Swen got alsô getiuret hât
 daz gar sîn sin ze tugenden stât,
 der sol den genâde sagen
 die beidiu singen unde sagen.
 5 dem saget man vil gerne,
 daz er dâ bi gelerne
 wie er ze gelicher wîs
 an allen dingen guoten pris
 schône künne bejagen,
 10 als er dicke hœret sagen.
 wil er wîsen liuten wesen bi
 und merken waz ir lêre sî
 unde denken wol dar zuo
 wie er des besten vil getuo,
 15 sô wirt sîn leben wünneclich;
 wil er sô behüeten sich
 daz im nihtes sî ze vil,
 swaz im kume an daz zil,
 daz er kumber müeze liden
 20 oder daz beste vermîden
 und daz er von sîner stæte,

1 Wen *H*, Wellichen *B*: swer swelch u. s. w. steht in beiden handschriften nie. got zweimal *B*. 2 sin synne *H*, sine synne *B*. zü *BH*, nie ze. tugende *H*. 3 Der sol von gnade fragen *BH*. 4 die fehlt *BH*. vnd *BH*, nie anders. 5 Do fraget man *B*, Froge men *H*: men für man in *H* oft. 6 lerne *B*. 8 fliss *BH*. 9 beholen vnd beyagen *B*. 10 Also *BH*: als in *B* fast nie, in *H* selten. 13 gedencken *B*. 14 des fehlt *H*. 15 wurt *B*, würt *H*: beide hss., besonders *B*, setzen oft u für i. 16 also *B*. 17 im *H*, mir *B*. 21 sinre *B* fast immer, eben so minre dinre einre keinre.

- ê daz er missetæte,
 wolte kiesen den tôt,
 od liden sô grôze nôt
 25 die er kûme überwunde.
 ich wæn man manegen funde
 der gerne frum wære,
 wan daz in dunket swære
 ob er umbe frûmekeit
 30 kumber oder arbeit
 iemer solte gewinnen:
 dâ von sô muoz er minnen
 durch sînen swachen muot
 swaz sîme libe sanfte tuot.
 35 daz ist ein übele funden list,
 wan ie daz lihter bœser ist.
 der sol sîn verwâzen
 swer êre hât verlâzen
 und im selben ist sô zart
 40 daz im nie tugent liep wart
 durch des libes ungemach.
 eins zagen herze ist ze schwach
 daz er unsanfte lebe
 unde nâch tugenden strebe,
 45 die niemen rehte kan bejagen
 swer nôt mit dienste niht kan tragen,
 swenn er tugentliche wirbet:
 des tugent diu verdirbet.
 under stundn er sî verbirt;

24 Oder *BH immer* (nur 6155 ode *H*). 25 Das *BH*. uberwinde *H*. 27 fröme *B*, fvnnde *H*. 28 Wen *H*, Wanne *B*: so gewöhnlich für wan wande svenne; bisweilen wan und wande *H*, wenne *B*. 30 erbeit *H*. 32 nîmen *H*. 35 übele funden *Lachmann*] wol befunden *BH*. 36 Wanne *B*, List *H*. 37 verwahssen *B*, bewafsen *H*. 38 swer êre hât verlâzen *L*.] Wen (Wanne *B*) er hat varn verlassen *BH*. 39 zû zart *H*. Vnd mir selber ist zu hart *B*. 42 here *H*. 44 tugen *H*. 46 nôt *L*.] Ion *H*, lone *B*. 47 tugentlichen *H*. 48 die *B*, des *H*. 49 si fehlt *BH*.

- 50 wan er niht gebezzert wirt
 als er gedächte in sînem muote.
 der enwirt an libe noch an guote
 umbe tugent schadehaft:
 in hât der nâtûre kraft
- 55 mit libes senfte überwunden.
 ein frum man sol ze allen stunden
 daz böese haben smæhe,
 und ob ez niemen sæhe
 ze tugenden sîn geflizen,
- 60 und sol daz rehte wizzen
 ob er tugent von herzen minnet
 daz er sîn lôn gewinnet
 zuo der werlde und wider got,
 ob im der rât und des gebot
- 65 ze halten hier umbe geschiht.
 die liute enwerbent doch niht
 mit glîchem muote nâch tugent,
 als ir wizzent unde merken mugent.
 êst umbe tugent sô gewant:
- 70 ist ez iemen unerkant,
 den beriht ich als ich kan.
 tugent minnet manic man
 von herzen einvaltliche
 durch got von himelriche;
- 75 dem ist sîn lôn vil gereit:
 daz dunket mich grôz sælekeit
 und ouch michel wîstuom.
 ein ander durch lobes ruom

50 es *BH.* verbessert *H.* 52 Dir *BH.* wurt *B.* 54 Er hat
 der bösen n. kr. *BH.* 55 Mit lihte *B.* Mir liht *H.* 56 frömer *B.*
 57 Der bösen *H.* 58 niemer man gesehe *BH.* 61 nimet *H.* 62
 sinen *B.* 63 welte *BII immer.* 64 des] dis *B.* das *H.* 65 hal-
 tende her umb *H.* behaltende har vmb *B.* 66 erwerbent *H.* 67
 jugent *H.* 68 Also su wissen *B.* 69 êst] Ist *H.* Es ist *B.* 70
 iemans *H:* ieman *und* nieman *in beiden hss. fast immer.* 71 Dem
H. ich es *B.* 72 minnent manigen *B.* 73 einvaltecliche *BH.*

- ouch nâch tugenden ringet,
 80 wan er ofte gedinget
 daz er der werlde gevalle.
 die liute werbent alle
 dar nâch daz sie dunket guot.
 swer ze der werlde hât den muot,
 85 alsô mir mîn herze giht,
 sô ist wârlîche niht
 daz einen iegelîchen man,
 der frum herze ie gewan,
 sô ze tugende reize
 90 und sô tiure in wesen heize
 und im frôuden mê gewinne
 sô rechte hôhiu minne.
 des müezen die mir helfen jehen
 den minnen lôn ist geschehen
 95 von frouwen oder von wîben:
 ich muoz iu leider schriben
 in eime wâne drumbe.
 sô tuon ich als der tumbe,
 der in sîner tôrheit
 100 den herren dicke wâr seit
 und enweiz er es doch selbe niht,
 wan ez im âne list geschîht.
 in des orden muoz ich sîn.
 mich mac wol daz herze mîn
 105 an minnen betriegen:
 ie doch wil ich niht liegen

79 durch tugende *H.* 80 offet *B.* 81 wol gefalle *BH.* 87
 einem *B.* 89. 90 Also *B.* 91 frôiden *B* (*immer*), frôden *H*
 (*sonst frôiden oder freiden*). 93 mir die *B.* 94 minen *H.* be-
 schehen *B.* 95 frowen *B,* frôwen *H immer.* 96 iu leider] lei-
 der uch *H,* leider hie *B:* uch *für* iu und iuch *in beiden hss. immer.*
 97 eine *H.* dar vmbe *BH:* die schreibungen drumbe drinne u. s. w.
sind stets gegen die hss.; nur 2837 hat H dran. 100 worheit *B*
H. 101 er *fehlt H.* selber *B.* 103 In der worte mynne sin *B,*
 In der worte niemen *H.* 104 Mir *BH.* 105 An m. mich b. *B.*

ihthes von minnen, daz ein man
 niemer niht betrahten kan
 wie im mê liebes widervar
 110 dan ob er nâch wunsche dar
 möhte komen stille
 dar in wist der wille.
 ja enist niht sô guotes.
 doch man riuweges muotes
 115 dicke stê von ir schulden,
 daz mac ein man gerne dulden
 ûf lônnes gedinge,
 unz im dar an gelinge.

Dar umb ich der rede began,
 120 ich wil von minnen als ich kan
 sagen mâniu mære,
 wie zweier kinde leben wære
 ê zît von minnen kumberlich.
 diu underminneten sich,
 125 als uns diu âventiure zalt,
 ê sie wurden fünf jâr alt.
 dar an wil ich eins dinges gern,
 des sulent ir mich alsô gewern
 daz ich iemer iuwer dienst sî;
 130 er sî eigen oder frî,
 der des nû geruoche
 daz er von disem buoche
 disiu mære verneme,
 ob im dar an iht missezeme,

107 ihtes *L.*] Ist es *BH.* 108 niemer niht *L.*] Iemer iht *BH.*
 109 mere lieb *H.* 110 Dan *H.*, Danne *B* *gewöhnlich*; *manchmal in*
beiden denne, *in H* den. wunschen *H.* 112 Das in wisete *BH.*
 113 So *BH.* ist *H.* 114 Doch men ringes *H.*, Doch ynnen gerin-
 ges *B.* 115 stot *H.* Jrer *B*: *so in B fast immer, in H oft flek-*
tiertes ir. 117 Vffen *H.* gedingen: gelingen *BH.* 121 mynne
B. 122 zwey kint der *BH.* lehen (*aus leben corrigiert*) *H.*
 124 vnder mynnern *B.* 126 Ee das *B.* jors *H.* 127 dar an *L.*] Do von *BH.*
 131 nûn *H.* 132 Was *H.* 134 niht misseneme *H.*

- 135 daz ez belibe âne haz;
 wan ze niuwen listen laz
 ist ein ungeflizzen sin.
 diz ist mîn êrste begin;
 des sol ich geniezen:
- 140 nû lânt iuch niht verdriezen
 daz ir mir daz êrste vergênt.
 ez hât Ruopreht von Orbênt
 getihtet in welschen
 mit rîmen ungevelschen
- 145 des ich in tiuschen willen hân.
 alsus wil ichz anc vân.
 In einen zîten ez geschach,
 sô des winters ungemach
 mit frôuden zergât,
- 150 und der sumerwünne lât
 der kalten mânôte zît
 den wehsellichen strît,
 sô die bluomen enspringent,
 und wünneclîche singent
- 155 die vogele in dem walde,
 und uns nâhet balde
 meige nâch abrellen.
 sô hât sînen gesellen
 swaz lebendes ic wart,
- 160 ieglichez in sîner art.
 sus kâmen durch schouwen
 ritter unde frouwen;
 und dô sie dô warten

135 er *BH.* verlibe *B.* one *B.* alle *H.* 137 ist steht schon
 136 vor laz *BH.* 140 nut (*d. i. niut*) *H.* noch einige mal. 144
 vnd vngevelschen *H.* 145 Das *BH.* dûtche *B.* 146 ich es *B.*
 ich *H.* vohen an *BH.* 147 überschrift *BH.* beschach *BH.*
 150 hat *B.* 151 monate *B.* monete *H.* 152 wessellichen *B.*
 wehset sollichen *H.*: *vergl.* 6766. 153 die] der *H.* das *B.* in sprin-
 gent *BH.* 154 wunneclîchen *BH.* 155 *f.* den walden: balden *B.*
 157 nach dem *B.* 158 sin *BH.* 159 lebens *B.* 161 kâmen *H.*
 kam man dar durch *B.* 163 Vnd die ir do *BH.*

- in einem boumgarten
 165 der sumerwünne güete
 dá von wart ir gemüete
 aller sorgen gelöst.
 der bluomen schîn gap in trôst
 und der süezen vogele sanc,
 170 wan sie des winters getwanc
 überwunden hâten.
 diu stat stuont wol berâten
 dá der boumgarte was.
 dá sach man bluomen unde gras
 175 wîz grüene purpervar.
 als dûhte sie diu heide gar
 mit listen wol gezieret.
 schœne wase geparrieret
 mit maneger slahte varwe:
 180 die wîzen flocken garwe
 vuoren undr ein ander:
 dô sanc diu galander,
 daz smirlîn und diu nahtegal;
 die hôrte man dá über al.
 185 ouch lobete man ze prîse
 durch sîne süeze wîse
 der vogellîne strîten.
 imme garten wîten
 saz diu süeze mengîn.
 190 vier hôhe boume habeten in
 guoten smac unde schaten.
 man mohte dá mit staten
 vil schône gesitze

165 sūmer grūn nuwer g. *H*, sūmer grūnete uwer g. *B*. 167 be-
 lost *H*. 168 gaben trost *B*. 169 sūsse *H*. gesang *B*. 175
 Wifs *H*, Vnd *B*. 176 duche s. d. heiden *H*. 179 geslahte *B*.
 180 Der *BH*. 181 vuoren *L*.] Worent *BH*. 182 Vor gesange
 die colander *H*. 183 Der *B*. 185 Doch *BH*. 188 imme] mine
H, In dem *B*. mitten *BH*. 189 Sufs (Sūsse *B*) die sūssen *BH*.
 190 hôhe *fehlt H*. 191 gesmack, unde *fehlt B*. scharthen *H*. 192
 mōhte *BH*. starckē *H*. 193 schône gesitzen (: hitzen) *BH*.

- durch schaten âne hitze;
 195 der sunnen engalt dekeiner.
 ein ölbaum was ir einer,
 lörber der ander truoc,
 der dritte schœne genuoc
 ein zêdrus von gezierde,
 200 ein zipressus was der vierde.
 die wârn mit einer paile,
 der besten von Thesaile,
 alsô behenket,
 ob iemen gedenket
 205 wie ûf dirre erden
 ie bezzerz möhte werden,
 der kennet es niht an ein ende.
 dâ mite wâren vier wende
 an den boumen ûf geslagen,
 210 michels baz dan ich gesagen
 oder erdenken kunne.
 ein wünneclicher brunne
 ûz deme ringe flôz,
 des von rehte genôz
 215 der garte an der fiuchte.
 wie tump er mich diuchte
 dem diz ze sehende geschach,
 dâ nieman den andern sach
 ze hövescheite träge,
 220 ob er iht wan fröuden pflæge!
 Als diu ritterliche schar
 in allen fröuden gar
 daz gestüele besaz
 (ir was wol tûsent unde baz

194 schetewen *B.* 195 engalt *L.*] glast *BH.* keiner *BH.* 196
 oleybaum *B.* 198 dirte *BH.* 199 cederusi *H.* 200 die vierde
B. 201 worent von e. paiole *BH.* 202 thesaiole *BH.* 203
 Worent also *H.* Die worent also *B.* 205 diser *B* *stets.* 207 ken-
 nef's niht *H.* 208 Do mitten *BH.* 211 Oder ir gedencken *H.*
 212 wunnecliche bürne *H.* 214 Der *BH.* 219 hübefsheite *H.*
 hübscheit *B.* 222 An aller fr. *B.* An fr. *H.*

- 225 die dar komen wâren),
 unlange sie verbâren
 sie retten von der minne,
 diu ir aller sinne
 zuo der zît verkârte
- 230 und sie dar an lërte
 daz zwei und zwei geliche
 vil bescheidenliche
 retten dâ besunder.
 was ieman dar under
- 235 sîns muotes sô stæte
 daz er der Minnen ræte
 sô harte übergienge
 daz er dâ niht enpfienge
 fröude noch bezzern muot dâ van,
- 240 sô erkande ich nie man
 sînes muotes vester.
 zwô frouwen geswester
 sagten dâ wunders gemach,
 daz in niemen undersach,
- 245 daz er iht bezzers vernæme,
 swar er landes ie bekæme,
 von mannen oder von wîben.
 man möhte wol schriben
 von minnen sô spæhiu wort.
- 250 ouch sâzen sie dort
 ir Worten niht ungelich:
 ir angesiht was minneclich,
 wande sie wol kunden
 mit fröuden ze allen stunden
- 255 und mit zühten wol gebâren.

226 Vnd lange H. 230 Vnd sin H. 231 daz *fehlt* BH.
 236 mimen H. 237 f. übergieng: enpfing B, über gye: enpfye H.
 240 ir kante H. ich *fehlt*, nieman BH. 241 müstes H. 243
 gemacht H. 244 in niemen undersach L.] ir n. anders sach B, ir
 n. anders jach H. 246 Wanne B. 250 sagent H. 251 Ir (Ire
 H) worent BH. 255 geborn B.

- die selben frouwen wâren
 von grôzer pârâge,
 eins kûnges tohter von Kartâge.
 die minnern und die merren,
 260 die frouwen und die herren
 bat ir einiu über al
 daz sie des hoves schal
 under in gestilten.
 der süezen und der milten
 265 wart mit zûhten geswigen;
 ir was allez unverzigen
 von ir guottæte zwôre.
 ir iegeliches ôre
 was ze losende bereit.
 270 dô diu frouwe gemeit
 sô guote state gewan,
 der rede sî alsus began.
 Vernement waz ich iu sage.
 swer sich von minnen clage
 275 und ouch nâch minnen ringe,
 der sol, swie im gelinge,
 sînes muotes stæte sîn.
 ez ist dicke worden schîn,
 swer nâch minnen lange ranc,
 280 daz im ze jungest gelanc
 und erwarp daz er wolte,
 swenn er dâ vor dolte
 dar umbe grôzen smerzen.
 dès reht des stæten herzen
 285 daz wûnneclicher liebe gert,
 der niemen ist wert

257 f. paroige: kartoige *H.* 260 heren *BH*, oft. 261 bat ir einiu] Vnd alsament *H.*, Vernement *B.* 262 Do sich *BH.* 263 ir *B.* 266 aller verzigen *BH.* 267 Wan ir güdete *H.*, Wanne ir gütdete *B.* güete? 269 bereit *B.* 272 Die *BH.* 276 Der sorg *H.* 282 do v'dolte *H.*, donon verdolte *B.* 284 dès] Das *H.*, Das ist *B.* 285 wunnecliche *B.*

- in dunke danne süeze
 ob er liden müeze
 grôzen kumber von minnen.
 290 wer mac sanfte liep gewinnen?
 des hânt uns bilde gegeben
 zwei geliebe, der leben
 was von minnen kumberlich,
 diu sider wurden frôuden rîch.
 295 von der Minnen daz kam,
 diu in dicke was sô gram,
 dicke süeze, dicke sûr.
 daz was Flôre und Blanscheflûr,
 diu nâch grôzer swære sît
 300 mit liebe debeten manege zît
 mit ein ander beide.
 daz sie durch lange leide
 ir triuwe nie verliezen,
 des mohten sie geniezen.
 305 in wart von stæter triuwe
 sorge alt, frôude niuwe.
 dar nâch sie gewonnen samt
 eine maget, diu was genamt
 Berhte mit dem fuoze.
 310 ouch wart in vil suoze
 ze liebe diu selbe maget.
 von der Berhten, als man saget,
 und von Pippîne
 got durch die gnâde sîne
 315 lie Karlen werden geborn,
 den er dar zuo hâte erkorn

287 duhte *BH.* 290 liebe *B.* 291 hulde *H.* 293 mimē *H.*
 294 sithar *B.* 295 dar kam *H.* 296 Das *B.* 297 süsse vnd
 dicke *B.* 298 blantsche flur *H* (tsch *BH immer*). 300 liben le-
 beren *H.* 301 Beide miteinander *BH.* 302 Do su das niht lan-
 ger *BH.* 303 ir *fehlt*, Truren verliessen *BH.* 304 möhten *H,*
 möhte *B.* 307 Do von das sie gewonnen sant *B,* Dan von das su
 gewuñen samt *H.* 308 Same maget *H.* genant *BH.* 309
 Brehte *B.* den *H.* 313 bippine *BH.* 316 hette *B.*

- daz er gewalteclîche
 berihte rœmesch rîche.
 wie möht in baz geschehen sin,
 320 sît diu liebe under in
 nam sô guot ende
 daz sî ân missewende
 werte an in beiden?
 Fløre was ein heiden,
 325 Blanschefflur cristæene.
 iedoch niemen wæne
 daz ir leben ware misselich;
 wande Fløre hiez sich
 toufen durch die minne
 330 sîner friundinne,
 die er minnete sêre.
 sît gwan er grôze êre
 unde grôzen gewalt:
 Ungern unde Vergalt
 335 dar zuo Kriechen daz lant
 hâte er gar in sîner hant
 ân aller slahte widerstrît.
 dise lobeliche sælde er sît
 nâch der heidenschaft er warp:
 340 ein sîn œheim der starp
 ein künic von gebürte grôz,
 des Fløre vil wol genôz;
 wande er des küneges lant,
 daz Hongerie was genant,
 345 nâch sîme tôde besaz.
 nû merkent aber fürbaz.
 diu zwei von den ich iu sage

318 Berichtet Römsche *B.* 319 bescheen *B.* 320 Sit das die
B. 325 was cristine *B.* 329 die *fehlt B.* 330 Blantschefflur
 siner (sine *B*) *BH.* 331 minnere *H.* 334 norgalt *B.* 335 güte
 lant *B.* 336 Das hette *B.* 337 alle geslahte *B.* 338 löbelich
H, löbenliche *B.* 340 Einer *B.* öhin *H* 342 floren *B.* 344
 hongerige *B,* boumgerige *H.*

wurden geborn an einem tage
 in einem hûse zeiner stunt,
 350 daz ist wizzentliche kunt,
 ein amme zôch sie beide;
 und muosten sider scheidē
 die jungen gesellen.
 die nû vernemen wellen
 355 wie den kinden gelanc
 und wie grôziu liebe sie twanc,
 die dunke ouch niht ze lenge
 des mæres aneenge.

Der künec von heidenlanden

360 fuorte von serjanden
 samet ime über mer
 ein vil kreftigez her
 ûf der kristænen schaden,
 und hiez sîniu schif laden
 365 mit spîse ze langer vrist.
 dès ein unminne diu noch ist
 und ie was ungescheiden;
 wan die kristen und die heiden
 lebent noch mit kriege alsam.
 370 Fênix was des küneges nam,
 Hispanje hiez sîn rîche.
 dô die heiden al gelîche
 in kielen und in schiffen
 mit gwalt daz lant begriffen,
 375 dô nâmen sie ir segel abe
 und ruoweten in einer habe,
 dà die kristen solten wesen,
 und liezen nieman genesen,

350 wissentlichen *B*, wissencliche *H*. 351 zöch *H*. beiden *B*. 352 sicher scheiden *BH*. 356 und *fehlt*, su darzû twang *B*. 357 duncket *B*. uch *BH*. 359 *überschrift BH*. 361 Sante ime *H*, Der sante yme *B*. 363 kristener *H*, kristen *B*. 364 sine *H*, sin *B*. 366 dès] Das *B*, Das wafs *H*. nohe *H*, nahe *B*. 370 Venix *B*, Feinix *H*. 371 Hyspanyen *B*. 372 alle *BH*.

- dens in dem lande begriffen.
 380 die kristen entsliffen
 dô sie ze gewer niht tohten
 unde niht enmohten
 der grimmen diet daz lant erwern.
 dar nâch îlten sie verzern
 385 mit roube und ouch mit brande
 die stete in dem lande
 innen zwênzec mîlen.
 sie fuorten underwîlen
 den roup an die kiele,
 390 daz sie swenn in gevielle
 wæren ze varende bereit.
 sus muoten sie die kristenheit
 nâch der âventiure sage
 einn mânôt unde zehen tage.
 395 dar nâch zuo der selben stunt
 dem kûnege wart kunt
 und allen den sînen
 daz ein her von bilgerînen
 læge dan unverre.
 400 do gebôt der reise herre
 niun hundert rittern unde mê,
 die samt im kômen über sê,
 ûf die strâze gâhen,
 beidiu slahen und vâhen.
 405 die selben guoten knehte
 die tâten wol und rehte
 daz in der kûnec gebôt;
 jâ was in der reise nôt,
 und kômen nâch vorsche dar

380 entsliffen *BH.* 381 Das *BH.* 382 enmôhten *BH.*
 383 grim *H.* 384 ylent *B.* 387 Innewendig *BH.* 388 vürent
H. 392 Also *BH.* mügetent *B.* 394 monat *B.* monet *H.* 398
 herre *B.* 399 dannen *B.* dannan *H.* 400 reisen herre *BH.* 401
 fûnff hundert *B.* ritter *BH.* mere *H.* 402 sante *H.* soltent *B.*
 406 wol unrechte *H.* 408 jâ] In *BH.* die reise *H.*

- 410 daz sie der bilgerine schar
 wol verre mohten schouwen.
 dô begundens houwen
 diu ros mit grimme der sporn.
 sie gewîste alsus ir zorn
- 415 an die ellenden recken.
 die muosten leider strecken
 ir houbet gegen den swerten,
 wan sie niht engerten
 ze vâhen keinen bilgerîn;
- 420 daz ze jungest wol wart schîn,
 wan ir lützel genas.
 ein grâve under in was
 geborn von Kerlingen,
 dem muost ouch misselingen,
- 425 als in allen was beschert.
 der wolte sich hân gewert,
 leider dô enmohter.
 er fuorte ein sîne tohter,
 die er sante Jâcobe enthiez
- 430 durch ir mannes liebe, der sî liez
 kindes grôz und er was tôt.
 daz was ein swæriu wibes nôt
 diu der frouwen dô geschach,
 dô sî ir vater ligen sach
- 435 bî den andern erslagen.
 daz begunde sî clagen
 weinend alsô sêre,
 ich wæn nie frouwe leides mære
 von grôzen schulden gewan.
- 440 die heiden fuorten sî dan
 zuo des kûneges gesiht.

410 dâ sie? 411 möhten *BH.* 412 begunden su *BH.* 413
 ros] ir *H.* 414 gewisete *BH.* 419 fohende *B.* 427 enmöhter
BH. 429 Jacop *B.*, Jocop *H.* 432 Dis *B.* 433 beschach *B.*
 436 su sere clagen *B.* 437 also *fehlt H.* 438 nie fr. leiders nie
H. 440 von dan *B.* 441 gesiht *BH.*

- von sô guoter geschiht
 wart michel frôuwen under in.
 den künic dûhte der gewin
 445 an der frowen daz beste;
 swie sî doch muotveste
 an riuwende wære
 von herzeclîcher swære,
 der sî hâte ze vil.
 450 ir gelimpf und ir spil
 hiez sî trûren unde weinen;
 sî hâte trôst dekeinen,
 dâ sî vergæze ir leides mite.
 daz ist noch guoter frouwen site:
 455 swenn in getuot grôz herzeleit
 ein man durch sîne törperheit,
 so enblandent siez den ougen
 offenbâr und tougen,
 si enmügen sich anders rechen.
 460 dâ von sô wil ich sprechen
 'daz in got hie schende
 swer frouwen fröude wende,
 swer aber daz gemache
 daz ein frouwe lache,
 465 dem müeze ir minne werden teil!
 daz ist ze der werlde dez beste heil.
 Der künic dô betrahte
 in sînes herzen ahte
 sî wære einer frowen gelich:
 470 wan ir geschafft was edelich

442 so grosser *B.* geschichte *BH.* 443 fröiden *BH.* 444
 den gewin *H.* 446 mût veste *B.* mütte veste *H.* 447 ruwende
H. trurende *B.* 448 hertzklîcher *H.* 449 hette *H.* 452 hette
B. do keinen *H.*: do kein, do weder für dekein, deweder *in H oft.*
 453 Das *B.* 454 nach *B.* 455 ir *BH.* geburt *H.* 457 en-
 blendent sufs *H.*, entblendet su es *B.* 458 also dougen *B.* 459
 gerechen *BH.* 462 Wer den fr. *BH.* 465 Der müsse ir munt
 werden zü teil *BH.*: verbessert von *Lachmann.* 466 welte das *BH.*
 467 bedahte *B.* 470 gestalt *B.*

- und ir gebærde lobesam,
als ez einer frouwen zam;
und geviel im deste baz.
sâ ze stunt er sich vermaz
475 er wolte sî durch minne
bringen der küniginne:
wan er gedâhte wol ir bete
(dar umbe er daz tete)
do er ze jungest von ir schiet.
480 der künic sich dô beriet,
wan sie der kristænen lant
hæten sô gar verbrant
und die bürge geleit dar nider,
sie solten ouch varn hin wider.
485 des wurden sie ze râte
und kêrten alsô drâte,
und fuoren hin mit schalle
heim gesunt alle,
und diu kristenfrouwe in ellende.
490 ir aller sorge hâte ein ende;
dô huop sich ir einer swære.
nû wart vil schiere mære
zuo Hispanjen in dem lande,
daz den künic herren nande,
495 er und die sînen solten komen.
daz lantliut hâtez dô vernomen
von sînen boten, als er hiez.
und do er ze Nápels ûz stiez,
si enpfingen in vil schône.
500 des teilte er in ze lône
beidiu silber unde golt

477 here *H.* 478 warumbe *BH.* 479 von jme *H.*, von hÿn-
nen *B.* 482 Hatten *H.* 485 *f.* zu rate glich: alle vmb (allum
do *H.*) frölich *BH.*: *verbessert von Lachmann.* 488 Heime gesunt
vnd frisch alle *B.* 489 fröwe kristen *H.* 490 hette *B.* 491
eines *BH.* 494 dem künig here nante *H.* 495 Das er *BH.* 496
Das lant lut hattē do *H.*, Die lantlute hettent do *B.* 497 sinem *H.*
498 nappels *H.*, noppels *B.* 500 Das *B.*

- (daz ist ein ritterlicher solt)
 und ander sîne gewinne.
 dô wart der küniginne
 505 diu kristenfrouwe für ir teil.
 des wart sî stolz unde geil.
 sî was ir liep, des wart wol schîn.
 sî hiez sî willekomen sîn;
 diu gnâdete als sî kunde
 510 der künigîn. sâ ze stunde
 die frouwen sî müede sach
 und fuorte sî an guot gemach
 in ir kemenâten.
 die frouwen höveschliche tâten
 515 und kusten sî besunder.
 sî hâte niemen kunder,
 dem sî möhte verjehen
 waz ir ze leide was geschehen,
 wan si enkunde nieman
 520 gemerken noch wol verstân.
 dô geschuof ir got der guote,
 den sî minnete in ir muote
 unde dem sî nie gewancte,
 daz ir diu künigîn verhancte
 525 ze lebende nâch der kristenheit.
 dar umbe was sî ir gereit
 mit dienste swâ sî mahte.
 sî was in ir ahte
 daz nieman ze hove baz;
 530 wan swâ diu küniginne saz,
 sô saz bi ir diu kristæne.

505 vnd ir *H.* 507 vnd das wart schin *H.* 508 gotwilkum
B. 509 diu] su *BH.* genode *H.* 510 Die *BH.* küniginne *B.*
 511 frowe *BH.* 512 füret *H.* 514 hübschlichen *B.*, hübesslichen
H. 518 were beschehen *B.* 523 nit *H.* gewante *BH.* 524
 er der künigÿnne *B.* verhangete *BH.* 527 wafs su machte *H.*, was
 sî möhte do *B.* 528 wart *BH.* ahte so *B.* 529 Geminnet das
BH. 531 cristine *B.*

- si dûhte ir sprâche seltsæne,
 sô sÛeze und sô hÛeschlich
 daz si dicke fleiz sich
 535 daz si ir iht vernæme,
 swic si sant ir ze rede kæme.
 si bat sich franzois lêren.
 dar an begunde ouch kêren
 ir fliz diu frÛemde Welhîn,
 540 unze daz diu kÛnigin
 in welschen dicke wider si sprach,
 swenn si si dar nâch gesach.
 diu kristæne sich beriet
 mit wiu si der unkunden diet
 545 mÛhte gelieben sich;
 daz was ie doch erbermedlich,
 wan si die heiden vorhte.
 nû saz si unde worhte
 ze kemenâten dâ man pflac
 550 spæher unmuoz allen tac.
 ir selber were daz was ein vane.
 rîches werkes dar ane
 sô vil si meisterliche entwarf
 daz niemen sprechen endarf
 555 daz er ie bezzers iht gesæhe;
 wande si den vanen spæhe
 dem kÛnge geben wolte.
 sô si dran wÛrken solte,
 dô wart si gâhes missevar.
 560 des nam diu kÛniginne war;
 si was witzen rîch genuoc

532 ire *B*, die *H*. 536 sie zÛ ir rede *B*. 537 frantzÛisis *B*,
 franzstus *H*. 540 Bitze *BH*. 541 welschem *B*. 542 Eins ta-
 ges su dar nach *BH*. 544 Vnd wie *H*, Pfy wie *B*. 547 do
 vorhte *B*. 548 worte *H*. 550 vnmÛssen *BH*. 552 der ane *H*.
 553 Su vil m. e. *BH*. 554 speher darff *BH*. 555 er *fehlt*, gese-
 hen *BH*. 556 den papen (pfawen *B*) spehen *BH*. 558 Do *BH*.
 560 kÛngin *H*. 561 wise vnd rîch *H*, rîche vnd wise *B*.

- unde sach wol daz si truoc.
dar nâch bevant si bi ir sage
wie lange ez was von dem tage
565 daz si des kindes swanger wart.
nû hâte ez got alsô beschart,
der uns dicke tuot wunders vil,
daz rehte an dem selben zil
was ouch si worden kindes haft.
570 der fremeden geselleschaft
wurden sie beide frô
und rehten vil rehte dô
bi der mânôte zal
wie lange ez würde über al
575 daz sie der swæren bürden
von rehte erlœset würden.
daz solt ze palmôstern sîn.
diu kristæn und diu heidenin
vil unsenfteclîche biten
580 der selben zite und erliten
nâch wibes rehte grôze nôt.
diu kristæn, als ez got gebôt,
einer tohter genas;
daz ander kint ein sun was,
585 den diu künigîn gewan.
dô enwas dâ nieman
alles des gesindes,
er enfröwete sich des kindes.
Dô die frouwen gebâren
590 und alsô gliche genesen wâren
beide ze einer stunde,
diu kristæn, als si kunde,

564 er wafs von dem rage *H.* 566 Ir het — beschert *H.*
hette *B.* 572 rechetent *BH.* 573 monete *H.*, mynute *B.* 575
der wen bürden *H.* 578 (*und* 582. 592) kristen *BH.* heidin *B.*
579 vnsenftelichen *H.*, vnsanfte *B.* 586 Do was do *H.* dâ fehlt *B.*
588 Es *BH.* frowete s. d. jungen k. *B.* 589 *überschrift* *BH.*
frowen beide *B.* 591 stunden (: kunden) *B.* 592 alsus kunden *H.*

- toufte ir tochter âne strit
 Blanschefflûr nâch der zit;
 595 wan der tac heizt paske flôrie
 dô si und skûneges âmie
 nider kômen beide samt.
 Flôre wart daz ander gnamt.
 hei wie frô die jungelinge
 600 ungescheiden aller dinge
 friuntschefte pflâgen,
 dô se in den wagen lâgen!
 ichn weiz waz sie macheten,
 wan daz se iewederez lacheten
 605 swenn einz daz ander ane sach.
 ir gebærde des verjach
 daz se ein ander minneten
 und sich niht versinneten
 waz minne wær und ir gebot.
 610 so gewaltic ist der minnen got
 daz er kint machet wis,
 die jungen alt, die tumben gris.
 diu zwei diu wurden beidiu alt.
 und dô sie wurden fünf jâr alt,
 615 dô begundens sich verstân
 wie man sol wesen undertân
 der minne, der si haben wil.
 der fuogen hâten sie sô vil
 daz ir witze wâren
 620 unglich sô vil jâren.
 ouch dorfte in allen richen

593 Die töiffte *B.* 594 Vnd hies sie blantschefflur *BH.* 595 heisset blantschellorie (blantsche flore *H*) *BH.* 596 su uns des k. *H.*, sie vil des k. *B.* 597 *f.* sant: genant *BH.* 599 Ey *B.* diese u. die folg. zeile sind in beiden hss. umgestellt. 601 Fruntschaft *H.* 604 Das ieweders lachete *H.*, Vnd das ietlichs das ander anelacheten *B.* 605 So es das *H.* 606 gelerde *H.* das *BH.* 607 den ander minnetē *H.* 608 versynnete *B.* 610 ist] was *BH.* 611 mahte *BH.* 613 beide halt *BH.* 614 und fehlt *B.* 615 versten *H.* 616 vuder ten *H.* 617 miñen *H.* 618 Der vngen *H.* zû vil *B.*

- niemen ir gelichen
 baz gewahsen vinden.
 man sach nie under kinden
 625 dehein ir ebenalten
 sô spæher sinne walten.
 Daz fünfte jâr was vervarn:
 dô begunde der künec gewarn
 daz Flôre sich sô wol verstuont.
 630 er tet als noch die wîsen tuont,
 die liebiu kint durch wîsen rât
 lêrent sunder missetât
 zuht, êre unde tugent;
 wan den kinden in der jugent
 635 die lêre aller meiste frument
 die dâ nâch ze nutze kument,
 sô sie beginnent sich verstân.
 ûf der bezzerunge wân
 sazt er sinen sun zen buochen.
 640 dô begunde Flôre suochen
 die genâde sînes vater,
 umbe Blanschefflûr bater
 daz er sî lêren hieze
 und sie zwei lieze
 645 wesen schuolgenôzen.
 von heizen trehênen grôzen
 wurden sîniu ougen naz.
 'ich lerne gerne deste baz,
 tuostû, vater, des ich dich bite:
 650 wie möhte sîn daz ich vermite
 die süezen und die guoten
 durch vorhte keiner ruoten,

623 Das gewassen *H.* 625 ir *B.*, er *H.* 626 Do sprach sinne
H. 628 bewarn *BH.* 629 sich flore so *BH.* 635 meister *H.*
 fromet (: komet) *B.* 637 sie beginnent *L.*] begÿnment sÿ *B.*, be-
 gunnent su *H.* 639 satte *B.*, sat *H.* 641 die fehlt *BH.* 642
 blantscheffluren *H.* 646 trehen *B.* 648 lere *BH.* 649 das *BH.*
 650 Wie das sien das ich *B.*

- ich enwær ir zallen zîten bi?
 ich weiz wol daz ich âne si
 655 niemer niht gelerne.
 der künic sprach 'gerne,
 swaz dû gebiutest, sun min;
 ich wil dine friundin
 heizen lêren also dich.'
 660 sin wille der was veterlich;
 des er in bat daz leister,
 und bevalch sie einem meister
 und gewan in einen pfaffen.
 umb den was ez sô geschaffen,
 665 des er grôz recht hæte,
 swes in der künic bæte,
 daz erz leiste, ob er mehte.
 er was von sime geslechte
 geborn ûz der selben stat.
 670 der tet als in der künic bat
 und begunde ir dô pflegen.
 Flôren sorge was gelegen
 und hât aber wunnen vil,
 dô er unde sin gespil
 675 sich bi handen viengen
 und samt ze schuole giengen.
 Dô was in fliz ze lernunge.
 ie doch sie niemen twunge,
 als man tuot der lernē sol;
 680 sie lernten ie doch sô wol
 daz nie kint baz verwizzen
 möhten sin noch geflizzen
 ze der lêre biderbe unde guot.

653 enwer in *H.* Jre allen *B.* 655 gelere *B.* 659 also *fehlt*
BH. 660 vertregelich *H.* 661 Das er *B.* 664 den *fehlt*, also
B. 665 Das *BH.* 666 Was *B.* 667 er das *BH.* leistet *B.*
 oder *H.* 670 Der Rette *B.* in *fehlt H.* 673 hette *B.* aller *H.*
 676 Vnd miteinander zû schülen *B.* 677 ir *BH.* lernungen *B.*
 678 twinge *H.* 679 lernē *B.* 680 lertent *BH.* 682 Möhte *B.*
 noch *fehlt BH.*

- vil wünnecliche stuont ir muot
 685 ze tuonde wol in alle zit.
 sie wâren hövesch enwiderstrit
 aller dinge umbe daz
 daz sô gevielen deste baz
 sie zwei ein ander under in.
 690 ouch was ir herze und ir sin
 trûric swenn ez sô geschach
 daz einz des andern niht ensach,
 unz sie ein ander sâhen.
 dâ mite si in verjâhen
 695 grôzer liebe dicke:
 der ougen aneblicke
 wâren des urkünde,
 und ir wol redende mûnde,
 swenn sie sich underkusten.
 700 alsô hât undr ir brusten
 minne ir stat besezzen,
 daz sie niht mohten vergezzen
 grôzer freuden âne sorgen,
 die sie hâten verborgen
 705 in kindes wîse offenbâr:
 wan ir alter und ir jâr
 wâren cleiner dan ir sinne.
 wider der nâtûre minne
 unde wider dem rehte
 710 wolte er ir ze knehte
 und ze dienste niht entwesen.
 nû begunden sie lesen

684 wünneclichen *B.* 686 hubsch *B* *immer*; hübesch *H* *ge-*
wöhnlich, *bisweilen* hübef. in wider strit *BH.* 688 sô] sie *B,*
 su *H.* 690 wafs here vnd *II.* 691 also *B.* 692 das ander *B.*
 693 gesahen *BH.* 694 in *fehlt BH.* 695 vil dicke *BH.* 697
 der *H.* 698 reden *H.* 699 sû einander küsseten *B.* 700 hette
B. 702 Des *BH.* niht möhten *B,* nit möhte *II.* 704 hetten *BH.*
 706 altar *B.* 707 Worent libone' *II.* 708 naturen *B.* 710 er
fehlt H, ir *fehlt B.* 711 enwesen *H,* eine wesen *B.* 712 Also
B. begunde *BH.*

- diu buoch von minnen allezan.
 dá funden sie geschriben an
 715 von minnen vil manegen list,
 der uns an den buochen ist
 von wísen pfaffen verliben.
 dá bi funden sie geschriben
 wie manegem der nách minnen ranc
 720 missegie und ouch gelanc.
 manger was verdorben,
 manger háte liep erworben
 nách herzen gedinge.
 daz tete die jungelinge
 725 ze minnen verstanden,
 und daz sie wol erkanden,
 ê daz es wære zit,
 wie rehte hóch gemüete git
 diu Minne etewenne,
 730 doch si aber denne
 gebiutet daz man trúre.
 daz ist ir nátúre,
 daz si den minnære
 machet mit grózer swære
 735 sêre wunt dar nách heil,
 dieke trúric denne geil,
 dieke riuwic dar nách frô,
 und daz er brinnet als ein strô,
 wan si in des niht erlât,
 740 und machet daz er dar nách stát
 sunder mâze kuole.
 daz was ir fliz ze schuole.
 Also dô den kinden wart
 ze rehte kunt der Minnen art,

713 alsam *BH.* 715 vil *B*, vnd *H.* 718 fyndent *B.* 719
 manigen *BH.* 722 hette *B*, het *H.* 724 Das mahte *H*, Der mah-
 tent *B.* 725 minen *H.* 729 ere wenne *H.* 735 *f.* heile: geile
B. 738 burnet *BH.* 739 Jüne *B.* 742 Des wart *B.* 743
 warp *H.* 744 minne *H.*

- 745 dô wart ir fröude merre;
 wan sie getâten verre
 nâch der liebe die sie hâten.
 vernement wie sie tâten.
 swenn sie ze schuole solten gân,
 750 sô hâten sie nôte verlân,
 sô sie wâren ûf dem wege,
 in wünneclîcher fröuden pflege
 underkusten sie sich tûsenstunt.
 dâ von wart in schiere kunt
 755 swaz sie von minne vernâmen.
 sô sie heim kâmen,
 sô giengen diu zarten
 in einen boumgarten,
 der was schœne unde wît.
 760 dar inne hôrte ze aller zit
 Flôre und sîn âmie
 die vogele ûf dem zwie.
 dar zuo stuont dâ von grase
 gewahsen ein schœner wase,
 765 mit bluomen bedecket
 und mit boumen überstecket,
 rôt brûn grüene wîz.
 dâ was der kinde imbîz
 bereit aller tegelich.
 770 die gespiln erfröweten sich,
 swenn sie dar inne sâzen.
 sô sie danne gâzen
 alsô vil sô sie geluste,

745 mere *BH.* 746 gedochten *H.*, gedahte *B.* 747 die *fehlt H.* 748 wafs su *H.* 749 schülen *B.* 750 hatten *H.* nôte *BH.* 752 wüeneclîch *H.* 753 So vnder kustent su sich *B.*, Su vnder kustent sich *H.* 755 minnen *B.* 758 einem *H.*, einen schönen *B.* 759 hübsch vnd wît *B.* 760 hûte *B.* 763 zuo *fehlt H.* 764 gewassen ein schön *H.* 765 wol bedecket *B.* 766 bestecket *H.* 767 Rot by vnd grüne *H.* 768 inbifs *H.*, Jmyfs *B.* 769 Bereit *B.*, Geahet *H.* allen tag degelich *B.* 770 frowetent *B.*, ir fröweren *H.* 772 danne *B.*, do inne *H.*

Flóre Blanschéflûr kuste

- 775 vil harte gütliche
und sprach sô minneliche:
'genâde, frou küniginne,
wie kumet daz iuwer minne
mir tegelich ist sô niuwe?
- 780 ich gibe iu mîne triuwe
daz ir mir verre lieber sint
dan daz einige kint
sîner muoter müge sîn.
waz sol des werden, frouwe mîn?
- 785 wan des lid ich ungemach.
Blanschéflûr dâ wider sprach
'Flóre, süezer âmîs,
joch minne ich iuch ze gelicher wîs
und weiz got noch mære.
- 790 doch wundert mich sêre
waz mir sî und wâ von.
joch solt ein kint sîn ungewon
solhes kumbers als ich trage
von iuwers schulden alle tage,
- 795 alle zît und alle stunde.
mir ist ein kus von iuwer munde
alsô senfte und alsô süeze,
swie ich niemer tac geleben müeze,
und ist mîn merre wünne
- 800 dan dem kinde sî daz spünne
von sîner muoter bruste.
mit dem worte sî in kuste
unde hiels in dâ zuo.
diz was spâte unde fruo

775 dugentlich *B.* 777 kungin *B.* 778 kumet es das *B.*
779 tegenliche *B.* 784 der w. frowen *BH.* 785 das lidig *H.*
787 Nû flore *BH.* anlîs *H.* 788 zû egeliche' *H.* 789 wefs *H.*
790 Nach *B.* 792 Jch *B.* 795 vnd alle schulde *B.* 798 So ich
BH. 799 merer wynnén *B.*, mere wunne *H.* 800 den kînden sie
d. spÿnnen *B.*, von kînden sy d. spînnen *H.* 803 hielse *H.*, hies *B.*
804 Und wafs *H.*

- 805 ir beider gewonheit.
 daz heiz ich liep âne leit.
 Swenn daz hie heime ir zarten
 ergie in dem garten,
 sô giengens nâch imbize
 810 ze schuole und ze flîze
 gehalset und behanden,
 minne und fröude sanden.
 sie wâren bevangen
 mit starken minne strangen.
 815 enwederez der gelichen
 dem andern wolt entwîchen,
 swaz sie ze tuonde hâten.
 nu vernement wie sie tâten,
 daz sie die wîle vertriben.
 820 an ir tävelin sie schriben
 von den bluomen wie sie sprungen,
 von den vogelen wie sie sungem,
 von minnen vil und anders niht;
 dâ von was gar ir getiht:
 825 von minnen was in sorgen buoz,
 von minnen was ir unmuoz.
 der fliz was in gemeine.
 ir tävelin was von helfenbeine,
 schœniu griffelin von golde.
 830 sie hâte der künie alsô holde
 daz er in ze minnen
 sölch cleinôt hiez gewinnen,

806 Das hies in liep und leit *B.* 807 One daz *B.*, An dis *H.*
 ir zarten *L.*] harten *BH.* 808 Er ging *B.*, Ir gie *H.* den *B.*
 809 gîngent su nach dem *BH.* ymbesse *B.* 810 sesse *B.* 811
 geheisset *B.* by handen *BH.* 812 fröiden *H.* was sanden *BH.*
 814 starcker *B.* strangen] bangen *B.*, banden *H.* 815 Jeweders
BH. 819 die zît *B.* 820 (*und* 828) tœfelin *BH.* su da schriben
H. 822 vœgelin *H.* 823 alles mit *H.* 825 sorge *B.* 826 so
 was *B.* 828 wâren *B.* 829 griffel *H.* 830 hette *B.* so *H.*
 832 Sollich cleinotter *BH.*

und daz er sie gewerte
swes ir iewederez gerte.

835 Mit sölher fröude stuont ir leben.

got hâte den kinden gegeben

daz sie in fünf jâren

dar zuo komen wâren

daz sie kunden vor den liuten

840 in latine betiuten

allez daz ir wille was;

wan sie der meister der in las

flizeeliche lêrte.

dô sich ir fröude alsô mêrte

845 und sie vuoren ûf gelückes rade,

dô muost in leider werden schade

ein dine daz sie verleite:

sie kunden von tumpheite

der Minnen niht widerstân;

850 der muostens wesen undertân,

wan sie wârn in ir gewalt.

sie wâren leider einvalt,

sinne blôz, witze bar.

die liute begunden nemen war

855 der grüeze und der âmûr

zwischen Flôren unde Blanscheflûr:

des wunderte sie genuoge;

wan sie hâten vil der fuoge,

diu ze minnen wol gezam.

860 dô der künic dô vernam

disiu leiden mære,

dô was ez im swære,

834 Was *BH.* 836 Got der hette *B*, Gar hatte *H.* geben *BH.*
840 wol bedûten *B.* 841 Jrs willen *B.* 844 alsô fehlt *B.* mere
H. 845 vuoren *J. Grimm, deutsche mythologie s. 826.]* worent
BH. 846 ir *BH.* worden *B.* 850 müstent sû *B*, müste sin *H.*
851 *f.* sie wârn in ir gewalt: einvalt *L.]* su was ir gewaltig: ein-
valtig *BH.* 853 Synnen *B.* witzen bar *B*, witzen har *H.* 854
Das lute *H.* 856 flore *B.* 857 Des er w. *H.* 858 hatte *BH.*
860 das vernam *B.* 861 leide *H.* 862 gar swere *B.*

- beidiu zorn und ungemach.
 er enwiste do erz gesach
 865 wie er solte werben;
 wan er vorhte verderben
 sînen sun an den êren.
 do begund er sîne sinne kêren
 dar an wie erz erwande;
 870 wan er wol erkande
 daz er wîp nimer genæme,
 swenn er ze sînen tagen kæme,
 von sîner gnôzschefte:
 er vergæze der friuntschefte
 875 niemer und sîner friundîn.
 dô muost er nôtlidic sîn.
 sîn gedanc was misselich.
 ze jungest dô beriet er sich
 daz er die maget erslüege.
 880 sîn rât was ungefüege:
 daz gemachet im sîn zorn.
 er hæte sî zehant verlorn,
 wan daz erz durch die kûnegîn lie.
 alsô zornic er gie
 885 da er die kûniginne vant.
 er fuorte sî bî der hant
 in eine kemenâte.
 dâ wart er ze râte
 wie ez dem kinde solt ergân.
 890 dô wart sîn rede alsus getân.
 'Genâde, frouwe, ich suoche rât,
 wan ez uns kumberliche stât,
 mir und ouch iu dar zuo.
 nû râtent mir waz ich tuo;

868 er nūme keren *H.* 871 kein wip *B.* 874 fruntschafte
H. 878 bereitet *B.* 881 gemaht *H.*, det *B.* 882 hatte *H.*
 883 daz *fehlt BH.* 884 Vnd also z. er schiere gie *B.* 885 kun-
 gin *BH.* 891 *überschrift BH.* 892 es mir *H.* kumberlichen *B.*
 893 ouch *fehlt B.* 894 gedü *B.*

- 895 wan ez ist uns übele komen,
 als ich von den liuten habe vernomen
 und ouch selbe hân gesehen.
 ichn weiz wie uns ist beschehen
 ein dinc daz mir niht wol behaget,
- 900 daz mîn sun dise maget
 minnet sunder mâze.
 des fürhte ich daz er lâze
 hinnen für iemer mê
 elliu wîp von unser ê,
- 905 und er mit ir belibe.
 râtent liebest aller wîbe
 wie wir daz erwenden;
 wan ez müest uns missewenden
 beide friunde und mâge.
- 910 berât wir uns iht trâge,
 sô verdirbet er von schulden.
 möht ez sîn mit iuvern hulden,
 ich tæte uns dirre sorgen buoz,
 daz doch ze jungest wesen muoz,
- 915 daz sî verlüre daz houbet.
 sie sint der sinne beroubet,
 daz er âne sî niht wesen mac.
 nû râtent. ez ist uns ein slac.
 'Nein' sprach diu künigîn,
- 920 'ob ir gebietet, herre mîn,
 sô sol ez niemer ergân,
 unz wir guote state hân
 daz wir ez anders wol bewarn;
 wan uns müeste widervarn
- 925 beidiu lastr und schande,
 swenn man in dem lande

896 han *H.* 897 ich *H.* selber *B.* 900 sün vnd dise *B.*
 902 Das fürhte *BH.* 903 Hinnan *H.* 904 von] vnd *BH:* s. 2538.
 906 beste *H.* aller wisen wibe *B.* 908 müste *B.* müfs *H.* mis-
 seenden *B.* 910 Beraten *BH.* vns ich *B.* 915 verliere *B.* ver-
 kerte *H.* 916 Su vnd er *BH.* 917 niht *fehlt H.* 923 ander' *H.*

- diu mære begunde sagen,
 daz wir ein maget heten erslagen.
 daz wær uns leider lesterlich.
 930 dâ von sô vernement mich
 und tuont als ich iuch wîse.
 joch gît der unwîse
 dem wîsen dicke guoten rât,
 des er selbe niht enhât.
 935 dar umbe sô volgent mir.
 enhilfet ez niht, sô tuont ir
 dar nâch iuvern willen.
 alsus begund sî stillen
 sînes herzen ungemach,
 940 wan sî in rôt von zorne sach.
 sî sprach 'herre, nû vernement:
 mîn rât ist daz ir gestement
 iuwerz zorne den ir hânt
 unde daz ir niht enlânt
 945 Flôren hie heime wesen,
 weder tihten noch lesen
 mit Blanschêflûr mære,
 unz er sînn sin bekêre
 von der megede anderswar.
 950 der muoz er vergezzen gar,
 swenne daz alsô geschiht,
 daz ers enhœret noch ensiht,
 und er sîne sinne
 wendet an ander minne.
 955 alsô mugt irz erwenden.
 ir sulnt Flôren senden
 ze Montôre hie bî,
 daz er dâ ze schuole sî

932 Doch *B.* 933² dicke *steht in der vorhergehenden zeile vor*
 der *BH.* gar gûten *B.* 934 selber *B.* 936 Enthelffet *H.* es *H.*
 das *B.* 938 su in st. *BH.* 947 blantschêfluren *H.* 948 sinen
 sinne *B.* 949 an der war *H.* 952 hœret *B.* 955 mûgent *H.*
 mûgent *B.* Jr es *B.* 957 mandöwe *B.* mandöwe *H.*

- bî mîner swester Sÿbillen:
 960 diu pfliget sîn durch unsern willen,
 sô sî iemer beste mac,
 als man sîn hie heime pflac,
 mit guotem gemache.
 dar zuo suln wir ir die sache
 965 tougenliche tuon erkant,
 war umb er dar sî gesant.
 swenne sî daz ervert,
 sî hât im Blanschefflûr erwert
 mit andern megeden schiere;
 970 der gît sî im viere,
 die er alle lieber hât
 denn an der sîn muot nû stât.
 herre, nû vernement mê,
 wie diz dinc mit fuoge ergê,
 975 daz diu kint niht werden innen
 war umbe wir in senden hinnen;
 daz erkennent unde nement es war.
 diu Minne weiz die liste gar:
 sî kan nieman betriegen.
 980 wir müezen in liegen,
 sol diz dinc werden für brâht.
 ich sage iu wie ich hân gedâht.
 herre, ob iu mîn rât geliche,
 sô werbent witzeliche,
 985 und heizent sich den meister clagen
 unz daz er in sehs tagen
 der kinde niht gelêren müge.
 man muoz dicke wîse lüge

960 vnser *H.* 965 Tügentlichen *H.* Dögentlichen thün kunt zu hant *B.* 966 War umb wir Jn dar haben gesant *B.* 968 So hat su yme *B.* 972 Den andern *B.* Von andern *H.* 974 ding fürbasser ergee *B.* 975. 976 *umgestellt B.* 975 die ding *BH.* 977 erkennent *L.]* ir erdenckent *H.* ir gedenckent *B.* es *fehlt BH.* 979. 980 *umgestellt BH.* 981 vnve'braht *H.* 983 obe ich uch *B.* 984 witzeliche *B.* 985 sich] uch *BH.* 986 in *fehlt BH.* tage *H.* 988 wiser *BH.* lügen *B.*

- erdenken durch ère.
 990 nû waz sol des mère?
 sô der meister gelit,
 sô muoz uns Flôre ân widerstrit
 anderswâ ze schuole varn.
 dar nâch müezen wir bewarn
 995 daz Blanschefflûr hie bestê.
 ir muoter sprichet ir sî wê;
 des sol man ir ein zil geben
 (ez gange ir anders an daz leben,
 ob sî daz niht entuo),
 1000 unde daz verheln dar zuo
 unser kint und ouch daz ir.
 deste baz sprechen wir
 diu maget müeze hie bestân,
 mit ir siechen muoter umbe gân
 1005 (unz sie vollendent die gir);
 wan niemen enpflæge ir
 sô getriuwelîche wol
 als ein kint sîner muoter sol.
 dar zuo sulent ir im sagen
 1010 daz ir im in zehen tagen
 sîne gespil sendent nâch.
 herre, des lânt iu wesen gâch.
 daz dunket mich wætlich.
 dô sprach der künec 'daz lobe ich.'
 1015 und dô er von dem râte schiet,
 als im diu küniginne riet,
 dar nâch bat er Flôren gân
 (alsô muost ez sîn getân)
 an dem dritten tage zuo im.

989 erdencken vnd glouben *B.* 990 sol vns m. *B.*, sol ich uch
 m. *H.* 993 schülen *B.* 995 hie *fehlt H.* 996 sprichet ir *fehlt*
H. 1001 Vnserme kinde vnd ouch ir *BH.* 1003 müfs *B.* 1005
 vollende den begir *BH.* 1006 entpflæge *H.* 1009 ir *fehlt H.*
 1010 ir *fehlt BH.* 1011 gespiele *BH.* 1013 wettelich *H.*, welt-
 lich *B.* 1016 kungin *H.* 1018 müfs sin *H.* 1019 dirten *BH.*

- 1020 er sprach 'nú vernim,
 lieber sun Flóre,
 dû muost varn ze Muntóre,
 sît dîn meister ist gelegen,
 der dîn solte hân gepflegen:
 1025 dá von soltû lernen dá.
 sô sende ich dir iesá
 dine gespil, diu samt dir liset,
 swenne ir muoter geniset.
 der muoz sî nemen war
 1030 dise wîle. dá von var
 ze Muntóre, unde wis
 ân allen zwîvel des gewis
 daz Blanschefflûr in kurzer frist
 ze Muntóre bî dir ist,
 1035 in zwein wochen oder ê.
 dô weinte er lûte unde schrê.
 'genáde, herre vater mîn,
 waz sol disiu rede sîn?
 joch weiz ich mîn deheinen rât,
 1040 swenn Blanschefflûr hie bestât,
 und ich var in ellende.
 vater, dá von sende
 uns sament hinnen beide.
 mir geschach nie sô leide
 1045 sô der sî von mir sundert.
 der schœnsten megede hundert
 næm ich niht für sî eine.'
 'lieber sun, niht enweine'
 sprach der künec, 'diz muoz et sîn.'

1020 sprach sün nü *BH.* 1021 Lieber mÿn sün *B.* 1023 Sÿt
 das din *B.* 1025 leren *BH.* 1027 gespiel *H,* gespiele *B.* 1028
 swenne ir *L.]* Wanne ee Jr *B,* Wan ir *E H.* 1032 des *fehlt H.*
 1035 wuchen *H: ebenso* 1262. 2154. 1036 dô *fehlt,* Lute wein er *H.*
 1037 here vnd vatter *B.* 1039 weiz] wen *H,* wene *B.* mynen *B.*
 die keinen *H.* 1042 Var do von *H.* douon so *B.* 1943 hynnen *B,*
 Jm *H.* 1044 und 1045 also *B.* 1045 von Jm *H.* 1046 meide *B.*
 1047 sî] die *BH.* 1048 nit weine *H.* 1049 et] ye *B,* *fehlt H.*

- 1050 do ersûfte diu künigîn.
 Flôren zorn der was grôz,
 und was aller fröuden blôz
 die er mit Blanschefflûr ie gwan.
 dô gie er balde von dan
- 1055 zuo der kemenâte
 da er die maget verlâzen hâte.
 unde dô er sî gesach,
 dô enhôrter noch ensprach:
 er kam von leide in unmaht;
- 1060 er enwiste ob ez naht
 solte sîn oder tac.
 Blanschefflûr diu erschrac
 unde kam geloufen.
 si begunde sich roufen;
- 1065 ir clage was erbermeclich.
 und als Flôre kam ze sich,
 sî kuste in, als sî was gewon,
 und wânde daz er sich dâ von
 gehalten solte deste baz.
- 1070 iedoch wart er umbe daz
 nie deste baz gemuot.
 im was engangen sîn bluot,
 daz er wart rehte bleich.
 Blanschefflûr im niht entweich
- 1075 und rette mit im alsus.
 'wie kumet daz mîn kus
 iwer trûren niht vertribet?
 ich wæn ez dâ von blibet,
 lieber friunt guoter,
- 1080 iwer vater und iuwer muoter
 hânt iu leides iht getân.

1050 ersûffzete *B*, ersüfzete *H*. 1054 ging *B*. 1055 kame-
 nate *B*. 1057 dô] als *H*. sie anegesach *B*. 1058 enhorten noch
H. 1065 Jr ungehabe *B*. 1067 sî fehlt *H*. 1069 Gehabete
 deste *H*. 1072 entgangen gar *B*. 1073 so rehte *B*. 1079 güt
H. 1080 Das uwer v. *BH*.

- owè waz ich sorgen hân
in mîme herzen, geselle!
ich fürhte ez niht guotes welle.
1085 ez hât mich trûric gemaht,
so ich slâfen solte hînaht,
(nû hœre wunders gemach!)
daz mich bedûhte ich sach
zwò tûben inme troume,
1090 die sament ûf einem boume
geselleclîche nisten.
sie wolten sich fristen
von den vogelen, die sie vorhten.
dô sie daz nest geworhten,
1095 ein habech aller næhest kam;
der was in durch ir jungen gram.
den begunden sie fliehen,
der habech allez nâch ziehen,
unz daz sie geschieden sich.
1100 dirre troum betrûebet mich
harte in mînem muote.
got erscheine mirn ze guote.
wær unser meister gesunt,
sô getæt er uns kunt
1105 waz dirre troum möhte sîn.
‘ach frouwe unde friundîn’
sprach er erbermeclîche,
‘ich sag iu bescheidenlîche
des leidigen troumes craft.
1110 der tûben geselleschaft
ist unser zweier minne:

1084 Ich vörte *H.* 1085 Er *BH.* 1086 hînaht *H.* mir ge-
swachet *B.* 1088 Des *H.* 1089 in mîme tr. *BH.* 1090 Die
beide uff *B.* 1091 Geselleclîchen *BH.* 1092 do fristen *B.* 1094
fehlt *H.* d. n. yetzund worchten *B.* 1096 durch sîn *B.* junger
H. 1097 Von beg. *H.* 1100 Der troum vaste betrûebet mich *B.*
Der trôm berôbet mich *H.* 1101 harte sere *B.* 1102 mir *Jn II,*
Jr Jn B. 1106 Sy fröwe *H.* 1108 sagen *B.* 1109 leiden *B.*
lidigen *H.* 1111 vnder zwein *B.*

- die fürht ich daz ir zerinne
 von des habeches gîtikeit.
 mîme vater dem ist leit
- 1115 diu grôze liebe die wir hân;
 er wil uns niht mê sament lân.
 iwer troum wil sich enden,
 mîn vater wil mich senden
 an der stunt ze Montôre.'
- 1120 'seistû wâr, Flôre?'
 sprach Blanschefflûr 'sage mirz.'
 'já ich zewâre, ich sage dirz.'
 'nein dû.' 'war umbe niht?
 mir ist leit daz ez geschiht.'
- 1125 'waz wiltû dar? durch welhe nôt?'
 'mîn vater ist der mirz gebôt.'
 'wie sol ich nû die zît vertriben?'
 'ich muoz eine dort beliben.'
 'nû sage doch wie lange?'
- 1130 'ich fürhte dich belange.'
 'waz wunders ist daz? herre, sage.'
 'dês wâr niht wan zehen tage,
 sô kume ich her od dû zuo mir.
 wis sicher daz ich niht verbir
- 1135 dar nâch einen tac mê
 ich enrîte oder gê
 swâ ich dich vinde.
 und ob ich des erwinde
 durch iemannes gebot,
- 1140 sô enlâze mich got'
 niemer werden tages alt.'

1112 ir] ich *B*, su *H*. 1113 grîtikeit *BH*. 1114 ist zemole leit *B*. 1116 niht me by einander lan *B*, nit nie zu samêt lon gon *H*. 1117 Min trôm *BH*. 1119 An dirre *BH*. muntore *H*: ebenso 1908. 2124. 2370. 1120 Sagestu wore *B*. 1121 das sage mir *BH*. 1122 sagen dir *B*, sol sant dir *H*. 1128 alleine *B*. 1131 sagen *H*, das sage *B*. 1132 Des — wan *H*, Das ist — danne *B*. 1133 har *BH*. 1134 ichs *B*. 1136 rîtte *BH*. 1137 Wie *BH*. 1138 der *H*, dich *B*. 1141 Niemen losen werdē *H*.

- grôz unde manievalt
 wart der megede kumber dô,
 und clagte ir herzen sêre alsô.
- 1145 herre got, von des gebe
 mir ist gelâzen daz ich lebe,
 wie grôz wunder mich hât,
 sît niht âne dich ergât
 und dû kanst alle sache
- 1150 ân missewende mache,
 waz dû mir hâst gewizzen,
 sît ich ie was ungeflizzen
 ze beschulden dînen zorn.
 nû war zuo wart ich geborn,
- 1155 dô mir für der sælden teil
 ungelücke und unheil
 nâch dînem willen wart gegeben?
 iedoch hâtestû mîn leben
 gewendet an sölch gemach
- 1160 daz nie niemen geschach
 baz in sîner ahte,
 unz daz wesen mahte.
 nû ist ez mir verkêret wirs;
 wande dû verbundest mirs,
- 1165 als ich rehte wænen wil.
 ich hâte leider ze vil,
 nû hâstû mirz geminret wol.
 mîn sêr ist grôz den ich dol
 nâch sô grôzer verlust.
- 1170 ach ungelückes âkust,
 wie dû dich erzeigen muost;
 wan dû dicke liebe tuost

1143 meide *B.* 1145 *f.* geben: leben *B.* 1148 niht dinges
 one dich zergat *BH.* 1149 *f.* sachen: machen *BH.* 1150 mys-
 sewenden *B.* 1153 beschuldene *H.*, beschuldende *B.* 1155 vir
 der *H.* 1158 hastu *H.* 1161 Hafs *H.* 1163 wurst *H.* 1166
 Hette *H.* 1168 sere *B.* 1170 Die vnglückes alle wust *H.*

- manegem ûf gedinge,
 so im dar nâch misselinge,
 1175 daz sîn clage sî deste merre.
 gebiutest dû daz, herre,
 sô zeigestû wunder dran.
 ich wæne swer nie liep gewan,
 der bekorte ouch leides nie.
 1180 wie sæleclîche ez dem ergie!
 wan des hâstû ruoche.
 mîn sælde ich verfluoche,
 diu mich unsælic hât gemaht.
 ich wæne mir ist niht beaht
 1185 daz mir sælde widervar.
 daz mich mîn muoter ie gebar!
 jan îmac ich wizzen waz ich tuo.
 sî begunde unsælden fruo,
 ê daz sî kæme her:
 1190 dâ von ist wunder daz ich ger
 daz ich sælden mê gewünne
 danne sî von ir künne,
 die ich erbe mit unheile.
 doch tet ich an eime teile
 1195 daz mir niht was gebære.
 ich wæne ez wirt in allen swære
 die sich gesellen
 zir übergênôzen wellen,
 als ich hâte getân.
 1200 mich entriege mîn wân,
 nû muoz ez mich geriuwen.
 doch bin ich diu an triuwen
 âne schulde verrâten ist.

1173 Mangen *H.* 1174 so] Wan *H.*, Wanne *B.* 1175 sige
 dester *H.* 1176 Gebildestu *B.* 1179 Den *B.* bekere ouch leide
 sine *H.* 1180 selleclîch *H.* 1181 hâstû *L.*] hattestu *BH.* 1183
 het *H.* 1187 jan] Joch *H.*, Doch *B.* 1191 nie gewinne *H.* Vnd
 das i. s. ye gewunne *B.* 1194 Doch der ich *B.* 1198 zu ir *B.*
 zü *H.* 1199 sich *B.* 1200 dan mÿn. 1203 Vnd one *B.*

- ach minne wer dû bist,
 1205 wie valsch und unstæte!
 mich dunket er wol tæte
 swer dîn möhte haben rât:
 wan swer sich an dich lât,
 der muoz schiere sîn betrogen.
 1210 daz ist wâr und ungelogen.
 nû bistû doch alsô starc,
 alsô listic unde karc
 daz dîn nimer zerinnest;
 wan sô man dîn beginnest,
 1215 sô bistû senfte und süeze:
 daz dich got verderben müeze!
 dû bist bitter an dem ende.
 herre got, nû verende
 zehant mînen lebetagen;
 1220 wan ich mac lenger niht vertragen
 den sêr des ich bin überladen.
 der zergât niht âne schâden.
 Der rede sî dô gesweic.
 von âmaht sî nider seic
 1225 Flôren in sîn schôze.
 den hâte sî ze genôze
 ir leides und ir swære.
 wederem sanfter wære,
 daz ist niemanne kunt.
 1230 sî kam in âmaht zuo der stunt.
 Flôre was ir allez bî,
 er hiels unde kuste sî;
 wan sî tete ouch im alsam.
 dô sî dô zir selber kam,

1204 An mime *H.* 1205 vasch *H.* vnd wie *B.* 1206 Ouch
B. 1210 nit gelogen *B.* 1212 also karg *BH.* 1221 Des seres
BH. 1223 *überschrift BH.* 1224 vnmaht su neig *H.* 1225
 sinen schos *B.* 1226 hette *B.*, hat *H.* 1228 wederinne *H.* Wel-
 lichem do sanffte *B.* 1229 nieman *BH.* 1230 vnmaht *H.* 1231
 alles frÿ *B.* 1232 hielse *H.* 1233 yme ouch *B.* also *H.*

- 1235 er wolte sî getrœstet hân:
 dô bat sî in die rede lân.
 'dîn trôst' sprach sî 'der ist verlorn;
 baz wære er verborn.
 owê mir armen, ôwê,
- 1240 ich hât einn trôst und keinen mê,
 den muoz ich verliesen.
 dar umbe wil ich kiesen
 den tôt, unde mac ez sîn.'
 dô zôch sî ûz ir griffelîn
- 1245 ûz ir griffelfuoter.
 Flôre der enhuoter,
 sî wolte sich erstechen,
 ir leit tumpliche rechen,
 als sî daz herze ermante.
- 1250 Flôre sî des wante,
 daz sî niht volle stach.
 des wart er frô unde sprach
 'gnâde, frouwe, durch got,
 ez enist dehein spot
- 1255 noch ein senfte Kindes spil
 swer sich selbe tœten wil.
 des volgent mîner lère,
 enzürnent niht sô sêre.
 daz wirt iu nütze unde frume.
- 1260 wesent sicher daz ich kume,
 als ich hân gesprochen,
 in disen zwein wochen,
 ob mîn vater ez erwendet
 daz er iuch nâch mir niht sendet.
- 1265 ich liez iuch nû mit mir varn,

1237 Vmb trost *H.* 1238 es *B.* es *E* verlorn *H.* 1240 hette
 einen *B.* Ich hat einen trost ich hab k. me *H.* 1244 Doch *BH.*
 ein gr. *H.* 1246 enhuoter *L.]* hûter *H,* hûte Jr *B.* 1249 als sî]
 Also *B,* Alsus *H.* 1250 erwante *B.* 1252 Des wafs *H.* 1255
 senfftes *B.* 1256 selber *B.* 1257 des] Do von *H,* Douon so *B.*
 1258 Erzurment *B.* 1263 ez *fehlt BH.* 1264 iuch *fehlt BH.*
 ensendet *II.*

- wan daz ir müezen bewarn
iuwer muoter, diust gelegen:
der sulent ir gerne pflegen,
alsô er geboten hât.
- 1270 daz ist mîn beste rât
und dunket mich guot witze;
wan daz ich doch entsitze
und enweiz waz ich tuon mac.
mîn vater ist al disen tac
- 1275 riuwiges muotes;
ich versihe mich niht guotes.
sîn rede was sô grimmeclich.
owê daz beroubet mich
sinne und tuot mich fröuden fri.
- 1280 doch swie ez dar umbe sî,
er mac uns wol gescheiden,
doch mac er niht erleiden
mir iuwer werden minne.
ê wurd ich in unsinne,
- 1285 ê daz ich iuch vermite.
er möhte lâzen den site,
wil er daz ich iuch lâze.
sô pflæge ouch ich der mâze
als valsche minnære.
- 1290 wie unfriuntlich daz wære!
und ob ich würde versant
in daz zweinzigeste lant,
vergæze ich iuwers libes
durch minne eins andern wîbes,
- 1295 durch daz ich iwer nien sæhe,
und ob mir daz geschæhe,

1267 die ist *BH.* 1270 aller bester *B.* 1271 gûte *BH.*
1274 allen *B.* 1275 *f.* mûtes sere: gûtes mere *B.* 1278 rouben
H. 1279 Mine synne *B.* 1280 do vmb *H.* 1282 Noch *II.*
1283 werde mime *H.* 1285 vermytten *B.* 1286 lon den sit *H.*
lan den sitten *B.* 1290 unfrûntliche *B.* 1292 zweigeste *BH.*
1295 niht ensehe *BH.* 1296 beschehe *B.*

- des wolt ich iemer trûric sîn.
alsò kund er sîn friundin
ir ungemaches stillen.
- 1300 sî sprach 'durch iuweren willen
wil ich mîn clage mâzen.
ouch sulent ir mich erlâzen
daz ich iu fürhten muoz:
des tuont mir rât unde buoz.
- 1305 lânt mich iur stæte schouwen:
swaz iu von andern frouwen
iemer liebe widervar,
sò vergezzent doch niht gar
der liebe die wir hâten,
- 1310 wie wir lebeten unde tâten
sò rehte geselleclîche.'
Flôre sprach getriuwelîche
'Blanschêflûr, trûtgeselle,
ich wil daz mich got velle
- 1315 und mir schende den lip,
ob iemer kune dehein wîp
ân iuch in mîn gemüete.
got durch sîne güete
hab iuch in siner huote.'
- 1320 'als tuo er iuch' sprach diu guote.
Dô nâmen sie ir griffeli,
beidiu er unde sî,
und gap er ir daz sîne;
'nû nement ouch daz mîne'
- 1325 sprach diu vil getriuwe.
'mir muoz iemer niuwe,

1298 A. begunde er sine *B*, A. begunde sîn *H*. 1299 vngemache *B*, vngemach *H*. 1300 durch mÿnen w. *BH*. 1303 Des ich ir vörhten m. *H*, Das ich in forhten sîn m. *B*. 1304 Jr mir *B*. tot vnd büfs *H*. 1305 uwer *BH*. 1309 der wir *B*. 1311 Also *B*. So mir ges. *H*. 1316 Ob do iemer k. kein *H*. 1318 Gotte *H*. 1321 nam su *BH*. ir griffelin *H*, Jren griffel strow *B*. 1322 vnd die frow *B*. 1323 gabent ir *B*. 1324 Vnd sprach nement *B*. 1325 Also sprach *B*.

- friunt, iuwer minne sîn.
 'und ir mîn stætiu friundîn.'
 sprach Flôre wider sî.
 1330 dô nam sî daz griffeli
 und ergap in gote.
 innen des kam ein bote,
 der im vom kûnege seite
 daz er sich bereite
 1335 und im lieze zogen baz.
 dar umb er doch niht vergaz,
 swie gâch dem boten wære,
 daz er iht des verbære
 er enkuste sî tûsentstunt.
 1340 er sprach 'nû belîp gesunt.
 gedenke wol wes ich dich bat.'
 dô volgete sî an die stat,
 dâ sîn geverte beite.
 er vant mit gereite
 1345 einen zelter dâ stânde.
 und als er zuo kam gânde
 und er den zoum begreif,
 Blanscheflûr den stegereif
 huop unz er ûf gesaz.
 1350 dô wart ir wange allez naz.
 Nû was Flôre ûf der verte.
 ich wæn nie scheiden sô herte
 wurde und als erbermeclich.
 hei wie dicke Flôre sich
 1355 nâch sîner friundîn umbe sach!

1330 su aber *B.* griffelin *H.* 1332 Innan des *H.*, Jn dem do *B.*
 1333 von dem *BH.* 1334 balde bereite *B.* 1339 Er kuste sin liep
 obe dusent *B.* 1340 Vnd sprach nu spar dich got gesunt *B.* 3421
 an der *BH.* 1343 sin die geferten beiten *B.*, su sine geueren beiten
H. 1344 gereite *L.*] gûten geleiten *BH.* 1346 gon *H.* 1349
 Den hûp su bitze er *B.* 1350 ir wat also *H.* ir gewant alles nas
 Von weinen das su do beging Das von ir schiet der Jûngeling *B.*
 1352 Ich wene das kein scheiden nie so h. *B.* 1353 also *H.*, so
B. 1354 Ach wie die liebe flore *B.* 1355 sinen frunden *H.*

- wan im leider nie geschach
dan dô zer selben stunde.
Blanschêflûr enkunde
wizzen waz sî tæte.
- 1360 sî was an triuwen stæte
und quelte sich harte,
wan sî nie von der warte
wolte komen hin noch her
alsô lange unze er
- 1365 kam úz ir ougen pflêge.
Flôre reit after wege
mit sêre und mit leide
sîne tageweide,
als sie hâten úf geleit.
- 1370 und als er in die burc reit
riuwic âne mâze,
vome herzogen Gûrâze
wart er wol enpfangen.
mit dem kam er gegangen
- 1375 zuo der kemenâten.
der herzoginne frouwen tâten
Flôren guoten willen schîn
und hiezn in willekomen sîn.
sie hâten durch in frôuden vil.
- 1380 er sach dá maneger hande spil,
daz einen halptôten man,
der nie ze frôuden muot gewan,
môht machen sorgen eine.
daz half in allez cleine,

1356 leiders *H.* *hierauf*: So rehte Jemerlichen we Jr werdent
sîn vernemen me *B.* 1357 zü derselben *H.* Also yme beschach
zur *B.* 1358 Bl. die enk. *BH.* 1359 niht was *B.* 1360 in *H.*
an iren *B.* 1361 welte *H.* also harte *B.* 1364 vntze das er *B.*
1365 Kum *H.* vsser Jren *B.* 1366 Flore der *B.* 1372 Von dem
BH. gurasse *B.* grofse (: mosse) *H.* 1373 gar wol *B.* 1376
Die hertzöigin (hertzogen *H.*) vnd ir frowen *BH.* 1377 Flore *B.*
1378 Vnd hies in gotte wilk. *B.* hiefs *H.* 1379 hettent *B.* 1382
ie *BH.* fr. eht müt *H.*

- 1385 wan im leides niht gebrast.
 doch was er ein lieber gast.
 Diu herzogin betrachte
 und hâte grôze alte
 wie sî und mit welhen sachen
- 1390 daz kint möhte frô gemachen,
 und hiez im ze minnen
 sehzie megde gewinnen
 schœne edel und rîche,
 die geselleclîche
- 1395 samt im ze schuole giengen
 und in ze friunde enpfiegen
 und im die wîle dâ vertriben.
 daz möht allez sîn beliben;
 ez was im allez ein wiht:
- 1400 ern mohte sich getræsten niht,
 und begunde sich wenen
 an clagen trûren unde senen
 mit muotvester stæte.
 swie gern im sîn muome hæte,
- 1405 diu herzoginne, daz benomen,
 sî mohte in doch niht überkomen
 daz er durch ritter und durch frouwen,
 der man vil mohte schouwen
 dâ ze hove über tac,
- 1410 unde swie man sîn pflac,

auf 1386 folgt in B: Den herren vnd den frowen Die in alle begunden schowen Vnd in gerne sohen Wanne su alle yohen Das su nie kein so herlichen man Mit iren ougen gesohen an Also flore was Der vsserwelte werde gast. 1387 hertzöiginne *B* (öi *B* *stets*). 1388 hette *B*. 1389 und *fehlt BH*. 1390 möhten *H*. 1392 meide *B*. 1393 Schen *H*. 1394 Die alle *B*. 1395 Mit — schülen *B*. gegangen (:enpfangen) *H*. 1396 zu stunt *B*. 1399 Das was *B*. 1400 Er möhte *H*. 1402 clage *BH*. 1403 müt vester *H*, müte vester *B*. 1405 hertzogin *H*. 1406 in *L*.] *fehlt BH*. do nit *H*. 1407 *das zweite* durch *fehlt B*. 1409 über hoff vnd tag *B*. 1410 sin so schöne *B*.

- sîn trûren wolte lāzen sîn
 nāch sīner friundīn
 alle zīt und alle stunde.
 ach wie vaste in begunde
 1415 der zehen tage belangen!
 in dûhte, wærns ergangen,
 er wurde frô, durch anders niht:
 wan er hāte zuoversiht,
 swenne er die vertribe gar,
 1420 daz Blanscheflûr kāme dar,
 od daz sîn vater niht vermite
 er enbüte im daz er heim rite,
 als er in durch sīne bete
 mit sīner triuwe sicher tete,
 1425 ê er gelobte die vart.
 als daz zil vertriben wart
 und Blanscheflûr niht enkam,
 dô begunde er āne scham
 sich clagen unde schrīen
 1430 nāch sīner āmīen,
 daz er slief tranc noch enaz.
 do enbôt der herzoge Gûraz
 bī sīme kamerære
 dem kûnege disiu mære,
 1435 waz in dar umbe diuhte guot.
 dā von wart des kûneges muot
 grimmer dan er solte:
 er hiez in komen swenn er wolte.
 die kûnigīn besante er dar.
 1440 er sprach 'frowe, nû nement war,
 ez ist doch wār als ich iu seite,

1411 wolte er nit lossen *BH.* 1412 Nach blantscheflur *BH:*
ebenso 1430. sîn *H.* 1414 Hein wie *H.* 1416 duche wen su *H.*
 zergangen *BH.* 1417 ander *H.* 1418 hette *BH.* zü versieht *H.*
 1422 enbut *H.*, enbutet *B.* 1424 sich tete *H.* 1426 Alsus *B.*
 1431 weder slieff *B.* 1432 do *fehlt*, enbôt *steht zu anfang des*
folgenden verses BH. 1433 bī *L.] mit BH.* 1435 duhte *BH.*
 1441 sagen *B.*

- Flöre wil von tumpheite
 an sînen êren verderben.
 sehent balde wie wir werben,
 1445 daz wir in gefristen.
 in hât mit zouberlisten,
 als ich nû wol wæne,
 vertœret diu cristæne,
 die er minnen muoz die wil sî lebet.
 1450 sehent wie er her widere strebet
 und mac niht belîben dert.
 daz hân ich doch schiere erwert,
 daz er sich ir geloubet:
 ich wil ir abe slahen daz houbet.
 1455 sô lât er sî durch alle nôt.
 ich sihe wol daz der tôt
 die liebe muoz verenden.
 dô hiez er die maget besenden.
 Nû hâtes âne schulde
 1460 verlorn des kûneges hulde;
 ir enwas niht zoubers kunt:
 wan sî nie ze keiner stunt
 den sin gewan noch den gedanc
 daz iemen einen valschen wanc
 1465 an ir möhte vinden.
 diu liebe was under den kinden
 einvaltlic lûterliche.
 dem tet sî wol geliche
 mit gebærde, als ich iu sage:
 1470 wan sît dem mâle und dem tage
 daz Flöre dannen von ir reit,

1442 von siner t. *H.* Flore der wil gar verzagen *B.* 1443
 Vnd an *B.* 1444 wie *fehlt H.* 1446 zöfer listen *H.* 1447 nû
 wol wenne (: kristenne) *H.*, verste vnd wol wene *B.* 1449 die
 er] Das er su *BH.* 1450 har *B.* 1452 Des *B.* 1453 ir er-
 löbet *H.*, erlobet *B.* 1455 Jo *B.* 1459 hette *B.* 1461 was
BH. zöfers *H.* 1463 synne *B.* das zweite den *fehlt BH.* 1468
 Dem der sy gliche *B.* 1470 und] an *H.* 1471 dannâ vor *H.*

- sô mërte sich ir herzeleit
 von schulden aller tegelich.
 heize weinde clagte sich
 1475 diu schœne maget umb ir ânis,
 rehte in turteltûben wîs,
 diu fürbaz gesellen niht enkiuset,
 ob sî den êrsten verliuset:
 sî fliuht und sitzet eine.
 1480 als tet diu maget reine.
 si erkôs ir schiere die stat,
 dâ sî niemen swîgen bat.
 sô sî sich mohte vereinen,
 dô huop sich vil grôz weinen,
 1485 und schrê 'owê mir armen!
 daz ez wol möhte erbarmen
 ein flinshertez herze,
 daz ein sô bitter smerze.
 die maget nâch ir friunde twanc.
 1490 drî libe wæren ze kranc
 ze liden sölhe pîne.
 nû sehent welch valseh dâ schîne
 des er sî âne schulde zêch.
 er was ir âne nôt gevêch
 1495 und wolte sî hân verlorn;
 wan daz sînen grôzen zorn
 diu küniginne milte
 mit witzen gestilte,
 daz ir arges niht geschach.
 1500 nû mugent ir hœren wie sî sprach.

1472 Do *B.* 1474 Heifse weinnende *H.* Hertze weinen *B.* su
 sich *BH.* 1475 umb] vnd *B.* vñ *H.* 1476 rech *H.* in einer *B.*
 1477 nut kuset *H.* 1478 verluret *H.* 1783 Do su s. möhte *BH.*
 1481 groses *H.* 1485 schrey *BH.* 1487 steinen hertes *B.* 1488
 sô fehlt *H.* bitter leides sm. *BH.* 1489 fröide *H.* 1490 Drige
 liebe die *B.* 1491 lidene *H.* lidende *B.* pin *BH.* 1492 wellich
 falsche *B.* welher valch *H.* 1493 Das *BH.* zeich *H.* 1494 ge-
 weich *H.* 1497 myltete *B.* 1498 wisssem *H.* Vnd mit witzen
 stilte *B.* 1499 beschach *B.* 1500 mögent *B.* mügen *H.* wie er *B.*

- Herre, sît daz alsô stât
 daz ir des niht habent rât
 sî müeze verderben,
 sô lânt mich erwerben
 1505 ein dinc daz uns beiden frumet
 unde ze unsern êren kumet
 und uns erwendet bœsiu wort.
 daz liut spræche ez wær ein mort,
 ob wir die maget erslüegen.
 1510 dâ von mac uns benüegen
 ob sî wurde versant
 verre in ein ander lant,
 dâ niemen weiz wer sî sî.
 ze Lunquît in die stat hie bî
 1515 ruoten niuweliche
 koufliute harte rîche
 von Babilônje ist mir geseit.
 durch iuwer selbes frûmekeit,
 den heizent sî geben
 1520 ze koufen unde lânt sî leben.
 nû waz solt uns ir lîp?
 ez ist sünde der ein wîp
 wil verderben durch nît.
 sehent zuo, ez ist zît,
 1525 daz iuch iht dinges sûme.
 nû sehent wie rechte kûme
 der künic daz gelobete,
 wan er von zorne tobete.
 der was sô grimme und sô starc,

1502 das niht *B.* 1505 vns beide *H.*, uch beide *B.* 1506 Vnd
 sy zû *H.* 1508 Das lütte sprechent *H.*, Das man nît sprichet *B.*
 1511 wurt *H.*: wîrdet? 1513 wer er sy *B.* 1514 lunquýt *B.*
 lungquît *H.* hie sy *H.* 1515 ruoten *L.*] Ru weren *oder* Bu we-
 ren (*undeutlich*) *H.*, Buwetent *B.* nuwecliche *B.* 1517 babolonie
H. sonst immer babilonie *BH* oder babelonie *H.* 1518 frömdikeit
B. 1519 Dem *B.* 1520 köufende *H.* lassent *B.* 1524 Sehen
H. 1527 gloubete *BH.* 1529 Er *BH.* vnd also *B.*

- 1530 er hæte goldes tûsent marc
niht genomen für ir leben,
möht ez mit êren sîn begeben:
alsô was er ir gehaz;
wan daz er die liute entsaz,
1535 daz ez wurde ze worte.
dô sante ers ûz zer porte
bî burgæren zwein,
die er wol wiste âne mein,
ze koufe listic unde kare.
1540 die gâbens umb zwei hundert marc
und drîzic pfunt bisande
und pfeller von ir lande
hundert harte wol gemaht;
und hundert mentel vêch bedaht,
1545 ân die dâ wâren hermîn,
die niht bezzer möhten sîn;
und zwênzic bliâte guot
rehte rôt als ein bluot,
und zwênzic zendâle
1550 meisterliche gemâle;
und zwênzic hebeche wünneelich,
zwelfe müzeteten sich;
pferde und rosse hundert,
und einen kopf: mich wundert
1555 daz in daz mære tiurer hât
dan den pfeller und die wât.

Swer nû ze vernemende gert
wie er sô grôzes schatzes wert
und alsô tiure wære,

1530 hatte *H.* 1532 geschehen *H.* 1535 er *H.* 1539
starck *BH.* 1540 Die noment su *B.* Die man su *H.* 1541 pry-
sande *B.* p'sande *H.* 1542 pfellor *H.* 1544 fehe mentel wol be-
daht (bedecht *H.*) *BH.* 1545 h'min *H.* hermelyn *B.* 1546 möhte
H. 1547 blatte wol güt *H.* 1548 alsam *B.* 1549 zendelet
(: gemolet) *B.* 1550 M. wol g. *BH.* 1554 das mich *BH.* 1555
im *H.* 1556 pfellor vnd alle die *H.* 1557 ze fehlt *H.*

- 1560 so vernement disiu mære,
 swen ez noch sî verholn.
 er wart ze Rôme verstoln
 eime künge, hiez Cêsar.
 in hâte manec sîn vorvar
- 1565 wol behalten unz an in.
 den verkoufte durch gewin
 disen koufliuten ein diep.
 er was in durch sîn tiure liep,
 wan er vierzic marke goldes wac.
- 1570 dar zuo, als ich iu sagen mac,
 daz werc was alsô spæhe,
 bezzer dan ie man gesæhe,
 sô man dar an schouwen mahte.
 'mich nimt wunder daz manz ahte
- 1575 michel hœher dan daz golt:
 wan dû zaln niht ensolt
 daz iht bezzers wære dan ez sî'
 aller missewende frî
 was der napf und daz lit.
- 1580 in machete Vulcân, ein smit,
 mit grôzem flize,
 und hâte ân itewize
 manic schœne bilde
 beidiu zam und wilde
- 1585 dar an mit listen erhaben.
 nû hœrent waz dâ stuont ergraben.
 Man mohte dar an schouwen
 erhaben drî schœne frouwen
 mit schœnem sinne

1560 Vernement *ohne* so *H*, Der verneme *B*. 1561 swen *L*.]
 Wan *H*, wanne *B*. nach *B*. 1564 maniger *BH*. vor var *H*, fur
 war *B*. 1566 er durch *B*. 1569 vier *B*. 1572 Vnd besser danne
 Je kein man gesehe *B*. 1574 man es *B*. 1575 hoher den *H*.
 1576 zallen *H*. 1577 werde *B*. 1580 Fulgan *BH*. 1581 Mit so *B*.
 1582 hette *BH*. 1583 maniges schœnes *B*. 1586 daran stunt er-
 graben Mit so schœnen synnen Meisterlichen vssen vnd ynnen *B*.
 1587 Mœhte *BH*. wol schowen *B*. 1588 und 1590 drye *H*, drige *B*.

- 1590 (cz wären dri gotinne,
 Júnô unde Pallas
 Vênus diu dritte was),
 wie sie Pârisen bâten
 daz er einen apfel den sie hâten
 1595 ir einer gæbe under in.
 daz dûhte sie ein guot gewin
 swelhiu des wurde gewert,
 wan diu wære lobes wert.
 des hâten die zwô nît.
 1600 dâ von gehiezens im enstrît
 Júnô schatz und rîchtuom,
 Pallas witze und wîstuom,
 Vênus diu gotinne
 Helenam die küniginne.
 1605 die hâte Pâris holde,
 und gap den apfel von golde
 ûf die gedinge Venerî.
 an dem napfe stuont dà bî
 wie Pâris den Kriechen nam
 1610 die küniginne Helenam,
 dô Menelâus was under wegen;
 wie er sî fuorte in sînen pflegen;
 und wie die Kriechen mit her
 ze Troye fuoren über mer;
 1615 wie von der selben hervart
 Troye besezzen wart.
 dâ sach man wie sie tâten,
 wie grôze kraft sie hâten,

1590 göttin *H.* 1591 June *H.* 1592 dirte *BH.* 1593 Pârisen *L.]* parydem *B.* baridem *H.* 1594 er *fehlt*, ein *BH.* apffil *H.* 1597 Welle des *H.* Wellicher das *B.* 1598 was *H.* 1600 im *fehlt B.* in widerstrit *BH.* 1602 wise tûm *H.* 1604 Helenan *B.* Holenam *H.* 1605 hette *B.* hulde *H.* 1607 gedingde *B.* 1608 dem apffel *B.* 1610 kungin *BH.* 1611 mennelaus *B.* menal9 *H.* 1612 siner *BH.* pflege *H.* 1613 und *fehlt B.* 1614 tröye *B immer;* tröie, *daneben troye H.* 1615 Vnd wie *B.* 1616 Tr. ouch b. *B.* 1618 — 1624. 1632. 1634. 1635. 1640 Vnd wie *B.*

- wie sie dá ze sturme riten,
 1620 wie sie váhten, wie sie striten,
 wie sie die schefte bráchen,
 wie sie schuzzen, wie sie stáchen,
 wie sie die vînde jageten,
 wie die böesen verzageten,
 1625 und wie sie dicke entwichen.
 von slegen und von stichen
 gelágen dá die tóten
 mit exen verschróten.
 und wie man die vürder truoc;
 1630 wie Achilles Hectorem sluoc
 und Páris Achillen;
 wie durch Helénen willen
 manic man den lip verlòs;
 wie die innern wurden sigelòs;
 1635 wie die kriechischen geste
 die stat von nátüre veste
 mit listen gewinnen;
 wie sumeliche entrunden;
 wie daz fiur die stat braude;
 1640 wie die Kriechen ze lande
 kêrten fræliche;
 wie Troye lac erbermedliche
 zerfüeret unde schadehaft.
 diz was mit sölher meisterschaft
 1645 ergraben alsò schîn bære,
 swie listic ein man wære,
 der daz were an sæhe,

1620 fahten und stritten *B.* 1622 schussent vnd stachen *B.*
 1624 wie su die *BH.* verzageten *H.* 1628 exsen *BH.* sere vers-
 schroten *B.* 1629 vnder *H.*, furbafs *B.* 1630 Vnd *B.* acheles
H. hettorem *H.*, hector *B.* 1631 Achyllem *B.*, achelem *II.* 1633
 verlönr *H.* 1634 inren *H.*, fehlt *B.* 1635 kriechen *BH.* 1636
 weste *H.* 1637 *f.* gewinnen: entrynnen *B.* 1638 semelich *II.*,
 semeliches *B.* 1639 das su die stat branden *II.* 1640 kirchen
B. 1641 kêrten] harte *BH.*

- nemeliche er jæhe
daz diu aventiure lebete
1650 diu an dem napfe swebete.
daz werc was sô clâr
daz ez seite vür wâr
einem man der Troye nie gesach
allez daz dá vor geschach.
1655 dannoch was daz werc rîche
gezieret lobeliche
mit edelem gesteine
grôz unde cleine:
umb der kraft ist mir niht kunt
1660 wan sie behielten gesunt
einn man, dem sô wol gelanc
daz er ûz dem napfe franc,
zwelf mânôte gar,
daz im arges niht enwar.
1665 sô grôzer tugende was der kopf.
daz dá solte sîn der knopf,
daz war ein lûter karfunkel:
ez enwas kein naht sô dunkel,
swenn in der schenke umbe truoc,
1670 sie hâten alle lichtes gnuoc,
die dar ûz trinken solten.
sus wart diu maget vergolten.
Dan fuoren die koufliute sâ;
wan in was gelungen dá.
1675 dô sie in ir schif getrâten
und kâmen dar sie willen hâten,

1648 Namliche er wol *B.* 1649 obenture *B.*, offenture *H.* le-
bet: swebet *BH.* 1652 seite vñvor *H.* 1653 Ein *BH.* 1655
do werc *H.* 1656 vil lœb. *B.* 1657. 1658 *umgestellt BH.* 1657
edel *H.* 1660 Wan das su *BH.* 1661 Ein *BH.* 1663 monete
B., monete *H.* 1664 enfar *H.* 1665 grofs *H.*, gros von *B.* 1668
was *H.* 1669 für trüg *B.* 1670 So hettent su *B.* 1672 Al-
sus *B.* 1673 Dannâ fürent — so *H.*, Dannen fürtent — do *B.*
1674 do *H.*, also *B.* 1675 schiffe *B.* 1676 kam — hettent *H.*

- dô buten sie sî veile.
 dô wart sî dem ze teile
 den man hiez den amiral.
 1680 der widerwac sî âne zal
 mit golde wol zwênzic stunt.
 ir angesiht tet im kunt,
 daz sî edel wesen mehte
 an gebürte und an geslehte,
 1685 und daz sî sîme lîbe
 wol zæme ze einem wîbe.
 Diz geschach und diz ergie
 durch daz sîniu ougen nie
 schœner frouwen erkurn.
 1690 dô hiez er in einen turn
 die schœnen maget besliezen
 und lie sî des geniezen
 daz sî sô edel was getân,
 und hiez ir wesen undertân
 1695 zwênzic megede rîche
 mit dienste flîzeclîche,
 alle schœne und guoter slaht.
 der turn was sô wît gemahht
 daz si alle hâten guot gemach.
 1700 der amiral dô wol sach
 daz ir daz herze swære
 nâch eime swer der wære,
 wan si alle zît was unfrô:
 dô redete er mit ir alsô.
 1705 'Trœstent iuch, daz ist mîn rât.

1677 su die Jungfrowe *B.* 1679 Den su hiessent *BH.* 1682
 angesiht die det yme *B.*, an gesieht dar inne *H.* 1686 gezeme *BH.*
 1688 sin *H.* 1689 Sch. fröwe nie erkorn *H.*, Gesohent sch. frowe
 erkorn *B.* 1690 er su in *BH.* Torn *B.* 1691 schöne *BH.* wol
 besl. *B.* 1692 lies *B.* 1693 sô *fehlt B.* edelich *BH.* 1695
 meide *B.* 1696 flîskclîche *H.*, flîssenclîche *B.* 1697 vnd von g.
 geslaht *B.* 1699 hettent *B.* 1702 eime stonde wer d. w. *B.*
 1703 alzit *B.* vnfro was *H.* 1704 rette *B.*

- sît ez got alsus gefüezet hât,
 sô müez wir sament alten.
 ir sulent dis landes walten,
 daz ich iu gibe vergebene.
 1710 iuwer dinc stât ebene,
 sît ez alsus komen ist.
 iedoch hânt ein jâr frist,
 durch daz ir iuch berâtent,
 ob ir einen friunt hâtent,
 1715 den ir noch lihte lebende hânt,
 daz ir den ûz dem muote lânt
 und ir iuwer minne,
 iuwer herze und iuwer sinne
 gar gewendent an mich;
 1720 wan ez ist harte wætlich
 daz ir hie blibent iemer mëre.
 nûne trûrent niht sô sêre
 und lânt iuch niht belangen.
 sô diz jâr ist zergangen,
 1725 sô wil ich iuch ze wîbe nemen.
 ir mugent wol ze frouwen zemen
 disem lande und disem liute,
 den ich allen gebiute,
 ze leisten iuwer gebot.
 1730 des gefrîstes half ir got.
 Nu ist Blanschefflûr diu guote
 mit trûrigem muote
 in der stat ze mære.
 ich wæn nie klôsenære,
 1735 weder mûnch od nunne,
 ie bezzern muot gewunne

1706 also *B.* 1707 müssent *BH.* sy sâmen *H.* 1712 Je
 doch so hant *B.* 1715 Wen ir *H.* nach villihte *B.* leben *H.*
 1720 werlich *BH.* 1721 blibent hie *BH.* 1722 Nû *BH.* 1727
 disen luten *BH.* 1728 allen sâment gebuten *B.* 1729 leistende
B. 1732 truryem *H.*, vaste trurigem. 1735 mûnch oder nonne
B. 1736 gewinne *H.*, gewonne *B.*

von wâren schulden ze gote.
 nâch sîn eines gebote
 lebete sî âne trôst.

1740 sî bat in daz sî wurde erlöst
 heize weinende alle tage
 und hâte sus getâne clage.

‘Herre vater, des gewalt
 ist sô wit und sô manicvalt

1745 daz dû den ellenden
 dînn trôst maht wol senden
 in allen landen gelich,
 durch dîne genâde vernim mich
 unde lâ dich erbarmen

1750 grôziu leit diu mir armen
 âne schulde sint geschehen.
 ich mae wol von wârheit jehen
 daz ich unsælden sælic bin:
 wan mit fröuden huop sich mîn gewin,

1755 des ich wunschte und gerte,
 daz doch unlange werte.
 mit sorgen alte ich mîne zit.
 nû wê dir, haz unde nît,
 joch hâstû mich gemachet

1760 daz mîn fröude swachet
 und mir trûret mîn gemüete.
 nu vernim mich got durch dîne guete:
 mîn bete diu ist betelich.
 sît daz geschicket sich

1765 daz hazzen unde nîden
 von nâtûre müezen lîden
 sêre und hellewîze,

1738 sines *BH.* 1741 weinen *B.* 1742 hette *B.*, harte *H.*
 1744 *das zweite sô fehlt B.* 1750 Grofs *BH.* 1751 beschehen
B. 1753 sellig *H.* 1754 sich schon vor mit *B.* 1755 Das —
 begerte *BH.* 1757 solt ich *H.* nû mîn zit *BH.* 1758 har *H.*
 1764 geschicket sich] geschichtlich *BH.* 1765 vnd das n. *BH.*
 1766 naturen *BH.* müezen *L.] müge BH.*

- sô bit ich dich ze flize
dazs in der helle grunde
1770 alle zît und alle stunde
êwecliche mûezen brinnen,
und daz in niht mûge zerinnen
der wirsten pîne und der meisten
der man zer helle mac geleisten.
1775 des bâte ich gerne, hulf ez iht:
wan daz mîn fröude ist ein wiht,
daz hât mir haz und nît getân,
daz ich mînn friunt verlorn hân,
der mich minnete als ich in.
1780 mich entriege mîn sin,
er trûret unde senet sich
ze gelîcher wîs als ich mich.
er ist mir holt, als ich wæne.
waz dar umbe, bin ich cristæne
1785 und er ungetoufet?
ouch bin ich durch in verkoufet.
wist er daz, daz wære guot.
jâ herre, im was der muot
sô trûric, dô er dannen schiet,
1790 daz er weinen geriet,
und in diu vart begunde riuwen.
er muoz stân an sînen triuwen.
minnet er mich herzeclîche.
wir sîn geborn ungelîche;
1795 wan er ist eines küneges kint,
so enweiz ich wer mîn mâge sint,
biderbe oder smæhe.
mich wundert wie mir geschæhe.

1769 Das su *B*, Das sin *H*. 1771 Ewelichen m. burnen *H*.
1772 ir nit *H*. 1773 wurste pin vnd des *H*. 1774 hellen möge
B. 1775 hilfe *BH*. es üt *H*. 1780 entriegent danne myne synne
B. 1781 trure *B*. 1784 der vmb do bin *B*, dar vmb so bin *H*.
1788 jâ herre *L*.] Jo er *BH*. 1789 dz er dannā *H*. 1790 wey-
nende *B*. 1791 an die *H*. 1792 Es *BH*.

- ich bin ir aller ungewert,
 1800 wie wær ich sîn danne wert?
 swie ez iedoch dar umbe ergât,
 mîn muot gar zuo ime stât,
 daz ich mich wil vermezzen
 daz ich sîn niht kan vergezzen:
 1805 und ob ich wolte, ich enmac.
 mîn herze wil sich einen tac
 von im niht scheiden.
 waz dar umbe, ist er ein heiden?
 sô ist er mir doch rehte holt:
 1810 dâ mite hât er versolt
 daz ich imer gedenke sîn.
 ich was sîn friundin:
 des wær ich in unsinne,
 vergæz ich sîner minne.
 1815 wie rehte ich danne tobete!
 wan er getriuwelîche lobete
 daz er mir daz selbe tæte.
 owê wie unstæte
 ich danne wære!
 1820 er ist gar unwandelbære,
 stolz, biderbe unde guot,
 hövesch, tiure und wol gemuot,
 wol verwizzen, baz gezogen;
 swer anders wænet derst betrogen,
 1825 der endunket mich niht wîs.
 ach süezer friunt, ir hânt den pris
 vor den andern allen.
 des müezt ir mir gevallen,

1801 es Joch *B.* 1802 so gar *B.* 1803 Dis *H.* wil des *B.*
die reime vermessen: vergessen *sind in beiden hss. umgestellt.*
 1810 verscholt *B.* 1813 des] Dovon *BH.* in *fehlt H.* 1814 Ver-
 zich siner *H.* 1815 dobete *B,* do hette *H.* 1816 Wanne ich *B.*
 gruwelich lebete *H.* 1822 Hûbsch durre *B.* 1823 vnd bas *B.*
 1824 der ist *BH.* 1825 enducket *B,* duncket *H.* 1826 Ach *H,*
 O *B.* 1827 Von *H.* 1828 müessent *H,* mugent *B.*

- sît des niemen mac gelougen.
 1830 owê der schœnen ougen,
 diu mich ane lacheten
 und mich dicke frô macheten.
 joch sint sie sô rehte clâr;
 brûne brâ, reidez hâr,
 1835 minneclîchiu wangen
 mit zarter varwe bevangen,
 gemischet rôt unde wîz,
 über der nâtûre flîz;
 sô geschicket iuwer munt,
 1840 als er solte küssen ze aller stunt
 und sich erzeigte dem gelîch
 daz er allez spræche 'küsse mich';
 und iuwer snêwîzez tinne,
 blanke zene, wîzez kinne,
 1845 daz got daz iu geschaffen hât
 ân alle valsche missetât
 und âne missewende,
 dâ von kumet daz ich ellende
 iuwer nimer vergîzze.
 1850 swenn ich trinke od izzе,
 slâfe oder wache,
 sò trage ich ungemache
 sorge under mîner brust
 nâch sô grôzer verlust
 1855 der wünne der wir hâten.
 dâ von hân ich mich berâten
 daz ich durch bete noch durch drô
 ân iuch niemer wirde frô.'
 Alsô klagete sich diu guote.
 1860 die frouwen, die ir ze huote

1829 das *BH.* gelouben *H.* 1834 redes *H.* Br. bla vnd gel-
 wes h. *B.* 1836 zarter] roter *BH.* 1838 über *L.*] Vsser *BH.*
 1839 Also *B.* 1840 Also er küsse *H.* 1843 snêwîgez? 1844
 zene vnd *B.* 1845 got durch uch *B.* 1853 Vnd sorge *B.*
 1856 Davon so habe *B.* 1858 werde *B.*, wurde *H.*

- wären ze allen zîten bî
in dem turn, die trôsten sî.
doch wart sî sorgen niht erlôst:
wand aller der werlde trôst,
1865 der half sî vil cleine,
ez entæte Flôre alleine.
Dô des küneges boten kâmen,
den schatz dens umb die maget nâmen,
den brâhten sie ze hove gar.
1870 des hiez der künic nemen war
sînen kamerære.
nû wart der küngîn swære
daz sie sî verkoufet hâten;
iedoch hâte siz gerâten,
1875 und tet ab daz mit witzen.
sî mohte zwêne schaden entsitzen,
der hâte sî beider wal:
daz eine was der liute schal,
den sî müeste hân vertragen,
1880 ob diu maget wære erslagen;
oder daz sî wurde gesant
gesunt in ein ander lant.
swederz sî der zweier nâme,
sie wâren beidiu missezâme
1885 und wâren beidiu schedelich.
ze jungest dô beriet sî sich
mit sorgen manievalten
sî wære bezzer behalten,
dan sî den tôt solte liden.
1890 man sol daz erger ie vermîden
und daz bezzer ane vân,

1862 den turne *B.* die *fehlt*, tr. su sy *II.* 1863 sorgend *B.*
1864 der *fehlt BH.* 1866 dete *B.* danne (denne *H.*) flore ir al-
leine *BH.* 1868 dens] sie *B.* su *II.* 1874 hettent su es *B.* hat-
ten sufs *H.* 1875 aber *BH.* 1876 zweyer *BH.* schade *II.*
1877 hette *B.* 1883 Welles *B.* 1884 Die *II.* worent *Jn B.*
ebenso 1885. 1886 Zû j. sû berietent sich *B.* 1888 Nû were *II.*

- sô wirt daz übele guot getân
 und wirt mit rehte für brâht.
 nû saz sî verre verdâht
 1895 waz ir ze tuonde wære,
 daz Flôre diu rehten mære
 von Blanschflûr niht befunde,
 unde gienc sâ ze stunde
 dá sî den künic stânde vant
 1900 und tet im die rede bekant.
 'Genâde, lieber herre mîn,
 lânt iuwer witze werden schîn;
 wan unsers kumbers ist nû mê
 von wâren schulden dann ê,
 1905 den wir geliche müezen tragen.
 ichn mac wizzen waz wir sagen,
 swenn unser sun Flôre
 kumt von Montôre
 und frâget wâ diu maget sî.
 1910 uns ist nemeliche bî
 grôz kumber, als ich wæne,
 daz diu cristæne
 alsô verre verkoufet ist,
 irn erdenkent den list
 1915 waz wir tuon dem kinde,
 daz er der friuntschefte erwinde,
 der er began sô rehte fruo.
 ich fürht daz er im selben tuo
 den grimmen tôt vor leide.
 1920 sô hân wir sie beide

1896 rehte *BH*. 1897 bevinde *BH*. 1898 gie do *B*. 1900
 Vnd der yme d. r. erkant *B*. 1901 *überschrift BH*. Vnd sprach
 gn. *B*. 1902 sin *H*. 1903 nû mê] nieme *H*, nit me *B*. 1904
fehlt B. danne *ohne ê H*. 1907 *f*. Von (*fehlt H*) vnserm süne fl.
 Wan (Wanne *B*) er k. v. M. *BH*: *verbess. von Lachmann*. 1909
 wo der sieche sie *B*. 1910 nemlichen *BH*. 1912 Jungfrowe cri-
 stene *B*. 1914 Ir erd. den *H*, Jr end. danne *B*. 1916 es *B*.
 die *H*. fruntschaft *BH*. 1917 Das er *H*, Das *B*. früge (: tüge) *B*.
 1918 es *B*. selber *BH*. 1919 von *B*. 1920 So sant, sie *fehlt H*.

- ê zît verlorn in ir jugent.
 'daz erwendent, ob ir mugent'
 sprach der künec zer künigîn:
 'ez muoz von mir unwendic sîn;
 1925 swes ich joch dar umbe darbe.'
 dô sprach diu künegîn ander warbe
 'daz widerrât ich, herre,
 wan der schade wirt deste merre,
 der uns müeste widervarn.
 1930 wir wellen gerne bewarn
 daz sich Flôre unser erbe
 vor leide niht verderbe,
 den uns got durch sîne güete gap.
 wir suln wûrken ein grap.
 1935 daz sol dar umbe geschehen,
 swenn Flôre kume, daz wir jehen
 ez sîn vier wochen oder drî
 daz Blanschefflûr tôt sî
 und dar inne lige begraben.
 1940 sô mugen wir daz kint behaben
 gesunt unde wol gemuot.'
 daz dûhte den künic guot,
 unde sante ze hant
 nâch wercmeistern in daz lant
 1945 und hiez wûrken drâte
 ein grap nâch ir râte.
 Nú hœrent wunder manicvalt.
 als uns diu âventiure zalt,
 in eime marmelsteine
 1950 geliche helfenbeine
 wart daz grap erhouwen,
 dar an man mohte schouwen

1926 fehlt B. werbe II. 1928 wurde B. 1930 sollent B.
 1932 Von B. 1934 wircken II (ebenso 1945). sollent lossen wûr-
 cken B. 1937 sint BII. wûchen II. 1939 lige B, sy H. 1943
 V. s. Also zû h. B. 1944 werg meister H. 1945 gedrate B.
 1950 Glich helfenbeinen H. 1952 möhte BII.

- wunderlichiu wunder.
 dá lágen under
 1955 vier lewen êrîn,
 rehte sam sie lebetîn.
 dar ûf lac der stein enbor.
 man gesach nie sît noch vor
 kein grap baz gezieren
 1960 mit vogelen und mit tieren,
 sô man dá schouwen mahte
 von aller hande slahte
 und von aller der art
 sô iht ie lebendes wart,
 1965 daz ûf der erden inder lebet,
 in wazzer oder in lûften swebet,
 zam oder wilde.
 diu selben bilde
 diuhten iuch sô lobelich
 1970 daz ir swüert sie regeten sich
 und daz sie lebeten garwe.
 daz kam von maneger varwe
 und von des goldes rîcheit.
 ein stein wart dar ûf geleit
 1975 nâch dem grabe wol gezieret,
 gliicher wîse gevisieret
 ouch alsô der under stein.
 swenne diu sunne schein
 an daz grap, vil vaste
 1980 daz gesmîde wider glaste,
 daz diu ougn ir kraft verlurn,
 diu ez durch sîn spæhe kurn.
 daz kam von vier sachen,

1955 lowen *B.* 1956 Sāne recht *H.*, Alsam obe *B.* lebeten *H.*
 1959 gezieret *H.* 1960 vögelin *BH.* 1963 der rot *H.* 1964
 iht] eht *H.*, ehte *B.* lebens *BH.* 1965 der *fehlt*, Jergen *B.* 1967
 Es sige zame *B.* 1968 D. s. zwey bilde *B.* 1969 löbenlich *B.*
 1970 swüerent *BH.* 1976 gefysieret *B.* 1977 vnderstein *B.* ouch
 alder unde' schein *H.* 1981 verlürn (: kurn) *H.* 1982 ire sp. *H.*

- an die niemen kan gemachen
 1985 schœniu bilde cleine:
 golt, silber, guot gesteine,
 schœniu varwe dez vierde.
 ze aller der gezierde
 obenân ûf dem grabe,
 1990 als ich ez vernomen habe,
 die wermeister macheten
 zwei kint alsô sie lacheten
 und als sie samet spilten.
 Blanschêflûr der milten
 1995 was daz eine gelîch
 von golde clâr unde rîch,
 Flôren daz ander.
 swer sie sach, und erkander
 wie diu kint geschaffen wâren,
 2000 der sach diu zwei gebâren
 jenen zwein geliche.
 Flôre hoveschliche
 sîner friundîn eine rôse bôt
 gemachet ûzer golde rôt.
 2005 dâ wider bôt im sîn friundîn
 ein gilje, diu was guldîn.
 dar zuo was gezieret schône
 iewederz mit einer krône
 ûzer golde geslagen:
 2010 sî môhte ein künec mit êren tragen,
 die krône die er ûf truoc;
 dar zuo wær sî guot genuoc.

1984 nie man *H.* 1987 dz *H.*, das *B.* 1993 als *fehlt*, su
 miteinander sp. *B.* 1995 so gliche *B.*, rich *H.* 1997 andere was
B. 1998 ir kander *H.*, erkante bas *B.* 2001 Jeimen *H.*, den Jhe-
 nen *B.* 2002 hübefslliche *H.*, so rechte frûntliche *B.* 2004 Ge-
 maht von schönem *B.* 2006 schône gilje was g. *B.* 2007 was
 ouch *B.* 2008 Jr yetliches bilde mit *B.* 2009 und 2010 sind in
beiden hss. umgestellt, eben so 2011 und 2012. 2009 wol geslagen
B. 2012 wær si *L.]* warent su *BH.*

- ein karfunkel drinne lac,
 der nahtes, als ez wære tac,
 2015 ein mîle al umbe lûhte,
 daz die luogenden dûhte
 dá enwurde niemer naht.
 dá was wunders mê gemacht.
 an des grabes vier orten
 2020 die meister mit zouberworten
 ûzer antwere gemacht hâten:
 sô die winde wâten,
 sô truogen sie den wint
 innerhalb unz an diu kint.
 2025 von zouberlisten daz geschach.
 daz schœne gesmîde sprach
 in lebender liute wîse.
 ez macheten zwêne smide wîse,
 Vulcân und Orphanus.
 2030 Flôren bilde sprach alsus:
 'kûsset mich, frouwe sûeze.
 daz im ûbel geschehen mûeze
 der uns dirre minne nîde;
 wan ich niemer doch vermîde
 2035 ich ensî iu rehte holt.'
 dô sprach daz ander golt,
 daz Blanschêflûr was gelich,
 'ist daz wâr, sô bin ich rîch;
 wan ich iuch in mînem sinne
 2040 vor al der werlde minne;
 alsô helfe mir nû got,
 daz ist mîn ernest âne spot.'

2014 Der des nahtes *B.* also were *H.* also were es *B.* 2017
 Dor *H.* 2020 zôfer worhten *H.* 2025 zôufer 1. *H.* 2026 Jn-
 newendig das *B.* 2027 lebendiger menschen *B.* 2028 smyde die
 ich prise *B.* 2029 Fulgan *BH.* 2031 Kûsse *BH.* 2032 be-
 scheen *B.* 2033 mynnen *B.* mimen *H.* 2036 So *H.* 2037
 blantschêfluren *H.* 2038 Ist es *B.* 2039 *f.* minen (mynnen *B.*)
 sinnen: mynnen *BH.* 2040 alder *H.* aller *B.* 2042 Des *H.*

- dar nâch underkusten sich
 diu bilde (daz was wunderlich)
 2045 mê danne tûsent stunt;
 ungerouwet was ir bêder munt,
 unz des windes kraft zergie
 und ers iegnôte ruowen lie.
 diz was vor eines münsters tür.
 2050 swer dar in gie oder für,
 der mohte schouwen daz were.
 dá was umbe dehein geberc.
 ez mohten schouwen glîche
 beidiu arme und rîche
 2055 nâch des küniges gebote.
 bî dem grabe hâten vier gotc
 vier boume gesetzt,
 die der wint niht enletzet
 an löubern und an zwîen
 2060 deheine zît, sien sîen
 grüene und wol geloubet.
 des endes dá der megede houbet
 hin solte sîn bekêret,
 diu stat diu was geêret
 2065 mit eime boum der krisem truoc;
 des stuont dar ûffe genuoc.
 ein balsamboum zen fûezen,
 des die bedürfen müezen,
 die lange junc wellen leben.
 2070 zeswenthalp stuont dá neben

2043 su sich *BH.* 2046 Vngeverwet *H.* Vngeferwet *B.* 2047
 ergie *B.* 2048 ers iegnôte *L.]* er su mit genoden (gnaden *B*) *BH.*
 2049 *f.* tor: vor *BH.* 2050 do in *H.* ging oder do v. *B.* 2051
 möhte *BH.* 2052 Do was do vmb kein *H.* berg *BH.* 2053
 möhte *BH.* 2056 hetten *H.* 2059 löubern *H.* lorbern *B.* zwigen
BH. 2060 su ensigen *B.* sy ensyen *H.* 2062 meide *B.* 2065
 cysem betrüg *B.* 2066 Der *H.* 2068 Die des *BH.* 2069 le-
 ben *L.]* sin *BH.* 2070 Anderhalb st. dar neben *Jn B.* Under halp
 st. der nebet in *H:* *verbessert von Lachmann.*

- ein boum der heizet ebanus;
 des kraft sol man sus
 mit dem urkünde erkennen,
 daz fiur mac sîn niht gebrennen.
- 2075 dâ von ist er erkant.
 anderhalp zer linken hant
 ein wunderboum gepflanzet was;
 dar under bluomen unde gras
 touwic über al den tac.
- 2080 der gap sô guoten gesmac
 daz ingeber und negelin,
 zitwân unde zinemîn,
 galgân unde muscât
 sô guotes smackes niht enhât,
- 2085 der sich möhte genôzen dar.
 sîne bluomen wâren rôsenvar.
 dar ûffe was der vogeles sanc;
 in maneger wîse was ir clanc
 dem grabe ze beiden sîten
- 2090 sô sûeze ze allen zîten
 daz ein fröudelôser man,
 der nie fröude gewan,
 sîner swære vergæze,
 ob er dâ stüende od sæze.
- 2095 so er der vogeles stimme hôrte,
 wêrlîche er zerstôrte
 sîn leit, solt er wesen dâ,
 ob er joch von alter wære grâ.
 Noch sulent ir von dem grabe wîzzen.
- 2100 sich hâte der künec geflîzzen
 umbe gesteine aller slahte,
 sô er beste erwerben mahte:
 daz hiez er in daz grap senken.
- 2075 es erk. *B*, es ir erk. *H*. 2078 Der vnder *BH*. 2079
 allen tag *B*. 2082 zymyn *B*, zimeyn *H*. 2083 Galgen *B*.
 muschgat *H*. 2084 gûten gesmag *B*. 2087 gesang *B*. 2095
 Do *BH*. 2098 vor *H*. 2100 hette d. k. schone gefl. *B*.

- ich wæne nieman erdenken
 2106 der gezierde mê künne
 und der manivalten wünne
 diu dar an was ergraben.
 man sach gehouwen buochstaben
 al umbe des grabes ort.
- 2110 alsus sprâchen diu wort:
 'hie lit Blanschefflûr diu guote,
 die Flôre minte in sînem muote,
 und sî in ze gelîcher wîs.
 sî was sîn friunt, er ir âmîs.'
- 2115 nû was daz grap gezieret gar
 keiner gezierde bar
 diu an rîchen werken mac schînen.
 nû verbôt der künec den sînen
 als liep in daz leben wære
- 2120 daz Flôre diu rehten mære
 von ir deheime vernæme,
 swenn er ze lande kæme.
 Nû kam der tac daz Flôre
 solt komen von Montôre,
- 2125 wol geflîzzen ûf den tac
 mit frôuden der er nie gepflac
 sît daz er von dannen reit.
 er truoc nâch Blanschefflûr leit,
 die er lange hâte vermiten.
- 2130 nû kam er ûf den hof geriten.
 die ritter unde daz gesinde
 liefen ûz engegen dem kinde.
 von den wart er enpfangen.

2104 kunde *erd. B*, *kun erd. H*. 2105 mê künne] *vrkunne H*,
vrkunde B. 2106 manigfaltigen *BH*. 2107 dar an] *do BH*.
 2108 büstaben *H*. 2110 diu *L.*] *dise BH*. 2114 ir frundin *H*.
sin frundin und er B. 2116 har *H*. 2118 verbout *H*. 2120
 floren *BH*. rehte *B*, recht *H*. 2121 keime *H*. 2123 *überschrift*
BH. 2127 dennan *H*. 2129 Das — hette *BH*. 2132 ge-
 gen *B*.

- dar nâch kam er gegangen
 2135 für den künic und die künigîn.
 sie hiezn in willekomen sîn.
 sâ frâgete er der mære
 wâ sîn friundîn wære.
 dô antwürte man im trâge.
 2140 do verdrôz in sô langer frâge
 und huop sich ûz vil drâte
 gegen der kemenâte
 dâ sî ze wesene inne pflac.
 der megede muoter erschrac,
 2145 dô sî daz kint ane sach.
 Flôre gütlich zuo ir sprach
 'wâ ist mîn friundinne?
 sagent, ist sî hinne?
 daz tuont mir kunt an dirre frist.'
 2150 'ich enweiz wâ sî ist.'
 'die rede lant' sprach er 'durch got,
 zem andern mâl hânt iuwers spot,
 und lânt mich wizen wâ sî sî.
 ez sint wochen wol dri
 2155 daz ich sî nie gesach mit ougen.'
 do enmohte sî niht mê lougen.
 'ez ist gevarn als got gebôt,
 Blanschflûr ist lange tôt'
 sprach diu cristæne.
 2160 'ir schimpfent, als ich wæne:
 ir tætent wol, vermitent irz.'
 'si ist zwære tôt, geloubent mirz;
 sî was ze früeje leider veige:
 wan ich iu wol erzeige

2134 Der noch *H.* 2136 fruntlich wilkome *B.* 2137 Je so
H., Also *B.* 2139 man *fehlt BH.* getrage *B.* 2141 gedrate *B.*
 2143 wesen *B.* Do zemesenne jn *H.* 2144 meide *B.* 2148
 hie ynne *B.* 2150 enweis nit *B.* 2151 er *fehlt H.* 2156 en-
 möhte *B.*, möhte *H.* löicken *H.* 2158 ist nu *BH.* 2162 tôt *L.]*
fehlt BH. 2163 frü l. veie *H.*

- 2165 wâ sî lît in eime grabe.
 nû wart des Kindes ungehabe
 alsô grôz daz im geswant,
 do er diu mære bevant,
 und wart als ein esche bleich;
 2170 wande im diu kraft entweich,
 daz er hôrte noch entsprach.
 als diu kristæne dô gesach
 daz im vor leide wart sô wê,
 si begunde weinen unde schrê
 2175 ein jâmerliche stimme.
 der kunic alsô grimme
 erbarmen sich begunde.
 er und diu künigîn ze stunde,
 dô sie die stimme vernâmen,
 2180 si erschráken unde kâmen
 geloufen drâte dar in
 und funden Flôren âne sin,
 und funden in ligende dort:
 sie wânden sîn vor leide mort
 2185 rehte unz an die stunde
 daz er sich regen begunde
 und er sich ûf rihte.
 do enkunde niemen mit nihte,
 weder mit bete noch mit drô,
 2190 gemachen daz er wære frô.
 Do begunde er verwîzen
 velschen und itewîzen
 dem tôde sînen unsite,

2165 Wan *H.* 2168 Das er *H.* leide mere *B.* 2170 gantz
 entweich *B.* 2171 enhorte *B.* 2173 von *B.* 2174 schrey *H.*
 2179 vernam *B.* 2180 Vnd erschrackent *B.* 2181 trote *H.*, balde *B.*
 2182 flore *B.* 2183 ligen *B.* 2184 Su wondent von I. sterben
 mort *B.*, Su wonent ver I. sterben mort *H.* 2185 vnd *H.* 2188
 kunde *H.* 2190 wurde *B.* 2191 Do begunde Jme sine farwe
 entwichen *B.* 2192 ir wissen *H.* Er det des so rehte gleichen *B.*
 2193 tode vnd sine site *H.* Das er kerte dem tode sine sitte *B.*

- war umb er in sô lange mite
 2195 nâch sîner lieben friundîn.
 dar nâch bat er die künigîn
 daz si in zem grabe fuorte,
 daz er den stein geruorte
 der ûf dem grabe lac.
 2200 schent wie stæter triuwe er pflac
 und ouch diu cristæne.
 iedoch ist triuwe seltæne,
 die man nâch friundes tôde hât.
 nû stât er ûf unde gât
 2205 mit der künegîn an die stat
 dar er sich wîsen bat.
 vil wunders grôz an im geschach:
 wan als er diu bilde gesach,
 diu die weremeister macheten,
 2210 wie sie zein ander lacheten
 (der bilde einz was ir gelîch
 von golde elâr unde rîch,
 und im gelîch daz ander),
 sâ ze stunt bekander
 2215 daz sie nâch in gemachet wâren;
 wan er sach sie gebâren
 als er mit ir gewon was.
 hei wie flîzeclîche er las
 die guldînen buochstaben
 2220 die dà stuonden ergraben
 al umbe des grabes ort!

2194 sô *fehlt B.* *hierauf* Vnd sich lies also twalen Er solte
 Jn zu stunt falen *B.* 2195 Das det er nach s. frundynne (: kun-
 gynne), *ohne* lieben *B.* 2197 in furte zu dem grabe do *B.* 2198
 gerûrte so *B.* 2199 gelag *H.* 2200 truwen *BH.* er *fehlt H.*
 2204 stet *H.* 2205 an der *H.* 2206 Do *H.* Er sich hien w. b.
 Jn syne grossen leide Er vnd die kûngin beide *B.* 2207 wunder
H. 2208 Wanne so balde er *B.* 2211 ir *fehlt H.* 2213
 was gliche *B.* 2214 stunden *BH.* do bek. *H.* 2218 Ach wie
 flissenclichen *B.* 2219 guldin büstaben *H.* 2220 daran *B.*
 2221 und 2222 *fehlen in B.*

- weinde sprach er disiu wort:
 'hie lît Blanschêflûr diu guote,
 die Flôre minte in sînem muote,
 2225 und sî in ze gelîcher wîs.
 sî was sîn friunt, er ir âmîs.'
 dâ von wart daz kint ermant
 sô verre daz im geswant
 drî stunt von der angesiht,
 2230 ê dan er wurde verriht.
 und als er kam ze gerechen,
 daz er mohte sprechen,
 sâ ze stunt er sich verlie
 fûr diu kint ûf diu knie.
 2235 den begunde er warten,
 mit rede vaste zarten
 und dar nâch heize weinen,
 sîn herzeleit erscheinen,
 daz im an der maget geschach.
 2240 wie rehte erbermeclîche er sprach!
 'wê Blanschêflûr, frouwe mîn,
 war umbe hât mîn trehtîn
 uns alsus gescheiden,
 der uns zeiner stunde beiden
 2245 samet ze lebende gebôt?
 dâ von solten wir den tôt
 hân geliten ungesundert.
 iemer mêre mich verwundert
 die wîle ich geleben mac
 2250 daz uns geburtlîcher tac
 ein ander was gemeine

2223 *überschrift B.* 2226 *frundin vnd er BH.* 2228 *Also BH.*
 2229 *Dru B.* angesichte *H.* 2230 *wurde L.] wort H,*
 wart *B.* verrihte *H.* 2232 *möhte BH.* 2234 *knie fehlt H.*
 2236 *Mit der B.* 2239 *Das sin H.* megede *BH.* 2240 *er do sprach H.*
 2241 *Owe BH.* 2242 *het H.* 2243 *also B.* 2244
 vns einer stunden *BH.* 2245 *Sāment B.* 2247 *vnd gesundert B.*
 2248 *Niemer mich B.* Niem mich vewundert *H.* 2250 *uns fehlt BH.*

- und ich nû alters eine
als ein wise muoz leben.
mir hâte got an iu gegeben
2255 wûnneclîcher wûnne mê
dan er sît oder ê
ie deheinem man verlihe.
von wâren schulden ich des gihe;
wan dô got hiez werden ander wîp,
2260 dô geschuof er iuvern lîp
selbe mit sîner hant,
daz ir über disiu lant
wærent gar ze mâle tugent.
sinne grâ was iuwer jugent,
2265 daz ir ez kundent wol verstân.
er hâte vil an iu getân,
daz er niemer mê getuot.
ez wirt niemer wîp sô guot,
der lîp sô genzliche sî
2270 aller missewende frî
und pflege sô schœner sinne.
iuch het got ze einer gotinne
gemaht in himelrîche
harte wûnneclîche.
2275 iwer angesiht wol gezam;
ir wârent alsô minnesam,
[wol gelobet und lobelich,
stolz, hovesch unde wûnneclîch,]
kiusche, milte, verwizzen,
2280 ze dem besten ie geflizzen,
vor missewende wol behuot;
ir wârent gûetlich unde guot,
wol gelobet und lobelîch,

2254 hat *B.* 2255 Wunneclîch *H.* 2257 dokeinen *H.* 2258
das *B.*, dz *H.* 2261 Selber *B.* 2262 alle dise *H.* 2266 hat
wunders vil *BH.* gelon *H.* 2269 genzlichen *BH.* 2272 hat
BH. 2277 gelebet *H.* 2278 unde *fehlt H.* 2280 den *BH.*
2283 lûbenlich *B.*

- frœlich und an fröuden rich,
 2285 nâch wunsche âne loughen.
 ach wie wir tougen
 samet retten in latîne,
 und ich iu an mîme teveline
 briewel von minnen schreip,
 2290 und mir wider daz vertreip
 und iu die wîle und stunde,
 unz mir got des gunde,
 der mir ein teil was ze gram,
 daz er mir die fröude nam,
 2295 ê dan ich missetæte.
 ich wæne sælde sî unstæte;
 wan ungelücke ist ir gehaz.
 ein mæzic liebe hilfet baz,
 die ein man nimt in sînen muot,
 2300 und ouch niht ze wê tuot
 ob sî sich verwandelt dâ nâch.
 owê Tôt, dir was ze gâch.
 dû kanst wol unbescheiden sîn,
 daz dû mir næm mîn friundîn,
 2305 diu mir zer wünne wart gegeben.
 sî solte êweclîche leben.
 dû soltest sî hân verborn
 und möhtest iemen hân erkorn
 der dîn vor alter kûme erbite;
 2310 wan daz diz ist dîn alter site,
 den dû hie wol erzeiget hâst,
 daz dû sô manegen leben lâst
 der lange siech von alter ist.

2284 und *fehlt H.* 2286 wir ir t. *H.*, wir nū t. *B.* 2287
 Sañent redent *B.* redetent *H.* 2288 myn *B.* 2289 Briefele *H.*
 Briefelin *B.* 2291 Vnd vns *B.* Vmb die w. vnd die st. *H.* 2292
 got *fehlt BH.* dz *H.* 2293 Das mir *BH.* 2295 E das ich dan
H. 2298 messige *BH.* 2299 nimt in sînen *L.]* hat nach sinem
 (sime *B*) *BH.* 2300 so we *B.* 2301 su verw. sich *B.* 2305
 zü der welte *BH.* 2306 ewiclichen *B.* 2307 sin *H.* 2311 Das
 du *BH.* wol hie *B.* 2312 lieben gast *B.*

- dù flühest dem dù lieb bist,
 2315 dîn gwalt muoz schînen anderswâ;
 bistû leit, dù kumest sâ.
 daz ist ein verfluochet art.
 owê daz dir ie geben wart
 an Blanschefflûr dehein gewalt!
 2320 ist sî tôt und wirde ich alt,
 daz muoz mich iemer riuwen.
 ich sturbe gerner entriuwen
 dan ich alsus leben wolte.
 ichn wiste waz ich sprechen solte
 2325 nâch tôde, sô daz geschiht
 daz sî mich an der maten siht,
 dâ wir ein ander suln sehen,
 als ich die wîsen høre jehen.
 ich weiz daz sî mirz verwizze.
 2330 ez ergât, als ich mich vermizze,
 daz ich sî tôt suochen wil.
 sô wirt mir wider mîn gespil,
 der wil ich dan baz nemen war.
 ach süezer Tôt, nû brinc mich dar
 2335 dar dù mich tôt bringen solt.
 ich bin dir gâhes worden holt.
 dâ von tuo des ich dich bite.
 vergiz dîner alten site
 unde lâ mich erwerben
 2340 daz ich ze hant müeze sterben.
 ich bin bereit, nû kom her;
 wan ich dîn herzeclîche ger:
 sô bistû ein bescheiden Tôt.

2317 verflüchet *H.* 2319 deheinre *B.* 2320 und *fehlt*, wurde
BH. 2322 stirbe *H.* gerne an (ane *H.*) truwen *BH.* 2324 Ich
BH. 2325 Nach wane so *B.* Noch wanne so *H.* 2326 So su
BH. maten *L.]* marter *BH.* 2327 Das *B.* 2330 Er iregot *H.*
 2333 Dar wil *B.* 2334 süfser got *H.* 2335 Der *H.* 2337 das
 ich *BH.* 2338 dîn *H.* 2339 las *B.* 2340 müge *B.* 2342
 hertzliche *H.*, hertzenclîche *B.*

- ez ist wætlich âne nôt,
 2345 daz ich dir geflêhe sô vil,
 wan swer von herzen sterben wil,
 dem kanstû niht wenken.
 dar an wil ich gedenken.
 nimestû mich niht schiere hin,
 2350 sô hân ich doch sô guoten sin,
 dû kumest hin niht einen wanc.
 ich stirbe wol ân dînen danc,
 des dû mich niht erwenden maht.
 daz muoz geschehen noch vor naht.
 2355 Dâ mite sweic der jungelinc.
 nâch tôde was sîn gerinc;
 daz wart an sînn gebærdē schîn.
 er zôch ein guldîn griffelîn
 ûz sînem griffelfuoter
 2360 verholen vor sîner muoter,
 diu mit im dar kam
 und sîn genôte war nam.
 als er den griffel ane sach,
 heize weinende er sprach
 2365 'owê griffel hêre,
 nû hân ich niht mêre
 von mîner lieben friundîn
 wan herzeleides unde dîn.
 sî bat mich dîn wol warn,
 2370 do ich zuo Muntôre solte varn
 und ich ze jungest schiet hinnen.
 sî sprach 'ich wil dir ze minnen
 geben diz schœne griffelîn,
 daz dû dâ bî gedenkest mîn,

2344 wætlich *L.*] wenig *BH.* 2348 Der an *H.* 2350 habe
B. 2351 einen] ane *BH.* 2352 ân] sunder *BH.* 2356 Nach
 dem t. *BH.* wafs gering *H.*, was er grymyng *B.* 2357 geliden *H.*
 2358 zôuch *H.* 2359 Vsser *BH.* 2362 sîn *fehlt BH.* 2365
 griffelîn *BH.* herre *B.* 2366 habe *B.* 2369 hat *B.* bewarn *BH.*
 2371 schiere hinuan (: minnan) *H.*

- 2375 swaz dir oder mir geschehe.
 got well daz ich dich schiere sehe.
 daz was ir jungestez wort.
 nû bin ich hie, sô ist sî dort.
 daz ist ungeselleelich.
- 2380 ei griffelin, nû füere mich
 ze Blanschflûr, swâ diu ist;
 wan dû ein urkunde bist
 der liebe die wir hâten.
 Flôre was dô verrâten,
- 2385 wande in begunde
 vor leide dâ ze stunde
 des tôdes gelüsten.
 er kêrte gegen den brüsten
 den griffel an der spitze.
- 2390 er pflac niht guoter witze.
 er wolte hân erstochen sich;
 wan diu künigîn den stich
 underfuor daz er niht vollekam,
 und im den griffel genam;
- 2395 anders er wære tût gewesen.
 iedoch daz er was genesen
 daz geschach sunder sînen danc;
 wan er noch ie dar nâch ranc,
 unz diu künegîn milte
- 2400 sîn herzeleit gestilte
 und sînen zornigen muot.
 'sterben ist niht sô guot,
 daz dich dunket sîeze,
 swer sterben sol, ern müeze
- 2405 liden sölhe swære,
 möht ez werden wandelbare

2377 jungeste *H.* 2378 so bistu *H.* 2379 Das ich *H.* 2380
 ei] Owe *BH.* 2384 der was *B.* 2387 glusten : brusten *BH.*
 2389 an dem *H.* 2393 vol kam *H.* 2397 beschach *B.* 2398
 noch fehlt *B.* ye *B.*, do *H.* 2402 Su sprach sterben *BH.* enist
 niht gut *B.* 2404 er *BH.* 2406 Möhtest es *B.*

- swenn er des tôdes bekort,
 daz er al der werlde hort
 niht für die gedinge næme
 2410 daz er wider in die werlt kæme
 nackent, blôz, ân allen rât,
 und lebete baz in swacher wât.
 kûme und ermeclîche,
 dan er sturbe lobelîche;
 2415 als dû wândest hân getân,
 ob dîn kintlîcher wân
 mit dem werke wære vollebrâht.
 dû enbist niht wol bedâht,
 des mahtû wol erwinden'
 2420 sprach sî. 'die küenen swinden,
 der gedanc ist niht guot.
 swer im selbe den tôt tuot,
 den geriuwet diu vart,
 und ist im ouch verspart
 2425 diu wise dar dû komen wilt,
 an der Blanschefûr nû spilt
 mit andern genuogen,
 die sich niht ersluogen.
 des gedenke, dêst mîn rât.
 2430 wan swer sô swache sinne hât
 daz er sich verderben flîze,
 der muoz lîden wîze
 rehte ze gelîcher wîs
 als Dîdô unde Biblîs,
 2435 Pyramus und Tisbê,
 den von minnen wart sô wê

2408 aller der *BH*. 2409 N. wirdige ged. *H*. 2413 erber-
 meclîch *B*. 2415 wonest *B*. 2417 werde volbrocht *H*. 2418
 bist *H*. 2420 Also (*fehlt H*) sprach diê kungin geswinden *BH*:
verbessert von Lachmann. 2422 selber *BH*. 2425 der wise der
B. der du keinen *H*. 2426 blantschefluren, *ohne nû BH*. 2429
 das ist *BH*. 2431 zu verderbende *B*. 2434 pillise (: wise) *B*,
 philis *H*.

- daz sie in selben schäten.
 dá von wil ich dir räten
 daz dû dîn ungehabe mázest
 2440 unde ez an ein heil lázest,
 ob dû sí mit guoten sinnen
 mügest wider gewinnen.
 stirbestû von herzensêre,
 so gesihestû sí niemer mêre.
 2445 Dô si volleredet háte,
 dô gie sí zuo dem kúnege dráte
 unde viel im ze fúezen.
 'genáde, herre, wir müezen
 schiere gedenken dar zuo,
 2450 ê danne Flôre missetuo
 an im selben als ein kint.
 im ist daz leben als ein wint,
 sít er Blanschefflûr hát vlorn.
 er hæte nú den tót erkorn,
 2455 wan daz ich mit liste
 kúme in gefriste,
 sô mit drô sô mit bete,
 daz er im selben niht entete.
 nú hân wir kindes niht wan sîn,
 2460 (ouch ist er iuwer alsô mîn)
 dá von helft dem kinde,
 daz er des erwinde,
 od er ist der vlorne.
 dô sprach er mit zorne
 2465 'ein kint sol kintlîch werben.
 wil er von herzen sterben

2437 in selben schäten *L.*] sich selber doten (töttent *H*) *BH.*
 2440 ez *fehlt BH.* 2441 du dîn mit *H.* 2443 herze ser (: mer)
H. 2444 gesiehestu du sy *H.* 2445 *überschrift BH.* volle recht
H, vollen reht *B.* 2446 ging — gedrate *B.* 2447 zu den *B.*
 2451 selber *B.* 2453 verlorn *BH.* 2454 hatte *H,* hat *B.* 2457
 trowen *B.* 2458 selber *BH.* 2461 Dovon so *B.* helffent *BH.*
 2462 es *H.* 2463 verlorne *BH.*

- und wil sîn leben enden,
 wer möht in des erwenden?
 dâ von tuo nâch sîme sinne!
- 2470 'nein, herre' sprach diu küniginne,
 'lânt iuvern zornigen muot:
 erwenden wirz, ez wirt uns guot.
 herre, nû erlobent mir,
 des hân ich reht unde ir,
- 2475 daz ich im getuo kunt
 daz diu maget noch lebe gesunt:
 sô missehabet er sich niht mære.
 bedenkent sînes herzen sêre
 unde wesent niht sô strenge.
- 2480 joch ist maneges dinges anegenge
 bitter unde swære,
 daz doch niht guot vermiten wære:
 lihte wirt daz ende ringe.
 ûf daz selbe gedinge
- 2485 lân wirz an eine wâge.'
 dô sprach der künic trâge
 'nû wesent volleeliche frî
 ze tuonde swaz iur wille sî
 mit den kinden beiden.
- 2490 ich wil mich von der rede scheiden.'
 Dô sî den urloup gewan,
 dô schiet sî frœliche dan
 hin wider zuo dem grabe
 und vant in mit ungehabe
- 2495 jâmerliche schrien
 nâch sîner âmien,

2468 das *B.* 2471 Lont sin *BII.* 2472 wir es wurt gut *B.*
 2473 Her nü erlobe *H.* 2475 gethün *B.* 2476 noch *fehlt H.* 2377
f. mer: ser H. 2480 Doch *B.* ist es m. *BH.* 2481 zu swere *B.*
 2483 geringe *B.* 2485 Lassent *B.* Lofse vns an eime *H.* 2486
 getrage *B.* 2488 uwer *BH.* 2491 genam *BH.* 2492 frölich von
 dan *BH.* 2494 grofser vng. *BH.* 2495 Jemerlichen *B,* Jemerli-
 cher *H.* schrigen *BII.* 2496 schönen Amygn *B,* lieben amien *H.*

- der sîn herze nie vergaz.
 sî sprach 'kint, gehabe dich baz:
 es mac noch alles werden rât.
 2500 ich sage dir wie ez stât.
 sî lebet noch, swâ sî sî,
 entweder verre oder hie bî.
 dâ von lebe niht sô swære.
 dir mac noch komen mære,
 2505 daz dû sî sihest, wil ez got.'
 'owê waz sol dirre spot,
 den ir tribent wider mich?
 joch bin ich niht sô gemelich
 gewesen, als ich wânen wil.
 2510 durch mînen willen tuont sô vil,
 geswîgent unde hœrent noch.'
 sî sprach 'nû hân ich dir doch
 sô bæser mære niht gescit,
 daz sich dîn herzeleit
 2515 dâ von solte mêren.
 zwiu wiltû verkêren
 daz durch guot geschehen ist?
 wan alsô liep sô dû mir bist,
 sî lebet und ist wol gesunt.
 2520 daz getuon ich dir kunt
 und bringe dich sîn innen,
 ê wir scheiden hinnen.
 dar umbe, kint, genende.
 diu maget diu ist ellende,
 2525 verkoufet in die heidenschaft.

2497 niemer *B.* 2502 Antweder *II*, Antweders *B.* oder nohe
 hieby *B.* 2503 Do von so *B.* 2505 siest *H.* 2510 Dûnt durch
 m. w. als vil *H.* 2512 dir *steht zu anfang der folgenden zeile*
BH. 2513 niht so böse m. g. *B.* 2514 sich *B.*, dich *H.*
 2516 zwiu *L.*] War vmbe *BH.* 2517 got *B.* 2518 als du *B.*
 2520 das tun ich dir Jn worheit kunt *B.* 2521 sich dîn *B.* 2522
 Ee das *B.* 2523 Dar vmb ich dich wende *BH: verbessert von*
Lachmann. 2524 in ellende *BH.*

- wir wolten iuwer friuntschaft
 dâ mite hân erwendet:
 diust sô lihte niht verendet,
 als wir wolten wânen.
- 2530 wir versanten die cristânen,
 daz sî kâme ûz dînem muote,
 und dû ze friunde ein alsô guote,
 rîcher, schœner, baz geborn,
 ze wîbe hættest erkorn,
- 2535 diu dîn genôz wære.
 nû sint dir unmære
 hinnen fürder iemer mê
 elliu wîp von unser ê
 wan eine dîn friendin.
- 2540 sît daz unwendic muoz sîn,
 sô wil ich dir die wârheit
 erzeign, als ich dir hân geseit,
 und als ich dirz bewære.
 daz grap ist innen lære;
- 2545 da ist nieman begraben in.
 des wirstû sicher als ich bin.
 dû solt es nemen selbe war.
 do besante sî vier knechte dar
 und hiez den stein ûf dem grabe
- 2550 walgen von der stat her abe,
 daz er dar in wol möhte sehen.
 also daz was geschehen,
 und der Kindesche man
 daz grap gesach innen an

2528 diust *L.] Die BH.* 2530 Dar vmbe versanten wir d. cr.
BH. 2532 Vnd du *B,* Die *H.* 2534 hattest *BH.* ufs erkorn *B.*
 2535 genosse *B,* genofsen *H.* 2536 dir *B,* su *H.* 2537 Hinnan
 vnder *H.* 2538 von *H,* Jn *B.* 2539 wan] Sunder *BH.* 2543
 dirs wol *H,* es dir wol *B.* 2544 Jnnewendig *B.* 2545 enist *B.*
 2547 soltest n. selber *B.* 2550 Walhen *B.* Werfen dar abe *ohne*
 von der stat *H.* 2552 beschehen *B.* 2554 besach *B.* innan *ohne*
 an *H,* Jnnewendig an *B.*

- 2555 und daz niemen drinne lac,
do gelebete er nie liebern tac,
daz sîner fröude ie wurde mêre.
er lobete got dâ von vil sêre:
er hæte wol an im getân,
2560 daz er dannoch möhte haben wân
nâch sîner friundin fürbaz.
hei wie tiure er sich vermaz,
und ob sî wære versant
in daz zwênzigeste lant,
2565 daz er niemer erwunde
ê er sî tôt od lebende funde.
Nû hærent wunder von der minne,
daz sî der zweier kinde sinne
mit sô gelîcher liebe twanc
2570 daz niemen einen valschen wanc
an dewederem vinden kunde
Flôre der begunde
iesâ gedenken an die vart;
wan er von minne gereizet wart,
2575 daz er nien wânde enzît gevarn.
ern wolt ez niht lenger sparn,
unde gie ze sînem vater
und ze sîner muoter: dô bater
urloubes von in beiden;
2580 er wolte dannen scheiden,
selbe suochen die maget,
die sî im hâten versaget
begraben und ouch tôte.

2558 dâ von] dar vmb *B*, fehlt *H*. 2559 hatte *H*. so wol *BH*.
an im fehlt *H*. 2561 frundynne *B*. 2562 Ach wie *B*. 2565 *f*.
erwinde: vinde *H*. 2571 An wederm *H*, An ir deheinem *B*. ge-
finden *H*. 2573 an dise *B*. 2574 minnen *B*, mimen *H*. 2575
Wan er niemer wande *H*, Dann er niemer wann *B*. 2576 Er wolte
H. 2577 ging *B*. 2578 ze fehlt *BH*. sine *B*, fehlt *H*. dô] die
B, fehlt *H*. 2580 dennan *H*. 2581 Selber s. die werde m. *B*.
2582 hettent *B*.

- dô vorschete er genôte
 2585 ob iemanne wære erkant
 von wâren schulden daz lant
 dâ er sî möhte vinden.
 er sprach, er wolte niht erwinden,
 und ez solte im niemen wern.
 2590 dô begunde der künic swern
 daz er enwiste wâ sî wære.
 dô wart im aller êrste swære
 daz er die maget verkoufet hâte
 nâch der küniginne râte.
 2595 do begunde er irz verwîzen
 und sich dâ wider flîzen
 scheltrede umb ir schulde.
 sî sprach 'ich verdulde,
 herre, senfter iuvern zorn
 2600 dan daz diu maget wære verlorn,
 als ir gedâht hâtent,
 do ir mich urloubes bätent
 daz ich ir des tôdes gunde.'
 do verfluochet er die stunde
 2605 daz er ie über mer kam
 da er der megede muoter nam,
 und daz ers ie versande;
 wan er wol erkande
 daz Flôre in sîner kintheit
 2610 müeste liden arbeit
 und im leides niht zerünne,
 è daz er sî wider gewünne.
 des was sîn misshabe starc.
 er hâte goldes tûsent marc

2581 Darnach forschet *B*, Danne verschet *H*. 2585 ieman *BH*.
 2591 niht wuste *B*. 2593 hat *B*. 2594 kungin *H*. 2595 irfs
H, es *B*. 2597 Schöne rede *BH*. 2598 ich] doch *BH*. 2599
 dinen *BH*. 2603 ich fehlt *BH*. 2607 er su *BH*. ie fehlt *B*.
 2610 erbeit *H*. 2611 *f*. zerinne: gewinne *BH*. 2614 hatte *H*.

- 2615 umbe sî gegeben ê
 dan sî verkoufet wurde mê
 iemen an der porte.
 hei wie ofte er bekorte
 den jungeline erwenden!
- 2620 doch moht ers niht verenden,
 swie dicke er in hieze
 daz erz durch in lieze,
 und er næme die wal
 in dem lande über al
- 2625 und ein wîp nâch sînem willen næme,
 diu sînem adele baz gezæme
 an schœne und an gebûrte.
 Flôre der antwûrte
 dem kûnege nâch sîme sinne:
- 2630 'hânt ir mîn deheine minne,
 sô lânt die rede belîben;
 wan under andern wîben
 wart nie kein frouwe sô guot,
 diu mir iemer kæme in mînen muot
- 2635 ân mîne gespil al eine,
 die ich mit triuwen meine.
 ich wæne, alsô tuot sî mich.
 dâ von ist ez schedelich
 swâ ich mîne vart gespar.
- 2640 ie balder ich hinnen var,
 ie balder ich her wider kum,
 wirt mîn vart nütze unde frum
 mir und mîner gespil.
 daz geschiht, ob got wil,
- 2645 zuo des genâde ich dinge

2615 geben *B.* 2617 Zûmen an d. p. *H.* Zu der ander p. *B.*
 2618 Hey wie ofe *H.* Ach wie dicke *B.* 2620 möhte er des n.
 vollenden *BH.* 2621 jm gehiefse *BH.* 2622 er es (es fehlt *H.*)
 durch sinen willen l. *BH.* 2627 f. geburte: antwurte *BH.* 2630
 Here hant *BH.* 2631 lassent *B.* 2640 Wo ie belder *H.* von hÿnnen *B.*
 2641 har wider *B.* erwider *H.* kome (: frome) *B.* 2642 Wart *BH.*

- daz mir niht misselinge,
 ichn vollende mînen wân,
 des ich reht von schulden hân:
 des getrûwe ich im verre.
- 2650 nu gebietet mir, herre,
 frumt mich nâch êren hinnen.
 'ich heize dir gewinnen'
 sprach der künic 'swes dû gerst,
 ob dû mich mîner bete entwerst
- 2655 daz dû belibest durch mînen rât.
 golt, silber, rîche wât,
 dar zuo ros und liute,
 den ich varn samt dir gebiute,
 daz ist vor dir ungespart.
- 2660 gedenke wes man an die vart
 bedürfen sol und haben muoz,
 des tuon ich dir alles buoz
 mit grôzer koste rîche.'
 Flôre sprach gezogenlîche
- 2665 'iwer genâde, ir redent wol.
 ich sage iu waz ich fûeren sol.
 Herre, welt ir mich bewarn,
 sô heizt zeh'n soumer mit mir varn
 und zehen knehte dâ mite.
- 2670 die soumer ladent als ich iuch bite.
 mit silber und mit golde drî,
 so ez beste hie ze hove sî,
 schœne köpfe und rîchiu vaz:
 sô var ich nâch êren deste baz
- 2675 ûzer disen landen.
 drî heizent laden mit bisanden,

2647 Ich *BH.* 2648 von] vnd *B.* 2650 gebieten mir lieber
 herre *B.* gebieten wir here *H.* 2651 Vnd frûment *BH.* 2653
 was *BH.* 2654 bete nit enwerst *BH.* 2658 zu faren mit *B.* 2660
 was *BH.* 2662 Das *B.* 2664 gezôigenliche *B.* 2666 sagen *H.*
 sorge *B.* iu *fehlt BH.* nach 2666 *überschrift BH.* 2667 — 2706
fehlen in B. 2668 heifsent *H.* 2670 iuch] dich *H.* 2676 p'sanden *H.*

- die von golde sint geslagen;
 zwêne suln zobel tragen,
 vêhe mentel unde hermîn;
 2680 zweier last sol pfeller sîn,
 schœniu cleit und rîche wât,
 samît unde zendât:
 und fünf knehte dar zuo,
 die mir spâte unde fruo
 2685 nâch rehte dienen under wegen,
 die mîn und mîner rosse pflegen;
 der enmac ich niht enbern.
 dar zuo sulnt ir mich gewern
 eins iuwers kameræres
 2690 und eines schaffenæres,
 der listic sî und wîse,
 daz er uns koufe spîse
 und unsers dinges neme war.
 und daz ich deste baz gevar,
 2695 sô sendent mit mir dan
 die zwêne koufman,
 die sî verkouften über sê;
 sô bedarf ich nihtes mê.
 bî den ervar ich mære,
 2700 wannen der koufman wære
 der sî koufte, als mir ist geseit.
 wir suln jehen, hân ich ûf geleit,
 sô wir komen in frömdu lant,
 dâ wir werden unerkant,
 2705 daz wir koufliute sîn.
 alsus suoch ich mîn friundîn.
 Als er diu wort volle sprach
 und der künic sînen ernest sach,

2679 Vcher *H.* 2680 pfellor *H.* 2681 cleider *H.* 2685
 dientent *H.* 2689 Jn uwers kamerers *H.* 2690 Und uwers schaf-
 fenery *H.* 2693 unsers] uwers *H.* 2695 *f.* danne: köffemanne
H. 2698 nutes *H.* 2699 Mit den c. i. die mere *H.* 2700 Wan-
 nan *H.*

- daz er niht wolte beiten,
 2710 dô hiez er im bereiten
 als er selbe gerte.
 dô er in gewerte
 des schatzes und der soumer gar,
 dô hiez er den kopf tragen dar,
 2715 der sô tiure was von sîner güete.
 'disen kopf den behüete;
 dá mit wart sî vergolten.
 er ist guot: dû solten
 füeren samt dir hinnen.
 2720 dû maht sî wider gewinnen
 dá mite, ob dû sî vindest.
 doch râte ich daz du erwindest,
 lieber sun, durch mînen rât.
 dû maht niht wizzen wie ez gât.
 2725 dîn reise hât ein langez zil:
 daz mer hât freisen vil,
 dar úffe dû varn muost.
 ob dû witzeliche tuost,
 sô behaltestû dich.
 2730 trût sun, wem lâstû mich?
 Do versprach er mit stæte
 daz er daz niemer tæte,
 und daz er niht wolte bîten.
 'wá nú ros? ich wil rîten!
 2735 ez dûhte in ze lenge.
 ein zelter schœne und genge
 hiez der künic ziehen dar;
 der was wünneclich gevar,
 daz nie künic schœnern überschreit,
 2740 als uns die âventiure seit:

2711 selber *B.* 2717 wart vergolten die frundin *BH.* 2718
 güt do von soltu in *BH.* 2719 mit dir *B.* hinnan *H.* 2724 er-
 gat *B.* 2728 witzcliche *H.* witzencliche *B.* 2731 sprach *B.*
 2732 gedete *B.* 2733 Vnd das er das niemer w. gebitten *B.*
 2735 lange *H.* 2739 schönens *B.* schon *H.*

- er missezam an nihte,
 als ich iuch berihte.
 er was ze einer sîten wîz,
 als im der nâtûre flîz
 2745 alsô ze sînde gebôt;
 diu ander sîte diu was rôt
 über al vil garwe.
 die selben zwô varwe
 vil gelîche teilten sich,
 2750 wan ein bechswarzer strich
 an der stirnen ane vie
 drîer vinger breit unde gie
 ze tal über sînen grât,
 unze dâ der sweif hât
 2755 vollendet die geschafft.
 den hâte der nâtûre kraft
 gemischet rôt unde blanc.
 sîn houbet was rehte kranc.
 smal, durre, cleine.
 2760 er hâte starc gebeine
 hôhevizzelichen fuoz.
 im hâte missewende buoz
 diu nâtûre getân.
 dâ für ich ez hân
 2765 daz in ze sehen geluste.
 er hâte starke bruste,
 ze den lanken ze mâzen smal.
 ze sînen goffen über al
 was er harte sinwel.

2744 naturen *BH*, eben so 2756. 2747 grawen *B*. 2748
 farwen *B*. 2750 bech swartz *BH*. 2751 *f.* fing: ging *B*. 2754
 der swantz ein ende hat *B*. 2756 hette *B*. 2759 dirre vnd *H*.
 2760 hette starcke beine *B*. 2761 Hohe fyßslöich zehen füs *B*, Hohe
 vifsleich zü den füßen (: büfse) *H*: *verbessert von Lachmann*.
 2764 Der *H*. 2765 Das es zu sehende *BH*. 2766 Es *BH*. hette
B. 2767 lancken vnd ahsseln smale *B*. 2768 gossen *B*. 2769
 harte *B*, weifs *H*.

- 2770 er was vor den andern snel
als vil als er schoener was.
nû høerent wunder, man las
geschriben an sīnen sīten
'mich sol niemen rīten
- 2775 wan der wert sī der krōne.
daz was von nātūre schōne
entworfen āne mannes list.
und daz noch baz ze loben ist,
er hāte alsô senften ganc,
- 2780 daz ein man, dem sô wol gelanc
daz er dar ûffe gesaz,
nie gerouwet ê baz
von der senfte die er hāte.
er gienc ebene und drāte
- 2785 der satel der dar ûffe lac,
als ich von sage wizzen mac,
der was schōne unde guot,
geverwet rehte als ein bluot,
ich sī denne betrogen.
- 2790 im wāren die satelbogen
eins mervisches, als ich wāne,
und wurden alsô zwēne spānc
von sīme herzen gespalten.
von den wundern manievalten,
- 2795 diu man dā mohte schouwen
ergraben und erhouwen,
ich möht iu gesagen vil,
wan ichz dar umbe lāzen wil,

2770 so snel *H*, also snelle *B*. 2771 schon *H*. 2772 sas
BH. 2773 Vnd fandt geschr. *B*. 2775 der *fehlt H*. 2776 na-
turen *BH*. 2778 lobende *BH*. 2779 hette *B*. 2780 also *H*.
2782 geruwete bafs *BH*. 2784 gie ebende *H*. getrate *B*. 2785
druffe *H*. 2788 alsam *B*. 2789 danne *B*. 2791 Eins meres
visches *B*, Eines merfs vische *H*. 2792 zwo *BH*. 2794 den
wurden *H*, den vurdent *B*. 2795 möhte *BH*. 2797 sagen *B*.
2798 ich es *B*, ich *H*.

- ez wurde ze lenge.
 2800 er was ze mázen wít und enge,
 weder ze hóch noch ze nidere.
 daz dá solt sîn daz gelidere,
 daz was ein pfeller guoter slaht,
 mit schœnen listen wol gemaht,
 2805 daz er stæteclîche niuwe schein,
 schœne, glanz und al ein:
 man kunde in niht verslîzen.
 dar ûz sach man glîzen
 golt, daz dar in wart getragen.
 2810 ûf keinen wart nie geslagen
 bezzer pfeller noch sô wæhe.
 alsô tiure und alsô spæhe
 wârn die snüere und daz bânel,
 rôt brún grüene gel,
 2815 gesteppeet wol mit síden.
 der satel möhte nîden
 daz er mit edelen steinen
 grózen unde kleinen
 als wol niht gezieret wart.
 2820 daz kam dá von, er was der art
 daz er golt noch gesteine
 noch ander zierde deheine
 an im tragen wolte;
 wan er tiurer wesen solte
 2825 dan iht anders wære.
 tiure und lobebære
 was allez daz gereite,
 wol geworht mit wîsheite,

2800 Es *BH.* 2801 Weder *fehlt H.* 2802 *fehlt B.* 2803
 pfellor *H.* geslaht *B.* 2805 steteclichen *B.*, stercliche *H.* 2811
 pfellor vnd also wege *H.* also *B.* 2813 wârn] Wan *H.*, Wanne
B. hanel *H.* 2815 Gestemppfet *B.* 2817 edel *H.* gesteinen
B. 2822 gezierde *BH.* 2824 ture *H.*, dure *B.* 2826 lobere *B.*
 2827 Das was alles g. *B.* 2828 gewircket *B.*, gewart *H.*

- gezæme unde gefüege
 2830 daz dâ solt sîn daz fürbüege
 daz was ein goltricher borte,
 und hât an ietwederem orte
 einen rinken, der was guldîn.
 die möhten wol wert sîn
 2835 zweier marke, als ich betrahte.
 schœne schellen in der ahte
 hiengen enmitten dran
 daz nie zelter gewan
 bezzer fürbüege dehein;
 2840 daz an dem borten wol schein.
 der was wol einer hende breit;
 sîn lenge was nâch wârheit
 wol in der ahte
 daz er vollecliche mahte
 2845 sîn brüste umbesweifen.
 an den stegereifen
 was ouch diu gezierde grôz,
 daz sie des sateles genôz
 wol in ir ahte wâren.
 2850 ez enwart in tûsent jâren
 nie des gesmîdes gemach,
 daz man an den stegereifen sach,
 als ich iu wil sagen.
 sie wârn ûz golde geslagen
 2855 von goltsmiden wîsen;
 si enwâren kopfer noch îsen
 noch messinc enweder.

2832 hat *H*, hette *B*. 2834 *f*. Sû möhtent wol zweyer marcke
 (marg *H*) wert sin Also ich kan betrahten *BH*: *verbessert von*
Lachmann. 2836 ohte *H*, ahten *B*. 2837 Die h. *B*. 2838 Das
 me *H*. 2839 verbüege *H*, fürgebüege *B*. 2840 den *H*. 2841
 Das was *B*. 2844 völlencliche *B*. 2845 brust *H*. 2847 zierde
H. 2849 in er *H*. 2850 Es was *B*. 2851 nie *fehlt BH*. ge-
 sindes *B*. 2852 dem stegereiffe *BH*. 2854 vsser *BH*. 2857
 messen *BH*. entweder *B*.

- ouch wâren diu stieleder
 den stegereifen gelich,
 2860 alsô tiure und alsô rîch,
 strac und unverscheiden.
 an den stegereifen beiden
 was ergraben ân missetât
 ein teil daz al diu werlt hât,
 2865 des mich ze sagende bevilt,
 lewen, trachen, ander wilt,
 beidiu wilde unde zam.
 der zoum was geworht alsam,
 noch bezzer danne diz.
 2870 von silber was daz gebiz,
 daz ander was allez golt
 und guot gesteine, daz man holt
 ûz Egiptenlande:
 saphîre und jâchande
 2875 und ander steine tugenthafft,
 der nâtûre und der kraft
 ist vor allen gesmîden.
 die darmgürtel wâren sîden
 mit gelîcher rîcheite.
 2880 den zelter mit dem gereite
 gap im der kûnec durch minne.
 dô stiurte in ouch diu kûniginne.
 Nu vernement waz diu stiure sî.
 ez was ein guldîn vingerlî;
 2885 dar inne lac ein edel stein.
 ez enwart nie bezzer dehein.
 sîn tugent diu was manicvalt.
 sî sprach 'diz vingerlîn behalt.

2861 Starg *B.* 2862 stegenreiff *B.* 2863 one *H.*, eine *B.*
 2864 alle *B.* 2865 Das *BH.* 2866 Lowen *B.* 2867 wilt *H.*
 2868 gewircket *BH.* 2873 Vsser *BH.* 2874 Saffyren *B.* 2875
 gesteine *B.* 2878 tarngürtel *H.*, trangürtel *B.* worent von sîden
BH. 2882 stürt er *H.* 2883 sin: vingerlin *BH.* 2885 Do inne
H. edeler *B.* 2886 die kein *H.* 2887 tugen was *H.* 2888 das *H.*

- waz ob ez dir ze staten kumet?
 2890 ich sage dir waz ez dir frumet.
 alsô grôz ist des steines kraft,
 dû wirst niemer schadehaft
 von wazzer noch von fiure.
 noch ist er zwirent als tiure
 2895 von ander sîner güete:
 er gît hôchgemüete,
 und kan dich niemen genîden
 noch kein wâfen versnîden,
 des mahtû hân zuoversiht;
 2900 und mac man dir verzîhen niht,
 swes dû ze bitende geruochest:
 ouch vindestû swaz dû suochest
 schiere oder trâge:
 dîner vînde lâge
 2905 mac dir sîn als ein wint.
 der gâbe genâdete ir daz kint.
 Nû ist Flôre bereit
 kumber unde arbeit
 ze lîden iemer mêre
 2910 sô daz er niemer kêre
 wider heim in sîn lant,
 ê dan im werde erkant
 war Blanscheflûr, sîn gespil,
 sî komen, die er suochen wil
 2915 mit guotem geluste.
 nû hiels in unde kuste
 diu künigîn, sîn muoter.
 †ei lieber sun guoter,

2889 waz *fehlt*, kôme (: frome) *B.* 2890 dich fr. *BH.* 2894
 es *B.* 2895 andern *B.* 2899 haben *B.* 2901 Was *BH.* 2902
 ouch] Das *BH.* wo du *B.* 2903 getrage *B.* 2904 vigende *BH.*
 2905 Das mag d. s. a. der wint *B.* 2906 goben *B.* gnade *H.*
 2907 *überschrift BH.* schonere bereit *B.* 2908 erbeit *H.* grosse ar-
 beit *B.* 2909 lidende *B.* 2910 Also *BH.* er] ich *B.* gekere
BH. 2913 Wo *H.* 2914 Su koment *H.* 2918 ei *L.]* Owe *BH.*

- nû müeze dich got bewarn
 2920 und lâze dich wol gevarn
 und habe dich in sînen pflegen
 alsô daz dir under wegen
 an nihte misselinge.
 dîns herzen gedinge
 2925 lâze er dir noch werden schîn.
 des wunscht ouch der vater sîn
 unde kuste in ouch alsam.
 dô er urloup genam
 und er an daz schif gie,
 2930 dô enwart in beiden nie
 von keiner slahte sache
 mê sô ungemache.
 alsô grôz wart ir ungehabe,
 und wære er tût in einem grabe
 2935 gelegen dô zehant vor in,
 do er froeliche reit dá hin,
 ir clage wære grôz genuoc.
 ir iewederz sich sluoc
 ze herzen unde quelte sich.
 2940 daz scheiden was erbermeelich.
 iedoch was er der verte geil:
 er hât verlâzen an ein heil
 und an eine wâge
 friunt unde mâge,
 2945 ob er sie iemer mê gesehe.
 swaz im dá von geschehe,
 unde swie ez im ergê,
 si engesehent in niemer mê
 ân sîne trûtgesellen.
 2950 des weinen, ob sie wellen.

2921 *f.* siner pflege: wege *BH.* 2926 winschet ouch d. v. din
H. 2928 Do er do *H.* vrlop von in g. *B.* 2932 Nie *BH.* 2933
 sin vng. *H.* 2936 dôrt hin *H.* 2939 twelte *B.* 2942 hât *L.]*
 hatte *H.*, hette *B.* 2943 eime *H.* 2944 vnd alle sine mage *B.*
 2947 yme harnach ergie *B.* 2949 trut gesellin *BH.* 2950 wellin *H.*

- Nû kam er für die stat geriten,
 dá sîn sîne geverten biten
 úf einer schœnen heide.
 dá teilten sie die tageweide,
 2955 als ez dá fuoge háte.
 ê wurden sie ze ráte
 daz sie kêrtten gegen der stat
 dá der kûnec verkoufen bat
 die maget zem êrsten mále.
 2960 dô kêrtens âne twále
 des endes úf die stráze,
 allez in der máze
 als sie háten vernomen
 war Blanschéfúr ê wære komen.
 2965 unde dô sie kômen dar,
 dô hiez Flôre nemen war
 sînen kamerære
 wa der beste wirt wære,
 daz sie sich des endes rihten.
 2970 dô kâmens von geschihten
 in eine herberge wît.
 ez was diu êrste, als man kît,
 dá Blanschéfúr inne,
 sîns herzen kûniginne,
 2975 über naht was bliiben ê,
 dô sî wart verkoufet über sê.
 dá wart ouch gehalten.
 als die knechte dá gestalten
 und er sich nidere verlie,
 2980 sîn schaffênære dô gie
 in die burc sâ ze stunden,

2953 *f.* heiden: tage weiden *B.* 2956 ê] Dar nach *BH.* 2958
 gekoufft hat *B.* 2960 kertent su *H.*, sie kertent *B.* quale *BH.*
 2963 hettent *B.* vernûmen: kûmen *H.* 2964 Dar bl. ie wafs *H.*
 Je were *B.* 2965 Vntze das *BH.* 2967 S. getruwen k. *B.*
 2970 kam su *BH.* 2972 gyht *B.* 2973 was Jnne *B.* 2974 he-
 ren *H.* 2979 er *fehlt BH.* 2980 der gie *B.* 2981 so *B.* *fehlt H.*

- dâ sie sölhe spîse veile funden
 der sie bedorften zuo der naht.
 dô koufte er vil und aller slaht,
 2985 als ez rîchen liuten zam.
 dô was der vil dies wunder nam
 wannen unde wer sie wâren.
 dô seiten sie den burgæren
 durch list unde durch rât
 2990 daz sie fuorten veile wât
 nâch koufliute site,
 und daz sie wolten varn dâ mite
 über mer durch gewin.
 dâ mite was diu rede hin;
 2995 wan sie hâtenz für die wârheit.
 nû wart schiere bereit
 daz sie solten ezzen.
 dô hâte mennegelich vergezzen
 waz er sorgen solte hân.
 3000 ouch hæte Flôre alsam getân,
 wan daz in sîn kumber irte.
 dô saz er nêhste dem wirte
 und ze oberst an dem tische.
 manger hande vische,
 3005 lûtertranc, clârer wîn,
 swaz dâ guotes mohte sîn,
 daz wart allez für in brâht,
 swie man es solte hân gedâht.
 dô sîne geverten alle
 3010 mit grôzem schalle
 al umbe in sâzen,
 trunken unde âzen,
 dô enaz er noch entranc.

2984 geslaht *B.* 2985 gezam *BH.* 2986 ir vil *B.* dies] des
H., die *B.* 2989 liste *B.* 2993 gewynne *B.* 2995 hettent es
B. 2998 Nu hette *B.* 3000 also *B.* 3002 zû nehste by d. w. *B.*
 3005 *L.* vnd cl. *B.* claren *BH.* 3006 möhte *BH.* 3008 fehlt *H.*
 3009 Das *BH.* gesellen *B.* 3010 geschalle *H.* 3011 fehlt *B.*

- im was aller sîn gedanc
 3015 an Blanschêflûr gar,
 und nam sô lützel für sich war
 daz er allez wîn für brôt
 und brôt für wîn zem munde bôt,
 eime seneden man gelich.
 3020 er was sô gedenke rîch
 daz er niht ezzen mahte.
 ze iegelicher trahte
 sô sprach der wirt zem gaste
 'junkherre, ezzent vaste.'
 3025 waz half daz ers in bat?
 er was ungâz gedenke sat.
 Nú merkent wunder, daz ein man
 niemer mit nihte kan
 verbergen ze langer frist
 3030 waz sînes herzen kumber ist,
 der in müejet tougen:
 wan wîses mannes ougen
 kiesent fremdes mannes rât,
 ob er grôze fröude hât
 3035 oder grôze beswârde;
 wan diu úzer gebærde
 zeigt den inneren willen.
 Flôre enkunde niht gestillen
 sînen riuwigen muot.
 3040 des was er sô unbehuot,
 unz diu wirtinne ersach
 daz sînes herzen ungemach
 was bitter unde stare,
 und daz er daz vor in bare;

3014 Nû wafs *H.* 3015 blantschêfluren *BH.* 3016 do *H.*
 3017 für] vnd *BH.* 3019 senenden *B.* 3020 gedencken *B.* 3022
 Vnd zü *BH.* glicher *B.* 3025 ers in *L.]* er sin *BH.* hat *B.*
 3026 vngessen *B.* füges *H.* 3031 Dar in mügent *H.* Das kusen
 ich an uch dougen *B.* 3037 zeigt *H.* 3038 fl. der enkunde *B.*
 kunde *H.* 3041 Vntze das die wûrtin *Jn B.* wirtin in *H.*

- 3045 wande sî was wîse.
 dô ruorte sî vil lîse
 den wirt tougen mit der hant.
 unde dô er des enpfant,
 dô geneigte er sich dar.
- 3050 sî sprach 'nû nement war,
 dirre junkherre
 ist verdâht sô verre.
 swie ez im ist ergangen,
 er ist mit sorge bevangen.
- 3055 hânt ir iuch iht verstanden
 waz er suoche in disen landen?
 mich entriege mîn wân,
 er ist sô rehte wol getân,
 ein sô gezæme jungelinc
- 3060 ist verdâht umb ander dinc,
 danne wie er schaz gewinne.
 des volgete er der wirtinne;
 und ûf ir varendez gedinge
 sprach der wirt zem jungelinge.
- 3065 'Junkherre, sô helfe iu got,
 ir sulent mir sagen âne spot
 (wan ich frâge es durch guot),
 waz meinet daz iu der muot
 sô trûret ze allen stunden?
- 3070 sît wir ezzen begunden,
 des hân ich rehte war genomen,
 iu ist ze nutze lützel komen,
 daz iu für gesetzt wart.
 ir sint verdâht an iuwer vart,
- 3075 wie sich diu vollende.

3046 su in vil *BH.* 3048 das *BH.* 3049 geneiget *H.* neigete *B.* 3051 Das diser *B.* 3052 Der ist *H.* vil verre *B.* 3054 sorgen *BH.* 2055 niht *BH.* 3056 süchet *BH.* 3057 triege *BH.* danne myn *B.* 3059 Das ein *BH.* 3060 Er ist verdaht *H.* Verdaht ist *B.* 3061 schetze *BH.* 3065 *überschrift BH.* 3067 es *fehlt B.* 3069 Also *B.* trurig *H.* 3070 Sydt das *B.*

- od müet iuch daz ellende,
 daz iuch fremdent die mâge?
 dar umb ich der rede frâge,
 in disem hûs was über naht
 3080 ein schoëniu maget guoter slaht.
 ei diu was sô minneclich!
 sî trûrte unde sente sich
 (des was ir herze swære)
 nâch eime swer der wære,
 3085 durch den sî wart verkoufet.
 ich wæn sî ist getoufet,
 und ist er ein heiden:
 dar umbe wâren sie gescheiden.
 er het sî ze einer friundîn.
 3090 sî mac wol iuwers alters sîn,
 ob ich rehte erkennen kan.
 sî fuorten zwêne koufman,
 die sich des vermâzen,
 dô sie ouch hinne sâzen,
 3095 daz sie die maget lussam
 (Blanschêflûr was ir nam,
 ob sî sich rehte nande)
 wolten fûeren ze lande
 ze Babilônje enrihte,
 3100 ze des amirals gesihte.
 des gewalt ist alsô grôz,
 ern hât deheinen genôz,
 der sich zuo im gelîche.
 sibenzic künicrîche
 3105 dient im, sô man saget.
- 3076 Oder müget *BH.* 3077 frömdet die maget *B.* 3078 die
 rede *BH.* 3080 maget wafs gütter *H.* güt geslaht *B.* 3081 *Ay*
H, Ach *B.* 3083 ir das *BH.* 3086 vngetouft *BH.* 3088 sû
 wurden g. *B,* su wafs g. *H.* 3089 hette *H,* hatte *B.* fründÿnne
 (: sÿne) *B.* 3090 in uwerme alter *B.* 3091 ir erk. *H.* 3094
 Das — hie ynne *BH.* 3095 lussam *H,* alsam *B.* 3102 Er het
 keinen *H,* Er enhet keinen sinen *B.* 3105 Dientent *BH.* also *B.*

- dem wellent sie die maget
 ze koufende hin geben.
 dá muoz sî danne swære leben.
 des erbarmet mich ir lîp,
 3110 wan ich gesach nie schœner wîp:
 dá von muoz sî mich riuwen.
 doch pfliget sî stæter triuwen,
 daz sî wirt niemer sorgen frî
 ân ir friunt, swer der sî.
 3115 des wart ich an ir innen.
 joch müeze sî gewinnen
 den friunt, des sî von herzen gert;
 wan sî ist guotes friundes wert.
 Als Flôre daz erhôrte,
 3120 do erschrac er und ertôrte
 sô harte in sîme sinne,
 dô man sîn friundinne
 alsô kuntliche nande
 da in niemen doch erkande,
 3125 daz er sîn selbes vergaz
 alsô daz er ein silbervaz,
 daz vor im stuont mit wîne,
 mit einem mezzeline,
 daz er hâte in der hant,
 3130 umbe stiez daz erz niht bevant
 und ein wort niht ensprach;
 wan er enmohte. dô ersach
 der wirt und diu wirtin
 daz der * kumber sîn
 3135 was von minnen sô grôz.
 und als er den wîn vergôz

3107 hin *fehlt BH.* 3108 d. han swere l. *B.* 3111 Dar vmb
B. 3112 stet tr. *H.* 3116 Noch muose *H.*, Nach müfs *B.* 3117
 des] den *BH.* 3120 dorte *B.* 3121 Also *H.* 3124 in] su *BH.*
 3129 hette *B.* 3130 Vnd sties *B.* 3131 nie gesprach *B.* 3132
 enmôhte do er sach *BH.* 3133 f. wirtinne: sinne *H.* 3134 der
B., er *H.*

- als unbescheidenliche,
 dô sprach der wirt gezogenliche
 'junkherre, ir sint vermæret;
 3140 wan der kumber der iuch swæret,
 der ist mir an dirre stunt
 von iwern gebærdē worden kunt,
 die ich an iu hân gesehen.
 ich wæne ir werdent mir es jehen,
 3145 swaz ir anders gelernet hânt,
 daz ir iuch koufes niht begânt,
 daz ir iuch nement an.'
 er sprach als ein erschrocken man
 'genâde, herre, ân böesen list,
 3150 ich sage iu waz mîn kumber ist,
 dar umbe ich sô beswæret bin.
 grôz sorge tuot mich âne sin,
 die ich in mîme herzen trage
 nâch der megde, als ich iu sage,
 3155 von der ir mir hânt geseit;
 sît ir mir jehent der wârheit
 daz irs enthieltent hinne.
 sî was mîn friundinne,
 unde wart sî mir verstoln.
 3160 dar umbe muoz ich kumber doln,
 unze daz ich rehte ervar
 wie ich ir nâch kum oder war.
 wie unsanfte ich daz verbære!
 dâ von frôuwe ich mich der mære
 3165 diu ich von ir hân vernomen;
 wan ich sælecliche her bin komen.'

3137 Alles *B.* 3138 gezöigenlich *B.* 3140 besweret *BH.*
 3142 uwerem geliden *H.* 3145 geleret *BH.* 3146 kouffens
B. 3147 Des *BH.* 3148 Flore sprach *BH.* 3150 sagen *ohne*
iu B. 3152 Grofse *BH.* 3154 meide *B.* *iu fehlt H.* 3156 ir
 sprechent mit der *B.* 3157 ir su — hie june *BH.* 3160 toln *H.*
 3163 des *B.* 3166 wan] Ob *BH.*

- Sá zuo der selben stunde
mit gebærdē er begunde
sich gehaben deste baz,
3170 unde hiez im umbe daz
siner kōpfe einen tragen dar
(der was von rôtem golde gar)
des besten lûtertrankes vol.
er sprach 'herre wirt, ich sol
3175 iuern wîn gelten, daz ist recht
(sô sîn wir eben unde sleht),
den ich hie hân vergozzen.
ich hân iuwer doch genozzen
michels mê dan ir mîn.
3180 beidiu ir und diu wirtin
hânt mich mit süezem mære brâht
ze wege dar ich was verdâht,
wie ich solte werben oder waz,
dô ich alsô trûric saz,
3185 ungâz, gedankes sat:
wan ich enwiste keine stat
da ich funde daz ich suoche.
hât mîn got nû ruoche,
sô hân ich wol vernomen hie
3190 daz ich wol weiz war oder wie,
in welch lant ich kêre.
nû tuont durch iuwer êre,
versmæhent niht daz ich iu biete
disen guldinen kopf ze miete
3195 durch ir willen; wan ir mir
sô vil guotes hânt geseit von ir.

3167 Do zu den selben stunden *BH.* 3168 er begunden *BH.*
3177 Denne ich *B.* 3181 süsser *BH.* 3182 der *H.*, daruff *B.*
3185 Vngessen gedencke *B.*, Gefüges gedenckes *H.* 3186 wuste
H. 3188 gerüche *B.* 3189 habe *B.* 3193 Versmohent *BH.*
bitte *B.* 3194 guldin *BH.* 3196 hant gütes ges. *BH.*

dâ mite hânt ir wol versolt
daz ich iu iemer bin holt.'

'Twer genâde' sprach der wirt.

- 3200 'wie wol iu des gelônet wirt
swaz ir von rehtem muote
durch sî getuont ze guote!
des ist sî wert; des wil ich jehen.
got lâz iu beiden wol geschehen
- 3205 und müez iu noch gefüegen
daz ir iuch mügent genüegen
heiles und langer wünne.
daz ich iu des wol gönne,
daz hânt ir verschuldet wider mich.'
- 3210 der süezen rede frôwete sich
Flôre selbe gemeliche.
dar zuo hat er flizecliche
alle sîne geverten
daz sie riliche zerten
- 3215 und sich frœliche geheiten
und kein ungelücke cleiten,
sît sie mit rehten mæren
ûf den wec gewiset wæren.
des wurden sie unmâzen geil,
- 3220 und sprâchen alle 'wir hân heil.'
Nû wæren sie gevaren sâ,
wan daz sie muosen tweln dâ,
unz in kam ein ander wint.
des erbeite daz kint
- 3225 harte kûme und über maht;

3197 hant wir *H.* verscholt *BH.* 3200 des zû lonen gebürt
B. 3203 dz wil *H.* 3204 beschehen *B.* 3205 noch] got *BH.*
3208 iu des] das uch *H.* 3209 hânt *fehlt B.* 3211 Fl. so ne-
decliche *H.*, Fl. senencliche *B:* *verbessert von Lachmann.* 3212
flissenclichen *B.* 3213 rilichen *BH.* 3215 gehabeten *H.*, behabe-
ten *B.* 3216 dekein *B.* clageten *BH.* 3218 gewisen *B.* 3221
Nû wen su *H.* 3222 quelen do *B.*, illendo *H.* 3224 Des erbeitet
do das *B.*, Der irbeitete dz *H.* 3225 über naht *BH.*

- doch muoste er blißen die naht
 unz morne an den âbent spâte.
 dô gelac der wint vil drâte,
 der sie dô muote,
 3230 und bekêrte sich ze guote,
 daz sie rehte âne wer
 molten varen über mer,
 Flôre und sîne gesellen.
 'nû wol ûf die varen wellen!
 3235 hiez man ruofen über al:
 von gazzen ze gazzen schal
 'swer muot ze varnde habe,
 der sîge gegen der habe,
 dá diu schif geladen stânt,
 3240 diu gegen Babilônje gânt
 in einer kleinen wîle.
 wâ nû Flôre? nû île,
 lâ dich niht dinges sûmen!
 dû muost die herberge rûmen.
 3245 dîns gemaches ist ze vil.
 weistû niht, swer minnen wil,
 der sol niht vil gemaches pflegen?
 dû muost wint unde regen
 liden ûf der strâzen.
 3250 Flôre fröute sich unmâzen
 und hiez bereiten drâte
 swaz er verzert hâte.
 daz was schiere getân.
 innen des hiez er für gân
 3255 sîne soumære.

3226 Doch müste es harren uber maht *B.* 3227 Vnd — dem
BH. obint ohne spâte *H.* 3228 gesag — gedrate *B.* vil schiere
 der wint *H.* 3231 Ach das *H.* 3232 Möhtent *BH.* 3236 Das
 es von *BH.* 3238 sîge] sich *H.*, mache sich *B.* habe hinabe *B.*
 3243 Las *B.*, Jo *H.* 3245 Dins *B.*, Vns *H.* 3246 der mimen *H.*
 3250 Fl. der fr. s. der vmassen *B.* 3253 alles schiere *B.* 3254
 Ju dem *B.* 3255 Sine so vmere *H.*

dô hiez sîn schaffenære
spîse an daz schif tragen
sô vil als er hôrte sagen
daz sie bedôrften an die vart.

- 3260 alsô daz geschaffen wart
und allez sament was bereit,
er selbe hinden nâch reit.
und dô er an daz schif getrat,
den schifman er dô bat
- 3265 daz erz durch sînen willen tæte
und in fuorte als er in bæte.

Er sprach 'hœre her,
dû solt wîzzen wes ich ger.
ich wil ze Babilônje varn.

- 3270 nû soltû rehte bewarn
daz dû des endes kêrest
dâ dû wænest daz dû êrest
von hinnen mügest komen dar.
ich sage dir war umbe ich var:
- 3275 der amiral hât gesprochen
einen hof über vier wochen;
den wellent sibenzic kûnege leisten
und fürsten die aller meisten,
die er in sîme rîche hât.
- 3280 dâ hin wolt ich mîne wât,
die ich veile füere durch gewin;
dar umbe ich ûz komen bin,
ze verkoufen ûf gewinnes wân,
als ich dicke hân getân,
- 3285 wand ich nû lange lerne.'
der schifman sprach 'ich tuon ez gerne.'

3256 Das *H.* 3258 Also vil *BH.* 3259 bedurften *BH.* 3261
sant *H.* 3262 selber hûnden *B.* nachen reit *H.* 3264 er flis-
senclichen bat *B.* 3265 er es *B,* er *H.* 3267 *überschrift BH.*
herre (: gere) *B.* 3268 was *BH.* 3271 *dû fehlt B.* 3272
ferst *B.* 3273 hynnan *BH.* muge *B.* 3274 Vnd sage *BH.*
3275 het *H.* 3280 myne fart *B.* 3281 fürte *B.* 3282 Der *H.*
3286 es *B,* *fehlt H.*

- Nû sîn frô daz sie varn mugen.
 wan dô sie den segel ûf gezugen,
 dô kam in windes genuoc,
 3290 der sie nâch ir willen truoc
 ûz der habe sô drâte
 (wan er in nâch wâte)
 daz sie in kurzer wîle
 gefuoren hundert mîle,
 3295 als uns daz mære wart gezilt.
 nû gedenke swaz dû wilt,
 Flôre, nâch dîner friundîn;
 dû sihest niht wâ die sinne dîn
 an sich iht anders kêre!
 3300 joch muoz mich wundern sêre
 weder dir dîn muot stande
 an sî od ûz ze lande:
 und wundert mich âne nôt;
 wan sæhestû vor dir den tôt,
 3305 als ez wol möhte sîn,
 sô wære doch dîn friundîn
 al dîner sorgen houbet.
 swer dir des niht geloubet,
 der weiz niht der wârheit
 3310 daz liep nimer gewinnet leit.
 des hân ich guot urkünde.
 wan des mers ûnde,
 von den dû wære in freise,
 die möhten dir die reise
 3315 mit nihte erleiden:
 sô gar bistû gescheiden

3287 sint su fro *BH.* 3290 truoc] tüt *H.* 3291 gedrate *B.*
 3294 Gefaren worent *BH.* milen *H.* 3295 die mere was *B.* In
 dem mer was *H.* 3297 siner *BH.* frunden *H.* 3298 siest *H.* wâ
L.] wan *H.* wenne *B.* 3299 sich *fehlt,* verkere *BH:* *verbessert*
von Lachmann. 3300 Jch *B.* 3301 dir in dîn *H.* 3302 vfs
 dem l. *B.* 3307 Aller *BH.* 3312 winde *B,* funde *H.* 3313 f.
 freisen: reisen *BH.*

- von allen sorgen âne wê.
 alsus fuorens über sê
 volle vierzehen naht,
 3320 daz sie nie keiner slaht
 âne wazzer sâhen.
 morne begundens nâhen
 einer stat, hiez Baldac,
 diu hinder der habe lac,
 3325 dar sich Flôre fûeren bat.
 diz was ein heidenischiu stat,
 rîche, michel unde breit.
 mers halp dâ vor, sô man seit,
 ein hôher stein gewahsen stât.
 3330 swer dar ûf durch warten gât,
 der mac sehen in den sê
 hundert mîle oder mê;
 sô der himel lûter wære,
 und diu sunne den luogære
 3335 niht irte mit ir glaste.
 dannen wâren zwênzic raste
 ze Babilônje niht ze grôze.
 dô sîne vartgenôze
 in der habe ûz stiezen
 3340 und den segel nider liezen,
 Flôre hiez geben sâ ze stunt
 dem schifmanne sehzie pfunt,
 unde lônde im dannoch baz:
 er hiez im geben ein goltvaz,
 3345 daz wol vierzie marke wac.
 umb alsô grôzen bejac
 genâdet im der schifman;

3317 f. âne wê: über sê L.] untze an die: über se alhie BH.
 3318 Also B. für er BH. 3320 geslaht B. 3322 Mornes B,
 Mornens H. 3323 die hiefs H. 3324 Die an dem mer hinder BH.
 3329 gewahsen H. 3332 mylen BH. 3335 yrrete B. 3337 so
 statt des zweiten ze BH. 3338 Die B. 3343 Dennoch H.
 3345 marg B.

- wan er nie dá vor gewan
in zwein járen alsô vil.
- 3350 Flôre sich nû gehaben wil
baz dan im geschehen sî,
sît er Blanscheflûr ist náhe bî,
als er von sage erkande.
sie zwei sint in eime lande:
- 3355 des stêt hôhe sîn gemüete.
der ellende ist in heimüete,
sît er daz áne zwîfel weiz.
sô ist im der fremde kreiz
süeze unde minre swære,
- 3360 dan er ze pardise wære.
Schiere zeigete man den gesten
eines wirtes hûs des besten,
der sie minneclîche enpfie.
in des hûs fuorten sie
- 3365 swaz sie an dem schiffe hâten.
des wurdens wol berâten.
ir ungemach was cleine.
er was der rîchsten eine
under den burgæren.
- 3370 zwei schif diu swaren
hâte er in der habe stânde,
einez ûf dem mere gânde,
daz sînen koufschaz veile truoc.
daz ich des schiffes gewuoc,
- 3375 in dem was diu maget dar brâht
nâch der Flôre was verdâht.

3348 genam *H.* 3349 Mit zweyen (zweigen *B*) also vil *BH.*
3352 Sydt das — so nohe *B.* 3355 hoch *B.* 3357 daz fehlt *BH.*
3358 ist mir *B.* 3359 unde fehlt *BH.* 3360 Van er *H.* para-
dise *B.* 3361 man] einer *H.*, einre *B.* 3364 füren *H.*, hies füren
B. 3365 Wan *H.*, Wanne *B.* 3368 Es w. d. richesten *B.* 3370
die sin (sine *B*) eigen wern *BH.* 3371 Hat *H.* 3374 daz ich]
Dar vmbe ich *B.*, Der jm *H.* 3375 *f.* was d. m. dar brâht: ver-
dâht *L.*] kam d. m. dar: verdâht so gar *BH.* 3376 Nach dem *B.*

- 3380 iedoeh wiste er dannoch niht
 dirre frömden geschiht,
 und daz sî ê behielten drinne
 3385 der wirt und diu wirtinne;
 doch bevant erz sider wol.
 nû was ein ungefüeger zol
 in der stat dá ûf geleit
 mangem ze grôzer arbeit,
 3390 als ez der amiral hiez.
 swer in der habe ûz stiez,
 swaz der fuorte veile,
 des wart dem zolner ze teile
 der zehende bî dem eide.
 3395 wan habe und stat beide
 wârn des amerals eigen.
 des muoste Flôre erzeigen
 (wan sie sîn niht erkanden)
 daz er ûz frömden landen
 3400 mit sînen söumen füere
 niht wan durch sîn gefüere,
 und sich begienge dá mit.
 als er dá nâch dem site
 sîn guot verrihte,
 3405 dô hiez im der wirt enrihte
 guot gemach bereiten.
 nâch grôzen arbeiten
 ruoweten die ellenden.
 er eine begunde wenden
 3405 sîne sinne an arbeit.

3377 Je doch so *H.* 3378 dirre] Der *H.*, Der selben *B.* 3379
 ê fehlt *BH.* darynne *B.*, do inne *H.* 3381 sýt har *B.*, sit her *H.*
 3384 erbeit *H.* 3385 Amaryall *B.* 3388 Des wer *H.*, Das würde
B. zoller *BH.* 3390 die habe vnd die stat *BH.* 3395_ sinem
 sömen *H.*, sinen söymer *B.* 3396 mit sime *H.* gebûre *B.* 3397
 Vnd das er *BH.* su *H.* 3398 dá] dar *H.*, fehlt *B.* 3402 gros-
 sem erbeitten *H.* 3405^rf. arbeit: wart bereit *L.*] die vart: bereit
 wart *BH.*

- als daz ezzen wart bereit,
 sie sâzen zuo den tischen.
 dô saz er enzwischen
 dem wirtē und der wirtin,
 3410 unde lie wol werden schin
 daz er lützel ahte
 ûf alle die trahte
 die er stānde vor im sach.
 sîn seneclichez ungemach
 3415 lie in Blanschefluren niht vergezzen.
 sölch gedanc was sîn ezzen.
 dar an wart der wirt gewar
 daz im ein riuwic kumber war;
 wan er sîns dinges war nam.
 3420 als ez ime wol gezam,
 sazt er ze rede sînen gast.
 er sprach 'welher sorgen last
 tuot iuch aller fröuden blöz?
 dunket iuch der zol ze gröz
 3425 des man ze dirre stat pflicht?
 swie harte ez iuch ze herzen wiget
 (wan ir sint es ungewon),
 doch wæn ich daz ir niht dâ von
 niemer sô trûric möhtent sîn.
 3430 mich triege dan daz herze mîn,
 iwer antlüt ist sô wünnelich
 und iwer getât sô edelich,
 sô weiz ich wol daz ir sint
 koufman noch koufmannes kint.
 3435 daz mac man an iu schouwen.

3407 sahssen *B.* 3410 lies *B.* wenden *H.* 3412 die *fehlt H.*
 3413 ston *H.* 3414 sinnekliches *H.* 3415 Lies in blantschefflur
BH. 3416 Sollicher *B.* 3417 Der an *H.* 3418 in *BH.* gar *B.*
 3419 wan er] Vnd *BH.* 3420 ez *fehlt H.* jme *H,* mir *B.* 3421
 Sat *H,* Satte *B.* 3423 uch argen aller *B.* 3424 Vch duncket
BH. 3429 möhte *B.* 3430 danne *B,* den *H.* 3431 antlit *B,*
 antlich *H.* 3432 getan *BH.* adellich *B.*

- ir ermant mich einer frouwen,
 diu alsam gebârte,
 wan sî grôz leit beswârte
 nâch eime friunde, als ich wæne:
 3440 der was ein heidn und sî cristæne,
 und wart verkoufet im ze leide.
 nû dunket mich ir habent beide
 mit trûrende gelîchen sin.
 zwêne koufman brâhten sî her in;
 3445 die verkouften sî vil tiure
 ze Babilônje hiure
 vor eime halben jâre;
 und sage iu daz zewâre,
 uns ist ze mære sît gezalt
 3450 von dem der sî mit schatze galt
 daz sî dem baz gevalle
 dan dise lantmegede alle.
 Als er diu mære vernam,
 dô was er frô und erkam
 3455 von frôuden sô harte
 daz der wirt wol gewarte
 und an im schiere hâte erkant
 daz er die maget ane want
 von sippe oder in friundes wîs
 3460 (wan er was listic unde wîs),
 und seite von ir deste mære.
 dô gap er im durch ir êre
 einen mantel hermîn.
 'des dankent mîner friundîn,
 3465 von der ir mir hânt geseit.'

3436 Jr ermant *H*, Nû ermanent ir (ermanent *aus* ermanet *corrigiert*) *B*. 3440 sie ein cr. *B*. 3443 glichende *H*. synne (: her ynne) *B*. 3446 zu Bab. es geschach h. *BH*. 3448 iuch *H*, fehlt *B*. - 3449 Vnd ist zû einer sit *H*. 3450 vergalt *H*. 3452 landt meyde *B*. 3455 Von der fr. *BH*. 3457 schiere hâte *fehlt*, erkante *BH*. 3458 wante *BH*. 3460 listig vnd sich des flise *B*. 3462 sin ere *H*.

- als der wirt dô wart beeleit
 vergebene sô rilîche,
 dô wunschte er inneclîche
 in beiden sament guotes.
- 3470 des wart er senfters muotes,
 daz er riuwe begunde mâzen.
 als schiere dô sie gâzen,
 er hiez im betten drâte;
 wan er muot ze varne hâte
- 3475 sô der tac begunde schînen.
 dô gie er slâfen mit den sînen;
 doch wart sîn ruowe cleine.
 sie sliefen alle, wan er eine:
 von seneclîchen sorgen
- 3480 er wachte unz an den morgen.
 Morgens als ez tagete
 sînen knechten er dô sagete
 daz sie derwachten
 und sich ûf macheten;
- 3485 sie hæten dá ze vil gebiten.
 dô sâzens ûf unde riten
 gegen Babilônje dannen,
 gelich rîchen koufmannen
 an allem ir geverte.
- 3490 der list den liuten werte
 daz niemen torste nâch in frâgen.
 die geste des nahtes lâgen
 zeime castelle bîme wege
 und riten aber after wege

3466 dô *fehlt H.* 3468 winschet *H.* 3470 des] Do von *H.*
 Do von so *B.* senftes *BH.* 3473 Es *H.* gedrate *B.* 3475 Do
B. 3476 ging *B.* 3477 Do *BH.* 3480 Vber naht bifs an d. m.
BH. 3481 *überschrift BH.* 3482 knechte, *es fehlt dô H.* 3483
 Das su sich uf macheten *BH.* 3484 Vnd darnach wachten *BH.*
 3485 hatten so vil *H.* 3487 von dannen *B.* do von dannan *H.*
 3491 torste *L.]* durffte *B.* dörfte *H.* do noch frogen *H.* 3493 by
 eime w. *H.* by dem w. *B.* 3494 after wege *H.* one frege *B.*

- 3495 des morgens úf die stráze
einer tageweide máze,
unze der ábent ane gie.
dô herbergeten sie
ze den herbergerien.
- 3500 dá hörte er sínr ámien
gedenken aber ze guote:
doch háte er sich in huote,
daz er nihtes dá verjach
wan als der sí nie gesach.
- 3505 An der dritten tagezit
ein stat an eime wazzer lit;
der begundens náhen
alsô wol daz sie sáhen
daz sie müesten schiffen dá,
- 3510 und daz sie niender anderswâ
mit nihte möhten komen dar.
als sie nú kômen an daz var,
dô was ein schif dá ungeret;
wan daz wazzer was sô breit,
- 3515 swer dar kam unde wolte
daz in der schifman über holte,
der nam ein horn an síne hant,
daz er dá hangende vant
an eines boumes aste,
- 3520 daz blies er alsô vaste
unz ez der schifman vernam:
sô entwelte er niht, er kam
unde fuort in über hin.
daz horn blies einer under in:
- 3525 und dô er blâsen began,

3499 f. zü einer herbergen: sine (sin *H*) werden *BH*. 3502
hat — in der *BH*. 3503 nittes *H*. 3504 als ein man der *BH*.
3505 dem dirten *BH*. 3507 begunde *H*. 3508 do su *H*. 3510
niemer *BH*. 3512 Do su do kam *H*. 3513 ein schif] es nach *B*,
es noch *H*. vnbereit *B*. 3515 dar komen wolte *H*. 3517 an *H*,
Ju *B*. 3521 Bitze *B*. 3522 entwelte] antwurt *H*, enlies *B*.

- zehant dô kam der schifman
 und fuorte sie hin gegen der stat.
 den junkherren er dô bat
 an ein sunder schif sant im gân,
 3530 dâs inne gemach solten hân;
 und fuort sie zwêne sunder.
 den schifman nam wunder
 waz mannes Flôre möhte sîn;
 wan an im was wol schîn
 3535 adel unde hôch geburt;
 ouch dûht in sîn antwurt
 süeze und hovebære,
 und frâgete wer er wære,
 daz er im daz ze sagen geruochte,
 3540 und waz er dâ ze lande suochte
 von friunden alsô verre.
 dô sprach der junkherre
 'ich füere veile rîche wât.
 mîn vater mir anders niht enhât
 3545 sîns erbes gelâzen
 wan daz ich mich ûf der strâzen
 mîns koufes begange.
 mir ist geseit nû lange,
 swer nû ze Babilônje bringe
 3550 sînen kouf, im gelinge.'
 'nû frâge ich niht ân sache.
 hânt ez niht ze ungemache
 daz ich iuch mit rede beswære.
 ich enweiz wer ein maget wære,
 3555 diu schœnste die ich ie gesach.
 ich weiz wol wes sî mir verjach
 ze mîme hûse dar inne:
 sî wær eins heidens friundinne

3529 solte er gan *B.* 3530 solten gemach *BH.* 3534 was
fehlt B. 3539 in *B.* sagende *BH.* 3540 es *B.* 3541 Von si-
 nen fr. *BH.* 3544 hat *BH.* 3545 verlassen *B.* 3549 Babilo-
 nyen *B.* 3553 bewer *BH.* 3556 was *B.* 3558 heiden *H.*

- und würde durch den versant.
 3560 der megede hânt ir mich ermant;
 wan ir gelide was hêrlich
 und in allen dingen iu gelich,
 unde tet rehte alsô.
 'nú sagent' sprach er 'war kam sî dô?'
 3565 'ze Babilônje hie bî
 der amiral koufte sî
 und hât sî liep vor allen wîben.'
 'nú lâzen wir die rede belîben'
 sprach Flôre, 'unde sagent mir,
 3570 mugent oder wellent ir
 uns behalten dise naht?'
 'já, junkherre wol geslaht,
 ich mac unde tuon ez gerne:
 ich gehielt ouch die maget verne
 3575 von der ich iu hân geseit.
 ich wil ouch durch iur frûmekeit
 gehalten iuch, so ich beste kan.'
 alsô rette der schifman.
 Dô fuorens über drâte,
 3580 und kômen ie doch spâte
 ze sîme hûse an dem stade.
 dá was Flôren meister schade
 daz er ungefrâget muoste sîn;
 wand er nâch sîner friundîn
 3585 niht torste frâgen fûrbaz.
 er lie'z dar umbe, er entsaz,
 ob er ir gewüege,
 daz man in ze tôde slüege

3560 meide *B.* 3561 geberde *B.* 3565 hie bî] seit man hie
BH. 3566 d. a. der k. *B.* 3572 Jo j. güter geslaht *B.* Also j.
 gütter slaht *H.* 3573 tü *H.* 3575 habe *B.* 3576 uwer *BH.*
 3579 aber getrate *B.* 3581 den stade *H.*, den staden *B.* 3582
 flore *H.* meiste vngehabe (vngehoben *B.*) *BH.* 3584 wand] Vnd
BH. 3585 gedorste *B.*, gedurste *H.* 3586 lies *BH.* er] vnd
BH. 3587 gefüge wafs *H.* 3588 slüege dz *H.*

- und die sine dar zuo.
 3590 alsô beite er unze fruo
 und reit dô er den tac ersach.
 den wirt er dô iesâ gesprach,
 dô im wart vergolten
 und iezuo riten wolten.
 3595 er bat in, alsô frum er wære,
 ob er deheinen burgære
 ze Babilônje erkande,
 daz er im den nande,
 der in dá zuo diuhte guot
 3600 daz er im allen sînen muot
 getörste sagen mit wârheit
 und er im nâch gelegenheit
 künde geben wîsen rât.
 dô sprach der wirt 'der stât
 3605 an einem man den ich dá weiz,
 der sich ie des besten fleiz
 wider alle sîne geste.
 er ist mîn friunt der beste;
 der wirt iuch wol enthalten.
 3610 von sinnen manicvalten
 er ist wîten mære.
 ez enist kein dinc sô swære,
 daz ir ze schaffende hânt,
 ob irz an sîne triuwe lânt,
 3615 er rât iu wol nâch êren.
 zuo dem sult ir kêren
 und bringent im mîn vingerli
 ze wortzeichen, daz er sí
 iwer helfære und iuwer wirt.

3589 sinen *B.* 3590 beitet *BH.* 3592 besprach *B.* 3594
 yetze *B.* 3595 Es *H.* 3599 duhte *BH.* 3601 gedorste *B.* ge-
 sagen *H.* 3603 Kunde *BH.* 3604 stât *L.]* sich lat *BH.* 3605
 einem *L.]* einen *BH.* 3610 sinen *H.* 3611 Es *BH.* 3612 Es
 ist *H.* Vnd enist *BH.* 3614 sine *B.* ir *H.* 3615 ratet *BH.*
 3616 sullent *B.* 3617 vingerlin *BH.* 3618 er sölle sin *B.*

- 3620 ich weiz wol daz er niht verbirt,
 swenn er daz vingerlîn ersiht
 (dar an zwîvelt er niht),
 sô hilfet er iu swes er mac.
 man vindet in dá über tac.
- 3625 sô ir Babilônje nâhent,
 sô sehent ir, als ir nehten sâhent,
 ein breit wazzer rinnen:
 nâhe bî der zinnen
 ein brücke dar über gât,
- 3630 diu ze hôhem zolle stât;
 swer dar über sol, der muoz,
 er sî ze rosse oder ze fuoz,
 geben vier pfenning oder dri:
 anderhalp stât dá bî
- 3635 ein boum; dar under sitzet er.
 swer dá hin oder her
 über die brücke varn sol,
 der muoz im geben den zol,
 mîme friunde, den ich meine.
- 3640 der zol ist mîn gemeine,
 und gît mir daz halbe teil.
 nû varent hin: got gebe iu heil.
 des sint ir wert; des dunket mich.[?]
 dô namer daz vingerlîn ze sich,
- 3645 dá mit im vil wol gelanc,
 und sagete im des grôzen danc.
 Dannen huoben sie sich dô
 beidiu frûeje unde frô
 und kômen nâch des wirtes sage
- 3650 zuo deme mitten tage

3620 niht *fehlt H.* 3623 uch *B,* es *H.* 3624 dá *fehlt BH.*
 3626 nehtin *H.* 3632 Es *BH.* 3634 Anderthalb *B.* 3636 do
 her *H.* 3643 dz duncket *H.* 3644 fur sich *B.* 3645 vil *fehlt*
BH. 3646 sagent *H.* des *fehlt H.* 3647 *überschrift BH.*
 Dennen *H.* 3650 Zu mittem *H,* Frûge zû mytteme *B.*

- an die brücke, als er sprach.
 als sie der portenære ersach,
 do enpfienec er sie vil suoze
 mit minnecllichem gruoze;
 3655 wan er was ein hövesch man.
 er hâte rîchiu cleider an
 und was von alter aller grâ,
 houbet bart unde brâ
 al zesamene geliche.
 3660 mit den gesten kam er höveschliche
 ze rede, als er wol kunde.
 Flôre im begunde
 sagen aller slahte,
 unz er im mit fuogen mahte
 3665 geben des wirtes vingerlî,
 unde seit im dâ bî
 daz in sîn friunt des bæte
 daz erz durch sînen willen tæte
 und in mit sîner diete
 3670 in sîme hûse beriete
 herberge mit gemache
 und im ze einer sache,
 dar umbe er dar kæme,
 riet als ez im wol zæme:
 3675 daz wolt er imer ze liebe hân.
 alsô was sîn rede getân.
 Als er im daz vor gezalte,
 'daz leist ich' sprach der alte
 'durch iuch und durch in.
 3680 bringent mîme wibe hin
 daz vingerlîn daz ich trage,

3652 gesach *H.* 3653 vn süsse *H.*, gar süssen *B.* 3654 minc-
 lichen grüsse *H.*, mynnecllichen grüssen *B.* 3655 hubescher *B.*
 3656 hette *B.* 3657 also gra *B.* 3659 Aller sament gliche *BH.*
 3663 geslahte *B.* 3665 vingerlîn *BH.* 3666 doby den syn *B.*
 3667 des] das *H.*, fehlt *B.* 3671 Herbergen *H.* 3674 gezeme
BH. 3677 do vor gezalt *B.* 3678 der alt *B.*

- und sagent ir als ich iu sage,
daz si iuch an mîner stat enpfâhe.
iwer wirt ist unser neve vil nâhe.
- 3685 von dem sô sagent ir
wie er tuo, und daz ir mir
sîn wortzeichen gâbent.
ich kume ouch wider âbent.
die wîle sulnt ir wirt sîn.
- 3690 jener hôhe turn ist mîn,
der bî der megede turne stât
den der amiral gezimbert hât.
dâ sulent ir erbeizen.
ich wil iu helfe entheizen
- 3695 als verre als ich iemer kan.
dô schiet er frœliche dan
von dem portenære,
unde vorschete mære,
dô er in die bure reit
- 3700 zem turme, als im was geseit,
und erbeizte dâ vor.
vil schiere entslôz man im daz tor;
daz gebôt diu wirtinne,
die er mit rîcher wât dar inne
- 3705 schône sitzende vant.
er gap ir daz ir was gesant,
ein vingerlîn durch urkûnde
daz si im der herberge gûnde
und im tæte guot gemach.
- 3710 als sî daz vingerlîn gesach,
do erkante si ez kuntliche
und enpfienec in minnecliche

3682 ir *fehlt B.* 3687 gebent *H.* 3688 w. uff den obent *B.*
3689 sulut *H.*, so sullent *B.* 3692 Der der *H.* 3694 helffen vnd
heifsen *BH.* 3695 *das zweite als fehlt B.* 3696 frölichen von
dan *B.* 3698 vil mere *B.*, der mere *H.* 3700 Den thurne *B.*, Den
turn *H.* 3701 Vnd do erbeissete er vor *B.* 3704 doynne *B.*
3707 durch *fehlt B.* 3708 herbergen *H.* 3711 kundeclich *B.*

- mit allen sînen gesellen.
 diu ros hiez sî wol stellen
 3715 in einen guoten stal,
 und pflac ir wol über al,
 daz in gemaches niht gebrast.
 Flôre was dâ ein sælic gast.
 Wer möhte sich nû genôzen
 3720 mit dekeinen frôuden alsô grôzen
 Flôren dem ellenden,
 sît er wânt vollenden
 dar umb er ûz komen ist?
 iedoch hært noch manic list
 3725 dar zuo wie daz geschehe
 daz er sî gesehe:
 sô starke was sî behuot.
 dar under was im sîn muot
 beidiu trûric unde frô,
 3730 und lebte in einer frôude sô
 diu wol bezzer möhte sîn;
 wan sî im die sorge sîn
 kûme halbe vertreip;
 alsô daz er dannoch beleip
 3735 angesthaft in sînen sinnen
 wie er des möhte beginnen
 daz er sîn liep gesæhe.
 dô dûhte in daz unnæhe
 unde harte ungerait;
 3740 wande Minne und Wisheit
 gesazten sich durch alten nît
 in sîme herzen wider strît
 (wan ir mâze ungeliche stât)

3714 hies *B*, sol *H*. 3715 Vnd einen *H*. 3719 *überschrift*
B. Wer fehlt *BH*. 3720 do kein *H*. 3721 den *BH*. 3722
 Sydt das es *B*. 3727 Also starck *BH*. 3728 der mît *B*. 3730
 in einer *H*, niemer *B*. 3732 sîn] hyn *B*, hien *H*. 3733 halber
BH. 3734 dannach *B*, dannan *H*. 3735 An geschafft *B*. 3741
 Gesatten *BH*.

- und gâbn im misselichen rât,
 3745 daz er daz wæger kûme ersach.
 diu Wisheit alsus zuo im sprach.
 'wer ist tumber denne dû?
 hâstû wol gevarn nû
 in ein lant daz dir frömde ist,
 3750 dâ niemen weiz wer dû bist,
 und dâ dû nieman enhâst
 an den dû dich mit triuwen lâst,
 dem dû sagest wie dû varst?
 dû tætest, wan dû engetarst.
 3755 daz ist dir ein michel nôt.
 já weistû rehte alsam den tôt
 daz dich nieman ennert,
 swie der amiral erved
 daz dû Blanscheflûr suochest.
 3760 ob duz ze wizzende geruochest,
 so enist dir niht wætlich
 wan lâ varn und hebe dich
 mit dinn geverten hinnen,
 ê dîn ieman werd innen.
 3765 daz dunket mich sêre guot.
 joch ist ez niht eins mannes muot,
 swer vertôret úf diu wîp
 sô verre daz er den lîp
 setzet an die wâge.
 3770 dîns tôdes hânt dîn mâge
 iemer missewende.
 liep ist bitter an dem ende
 und ist ze jungest als ein wint:

3744 mysseclichen *B*, vnnezlich *H*. 3745 das wenig *H*, des wenig *B*. 3747 danne *B*. 3750 enweis *B*. 3754 teteste *H*. 3756 So *BH*. der tot *H*. 3758 ir vert *H*. 3759 blantschefluren *H*. 3760 du *BH*. 3761 ist *H*. wenich *H*, wene ich *B*. 3762 So *BH*. lofs *B*. habe *BH*. 3766 nit an eines *H*. 3767 vertôret *BH*. 3768 Also *BH*. vere *H*. 3772 an dem *B*, on *H*.

- dar an gedenke und erwint
 3775 diner tumben beginne.
 dá wider sprach diu Minne
 'Flóre, helt, verzage niht.
 weistû niht wie den geschiht
 die ze wîse wellent sîn?
 3780 ez ist dicke worden schîn
 daz in nie wol gelanc:
 wan in was der gedanc.
 nâch wîzen sô geflîzen
 daz sie lützel mohten wîzen
 3785 daz rehte liep sô sanfte tuot.
 dû enbist niht wol gemuot,
 ist dir guot oder lîp
 lieber dan ein schœnez wîp.
 sô dir got, den muot vertrip,
 3790 und bistû frum, sô belîp.
 ich weiz wol, dir gelinget:
 wan swar nâch der man ringet,
 daz widervert im aller meist.
 sît dû Blanscheflûr hie weist,
 3795 fûerest dû danne hinnen,
 sô wærest du in unsinnen:
 wan ich weiz wol, swâ dû wærest,
 daz dû doch niemer verbærest
 dû kæmest wider her zuo ir.
 3800 dar under geschæhe dir
 rehte alsô dem zagen,
 der den vîent kan wol jagen
 unz er in beziuhet,
 und swenne er niht mê fliuhet,

3774 Der an *H.* 3775 touben synne *B.* 3777 o heilt *B.*, a
 helt *H.* 3778 dem *BH.* 3784 möhten *B.*, musent *H.* 3785 liebe
BH. 3786 niht gar wol *H.* 3789 Ach got *B.* vertribet *H.*
 3791 das dir *B.* 3792 wer noch *H.* 3794 Sydt das *B.* blant-
 scheffluren *H.* 3799 werest kemest *H.* har *BH.* 3801 als *H.*
 3802 vigent *B.* 3804 gefluhet *H.*

- 3805 so enjaget er in niht fürbaz.
 swer werbennes ist ze laz,
 dem kan niemer guot geschehen.
 owê joch hástû gesehen
 dicke ze manger stunde
- 3810 daz dir ein kus von ir munde
 und ir minneclichen grüeze
 wâren alsô süeze,
 daz dû in dime herzen jæhe
 daz nie manne baz geschæhe
- 3815 von keiner slahte dinge nie.
 gedenke dar an: sî ist hie,
 dîn gespil und dîn freundîn,
 der du iemer solt gehœhet sîn,
 ob dû sî wider gewinnest.
- 3820 sich wie dû des beginnest:
 wan ze minnen hœret manic list.
 wirt sî gewar daz dû hie bist,
 mit swelhen listen siz getuo,
 sî gedenket ouch dar zuo
- 3825 daz sî dich gesprichet.
 swer bæsen zwîvel brichet,
 dem ist dicke sælde beschert.
 gelücke niemen widervert
 wan der dá nach wirbet.
- 3830 manic dinc verdirbet
 daz wol werden mehte.
 gedenke an dîn geslechte,
 wie dir missezæme
 ob dir kein vorhte næme
- 3835 von disen dingen den gedanc.

3805 niht me *B.* 3806 werbennes] heran *B.* har an *H.* 3807
 enkan *B.* 3811 mynclich *H.* 3814 man *H.* beschehe *B.* 3818
 Des *H.* Das *B.* sol *B.* gehöher *H.* 3821 heret *H.* 3823 sû es
B. sufs *H.* 3824 So gedencket su *B.* 3825 besprichet *B.* 3834
 do kein *H.* deheinre *B.*

- ouch ist manic anevanc
 herter dan daz ende.
 ûf mînen trôst genende
 und tuo als ich dir zeige.
 3840 joch machet strîtîc jeger wilt veige.
 Ûz den gedenken beiden
 was er sô ungescheiden
 daz er sô manegen muot gewan
 daz er zwîveln began
 3845 unde gar was âne wer:
 reht als ein schif ûf dem mer,
 so ez die winde bestânt
 die ez niht ze stade lânt,
 und swebet ûf dem wâge;
 3850 sus was er enwâge
 in der sorgen freise.
 trôstes ein wise
 was der ellende gar.
 er muost eine nemen war
 3855 waz im ze tuonde wære.
 im was ze lâzen swære
 allez daz er gerne hâte.
 durch daz wart er ze râte
 waz der lip tôht âne daz,
 3860 und dûht in ez wære baz
 der tôt erliten umbe sî
 (wan des wurde er sorgen frî),
 dan er lebte sô verzaget
 daz er die schœnesten maget
 3865 lieze verzeigenliche.

3836 manic] maniger dinge *B*, manger hande *H*. 3840 jager
BH. 3848 staden *H*, statten *B*. 3850 Uff der sorgen sage ich
 gnade *BH*. 3851 Siner sorgen freise *BH*. 3852 gar ein *BH*.
 3856 lassende *BH*. 3859 dohte *B*, dahte *H*. 3862 das enwurde
 er *H*, das er würde *B*. 3863 Danne das er l. also *B*. 3864
 schœneste *BH*. 3865 verzœgenliche *H*.

- daz riet Minne flizeclîche
unde starkt in dar an,
daz er des vesten muot gewan
daz er alsô wolte werben,
3870 ob er joch solte sterben.
Nû kam der wirt spâte,
als er gesprochen hâte,
und vant in in den sorgen.
die hæte er gerne verborgen,
3875 dô enwiste er leider wie.
mit zûhten in der alte enpfie
und bôt im michel êre:
doch wundert in sêre
waz kumbers in beswârte;
3880 wan in dûhte er gebârte
sô rehte riuweclîche.
dô frâget er gezogenlîche
den junkherren unde sprach
‘hânt ir dehein ungemach,
3885 daz ich müge ‘erwenden?
daz sol ich sô verenden
daz es niht mê geschiht.
od hânt ir hinne erschen iht
daz iu missevalle?
3890 daz büez ich und die mînen alle
ze stunt als iu lieb ist.
nû sagent âne argen list
waz kumbers iuch beswære,
ob ez sî wandelbære.’
3895 ‘Iwer genâde’ sprach daz kint.
‘daz ir mir sô genædic sint
daz hân ich unverschuldet noch,

3866 die mynne flissenclîch *B.* 3867 sterckete *BH.* 3868 ge-
wan *fehlt H.* 3870 joch *fehlt H.* 3873 fand floren in *B.* 3875
nie *H.* 3881 Also *B.* 3882 gezögenlîche *B.* 3883 Dem *H.* 3884
Vnd hant *H.* 3886 also *B.* 3888 hiê ynne *B.* 3890 ich] vch
(*wie es scheint aus ich corrigiert*) *H.* mime *H.* 3894 sie *B.* wafs *H.*

- und tuont ir mir ze liebe doch
 mê danne ich wert sî.
- 3900 dâ bekenne ich bî
 daz ir grôze tugent begânt,
 daz ir mich sô liep hânt,
 und iuch des niht betrâget.
 des ir mich hânt gefrâget,
- 3905 daz wil ich iu rehte sagen.
 ich kan mit koufe mich bejagen:
 durch den bin ich komen her
 und sol hie vinden des ich ger,
 einn koufschaz, ist mir geseit.
- 3910 nû fürhte ich mîn unsælikeit,
 daz ich es niht envinde.
 ob ich die sorge überwinde
 daz ich vinde daz ich wil,
 dannoch habe ich sorgen vil,
- 3915 daz ich es niht gewinnen müge.
 wær ieman der mich niht trüge
 und sich mîn underwunde
 daz ich den koufschaz funde
 und mir dar zuo riete,
- 3920 dem gabe ich guote miete.
 Diu rede wart gelâzen
 unze daz sie gâzen,
 wan daz ezzen was bereit.
 der wirt durch sîne hovescheit
- 3925 sprach zer wirtinne dô
 'frowe, des gastes wesent frô.

3900 gedencke *B*, gedencken *H*. 3901 ir so gr. *B*. 3904
 Das *BH*. 3906 beiagen *H*, betragen *B*. 3907 kumen *BH*.
 3908 das ich beger *H*. 3909 kouffmanschatz *B*. 3910 fürhte *B*,
 vörht *H*. 3911 n. hie vinde *BH*. 3914 Darnach han *B*. 3917
 Der sich des vnder winde *BH*. 3918 vinde *H*. auf 3920 folgt
 in *B* Vnd schenckete yme myn gabe Etwas das ich lieb habe.
 3921 überschrift *BH*. 3923 wart *B*. 3925 do zü der wirtin do
H. würtin *B*. 3926 dis *B*.

- wartent unde sehent in an,
 er mac wol sîn ein edel man.
 gesâhent ir keinn schœnern ie?
 3930 'nein ich' sprach sî, 'weiz got, nie.
 ob ich in rehte hân erkorn,
 ân zwîvel er ist wol geborn.
 wir suln ez im bieten baz.'
 mit der rede dô gesaz
 3935 der wirt unde sî
 unde Flôre, die dri
 an einer taveln sunder.
 dá wart von trahten wunder
 für sie drî gesetzt.
 3940 solt er iemer sîn ergetzet
 sîner sorgen mit trahten
 guot und maneger slahten,
 daz möhte dá geschehen sîn.
 diu vaz wâren guldîn,
 3945 ûz den er az unde transc.
 ez wære ze sagende lanc
 wie vil der trahten wære,
 wie tiure und wie kostbære,
 die man dá für truoc:
 3950 dá von seite iu genuoc
 und kûme ein vil wîser koch,
 daz dá möhte verliben doch:
 wan er enaz noch entranc.
 sîn getriuwer gedanc
 3955 Blanschefflûren nie vergaz.
 nú er alsô gesaz
 mit riawigem muote,
- 3929 keinen schöner *B*, keine schönre *H*. 3932 doch wol *H*.
 3936 flore also worent Jr dry *B*. 3937 dofeln *B*, tofel *H*. 3944
 fals die w. *B*. 3945 Vsser *BH*. 3946 gar lang *B*. 3947 und
 3948 sind in beiden hss. umgestellt. 3947 Vnd wie vil *B*. 3950
 uch *B*, ich *H*. 3952 verlihen *H*. 3955 Blantschefflur *BH*. 3957
 ruwigen *H*.

- dô stuont sin napf der guote
 vor im mit lûtertranke;
 3960 und in dem gedanke
 von geschihten geschach
 daz er an dem napfe sach
 den künic Paridem ergraben,
 wie er sîne freundîn solte haben
 3965 umbevangen mit den armen.
 dô möht iuch wol erbarmen
 daz er dâ von wart ermant
 sô verre daz im zehant
 von grôzer liebe wart sô heiz
 3970 daz im ein îskalter sweiz
 allenthalben nider ran.
 dô was er ein bekumbert man.
 Er gedâhte in sînem muote
 'jâ herre got der guote,
 3975 sol icmer komen der tac,
 daz doch kûme werden mac,
 daz ich Blanschêflûr sô nâhe
 mit den armen umbevâhe,
 des ich unsanfte enbir?
 3980 swie got wil, daz tuo er mir.
 ich muoz an disen wirt genenden,
 daz er mir helfe vollenden
 dar umbe ich ûz komen bin.'
 daz nam er in sînen sin
 3985 und gedâhte dar an,
 so der tisch würde getân dan,
 daz er ez wolte wâgen
 und den wirt frâgen.
 als sie gezenen hâten,
 3990 dô giengen ûz der kemenâten

3959 *f. transc*: gedanc *B.* 3968 Also *BH.* 3970 Das mir *B.*
 3973 *überschrift B.* 3977 blantschêfluren *H.* also *BH.* 3979
 Das *BH.* 3983 Der vmb *H.* 3986 t. hien wurde getan *ohne*
 dan *BH.*

- die dar inne sázen
 ieglicher sîne strázen.
 der wirt beleip dar inne
 mit sîner wirtinne
 3995 und Flôren dem dritten.
 der saz dá enmitten
 als ein helfelôser man.
 Dâries der rede dô began
 (wan alsô hiez er) unde sprach
 4000 'junkherre, iuwer ungemach
 müejet mich sêre.
 durch iuwer selbes êre
 sagent mir waz iu werre.
 mich wundert daz ir alsô verre
 4005 in diz lant komen sint.
 wie solt ein sô jungez kint
 mit koufe kunnen sich begân?
 mich entriege mîn wân,
 sô werbent ir ein ander dinc.
 4010 sô helfe iu got, her jungelinc,
 des geruochent mir verjehen;
 sô lâz ich iuch wol gesehen
 daz ez iuch niht geriuwet:
 wan swer mir sô getriuwet
 4015 daz er mir ihtes vergiht,
 ob got wil, dem enschadet ez niht.
 Dô sprach diu wirtinne
 'sît ich niemen hinne
 niuwan unser drier sihe,
 4020 waz wirret danne ob ich vergihe

3991 do ynne *B*, do jn *H*. 3991 Jegeliches *BH*. 3993 do
 june *BH*. 3995 flore der dirte *BH*. 3996 enmitte *B*, in mitte *H*.
 4001 Müget *BH*. gar sere *H*, alzu sere *B*. 4003 were *BH*.
 4004 also sere ferre *B*. 4007 sich kunnen b. *H*. 4008 danne myn
B. 4016 dem schat *H*. 4017 Jo *BH*. 4018 hie ynne *B*.
 4019 Nuwent *BH*. vnser dry siehe *H*, uwer drige sehe *B*. 4020
 wuret denne *H*. veryehe *BH*.

- war nâch mich dunket daz er var?
 ich wirde wol an im gewar
 daz er sêre minnet
 und niht guot gewinnet
 4025 mit koufe, als er uns saget.
 er ermant mich der schœnen maget
 die wir geherberget hâten;
 diu was ouch, swaz wir tâten
 (wan sî was hinne zehen tage),
 4030 an riuwen flîzie und an clage
 alsô veste od vester.
 ich wæn sî wær sîn swester,
 wan er ist ir gar gelich,
 als junc und alsô hêrlich
 4035 an aller sîner getât.
 wie grôz wunder mich hât
 ob er nâch ir komen sî!
 sî ist uns hie nâhe bî
 und ist Blanschefflûr genant.
 4040 dô sprach Flôre zehant,
 ê dan er sich bedæhte
 wie er die rede für bræhte,
 als ez von liebe geschiht,
 'si bestât mich ze swester niht;
 4045 swer joch ir bruoder sîe,
 Blanschefflûr ist mîn âmie!
 Als er sich nû bedâhte baz,
 wie er sîn selbes vergaz
 dar an daz er sô vil verjach,
 4050 'nein' sprach er, 'ich missesprach,
 do ich sî mîn âmien hiez,
 der wîn macht daz ich verstiez
 eime trunken manne glîche.

4022 wurde BH. 4025 kouffen B. 4029 und 4030 sind in
 beiden hss. umgestellt. 4030 hie ynne B. 4041 f. bedahte:
 brahte BH. 4043 er H. danne von B. 4045 f. sy: amy BH.
 4047 Do er s. des b. B. 4050 seite er BH. 4051 Amye B.

- sî ist mîn swester nemeliche
 4055 und ist niht mîn friundîn.
 dô sprach der wirt 'ez mac wol sîn:
 iedoch als ich mich verstân,
 sô hânt ir dise rede getân
 niht von unwitzen.
- 4060 ir endürfent niht entsitzen
 daz ez iht schade wider mich:
 daz wære gar unhövelich;
 wan ir in mîme hûse sint.
 doch dunkent ir mich ein kint,
- 4065 sint ir dar umbe hie;
 wan niemen künde erdenken wie
 oder mit welhen dingen
 im möhte an ir gelingen.
 dá von nement iuch des abe
- 4070 und hânt dekein ungehabe
 dar nâch daz sîn niht enmac.'
 Flôre der rede erschrac,
 wan sî dûht in ze herte,
 und wolte sîn geverte
- 4075 niht versteln in beiden.
 er sprach wider den wirt bescheiden
 'genâde durch den rîchen got,
 dise rede hânt niht für spot;
 wan ir ist mir ernst.
- 4080 die maget hæte ich gernest
 vor allen wîben gesehen.
 des muoz ich iu verjehen,
 swie ez joch mir ergange.
 ich suoche sî nû lange.
- 4085 sî wart mir verstoln durch nît.
 ich hân manege swære zît

4055 enist B. 4057 versan B. 4062 vnbeverlich H. 4066
 kunde BH. 4068 im] Jeman BH. 4075 verheltn BH. 4076
 wider den] lieber BH. 4078 fur einen spot B. 4079 ir H, es
 B. 4080 hat H. 4084 nü H, doch B. 4086 habe B.

- durch ir willen erliten.
 dá von wil ich iuch biten
 daz ir mir râtent dar zuo,
 4090 waz ich tumber man getuo
 daz ich behalte mîne vart.
 wizzent daz ich nie wart
 keime wîbe sô holt.
 ich hân hie silber unde golt,
 4095 rîche wât, guot gesteine:
 daz túret mich allez cleine
 ze verzernde umbe sî.
 des nement swie vil iu lieb sî
 und râtent mir dar zuo gemach.
 4100 ich enbin nie sô swach,
 mîn vater sî ein künic rîche.
 tuont eime frumen man gelîche
 durch iuwer selbes tugent.
 sît ir mir wol gehelfen mugent,
 4105 sô râtent mir mit triuwen
 (daz enmac iuch niht geriuwen,
 sol mir gelücke volgen)
 und sint mir niht erbolgen,
 daz ich mich underwinde
 4110 gelîche eime kinde
 als endelôser swære:
 wan mir sint unwandelbære
 zwei dinc, der wil ich iu verpflegen:
 ich hân mich kurzliche bewegent
 4115 daz ich sî wider wil gewinnen
 oder niemer komen hinnen.'

4087 Jrentwillen *B.* 4092 Do wissent *B.* 4093 so rehte h. *B.*
 4095 gûte *B.* 4099 dar zuo gemach] zû dirre sache *BH.* 4100
 bin nie *H.*, ensie niht *B.* swache *BH.* 4101 ist *B.* 4104 helffen
B. 4106 Des *H.* 4107 folgen bitze dar *B.* 4108 So sint m.
 n. verholen gar *B.* 4113 iu *fehlt BH.* 4116 kômen gesunt von
 hynnen *B.*

- Dô sprach aber der grîse
 'dâ zuo bin ich niht volle wîse
 daz ich iu des gehelfen mûge.
 4120 waz hulf mich daz ich iuch betrûge?
 daz wære niht wol getân.
 der rât des ich mich verstân
 daz wære daz ir liezent varn;
 wan ir enmugent niht bewarn
 4125 ir koment sîn in arbeit.
 nû dunket mich ein tôrheit,
 welnt irz sô verre wâgen.
 waz hilfet iuwer râtfrâgen,
 irn werbent nâch râte?
 4130 ir volgent mir her nâch ze spâte,
 sô mîn rât cleine frumet
 und iu daz ze schaden kumet
 dar nâch ir sô harte strebent.
 wan alle die hiute lebent
 4135 in allen disen landen,
 hâten sie daz bestanden
 daz ir enden welnt al eine,
 sie hulfe ir list cleine
 und dehein ir gewalt.
 4140 dâ von sint ir ze balt,
 daz ir iuch des underwindent
 des ir keine fuoge vindent,
 wie ez iemer möht ergân.
 dâ von soltent irz wol lân
 4145 ûzer iuwerme muote.
 sî ist in sô starker huote
 daz weder wîp noch man

4117 *überschrift B. zweimal aber B.* 4122 Der beste rat
 BH. 4124 enmügent B, mugent H. 4125 erbeit H. 4127
 Went H. ir es BH. 4128 hulffet B. 4129 Jr w. BH. 4131
 fröme B. 4132 des — köme B. 4136 Hatten H, Vnd hettent B.
 4138 hilf H, hilfset B. liste BH. 4142 Das H, do B. 4144 ir
 wol BH. 4145 Vfs H.

- ze ir rede niemer komen kan,
weder cristen noch heiden.
4150 daz wil ich iu bescheiden.
 Ir hát lihte wol vernomen
wie ez von alter her ist komen,
wie gewalteclíche
sibenzic kúnege ríche
4155 dem amiral sint undertân.
der getorste keiner nie verlân
swaz er in noch ie gebôt,
swenn er sie durch síne nôt
her zuo im komen bat.
4160 diz ist síns ríches houbetstat
und sitzet selbe hinne.
der hát al síne sinne
und allen sínen flíz geleit
wie er mit gewarheit
4165 Blanscheflúr behalte
vor listen, vor gewalte
in eime turne veste
und âne zwível der beste
der in allen ríchen stât.
4170 den turn er erziuget hát
ûz sô grôzen steinen
daz man vil kúme ir einen
mit drîn winden úf gezôch.
er ist hundert clâftern hôch
4175 und ist ahtzic clâftern wít.
dekein stein dar an lît
er sí geworht mit sinnen.
der selbe turn innen

4148 ir *fehlt H.* 4151 *überschrift B.* Er hat *BH.* villihte *B.*
4152 er *BH.* 4153 Vnd wie *B.* 4154 kunigríche *BH.* 4156
getörste *H.* 4159 Har *BH.* bot *B.* 4161 selber hie ynne *B.*
4162 alle *BH.* 4164 geworheit *BH.* 4165 Blantschefluren *H.*
4166 l. vnd vor *B.* 4167 gar veste *B.* 4170 gezieret *B.* 4173
dryen *H,* drigen *B.* 4177 gewircket *B.*

- driu schœniu gewelbe hât,
 4180 ûf der iegellichem gât
 ein wec ze berge und ze tal.
 in den gewelben über al
 stânt sibenzic kemenâten.
 der ist ieglichiu berâten
 4185 mit einer der schœnsten frouwen,
 die ir iemer sülent schouwen.
 Daz himelze und diu mûre
 sint von golde und von lasûre
 unde von cristallen
 4190 in den kemenâten allen
 gezieret âne missewende:
 der esterich und die wende
 gemâlet sint ze gelicher wîs
 rehte als ein pardîs;
 4195 wan nieman dar inne niht
 weder vil noch lützel siht
 daz sînen ougen missevalle.
 dar inne hânt die frouwen alle
 mit grôzer wünne guot gemach.
 4200 der turn ist âne dach
 dá er gedecket solte sîn
 in einen knopf guldîn
 gewelbet rehte sinwel.
 der knopf ist sô hel,
 4205 sô diu sunne schînet vaste,
 daz ir von sîme glaste
 swüerent wol er brunne.
 sô heize tuot im diu sunne.
 Noch hærent wunders mære,
 4210 des rîchen werkes êre.

4179 driu schœniu] Die schœnsten *B*, Der sollich *H*. 4185
 Mit dryen schœnsten *H*, Mit drigen schœnen *B*. 4186 Der *B*. be-
 schœwen *H*. 4187 himelsche *H*, gehymeltze *B*. 4189 von luter
 cr. *B*. 4194 paradise (: wise) *B*. 4195 dar in *H*. so niht *B*.
 4198 Do inne *BH*. 4202 einem *H*. 4208 heifs *BH*.

- mit grözer zouberliste kraft
 ein guldin rör als ein schaft
 in den knopf gesteket ist.
 ez enwart nie frömder list.
- 4215 ein karfunkel drüffe lît,
 der des nahtes alle zît
 liuhtet als der mâne.
 kein gazze ist liehtes âne,
 swar ein man ie nahtes gât.
- 4220 den nuz diu burc des steines hât.
 noch ist der gezierde mê.
 ez enwart nie sît noch ê
 maneger list funden.
 in dem turne unden
- 4225 dâ ist ein schœne brunne,
 baz daz ich gesagen kunne,
 mit listen geleitet wol
 in einen pfilær, der ist hol,
 dem turne ebenhóch.
- 4230 ein schœner silberîn nôch
 ist vermûret drinne,
 daz der brunne rinne
 durch daz silber alsô klâr
 und kalt belibe über jâr
- 4235 und ouch deste schœner sî;
 anders wær der nôch von bli.
 der selbe pfilære
 ist alsô kostbære
 als ich iu nú seite,
- 4240 und ist nâch wisheite
 mit swibogen gespreitet,
 daz er daz wazzer leitet
 ze den kemenâten ie geliche.

4211 zöfer liste *H.* 4215 Kein *B.* 4216 Des nahtes vnd alle
 (al *H.*) zit *BH.* 4219 Wer *H.* 4221 ist *fehlt BH.* 4225 schö-
 ner *B.* 4228 einer *H.* 4231 voř mieret *H.* 4232 burne *BH.*
 4236 dar noch *H.*, der nach *B.* 4243 der *BH.* kemenate *B.*

- dâ von nement vollecliche
 4245 wazzer al die frouwen.
 er ist ûz marmel gehouwen
 alsô wol, der in sæhe,
 daz er nemliche jæhe
 ez wær allez ein stein.
- 4250 der ist mitten als ein zein
 ûfem turne ûf getriben.
 daz wazzer ist vil unbeliben
 ez gange nâch gewonheit
 dar ez der pfilære treit,
- 4255 ze eime abekêre.
 dâ ist ein man von ère
 ûf den pfilære gegozen,
 dâ der turn ist beslozen
 oben in dem spitze,
- 4260 dem glîche als er sitze
 mit offnem munde.
 dar ûz rinnet zaller stunde
 daz wazzer in ein ander loch
 in den selben pfilære doch.
- 4265 dâ tuot ez die widervart,
 und als ez geleitet wart
 ime turn dâ nidere,
 alsô gât ez widere
 in jenem nôche sunder.
- 4270 wie môht des sîn ein merre wunder?
 Diu rære wirt nie âne waht;
 ez sî tac oder naht,
 ez sî spâte oder fruo,

4246 marmelstein *B.* 4247 dar *H.*, das der *B.* 4248 neme-
 lichen *H.* 4251 Vff me *H.*, Vff dem *B.* 4252 vnnahe bliben *B.*
 vnd nahe bliben *H.* 4259 Obenan jn *H.* 4260 es *BH.* 4262
 stunden *H.* 4263 anderloch *B.* 4265 Do mit er die *BH.* 4267
 Jn den *B.* 4269 Jn (Zu *B.*) eime loche *BH.* 4270 das *BH.* ein
 fehlt *H.* mere *BH.* 4271 rore wart niemer *H.* wurt nyemer *B.*
 4273 ez sî fehlt *BH.*

- so enkan niemen dar zuo
 4275 an keiner stat genâhen
 sô verholn, man vâhen,
 er sage urkûnde schiere;
 wan der wahter sint viere
 die den turn bewachent,
 4280 und sich in diu wer machent
 sô sie werdent gewar
 daz iht lebendes kume dar.
 wellen sie dem schade wesen,
 dazn kan niemer genesen.
 4285 unde hânt dekeine vorhte
 daz sie ein michel her entworhte.
 sus ist der turn werhaft:
 der alle die hers kraft
 die der keiser von Rôme hât
 4290 her in daz lant komen lát
 joch âne strît und âne wer,
 noch danne mac daz michel her
 mit allen ir sinnen
 den turn niht gewinnen.
 4295 Dar inne hât der amiral
 mitten stân sînen sal
 mit grôzem râte.
 dá bî ist sîn kemenâte,
 dá er slâfet inne
 4300 mit sîner friundinne,
 die er danne haben wil.
 der gezierde ist sô vil,
 die man dar inne sehen mac,
 golt, gesteine, sûezer smac,

4274 So kam *H.* 4276 verholne *H.* 4280 gewere *B.* 4281
 werden *H.* 4282 komet *B.* 4286 enworhte *H.*, erworhte *B.*
 4287 Also ist *BH.* 4288 hertzen crafft *B.*, heise krafft *H.* 4290
 Har jn dis *B.* 4295 *überschrift BH.* der inne *H.* so hat *B.*
 4296 Enmytten stonde *B.* 4301 danne *B.*, den *II.* 4303 dar in
H. 4304 gesmag *B.*

- 4305 grôz wirde, michel wünne,
 daz ich ez gar gesagen künne,
 dar zuo bin ich borwîs:
 wan ist dehein pardîs
 úf der erden, ez ist daz.
- 4310 im enwurde niemer baz,
 swer dar inne solte sîn;
 wan der lichten ougen schîn
 sîne kraft verliuset,
 sô man daz werc kiuset,
- 4315 von goldes anblicke.
 dar in gânt die frouwen dicke,
 sô der amiral wil,
 im ze fröuden und ze spil.
 von schœner ougenweide
- 4320 ist er frî vor leide,
 daz er niemer wirt unfrô.
 doch hât er nemelîche zwô
 ze sîme dieneste erkorn;
 die hâten sîne hulde verlorn,
- 4325 swenn sie daz verbæren
 daz sie dá niht enwæren,
 swenne er nahtes slâfen gât
 und sô er morgens úf stât.
 ze sînem bette dá er lit,
- 4330 einiu im daz wazzer gît
 nâch sîner gewonheit,
 dá wider ist im gereit
 mit der twehelen ir gespil.
 sîner hêrschaft ist sô vil,

4305 wirde] gezierde *BH.* 4306 ez *fehlt H.* 4307 borwîs
L.] so wise H, niht so wisse B. 4308 Wanne do enist *B.* kein
 paradise *BH.* 4309 dz ist *H.* 4310 wurde *BH.* 4311 do inne
BH. 4316 Darynne *B.* 4322 het er nemelichen *H.* 4324 hant
BH. 4326 dá] das *BH.* 4330 Die eine *B.* im] ume *H.* 4332
 Die ander ist *BH.* 4333 zweheln *B,* quehel *H.* 4334 und 4335
 sind in *B* umgestellt. 4334 zü vil *H.*

- 4335 daz er unsanfte enbære
alsô wæher kamerære.
In den turn gât ein tür.
da enkumet niemen in noch für,
wan dems der torwehter gan.
- 4340 der ist ein der wirste man
der ie dehein tor beslôz.
sîn schalkheit ist sêre grôz.
er wirt niemer wol genuot,
wan sô er übeliche tuot
- 4345 und des vil gefrumen mac.
er ist gewâfent über tac,
als er welle strîten.
swer gân sol oder rîten
iemer des endes, sô siht
- 4350 er vil zornlich unde giht
daz er ein verrâtære sî.
siht er zwêne oder drî,
und sint sie im dann unkunt,
sô vâhet er sie zestunt
- 4355 unde nimt in swaz sie tragent,
und enruocht in waz sie sagent,
ob sie in iemer vêhent.
er ist alsô belêhent
von dem amiral dar zuo,
- 4360 swaz er iemen getuô
daz er des niht enbûeze,
durch daz man in fürhten mûeze.
Als grôz und alsô mannicvalt
ist des amirals gewalt,
- 4365 als ich iu hân geseit.

4337 *überschrift B.* do got ein *H.* 4338 *ku̇met H.* 4339
dem es *BH.* 4340 der wurste *H.*, also böser *B.* 4343 enwart
B. 4344 ubellichen *B.* 4346 wol gewoffen *H.* 4348 swer]
Wen er *H.*, Wenne er *B.* 4350 zörnlich *H.*, zörnlichen *B.* 4351
er *fehlt H.* 4353 im *fehlt H.* 4355 *f.* tragen: sagen *B.* 4361
das nit *H.* 4362 Ouch das *B.* 4365 uch nū han *B.*

- vernement wie diu gewonheit
 sî getân die er hât.
 sîn muot ze frömder wîse stât,
 daz im und anders niemen zimt.
- 4370 swelch frouwen er ze âmiên nimt,
 der pfliget er unschône:
 sî treit mit im die crône
 ein jâr und niht mære;
 sô muoz sî leider die êre
- 4375 koufen harte tiure:
 er heizet sî in eime fiure
 oder sus verliesen.
 alsô muoz sî kiesen
 den tôt zuo ir jârgezît,
- 4380 durch daz er es hæte nît,
 solt iemer dekein man
 kein wîp die er ie gewan
 nâch im gewinnen.
 alsô kan er minnen
- 4385 mit gedinge ze einem zil.
 so er ein ander minne wil,
 sô kument sîne fürsten gar
 ûzer frömden landen dar,
 die im sint undertân.
- 4390 sô heizet er die herren gân
 in sînen boumgarten,
 dar umbe daz sie warten
 und daz sie dá sien
 unz er sîn âmiên
- 4395 under den frouwen vinde,
 die er ze gesinde
 in sîme turne hât.
 die megede er dan alle lât

4370 frowe *BH.* Amye *B.* 4371 schone *BH.* 4377 Verbur-
 nen oder sust *B.* su *H.* 4379 irem jorzit *B.* 4380 hatte *BH.*
 4389 sint *B.* sullent *H.* 4392 Der vmb *H.* 4393 sygen *B.*
 4394 Vnser sine *H.* 4395 Vnd den *H.* 4398 er den *H.*

- von dem turne gân dar in.
 4400 nû vernement frömden sin,
 wie er den juncfrouwen tuot,
 die er sô sêre hât behuot.
 Der boumgarte der ist wît
 und stât geloubet ze aller zît,
 4405 den sumer und den winter lanc.
 dar inne ist der vogelsanc
 sô süeze unde sô clâr
 ze glicher wîse über jâr
 von der vogele stimme
 4410 daz nie man wart sô grimme,
 noch sô junc, noch sô wîs,
 noch sô tump, noch sô grîs
 er enwurde wol gemuot,
 stolz, geil unde fruo
 4415 als in dem pardîse.
 wan aller vogele wîse
 die kein man ie vernam,
 sie wæren wilde oder zam,
 die hœret man dâ über tac.
 4420 von edelen wurzen ist der smac
 sô süeze dar inne
 daz ein man in sîme sinne
 süezers niht erdenken kan.
 ir kraft schînet dar an
 4425 daz sie hôchgemüete gebent
 allen den die swâre lebent
 und dar umbe kument dar:
 swaz den ungemüetes war,
 des werdents danne ergetzet.
 4430 der garte ist besetzt

4403 *überschrift B.* 4406 *Der inne H.* vogel gesang *BH.*
 4409 *vöigelynne B.* 4412 *tumbe H.* 4415 *paradise B.* 4417
Do k. m. do ie H. 4418 *worent B.* 4419 *horte B., horten H.*
 4420 *gesmag BH.* 4426 *zware B., zwore H.* 4429 *wurdent su*
BH. den H.

- mit boumen edel von art.
kein obez nie wart
daz kein boum ie getruoc,
man funde sin dá genuoc
4435 im járe ze allen zîten.
die sint dem ameral wîten
mit grôzer koste her geholt;
wan in silber noch golt
durch gezierde lützel tûret.
4440 er hát den garten umbemûret
und schöne gezinnet.
ein wazzer drumbe rinnet
und bringet guot gesteine inz lant:
ez ist Eufrières genant.
4445 daz ist sô tief und alsô breit
daz sie jehent mit wârheit
daz niht lebendes, ez enflüge,
in den garten kumen müge.
Ein boum dá mitten inne stât,
4450 der grôze gezierde hát;
wan er ist über jár bebluot
von rôten bluomen als ein bluot
unde wirt niemer val.
dar úffe singt diu nahtegal
4455 beidiu naht unde tac,
daz man wol hoeren mac
vor allem dem gesange.
von keines winters getwange
er enwart verwandelt nie,
4460 er stüende geloubet ie.

4431 Von edeln (dedelen *H*) bömen von art *BH*. 4434 vînde
H. 4435 Jn dem *B*. 4437 Costen har *B*. 4438 nach *B*.
4440 Wanne er hat *B*. 4442 dar vmb *H*, darufs *B*. 4443 Der
br. *H*. in das *BH*. 4445 Das is *H*. 4446 Das man sprichet
B. 4448 eht kûmen *H*. 4449 do mitten in *H*, enmytten dar june
B. 4451 be bluot *H*, geblüt *B*. 4454 Der vffe *H*, daruff *B*.
4457 Von *BH*. 4458 gevange *H*. 4459 wart *BH*.

- des hát uns michel wunder.
 ein brunne springet drunder,
 der ist sô wunderlicher tugent
 daz ir ez kûme gelouben mugent;
 4465 wan es wundert ouch uns.
 ze allen zîten ist sîn runs
 lûter als ein cristalle.
 dar über müezens alle,
 sô man sie versuochen wil,
 4470 ir sî lützel oder vil,
 schrîten her und aber hin.
 ist keiniu danne under in
 diu man hát gewonnen,
 sô wirt der runs dem brunnen
 4475 sâ ze stunt rehte rôt.
 swer diu ist, diu muoz den tôt
 kiesen in kurzer frist.
 swelhiu aber maget ist,
 von der wirt niemen gewar
 4480 daz er werde missevar
 niuwan lûter als ein glas,
 der selben varwe als er ê was.
 Sô diz allez ergât,
 und er sie versuochet hát,
 4485 dannoch ist ez ungetân.
 dar nâch heizet er sie gân
 under den boum ze ringe.
 dá ist ir gedinge
 trúric unde swære;
 4490 wan daz ist unwandelbære,
 diu dá ze frouwen wirt erkorn
 sî müeze sîn verlorn

4462 burne *B.* 4463 Das ich so *BH.* wunderlich *H.* 4464
 irs *H.* 4472 dekeine *B.* 4473 mane *B.* men het *H.* 4474 de
 runfs *H.* von dem burnen *BH.* 4475 sâ *fehlt BH.* 4479 enwurt
B. 4481 Nuwen *H.* Nuwent *B.* 4482 varwen *H.* ye was *B.*

- hin umbe zuo der jârgezît.
 den tôt er ir ze lône gît:
 4495 daz tuot die megede unfrô.
 der boum ist gemachet sô
 mit zouber, als ich wæne
 (sîn art ist seltsæne),
 als ez der amiral gebôt,
 4500 daz einer sîner bluomen rôt
 muoz ûf die maget vallen
 die er vor in allen
 in sîme herzen minnet.
 die maget man beginnet
 4505 heizen frouwe über al;
 und nimet dô der amiral
 die selben maget ze wîbe,
 daz sî bî im belibe
 ein jâr und niht mêre.
 4510 diu minne kumet ir ze sêre.
 Von morne über drî wochen
 sô ist ein hof gesprochen,
 daz die fürsten her sulen komen
 dar umb als ir hânt vernomen
 4515 daz er sie besendet.
 nû hât er bewendet
 an Blanschflûr sîn gemüete
 durch ir schœne und durch ir güete
 und durch ander ir getât,
 4520 daz er sich vermezzen hât,
 sô die fürsten koment her,
 daz er niht wan ir ger
 ze friundinne diz jâr.

4493 zuo *fehlt H.* 4497 zöfer *H.* 4498 die ist *H.* 4500
 einre sinre *BH.* 4506 dô] die *BH.* 4507 selbe *B.* Vnd nimet
 die zü wibe *H.* 4508 Das sant su by im *H.*, Das su frowe yne
B. 4511 drige *B.* wüchen *H.* 4513 söllent *B.*, sint *H.* 4514
 er hat *H.* 4515 daz] War vmb *B.*, Der vmb als war vmb *H.*

- man seit nû lange hie für wâr
 4525 daz er der megede keine
 mit bezzern triuwen meine,
 noch gerner ze wibe næme.
 im ist ir dienen sô genæme
 daz er tegelich wil
 4530 daz sî und Clâris, ir gespil,
 fruo ze sîme bette sîn.
 alsus lebt iuwer friundin
 in swærer gedinge
 daz er sî betwinge
 4535 daz sî werde sîn wîp.
 dâ von muoz ir schœner lîp
 ze jâre verderben.
 waz welt ir dar nâch werben?
 Flôre dô sô harte erkam,
 4540 do er diu mære vernam,
 daz er vil kûme gesprach
 'herre got, daz mir ie geschach
 unverschult sô manic leit!
 sol ich nû mîn arbeit
 4545 als übele hân behalten?
 got der müeze es walten,
 swiez mac an sînen gnâden sîn.
 jâ ist ze vil der sorgen mîn
 daz ich alsus wider kêre.
 4550 ich gewünne niemer êre,
 kæme ich wider âne sî.
 swie unwænlich ez mir sî,

4524 h. vor für wor *H.* 4529 degenlichen *B.* 4531 Früge *B.*
 4533 Jn also sw. *B.* 4538 Was wellent *B.* Wes welt *H.* hierauf
 in *B* Dis ist des Amyralles gewonheit Das man fur wore von yme
 seit. 4539 *überschrift B.* 4540 er in die *H.* 4541 Das es er
 v. k. versprach *H.* 4542 *fehlt B.* 4544 erbeit *H.* 4546 müfs
H. es *fehlt B.* 4547 Wie noch (nach *B*) sinen genoden *BH.*
 sy *H.* 4548 Jr ist *BH.* sorge *B.* 4550 gewinne *BH.* 4552
 vngewönliche *B.* er *H.*

- sît mînr unsælden ist sô vil,
 daz ich noch ende swaz ich wil,
 4555 sô muoz ich enden daz ich mac.
 nû kumt doch schiere der tac,
 als ir mir selbe hânt geseit,
 daz man nâch der gewonheit
 die frouwen ûz dem turne lât,
 4560 sô man die hôchgezît begât:
 mugen denne gelîche
 arme unde rîche
 die frouwen alle gesehen,
 sô sol daz niemer geschêhen
 4565 daz ich iemer dâ gestande
 in disem unkunden lande,
 ich verspreche se als ich sol.
 sô bin ich tôt, daz weiz ich wol:
 war umbe niht? waz wirret daz?
 4570 sô gezimt doch verre baz
 daz ich alsô tôt lige
 dan ich sô grôz unreht verswige.
 zuo ir hât niemen reht wan ich.
 ich bin verlorn unschedelich;
 4575 man mac mich lîhte verclagen.
 ez ist manic man erslagen,
 dem ich ungelîche wære
 hie ze lande clagebære.
 wird ich erslagen nâch ir,
 4580 ich weiz wol sî getriuwet mir
 daz ich mê durch sî getæte.
 unser zweier minne ist stæte.
 'Nû sihe ich rehte' sprach der wirt
 'daz ein man unsanfte enbirt
 4585 des daz in verleiten sol.

4554 noch] niht *B*, nit *H*. 4557 selber *B*. 4559 fröwe *H*.
 4565 niemer *B*. 4569 Dar vmb *BH*. wurret *H*. 4573 wanne *B*,
 dan *H*. 4580 wol *fehlt*, geruwet *B*. 4582 Vnser beider *B*. so
 stete *H*, also stete *B*. 4583 *überschrift B*.

- sît ir selbe erkennent wol
 waz iu dâ von widervert,
 sô weiz ich wol êst iu beschert
 und enmac niht anders sîn.
- 4590 töht iu nû diu helfe mîn
 und iht des ich geriete,
 sô wolt ich âne miete
 râten swaz ich guotes kan,
 wande ich iu schaden verban,
- 4595 umbe iuwer riuwe:
 die hânt ir noch sô niuwe
 daz iuch durch iuwer gespiln
 des tôdes niht wil bevîln
 noch kumbers verdriezen.
- 4600 des lâz ich iuch geniezen
 dar umb aller gernest
 daz ich sih iuvern earnest,
 den iu niemen kan erleiden.
 got müez uns helfen beiden.
- 4605 des enwart uns nie sô nôt.
 kumet ez ûz, sô sîn wir tôt,
 und kan daz uns nieman gewegen.
 ir sulnt mînes râtes pflegen,
 den ich tuon, swie ez ergât.
- 4610 nû vernement mînen rât
 kurzliche an ein ende.
 des fröwet sich der ellende.
 'Morne sô wir sîn enbizzen,
 sô tuont iesâ geflizzen
- 4615 iuwer besten kleider an
 und gânt als ein wîse man

4586 Sydt das ir selber *B.* 4588 êst] ist *H.*, es ist *B.* 4590
 Doht *H.*, Döwet *B.* nu *B.*, nit *H.* 4591 das *H.* 4593 guotes]
 rehte *H.* 4594 schaden (*Scheiden H.*) steht zu anfang der folgen-
 den zeile *BH.* 4598 befilhen *B.* 4603 den] Vnd *BH.* 4607
 vns das *B.* 4609 tü *BH.* 4613 überschrift *H.* 4614 So sul-
 lent ir sin g. *BH.* 4615 Vnd dünt uwer *B.*

- zuo dem turn alsô bekleit
 von dem ich iu hân geseit,
 den die frouwen hânt besezzén.
 4620 den sulnt ir mit clâftern mezzén,
 wie hôch er sî und wie breit
 und alle gelegenheit.
 sô daz der torwehter siht,
 sô zûrnet er unde giht
 4625 waz ir verrâter suoquent dá,
 und heizet iuch anderswâ
 einen andern turn spehen.
 dá wider sulent ir jehen
 ir sint durch niht komen dar
 4630 wan ir wellent nemen war
 wie der turn gemachet sî,
 durch daz ir machent dá bî,
 sô ir kument in iuwer lant,
 einen turn sô zehant.
 4635 von der rede wirt im gâch,
 unde gât iu balde nâch
 ze ervarnde iwer geverte,
 und ist dan niht sô herte
 mit sinen worten alsô ê;
 4640 wan in wundert deste mê
 wer ir sint alsô rîche,
 daz ir dem gelîche
 einen turn machen wellent.
 lihte kumt daz ir iuch gesellent
 4645 zuo dem portenære
 mit maneger slahte mære
 und mit maneger frâge
 landes unde mâge
 und von iwer gebûrte.

4625 verreter *BH.* 4626 heissent *B.* h. su a. *H.* 4627 Ein
H. 4629 kûmen *BH.* 4630 Wanne das ir *B.* 4632 Vnd das
BH. 4636 Vnd er *B.* 4638 danne *B,* denne *H.* 4646 geslahte
B. swere *H.* 4647 mit] von *BH.*

- 4650 hövelicher antwürte
 sulnt ir sîn gellizzen:
 dá bì beginnt er wizzen
 daz ir wol edel mugent sîn,
 und wirt ouch dar an wol schîn
- 4655 daz ir habent guot gewant.
 sô wirt er sprechen zehant,
 swenne er iuch erkunnet hât
 und iuch âne missetât
 alsô hêrlichen siht,
- 4660 ob ir schâchzabel iht
 dá heime gelernet hânt,
 daz irs ze spilnde zuo im gânt,
 vertriben im die stunde.
 sô sulnt ir iuch zwênzie pfunde
- 4665 goldes hân gewarnet dar
 und sulnt daz halbe teil gar
 setzen wider alsô vil.
 daz geliebet im daz spil,
 wand er gerne hôhe spilt
- 4670 und in des goldes niht bevilt,
 swenne er iemen vindet
 der sich spils underwindet.
 swenne ir denne ûf dem brete
 schâchzabels durch sîne bete
- 4675 spiln mit im beginnent,
 sô flizent iuch daz ir gewinnen.
 des hânt ir frume und êre.
 des volgent mîner lêre:
 sô daz spil gesetzet sî,

4650 Höfelich *H*, Höfenliche *B*. 4653 mügent *H*, mögent *B*.
 4656 sprechende *H*. also zu hant *B*. 4657 gekunnet *H*, erkrymet
B. 4660 schofzabel *II*. 4661 geleret *B*. 4662 ir dar spielende
H, ir des spielen *B*. 4663 Vnd vertribent *B*. im fehlt *BH*.
 4668 So geliebet *B*. 4669 und 4670 sind in beiden *hss.* umgestellt.
 4669 er *H*, wer *B*. 4670 Wan vch des *BH*. bevilt *H*. 4672
 spielens *B*. 4673 danne *B*, dem *H*. 4674 Schachzabel *BH*.

- 4680 sô ziehent im daz vingerlî
 daz ir dâ tragent an der hant.
 der steine kam in diz lant
 nie deheiner mêre.
 des wundert in sô sêre
- 4685 waz steines ez müge sîn
 (wan er hât einen fremden schin,
 unsern steinen ungeliche),
 daz er in sô flizecliche
 schouwet unde kiuset
- 4690 unz er daz spil verliuset,
 und ir im gewinnent an.
 sô wirt er ein riuwic man
 nâch sô grôzer verlust
 und hât merren gelust
- 4695 ze spilnde aber denne
 (wan ich in wol erkenne)
 und bitet iuch spiln mê.
 sô spilnt aber alsô ê,
 daz er iu werde holt,
- 4700 umbe allez daz golt
 daz ir dar habent brâht.
 er wirt aber sô verdâht
 nâch dem vingerlîne
 unz ir im daz sîne
- 4705 an gewinnent mit listen.
 fürbaz sulnt ir niht fristen,
 ob ir im gewinnent an,
 ir enkêrent von dan.
 sô hât er michelen zorn,
- 4710 durch daz er hât verlorn
 alsô vil sîns guotes,
 und ist riuweges muotes;

4680 vingerlin *H.* 4682 stein kum *H.* 4683 keiner *H.*, keine
B. 4684 Das *H.* also *B.*, fehlt *H.* 4686 hât fehlt *BH.* ein
H. 4688 flifskliche *H.*, flifsencliche *B.* 4694 het meren *BH.*
 4709 michel *H.*

- wan ez gât im nâhe.
 er gedenket wie erz an gevâhe
 4715 daz erz wider gewinne.
 welt ir dan sîne minne,
 sîn helfe und sîne ræte
 erwerben iemer stæte,
 sô ist daz mîn rât,
 4720 sît sô gar an im stât
 der meiste trôst des ir lebent,
 daz ir im wider gebent
 sîn golt und daz iuwer.
 er wirt iu deste getriuwer
 4725 ze fûrdernd iuwer êre.
 er bitet iuch widerkêre
 ze spilnde aber morne,
 und ist von sîme zorne
 mit der gâbe gesundert
 4730 als verre daz in wundert
 war umb ir daz hânt getân.
 des grôzen gewinnes wân
 der benimet im den sin.
 sô sprechent ir wider in
 4735 'friunt, ich kume gerne her;
 wan hie vinde ich des ich ger,
 spil, daz mich dunket nütze
 fûr die swæren urdrütze,
 der ich gerne nie pflac.
 4740 mir ist hiute dirre tac
 lihter hin gegangen.
 sô mich beginnt belangen,
 sô kume ich unde bringe
 mîn golt ûf die gedinge,

4714 er es *B*, er *H*. 4715 erfs *H*, er es *B*. 4716 Wellent
B. danne *BH*. 4718 Jr werbent *BH*. 4725 fûrdernde an uwer
 eren *B*, fûrende an uweren eren *H*. 4726 wider keren *BH*. 4729
 mit] Vnd *B*, Von *H*. 4730 Also sere *B*. 4736 das *H*. 4737 *f*.
 nutz: vrdrutz *H*. 4739 nie *fehlt BH*. 4744 vff dem *H*.

- 4745 daz mich dunket borvil,
 ob ich tûsent marke verspil
 wider iuch, geselle.
 kein mîn ungevelle
 mac mich guotes verhern.
- 4750 ich hân mê dan ich mac verzern
 goldes in mîner pflege.
 sô sint ir denn ûf dem wege,
 mugent irz geschaffen sô;
 wande er wirt sô frô
- 4755 iuwer alsô ir sîn.
 er gedenket 'ez ist allez mîn
 swaz dirre junkherre hât,
 ob er dicke her gât.'
- Morne bringent, swiez gevar,
- 4760 hundert unze goldes dar;
 die setzent all an ein spil
 rehte wider alsô vil.
 sô hilfet iu des steines kraft
 daz ir werdent sigehaft
- 4765 aber denne wider in
 und alle wege tuont gewin,
 ir spilnt hôhe od nidere.
 daz gënt im allez widere,
 und gënt im durch ère
- 4770 fünf hundert unze mêre
 durch sîne liebe dar zuo.
 sô bitet er iuch aber fruo
 komen an die selben stat.
 er wurde gerne schatzes sat:
- 4775 dar nâch stât sîn gedanc,
 unde seit iu grôzen danc

4745 duret *B.* bor vil *H.*, nit so vil *B.* 4746 fehlt *B.* 4747
 gesellen *H.* 4750 habe *B.* me wen ich *H.* 4752 sint mir danne
B. 4753 Jr es *B.* 4758 har *B.* 4760 der *H.*, har *B.* 4765
 danne *B.* 4766 allewegen *B.* 4769 und 4770 folgen in beiden
hss. erst auf 4772. 4773 Kum *H.*, Vnd kuñent *B.* selbe *BH.*

- alsô hêrlîcher gebe.
 er giht, er welle unz er lebe
 sîn als ir geruochent.
 4780 morne sô versuochent
 ob ir sîne gîtekeit
 mit gebender behendekeit
 mugent schatzes gesaten.
 daz komt iu ze grôzen staten ;
 4785 des wil ich iu verpflegen.
 dâ von heizent iu wegen
 tûsent unze goldes.
 ir bedürfent rîches soldes,
 sît ir diz hânt bestanden:
 4790 ez engât niht wol ze handen
 iwer gewerp vergebene.
 ez stât dannoch ebene,
 swer mit grôzem sînem schaden
 sô grôzer swære wirt entladen
 4795 als ir von iu selben sagent.
 dâ von râte ich daz ir tragent
 iuwers guotes dar noch mê,
 daz ez iu deste baz ergê,
 iuwarn napf den guoten.
 4800 des beginnt er muoten
 unde herzeclîche gern:
 des enmac er niht enbern,
 swenn er in rehte ersiht.
 er denket 'ez ist ein wiht
 4805 allez daz ich armer man
 guotes noch ie gewan,
 sol mir dirre napf engân.
 er ist sô rehte wol getân!

4778 giht *L.*] spricht *BH.* 4781 gritikeit *BH.* 4782 behen-
 der behendikeit *H.* 4783 in gesatten *BH.* 4784 grossem *B.*
 4789 Sydt das *B.* 4791 antwerg *BH.* 4793 grossen *H.* sînem
 fehlt *BH.* 4794 uber laden *B.* 4795 selber *BH.* 4797 dan-
 noch *H.*, dannach *B.* 4801 Vnd hertzeclîchen *B.*, Vnhertzeclîche *H.*
 4802 verbern *H.* 4804 gedencket *B.*

- Der gedanc vertœret in
 4810 unde nimet im den sin,
 daz er niht spiln kan,
 und im aber gewinnet an
 swaz er mac gesetzen.
 ir sulnt in ergetzen
 4815 sînes schaden alsô ê.
 sîner fröuden wart nie mê,
 so er tûsent unze enpfâhet.
 dá von sô nâhet
 daz ir im werdent heimlich.
 4820 iedoch dunket er sich
 niht vollen sælic dá mite
 nâch gîtiger liute site;
 wan er gerne sæhe
 daz ir den kopf als wæhe
 4825 an daz spil saztent,
 ob ir in joch schaztent
 wider tûsent marken.
 sîn glust beginnet starken
 von sô herzeclîcher gir.
 4830 dá wider sprechent ir
 'friunt, daz suln wir fristen.'
 sô gât er iu mit listen
 durch des napes liebe zuo
 und ist in sorge waz er tuo.
 4835 Er bitet iuch mit flize
 ze sînem imbîze,
 daz ir des geruochent.
 daz tuont und versuochent
 waz er werben welle:

4815 schadens *B.* 4818 Dennan van so *H.* 4820 Jo doch *B.*
 Je doch so *H.* er *fehlt BH.* 4822 gritiger *BH.* 4825 *f.* sat-
 tent: schattent *H.* satten: schatten *B.* 4826 irn joch *H.* 4827
 und 4828 sind umgestellt in *H.* 4830 wider so spr. *B.* 4834 in
L.] sin *H.* sine *B.* froge *B.* 4835 *überschrift,* uch flisseclîche *B.*
 4837 daz ir des] Zû siende *B.* Zû sinde *H.*

- 4840 sô wirt er iwer geselle
 und iuwer friunt der beste.
 er gewan nie sölhe geste,
 erne biete ez iu baz.
 er wænet iu daz goltvaz
- 4845 mit koufe an gewinnen
 und biutet iu ze minnen
 sîn golt allez daz er hât.
 sîn muot dar an sô verre stât,
 daz er wænet haben mêre
- 4850 dan alle kûnege hêre,
 mûg er den kopf erwerben.
 joch wænt er sanfter sterben,
 dan er sich dâ von scheidē.
 sô tuont als ich iu bescheidē
- 4855 und gênt im den napf alsô
 (des werdent ir dar nâch frô)
 ân aller slahte miete,
 dar zuo swaz er gebiete.
 von des heiles sælekeit
- 4860 wirdet er sô gemeit,
 und wirt sîn fröude sô grôz
 (wan er nie sô vil genôz
 von keines mannes güete),
 und ist im armüete
- 4865 sô genzlîche worden rât
 daz er niemer verlât
 er envalle iu zen fûezen:
 er sprichet 'nû müezen
 mîne sinne iemer mêre
- 4870 ze fûrdernd iuwer êre

4843 Er biete *BH.* 4846 buttet *H.*, bittet *B.* 4849 wænet] wane *B.*, wonde *H.* 4850 vnd herre *B.* 4852 Ich wene er *BH.* sanffte *B.* 4853 er uch dovon scheiden *B.* 4854 also Jr meyn- den *B.*, also er meinde *H.* 4855 gebent *B.* 4856 ir *B.*, jme *H.* 4857 geslahte *B.* 4860 Wirt *BH.* 4864 im] sin *BH.* 4867 Er falle *B.*, Er enwelle *H.* zü den *H.*, zu *B.* 4870 fûrende *H.*

- iu sîn mit triuwen dienesthaft,
 und biutet sîne manschaft
 iu ze liebe unde ze éren.
 wil sich iuwer sælde mêren,
 4875 daz wirt schîn dar an.
 sô enpfâhent in ze man.
 wie wol iu daz gefrumet!
 swie ez im ze schaden kumet.
 swenn daz ist ergangen
 4880 und ir in hânt empfangen,
 sô sulent ir im verjehen
 wie und waz iu ist geschehen
 und sulent helfe an in gern.
 wie möht er iuch der entwern,
 4885 als ez im dar zuo stât,
 wande er empfangen hât
 alsô grœzlich iuwer guot?
 ob aber er sô missetuot
 daz er iu niht helfen wil,
 4890 danoch ist des trôstes vil
 daz es niemen wirt gewar;
 wan erz niemer engetar
 vor sînen triwen gerüegen.
 er eine mac gefüegen
 4895 daz iu wirt sorgen buoz,
 und tuot ez niemen, er entuoz.
 'Nû hânt genâde unde danc'
 sprach der den diu liebe twanc
 'als minneclîcher ræte.
 4900 nû müez iu iemer stæte

4871 iu *fehlt BH.* Syn mut mit tr. dienschafft *B.* 4872 vch
 sine *BH.* manhaft *H.* 4876 ir *H.* zû eime man *B.* 4878 Obe
 es iemer zû schulden kumet *BH.* 4879 das danne *B.* 4882 ist
 vch *H.* beschehen *B.* 4883 an su *H.* 4884 des *BH.* 4887
 vber güt *H.* 4892 nieman *BH.* getar *H.* 4893 gelügen *H.*
 4894 eime *B.* 4896 Vnd tütz nieman er müfs *H.* 4897 über-
 schrift *B.* 4899 minclîch *H.*

- sîn mîn herze und mîn muot,
 dar zuo lip unde guot
 sol von iu sîn ungescheiden.
 ir hânt mînen leiden
 4905 einen sîezen trôst gelân,
 den ich niemer verlân
 unverschuldet, ob ich mac,
 komet mir ein heiles tac.
 morne wîsent mich den pfat,
 4910 der mich leitet an die stat
 dâ der turn gezimbert ist.
 owê sô langer frist!
 sol ez iemer getagen?
 ichn kunde niemer gesagen
 4915 wie in des muoste belangen.
 dô sprach der wirt 'nû gangen
 slâfen unze morne fruo.
 got der helfe uns dar zuo
 daz wir ez vollenden.'
 4920 alsô trôste er den ellenden.
 Morne fruo was er bereit
 rîliche unde wol becleit
 mit grôzem flîze.
 nâch dem imbîze
 4925 wîste in Dâries ze wege
 in getriuwer huote pflege,
 unz er den turn ane sach.
 dô kêrte er umbe unde sprach
 'nû müez iuch got bewarn,
 4930 fruo unde geil gesparn.'
 Dô Flôre dar an kêrte

4902 libe *H.* 4905 gegan *B.* 4910 in die *B.* 4914 Ich
 kunde *H.* 4920 Alsus *B.* 4921 *überschrift H: dieselbe steht in*
B vor 4931. Mornes frûge *B.* 4923 gar grossem *B.* 4925 Wi-
 set *BH.* 4928 er sich vmb *B.* 4930 Flore frût *H.* Flore frische
 vnd gesunt sparn *B.* 4931 Dô Flôre] Des morgens *H,* Morgens
 frûge er *B.* dar an *L.]* dannen *B,* dennan *H.*

- als in Dâries lêrte,
 der gefüege und der getriuwe,
 herzeclicher riuwe
 4935 vor fröuden er dô vergaz.
 den turn besach er unde maz,
 dô er in umbe gie,
 nû dort und aber hie
 an iegelicher sîte,
 4940 die høche und die wîte,
 die breite und die lenge.
 ach wie süeze im die genge
 bî dem turne wâren!
 ouch kunde er wol gebâren
 4945 sîme herzen ungeliche:
 er maz sô earnestliche
 dicke hin dicke her
 dem gelîche alsô er
 durch niht wære komen dar
 4950 wan des turnes ze nemene war:
 doch wâren im die sinne
 an Blanscheflûr dar inne.
 dô in der torwarte ersach,
 dô was im zorn und ungemach
 4955 daz er dâ getörste gân.
 er sprach 'ir sint getân
 (man mac ez wol an iu sehen)
 als ir wellent bespehen
 disen turn mîns herren.
 4960 sol iu niht gewerren
 iuwer schulde wider mich,

4932 Also *H*, Alsus *B*. 4935 Von *B*. 4939 *f*. siten: witen
BH. 4941 breiten *BH*. 4942 Ach got wie süsse warent yme *B*.
 4946 wafs *BH*. 4947 hien und her *B*. 4950 nemende *H*. 4951
 warten *H*. die sine *H*, sine synne *B*. 4953 torwaht *H*. 4954
 Das *B*. 4955 aldo getorste *B*. 4957 *f*. spehen: besehen *BH*.
 4959 heren *BH*. 4960 Wellent ir niht gemeren *BH*. 4961 Vwern
 schaden *BH*.

- so enist iu niht sô wætlich
 sô daz ir schiere fürder gânt
 und daz ze grözer sælde hânt
 4965 daz ir niht wirs enpfangen sint.
 'nû zürnent ir' sprach daz kint
 âne nôt sô harte.
 waz wirret ob ich warte
 dirre mûre und dirre steine?
 4970 der hûetet man vil cleine
 dâ heime in mîme lande,
 swiez hie ze nîde stande.
 der enruoche ich noch enger.
 jâ wizzent daz ich her
 4975 durch dise steine niht engie.
 ich ensihe niht anders hie
 des man fürhten müeze.
 mîn unzuht ich doch bûeze
 swie iuch selben dunket guot.
 4980 ir sulnt rehte mînen muot
 wizzen, waz mich her hât brâht.
 ich habe mir erdâht,
 ob ich iemer hein kum,
 daz ich einen turn sô frum,
 4985 merre danne dirre sî,
 (durch daz gân ich hie bî)
 heizen welle machen,
 und den alsô besachen
 daz mîn golt sî behuot,
 4990 dar zuo ander mîn guot,

4962 wætlich *H*, wegelich *B*. 4963 Also — fürbafs *B*. 4964
 das ir zû *H*, das jr das zû *B*. seldom *BH*. 4965 wirst *H*. 4966
 so sprach *B*. 4968 wuret *H*, schadet dir das *B*. 4969 muren *B*,
 murer *H*. 4973 Das *BH*. 4974 jâ] Do *H*, Douon *B*. 4977
 Das *B*. man nu *B*. 4979 selber *B*. 4981 har het *H*. 4983
 heyne *B*. 4984 also *BH*. 4985 Merer *B*, Mere *H*. 4986
 Durch des gou *H*, Darumbe gange *B*. 4988 bewachen *H*.

- daz ich legen wil dar in.
 durch daz beschouwe ich in,
 daz ich den turn machen lerne.
 dâ von sæhe ich in gerne
 4995 wie er innen wære erbûwen.
 woltent ir mirs getrûwen
 und wære ez iu niht smæhe
 daz ich in innen sæhe
 mit iuweren hulden,
 5000 daz wolt ich wol beschulden
 unde wær iu iemer holt.
 sit ir niht wan golt
 dar inne besliezent,
 ob ir mich danne liezent
 5005 gân dar in, waz wûrre daz?
 sô gesæhe ich deste baz
 von bûwe manegen schœnen list,
 der mir hie ûzen ist
 leider verborgen.
 5010 irn dÛrfent niht sorgen
 iuwers guotes vor mir:
 ich habe schatzes mê dan ir.
 Wer wære nû sô herte
 daz er sich erwerte
 5015 daz ez in niht vertôrte,
 swenn er sprechen hôrte
 einen sô kindeschen man
 ein dinc des er nie muot gewan,
 weder sin noch gedanc?
 5020 mit sÛezer rede er in betwanc,
 daz er sînen zorn verlie;

4991 leigen *B.* 4992 Dar vmbe b. *B.* 4994 sihe *B,* sye *II.*
 4995 innan wer geb. *H,* ynnewendig ist erb. *B.* 4998 innan *H,*
 jnnewendig *B.* 5002 Sydt das ir n. danne g. *B.* 5005 were das
B. 5006 ich in *B.* 5009 L. gar v. *B.* 5010 Jr dÛrfent *H.*
 5015 Das er n. *BH.* 5018 das *B.* nit *H.* 5019 synne *B.*

- wan er vor gehôrte nie
 ein jungez kint wîser,
 sô daz vil manie grîser
 5025 niht baz geredet hæte.
 er was rederæte,
 sîniu wort hœvelich:
 durch daz bedâht er sich.
 'wie hân ich tumber getân?
 5030 ach leider daz mich mîn wân
 alsô sêre ie betrouc!
 ich sihe rehte daz ich louc
 und daz ich sêre verstiez,
 wand ich in einen speher hiez:
 5035 dem ist er harte ungelîch.
 er ist edel unde rîch
 unde schône gekleit.
 mir hât unverwizzenheit
 michel guot hiute verlorn.
 5040 hæte ich in rehte erkorn,
 des hæet ich wol genozzen.
 sus ist mir vor beslozzen
 sîn guot allez daz er hât,
 ich enbûeze mîne missetât
 5045 mit etelîcher fuoge.
 er hât gewalt genuoge
 unde schaz, daz hœre ich wol,
 des niemer mir niht werden sol.
 Sûezer rede er sich zehant
 5050 wider daz kint underwant

5022 er nie g. nie *H.* 5025 gereden *H.* 5026 rede rete *H.*
 reden rette *B.* 5027 w. worent h. *B.* bevelich *H.* 5028 des *B.*
 5029 habe *B.* 5033 ich vch sus v. *BH.* 5034 Vnd ich vch e. *H.*
 Vnd uch e. *B.* speher *BH.* 5035 Dem sint ir h. *BH.* 5036 Jr
 sint *BH.* 5037 schône becleit *B.* 5039 hiute fehlt *BH.* 5040
 Hat *H.* 5041 Das *B.* hat *H.* 5044 büsse *BH.* 5046 Jr hant
BH. gewalt] gûtes *B.* gûtz *H.* 5047 An schatze *BH.* 5048
 Das uwer *BH.* 5049 *überschrift BH.*

- als er beste kunde,
 unz er in begunde
 versuochen mit manger frâge.
 er sprach 'ob iuch niht betrâge,
 5055 friunt, sô gânt her ze mir.
 ich spil enwette, wellent ir,
 schâchzabels oder in schimpf.
 spil gît guoten gelimpf
 zuo vertribende den tac,
 5060 der sîn niht vertriben mac
 mit ander unmuoze.'
 als sanfte und alsô suoze
 ladet er in dô ze spil.
 dô was er komen an daz zil
 5065 als er selbe gerte.
 der bete er in gewerte
 unde gienc mit fröuden dar.
 'friunt' sprach er, 'nû nement war
 wie hôhe ir wellent bieten.
 5070 ich wil mich spils genieten
 unze naht, ob ir wellent.'
 'nû setzent ûf unde zellent
 drizic unze ûf daz bret.'
 der torwarte der tet
 5075 als er im vor seite.
 der eine und der ander leite
 hundert unze für sich.
 dô was daz spil rilich.
 Wer sol nû daz gewinnen?
 5080 sie spilnt mit stolzen sinnen
 und gar wislich beide.
 doch wæn ich Flôre scheidē

5052 Vnd *H*, Bitze das *B*. 5053 manger *H*, siner *B*. 5054
 niht fehlt *BH*. 5055 har *B*. 5056 enspil in wette *B*. 5057
 Schochzabel *BH*. 5060 Den *BH*. 5063 Lüdt *B*. 5065 selber
BH. 5071 f. welt: zelt *B*. 5078 wart *B*. 5079 *überschrift*
BH. Der *B*.

- mit gewinne von dan;
 wan er gedâhte dar an
 5085 wie in Dâries underrichte
 unde bôt ze gesihte
 alle wege sîn vingerlîn.
 waz steines ez möhte sîn
 gedâhte sîn spilgenôz,
 5090 unde wart sîn gir sô grôz
 zerwerbende den stein
 (wan er alsô clâr erschein)
 daz er die sinne dô verlôs
 und an dem spil wart sigelôs.
 5095 des was der helt wol wert:
 wande swer ze vil gert
 und ze vil begrîfet,
 vil dicke dem entslifet
 daz minre und daz merre.
 5100 der edele junkherre
 an im dô wol sach
 wie leide im dâ von geschach
 daz er hâte verlorn.
 dô gestilte er sînen zorn,
 5105 alsô man mit gâbe tuot,
 daz er wart baz gemuot
 als in Dâries lêrte.
 sînen muoꝛ bekêrte
 er dô ze guote wider in.
 5110 alsô süeze ist der gewin
 eime swachgemuoten man,
 den niemen sus gewinnen kan,
 daz in guot überwindet.
 vil lützel iemen vindet

5085 sin wurt daryes *B.* 5087 wegent *BH.* das vingerlin *B.*
 5090 grit also *B.* 5092 wan] Das *BH.* 5095 Das w. d. heilt *B.*
 5096 wer dicke zü *BH.* 5099 mere *BH.* 5102 beschach *H.*
 5103 hat *H.*, hette *B.* 5104 gestillet *H.* 5108 m. er b. *B.*, m. er
 do b. *H.* 5109 er dô *fehlt BH.* 5112 Dem *B.* 5114 Wie *B.*

- 5115 keinen man sô stæte,
 der niht missetæte
 umb alsô grôze miete,
 daz er sôlher dinge entriete
 als er im wûnschen kûnde.
- 5120 ich wæn nieman der sûnde
 in dirre werlde sî behuot,
 ez sî dann ein sô vester muot
 der sich gar an got verlât
 und guotes lützel ahte hât.
- 5125 Als ich sagen begunde,
 sus triben sie die stunde
 unze daz der âbent kam.
 morne soltens ouch alsam;
 wan in der torwarte hat
- 5130 komen an die selben stat,
 dô er wolte gân von dan.
 des hâte er reht; wan er gewan
 swie ez alle wege gie,
 und erwerte er doch nie
- 5135 ûf dem brete dehein spil.
 Flôren milte was sô vil,
 swie dicke er gewinne tete,
 sô gap erz wider âne bete
 dem torwehter gar,
- 5140 und dar zuo swaz er dar
 sînes goldes brâhte;
 unze jener gedâhte
 'herre got, waz mac diz sîn?
 dirre ist gar guldîn.
- 5145 in tûret guot sô cleine.

5118 solliche *B*, sollich *H*. 5119 er in wunschen *H*, er erwunschen *B*. 5122 den *H*. gemüt *BH*. 5126 Alsus vertriben *B*. 5128 datent su alsam *B*. 5129 torwerte *H*. 5131 dô] Wanne *B*, Wan *H*. 5132 hat *H*, hette *B*. 5133 allewegent *B*. 5137 dicke erwinne *H*, dicke gewinne er *B*. 5138 er es *H*. 5142 Vud ginner *H*. 5144 Diser man *B*.

ich enweiz waz er meine.
 er hát mir liebes vil getân.
 wan wolte er dicke her gân!

Morne kam er unde brâhte,

- 5150 do ez dem imbîze nâhte,
 zuo sîme spilgenôze
 tûsent unze in sîner schôze
 und den napf an der hant;
 wan des was er wol gemant,
 5155 als ir ê hânt vernomen.
 nû was er grôze willekomen
 durch den schaz den er truoc:
 wande der ist joch genuoc
 den er liep komen wære.
 5160 nû kürze ich iu daz mære,
 wande Flôre der gewan
 dem torwehter an
 sînen schaz allen.
 do begunde im missevallen
 5165 diu kurzwîle sêre.
 doch gap er im durch êre
 nâch des wirtes râte
 sîn guot allez daz er hâte
 an im gewonnen über al.
 5170 des was nâch rehter zal
 tûsent unze oder baz.
 unde gap im âne haz
 tûsent unze dar zuo,
 die man im hiute fruo
 5175 úzer sîme schatze wac.
 wan daz nieman erfüllen mac
 ein endelôsez hol,

5148 wan] Owe BH. har B. 5149 überschrift BH. 5150
 jmbis H, jmbes B. 5151 spil genossen BH. 5152 schossen B.
 5155 ê fehlt BH. 5158 joch L.] hoch BH. 5159 Durch den B.
 5160 Do k. H, Domitte k. B. die mere BH. 5162 Den H. 5165
 kurzewile B. 5167 f. rat: hat H. 5176 Wen H, Wenne B.

dâ mite möhte er wol
schatzes sat worden sîn.

- 5180 wære eht nû der napf sîn
den Flôre noch hât,
sô wære im wol worden rât
alles des im gebrast.
diz ist noch ein sorgen last,
5185 der an sîme herzen lît
iemer unz er in im gît.

Doch was er frô unde geil,
daz er alsô grôz heil
an dem spil bejagete.

- 5190 dar umbe er im sagete
genâde unde grôzen danc,
allez ûf den gedanc
zerwerbende den kopf;
wan in dûhte daz der knopf
5195 ein karfunkel wære.

durch daz was im swære
ob er im solte engân.
ûf des erren heiles wân
kêrte er sînen fliz dar an

- 5200 und sprach als ein wîse man.

‘Ach süezer spilgenôz,
iuwer gâbe ist sô grôz
die ich von iu hân empfangen:
war umbe daz sî ergangen,

- 5205 des enweiz ich anders niht
wan, obes iu iemer nôt geschiht,
ich verschulde ez, ob ich mac.
geruochent ir disen tac
mit spil iht baz vertriben,

- 5210 ir endürfent niht beliben

5180 vin *BH*. 5181 nach *B*, nohe *H*. 5182 wol fehlt *BH*.
5183 das *B*. 5187 Nach *B*. 5192 uff den wang *B*. 5193 Zü
werbende *H*. 5198 der *H*. eren *BH*. 5202 sô fehlt *B*. 5203
habe *B*. 5206 beschiht *B*. 5209 spielen *B*.

- ungespilt umbe daz,
 ob ir enwizzent waz
 und welch wett ir setzent;
 wan swie hôhe ir schetzent
 5215 disen napf an deme spil,
 des enist niht ze vil;
 wan er dunket mich guot.
 er ist sô garwe behuot
 valscher itewîze!
 5220 Flôre sprach 'nâch imbîze
 kume ich her, gebietet irz:
 unze dar gefristen wirz
 unde spiln dann unze naht.'
 diu rede wart maneger slaht
 5225 von dem napfe under in,
 unz daz er wart âne sin
 der den turn dâ beslôz;
 wan sîn gir wart sô grôz
 wie er in solte erwerben
 5230 daz er wânde sterben,
 ob im der napf engienge.
 nu gedâhte er wie erz an gevienge
 umb alsô grôzen gewin.
 ze jungest ladet er in
 5235 daz er samet im enbeiz.
 der torwehter sich fleiz
 seltsæner trahte,
 so er meiste erziugen mahte,
 unde bôt ez im wol,
 5240 als man lieben gesten sol.
 des was er geflizzen.
 nû sie wârn enbizzen

5213 Vnd welle wat *BH.* 5215 an disem *BH.* 5218 gar *B.*
 5219 vtewisse *H.* 5228 begirde *B.* 5229 ern *H.* 5231 ob]
 Wie *BH.* 5232 Nu do *B.* ers wie ers *H.* anefinge *B.* 5234
 Zu j. do lüdt *B.* 5235 *überschrift B.* Do er morgens by yñe en-
 beis *B.* 5237 Gar seltzener *B.* 5242 Do su nu *B.*

- und einer bî dem andern saz,
ir dewederre vergaz
5245 er gedæhte an sîne sache.
nâch sînes herzen ungemache
ranc der torwarte
nâch der gebe sô harte,
unde wart im der sô nôt
5250 daz er im dergegen bôt
goldes wol tûsent marc.
alsô grôz und alsô starc
wart dá nâch sîn gerinc.
'nein' sprach der jungeline,
5255 'erst umbe schaz niht veile.
er wart mir sô ze teile
daz mir harte missezæme
ob ich iuwer golt næme
umb alsô lützel dinges.
5260 des koufes unde des gedinges
wil ich uns beide erlân.
ir sulnt den napf vergebene hân,
ob irs geruochent von mir;
ûf die gedinge daz ir
5265 wol gedenkent dar an,
ob ich es iuch her nâch erman,
daz ir mir helfe sint bereit,
ob ir mich in arbeit
sehent von deheiner nôt.'
5270 'solt ich' sprach er 'den tôt
durch iuch denne kiesên,
sô wolt ich ê verliesen
den lip, ê ich iuch lieze.

5244 yetweder vergas *BH.* 5245 gedahte *BH.* 5248 Vnd
nach *B.* gabe *BH.* 5249 der *fehlt BH.* also *B.* 5250 derge-
gen bôt *L.]* gebot *BH.* 5253 der noch *H.* 5255 Er ist *BH.*
5256 wurt *BH.* 5261 ich *H,* er *B.* 5262 den napff *B,* in vch *H.*
5268 erbeit *H.* 5269 keiner *H,* keinre *B.* 5271 danne *B.*

- und ob mich verdrieze
 5275 hin fürder iemer mære
 ze fürdern iuwer ère,
 sô entwîche mir got.
 ich wil iuwer gebot
 gerne leisten iemer mê,
 5280 joch swie hôhe ez mich gestê.
 Von fröuden viel er im ze fuoz.
 'nû wil ich unde muoz
 mîme herren erzeigen,
 wær ich tûsent jâr sîn eigen,
 5285 daz ich im des willen mîn
 niht getriuwer möhte sîn,
 dan ich im nû wesen wil.
 lieber herre und ouch gespil,
 nû enpfâhent mich ze man,
 5290 unde kiesent dar an
 daz ich nimer gescheide
 mit liebe noch mit leide
 von iu die wîle ich lebe.
 ich enmac sô grôzer gebe
 5295 zehant niht baz vergelten.
 und wizzent daz vil selten
 ein man in disen rîchen
 sîme herren mac entwîchen
 von keiner slahte nœten.
 5300 er lieze sich ê tœten,
 ê er im abe gienge,
 swenn er in ze man enpfienge.'

5274 Vnd ouch ich m. v. *BH.* 5275 *f.* Zü furdern [uch *B*] i. m. Hynnen furter (Hynnan furdern *H*) uwer ere *BH:* verbessert von *Lachmann.* 5280 mir *BH.* stee *B.* 5281 überschrift *B.* 5284 Vnd were *B.* jâr *L.]* stunt *BH.* 5287 Den *H.* im nû] iemer *BH.* 5289 eime man *B.* 5290 ouch daran *B.* 5291 *f.* gescheiden: leiden *B.* 5293 *f.* Vor — leben: geben *B.* 5296 das ich vil *H.* 5299 geslahte *B.* 5300 liefs *H.* 5301 Ob er *BH.* auf 5302 folgt in *B* Aldo in der selben stunt Als in beiden Riet der munt.

- Flöre was der rede frô,
 und stuont sîn gemüete hô
 5305 ûf alsô guoten geheiz;
 sît er in sô getriuwe weiz,
 swenn er in ze man enpfâhet,
 ob ez niht baz vervâhet,
 daz erz doch mit triuwen hilt.
 5310 dá von hát er wol gespilt
 und eine nütze vart getân.
 zehant hiez er in ûf stân
 und enpfienec in ze man.
 allez daz er ie gewan,
 5315 daz hæet in niht vervangen;
 wær daz niht ergangen,
 er müeste sîn verlorn
 od den gewerp hân verborn
 der in dá ze sîne twanc.
 5320 des sag er dem wirte danc
 der ez im allez riet
 und im ez allez beschiet,
 daz er ez vollendet hát.
 dicke wises mannes rât
 5325 wisem man ze guote ergât:
 der guote lêre und witze hát
 unde sich dar an lát,
 der ist behuot vor missetât.
 'Sô wol mich' sprach er 'daz ich bin
 5330 von iu sicher hinnen hin
 alles des ich iu gesage,
 unde swaz ich kumbers trage,
 daz iu der ist gemeine.

5304 so *B.* 5305 gütem geheisse *H.* 5312 heisset *H.* 5313
überschrift B; dann die verse Flore wart der rede gemeyt Also er
 yme zû hatte geseit *B.* 5315 hat *BH.* 5320 Das sage *H.* Das
 saget *B.* 5321 Des es jm *H.* Das er es mir *B.* 5325 Wissen *H.*
 5329 *überschrift BH.* wol mir *BH.* 5330 hynnan hyn *H.* 5331
 das *H.* 5332 grosses kumbers *B.*

- ez ist ein nôt swer eine
 5335 âne gesellen treit
 nâhe gândiu herzeleit
 in sîme herzen verborgen.
 alsus lebe ich mit sorgen
 âne trôst helfelôs
 5340 iemer sît daz ich verlôs
 alles libes wünne.
 daz mir got noch günne,
 ob ez mac an sînen gnâden sîn,
 ze endenne den willen mîn!
 5345 der ist iu noch unkunt.
 ich wil ez iu durch den munt
 ûf rehte triuwe sagen;
 wan ich muoz mit iu bejagen
 daz dar nâch ich wirbe,
 5350 ob ich joch zehant stirbe.
 in dem turne drinne
 ist ein mîn friundinne;
 diu ist Blanscheflûr genant.
 durch die kam ich in diz lant:
 5355 ich schaffe niht anders hie.
 diu was mîn friundin ie,
 sît ich êrste wart geborn.
 ouch hât sî mich erkorn
 ze friunde mit ganzer stæte,
 5360 unz uns böeser liute ræte
 durch valschen nît unde haz
 (ichn weiz anders umbe waz)
 ze scheidende verrieten.
 nû müez iu got gebieten
 5365 daz ir triuwe an mir begânt,

5336 Nach gonder *B.* 5338 Also *B.* leben *BH.* 5341 libes
L.] libes *BH.* 5344 endende *B.* 5345 nach kunt *B.* 5346
 vch *H,* rehte *B.* 5350 stürbe *B.* 5351 do inne *BH.* 5352 Do
 ist eine myne *B.* 5354 das *H.* 5355 schülf *H.* 5357 Sydt das
B. 5360 Bitze *BH.* 5363 Zü scheiden do *BH.*

- als ir mir gelobet hânt:
 sô wirt mîn angest cleine;
 wan ir sint der eine
 der mir gehelfen mac.
- 5370 ich ger niemer einen tac
 ze fristende mîn leben,
 mir enwerd ein trôst gegeben
 sô nâhe gânder riuwe.
 gedenkent an die triuwe
- 5375 die ein man sîme herren sol.
 ich man iuch: des bedarf ich wol.
 Der rede erschrac er sêre.
 'nu ist' sprach er 'mîn êre,
 lip und guot in freise.
- 5380 mich muoz iuwer reise
 leider hôhe gestân.
 waz hân ich tumber getân,
 daz ich sus betrogen bin!
 iuwer golt nam mir den sin,
- 5385 daz ich hân empfangen.
 sît daz ist ergangen
 mir ze herzeleide,
 ez ist daz uns beide
 iuwer vart geriuwe.
- 5390 owê daz ich niht ungetriuwe
 werden mac mit fuoge!
 sô hæte ich witze genuoge
 daz ich iemer mich behuote
 vor sô frömdem guote:
- 5395 wan ez harte missezimet
 swer golt âne durft nimet.
 daz hân ich nû rehte ersehen.
 sît ez aber ist geschehen,
- 5366 *gesworn B.* 5370 *enger B.* 5372 *Mir werde danne*
ein trost B., Mir enwurde en trôst H. 5376 *bedarfft B.* 5377
überschrift B. 5382 *nu getan B.* 5392 *hatte B, hat H.* 5394
frömden H. 5395 *er H.* 5396 *durst H.* 5398 *beschehen B.*

- sô sulnt ir rehte wizzen
 5400 daz ich iemer bin geflizen
 ze allen iuvern êren,
 swâ ich sie mac gemêren,
 und daz ich niemer, swiez gevar,
 lîp noch guot vor iu gespar
 5405 durch deheiner slahte nôt.
 ez ist niht wirsers danne der tôt
 daz mir dà von widervert.
 dà mit ist mir unerwert
 ich enhalte, swâ ich mac,
 5410 mîn triuwe unz an den suonetac.
 Nû vernement mînen rât,
 sît mich got gefüezet hât
 iu ze helfe und ze trôste;
 wand iuch niemer man erlôste
 5415 ûz den sorgen wan ich.
 ouch ist ez noch umbe mich
 in âventiure verre,
 ez enhelf dan unser herre,
 der es alles hât gewalt.
 5420 wir müezen flizecliche balt
 sîn an dirre sache.
 wil ez got, ich mache
 und erdenke den list
 daz ir noch in kurzer frist
 5425 in den turn komt zuo ir.
 dar umbe volgent mir
 unde tuont als ich iu sage
 koment über drî tage

5402 Wanne *B.* 5405 deheine geslahte *B.*, do cleiner slahte *H.*
 5406 niht *fehlt*, wirser danne *B.*, nit wursten den *H.* 5408 unver-
 wert *H.* 5410 jungesten tag *B.* 5411 *überschrift B.* Nû ne-
 ment m. r. *H.*, Nû nement zû uch m. r. *B.* 5412 Sydt das *B.*
 5414 nyeman e. *B.*, niemen e. *H.* 5416 ez *fehlt H.* noch *fehlt B.*
 5419 aller *H.* 5420 flisseclichen *B.* 5424 Dar *H.* 5425 Jn
 dem turne koment *H.* 5426 Darumbe so *B.* 5428 drige *B.*

- unde suochent mich hie.
 5430 waz wir tuon oder wie,
 daz gedenke ich hinnen dar.
 ich lâze iuch werden gewar
 daz ich iu wol guotes gan,
 als eime herren sîn man,
 5435 und iu nimer^r entwiche.
 ich wil genendecliche
 beidiu liep unde leit,
 kumber unde arbeit
 durch iuwern willen liden.
 5440 nû sulnt ir heizen sniden
 cleider nâch mîme râte
 ûz eime bliâte,
 der rehte rôt sî als ein bluot.
 der ist ze eime dinge guot
 5445 daz uns gefrumet sêre.
 ich sag iu niht mêre
 waz wir bedürfen der cleider.
 got pflêge unser beider,
 daz wir niht werden ze schanden.
 5450 wir hân grôz dinc under handen.^r
 Uf sô guot gedinge
 wart dem jungelinge
 dô sô wol ze muote
 daz in lützel muote
 5455 swaz im leides ie geschach.
 von grôzen frôuden er sprach
 sêre weinend als ein kint
^rdaz ir mir sô getriuwe sint,
 des mücz iu got lôn:

5429 alhie *B.* 5430 ir dünt *B.* 5431 hinnan *H.* 5434
 syme man *H.* 5435 Vnd ich iuch *B.* 5436 gnedicliche *BH.*
 5438 erbeit *H.* 5442 Vsser *BH.* 5448 pflêge alzit *B.* 5450
 Wanne wir *B.* 5451 *überschrift B.* Uit so grofs *H.* 5455 ye
 beschach *B.*, vil geschach *H.* 5456 er do *B.* 5457 weinde *H.*
 5458 also *B.*

- 5460 wan went ir niht geschônen
 durch rehte mannes triuwe mîn,
 sô muoz ich verlorn sîn.
 swie ez joch sus ergange,
 wan daz ir mir ze lange
- 5465 hânt gegeben tegedinc,
 anders stüenden mîniu dinc
 wol nâch ungeræte.
 helt, nû wesent stæte,
 und lânt iuch niht verdriezen:
- 5470 ir sulent iemer gniezen
 iuwer triuwen, sô mir got;
 wand ich iuwer gebot
 iemer gerne leiste.
 ir sint trôst der meiste,
- 5475 an dem genzliche stât
 mîn helfe unde mîn rât
 über allez des ich ger.
 ich kume sælecliche her.'

Mit der rede schieden sie.

- 5480 Flôre frœliche gie
 ze herberge in die stat.
 Dâries in dô. sagen bat
 wie im gelungen wære,
 und frôwete sich der mære,
- 5485 dô er sî rehte bevant.
 dô hiez er Flôren sâ zehant
 einen blÿât rôten
 dô ze cleidern schrôten,

5460 Jr es niht *B.* beschonen *BH.* 5463 sust *B.* 5464 ir
 fehlt *H.* 5465 tegedinge *BH.* 5468 Heilt *B.* 5469 bedriessen
H. 5471 so helfe mir got *B.*, wider got *H.* 5472 Vnd ich *BH.*
 5474 trost *B.*, ist *H.* 5475 genzlichen *BH.* 5477 das *BH.*
 5478 seliclichen *BH.* 5479 *überschrift BH.* 5480 frölichen *BH.*
 5481 herbergen *B.* in der *H.* 5482 Daryes sin wurt *B.* 5486
 do zü hant *H.* 5487 Rock Roten *B.* 5488 Do zü kleider *H.*
 Hies er Jme zu Cleider *B.*

- als im sîn man geriet,
 5490 der ez im allez beschiet
 wie er solte werben.
 dô wând er êrste sterben;
 wan in dûhte ze vil
 der tage unz ze sîme zil:
 5495 alsô kund in belangen.
 der ahtzic jâr gevangen
 in eime turne al eine lît,
 dem enwirt nie diu zît
 alsô lenge und alsô swære.
 5500 im töht iezuo daz ez wære
 ergangen, übele oder wol:
 er ist innen sô vol
 zwîvels und gedinge,
 ob im nû gelinge
 5505 oder missegange.
 von der riwen getwange
 lebte er alsô swære
 daz im tûsent jâre
 kürzer möhten sîn gewesen,
 5510 wær er dirre nôt genesen.
 Nû kam der sælige tac
 der im ez allez widerwac,
 swaz er leides ie gewan.
 dô genôz er sînes man,
 5515 der grôze triuwe an im begie.
 mit zûhten er in wol enpfie
 als ob er wære sîn kneht;
 daz noch getriuwes mannes reht

5494 unz fehlt H. 5495 begunde BH. 5496 Also der B.
 5498 Dem wart BH. 5499 lange BH. 5500 Jn duhte yetzunt wie
 BH. er B. 5502 Er was BH. von Jnnen B. 5504 ob im nû]
 Oder mynnen BH. 5506 getruwen BH. gewange B. 5507 Le-
 bet BH. 5511 *überschrift* BH. 5511 — 5848 s. *Wackernagels*
altd. lesebuch s. 543 — 552. 5514 dô *Wackernagel*] Des BH.
 5515 f. beging; entpfing B. 5518 daz *Wackernagel*] Der BH.

- wider sînen herren ist.
 5520 nû vernement spæhen list,
 wie er daz erdæhte,
 wie er Flôren bræhte
 in den turn mit gewarheit.
 er hâte rôsen geleit,
 5525 schœne bluomen unde gras,
 als ez den frouwen liep was,
 in ahte körbe wîte;
 wan ez was in der zîte
 aller bluomen ursprinc.
 5530 dâ mit bare er den jungelinc
 in der körbe einen.
 wie möhte er baz erscheinen
 sîne triuwe wider in?
 die bluomen sande er dar in
 5535 den frouwen algeliche,
 und hiez bescheidenliche
 zwêne sîne knehte
 disen korp vil rehte
 Blanschefflûr der schœnen tragen.
 5540 er kunde ez in wol undersagen,
 daz sie niht vermisten,
 und daz sie rehte wisten
 in welhe kemenâten.
 die boten iesâ tâten
 5545 als der torwarte hiez;
 und dô er sie dar in verliez
 und in úf entslôz die tür,

5521 *f.* daz erdæhte: bræhte *Wackernagel*] des erdachte: brahte *BH.* 5522 Vnd wie *B.* 5523 geworheit *B.* 5524 hette *B.*
 5526 Also es *B.*, Alles *H.* 5527 ahtzig *H.* 5528 der selbe zite
B. 5531 sanfte dar in *H.* 5535 alle gliche *BH.* 5536 bescheidenliche *H.*
 5539 Blantscheffluren *H.* 5540 ez *fehlt H.*
 5541 niht vermisten *Wackernagel*] niht durfften vermessen *B.*, nit
 dörften nit vermessen *H.* 5542 wisten *Wackernagel*] wissen *BH.*
 5543 in welhe *Wackernagel*] Jn rehte *BH.* 5545 Also su d. *B.*
 torwarte *H.* 5547 *fehlt H.*

- dô schiht er die andern für
und dise zwêne hinden.
- 5550 dô sie begunden enpfinden
daz sie geladen wâren vaste
(wan sie under deme laste
ze berge hâten ungemach),
einer zuo dem andern sprach
- 5555 'got gebe sîme halse leit,
der uns sô vil hât ûf geleit
und uns sô überlüede:
wir wurden nie sô müede
von sô vil rôsen noch sô laz.
- 5560 ich wâne sie wurden naz
gelesen in dem touwe;
wan ir hât mîn junefrouwe
lieber naz dan trucken.
swie harte sie uns drucken,
- 5565 ir enist doch niht ze vil.
disiu fröude und daz spil
wirt uns alze sûre.
ich weiz wol, swie sî trûre,
sô sî dise rôsen siht,
- 5570 daz ir liebe dran geschiht.'
- Nû kam ez von geschichte
daz sie niht gerihte
ze der kemenâten kunden.
in eine die sie funden
- 5575 dâ bî nâhe stânde,
dar in kômens gânde,
frô daz sie der bürden
dâ erlœset wûrden,
als sie einander jâhen.

5548 schihte *Wackernagel*] schutte *BH.* 5553 hetten *BH.*
5556 het *BH.* 5562 ir *H,* su *B.* 5563 danne *B,* den *H.* 5565
Jrn ist *H.* 5566 dis spil *B.* 5567 alze *Wackernagel*] wol zu
BH. 5570 gar liebe dovon *B.* 5571 kam ez *Wackernagel*]
komen su *BH.* 5572 Gegen der *BH.* 5579 sie fehlt *H.*

5580 dar inne sie sâhen
 eine maget wol getâne:
 der antwürten sie nâch wâne
 den korp mit bluomen mit alle.
 sie und die boten alle

5585 die dar ûf wâren gesant
 kêrten umbe zehant,
 dô sie dà getâten
 daz sie ze tuonne hâten.

Diu wûnneclîchen megetîn

5590 durch der niuwen bluomen schîn
 und durch der rôsen minne
 erfrôuten sich dar inne
 frî vor allen sorgen.
 Flôre lac verborgen

5595 in dem korbe unverzaget;
 wan er hôrte eine maget
 diu zuo den bluomen kam
 über in gânde, unde nam
 die niuwen rôsen in die hant.

5600 alsô schiere er des enpfant,
 dô spranc er ûf enbor,
 als in sîn meister dá vor
 durch sîne liebe underrîhte.
 als er dô ûf geblihte

5605 und Blanschefflûr niht ensach,
 ern wiste wie im geschach.
 sô harte erschrac er und erkam
 daz er als ein kint vor scham
 gelimpfes niht enhâte;

5610 wan daz er doch vil drâte

5580 *f.* getan: wan *BH.* 5583 mit den blümen *H.* mit alle
Wackernagel] alle *H.*, in schalle *B.* 5586 so zu hant *B.* 5588
 tûn *H.*, tûnde *B.* 5589 Die wunneclîch menigin *H.* 5590 den *B.*
 5592 Erfrôwete *H.* 5594 *Fl.* der lag *B.* 5600 das *BH.* 5601
 ein bor *B.* 5604 geblickete *H.*, erblihte *B.* 5605 blantscheffluren
H. 5610 getrate *B.*

- wider in den korp getrat,
 aber an die selbe stat,
 und zôch die bluomen über sich.
 sehent, daz was erbermeelich:
 5615 wan dô hæte er wol gesworn
 daz er müeste sîn verlorn
 und sô verrâten wære.
 do enwiste er niht der mære
 noch der frömden geschiht.
 5620 diu maget diu enwiste niht
 daz iemen lac dar under:
 dá von ist ez niht wunder
 ob ouch sî harte erschrac.
 wan daz sî guoter sinne pflac
 5625 unde wol was bedâht,
 sî hæte alle die brâht,
 die in dem turne wâren, dar.
 nû was aber sî vil gar
 bescheiden hövesch unde wîs.
 5630 ez was diu getriwe Clâris,
 Blanscheflûren gespil,
 die ich iemer prisen wil
 daz sî niht lûte erschrê:
 wan sî gesach in nie mê
 5635 und was manne ungewon;
 wan daz ir Blanscheflûr dá von
 dicke hâte geseit
 waz sî nâch Flôren erleit,
 und wie sî durch in wart versant.
 5640 dar an gedâhte sî zehant
 und wolt in niht vermæren
 ê sî von den mæren

5611 und 5612 sind umgestellt in B. 5615 hat H. 5617 also
 B. 5620 das zweite diu fehlt BH. 5623 su ouch B. 5626
 hæte Wackernagel] hatte BH. 5633 erschrey H. 5634 enge-
 sach B. 5637 han H. 5638 erleit Wackernagel] erbeit BH.
 5641 doch niht B. 5642 E sie von dannen kômen weren B.

- ein wârheit befunde
 ûz Blanschellûren munde.
- 5645 Niht lenger sî dô beite;
 wan sî mohte gereite
 komen in ir kemenâten
 ze einer tûr die sie hâten
 enzwischen in gemeine.
- 5650 wan ein want alters eine,
 sô wârens wol sô nâhe
 daz ein die andern sæhe
 und wol spræche wider sî.
 alsô nâchwendeclîche bî
- 5655 was ez under in gewant,
 daz sie mit der einen want
 wâren gescheiden.
 under in beiden
 was gelobet und ir site
- 5660 daz ir dewederiu vermite,
 swaz sî mære befunde,
 daz sî es an der stunde
 ir gespiln verjæhe.
 diz was ir beider spæche
- 5665 ze guoter gesellen wis.
 durch daz îlte Clâris
 ir gespiln sagen mære
 wie gemelliche ez wære
 mit den bluomen ergangen.
- 5670 dô vant sî sî bevangen
 mit herzeclîchen riuwen;
 wan sî begunde niuwen
 in ir herzen den gedanc

5643 Vnd des eine *B.* bevinde *H.* 5647 Kum *H.* 5648 tûren *B.* 5652 ander *BH.* 5654 nachwendeclîchen *B.* 5657 vndercheiden *B.* 5658 Die selben gespielen beiden *B.* 5659 Warent gelebet *B.* ir *fehlt H.* 5660 su deweder *B.* su do wedere *H.* 5662 su ze andern *H.* su zu der andern *B.* 5663 gespiel *H.* das veryehe *B.* 5673 ires h. gedang *B.* hertze *H.*

- daz dannoch sô unlanc
 5675 was unze zuo dem tage
 den sî vorhte von sage,
 unde want ir hende
 daz sî in dem ellende
 verliesen solt ir êre.
 5680 daz rou sî alsô sêre
 daz sî hâte lützel ahte
 umbe der bluomen gesmahte
 noch deheiner slahte spil:
 dá für sî iemer wil
 5685 haben sêre und ungemach.
 alsô Cláris daz ersach,
 sî sprach höveschliche zir
 'trútgespil, waz wirret dir?
 zwiu trürest dú sô harte?
 5690 sich her unde warte
 waz hie bluomen vor dir stât,
 die uns allen sorgen rât
 wan dir eine hánt getân.
 wie mahtù iemer verlân,
 5695 sô wir alle frô sîn,
 daz doch der sorgen din
 niht geminnern mac ein teil.
 sô dir got, lá'z an ein heil.
 gedenke in dinem muote
 5700 daz got der guote
 aller dinge hát gewalt.
 des gnáde sint sô manicvalt,
 daz er an dir niht missetuot.
 er hát dich unze her behuot;

5674 den noch *H.* 5676 Das su horte *BH.* 5680 ruwete *B.*
 su vil sere *H.* 5681 hette *B.* 5682 Vnd *B.* gemahte *H.* 5683
 N. so keiner *H.* Nach dem zu keinre geslahte *B.* 5684 Dar *BH.*
 5688 wuret *H.* 5689 Wie *BH.* 5690 fehlt *B.* 5692 aller *BH.*
 5693 hat *H.* 5698 So durch got *B.* Iofs es *BH.* 5700 der riche
 vnd der güte *H.*, der riche der güte *B.* 5703 nit en misse tüt *H.*

- 5705 des habe ouch fürbaz zuoversiht:
 sô enkan dir niemer niht
 lasterbæres widervarn.
 wiltû noch der bluomen dich bewarn?
 trûtgespil, jâ wirstû frô.'
- 5710 dô sprach Blanscheflûr alsô:
 'der rede soltû mich erlân.
 mit bluomen sol niemen hân
 fröude noch wünne
 der niht erdenken künne
- 5715 wan herzeclîcher swære.
 bluomen sint mir unniære
 und swaz ze fröuden ziuhet,
 die wîle mich daz fliuhet,
 daz rehtiu fröude heizet.
- 5720 der bluomen schîn reizet
 daz sich fröude mêret
 und trûren dan verrêret
 dâ ez frô herze vindet.
 swer sich fröuden underwindet,
- 5725 der sol wîzen war umbe:
 fröude trüebe unde tumbe
 nimet schiere ein ende.
 niemer missewende
 mir mîn trûren, gespil.
- 5730 jâ ist ez nâhe dem zil,
 alsô dû wol selbe weist,
 daz ich fürhte aller meist,
 daz ich den ameral nemen muoz.

5705 fürbaz *fehlt H.* 5706 dir ouch n. n. *H.* 5707 Lasterbares *B.* 5708 warn *H.* 5709 jâ (jô *Wackernagel*)] so *BH:* eben so 5730. 5722 dannen verreret *B,* dennan veret *H.* 5723 Das *B.* 5727 Die nymet sch. e. e., *darunter als besondere zeile nochmals* Nymet schiere ein ende, *wobei* Nymet aus Niemer *corrigiert ist B.* 5728 niemer] *Jn einer H.* 5731 selber *B.* 5732 fürhten *B,* vörten *H.* 5733 Das mich der *BH.*

- doch getuon ich mir des buoz
 5735 ê ich kome zuo der nœte;
 wan ich mich selbe tœte
 ê ich iemer man gewinne.
 sit ich an Flôren minne
 leider gevælet hân,
 5740 sô lebe ich âne trôstes wân,
 und enruocht mich wie ez gât,
 wer bluomen oder fröude hât.
 Dô sprach Clâris aber sâ
 'trûtgespil, die rede lâ.
 5745 durch dine güete gewer mich
 einer bete, diu ist betelich;
 daz dû mir ze minnen
 mîne kemenâten innen
 unde mîne bluomen schest.
 5750 dâ wil ich daz dû mir verjehest
 swes ich dich gefrâge.
 daz enlobe niht ze trâge;
 wan ich lâze dich geschen,
 sol dir iemer liebe geschehen
 5755 von deheiner slahte dinge,
 daz din gemüete wirt ringe
 von eime bluomen den ich hân.
 der ist sô rehte wol getân,
 daz ist gar âne lougen,
 5760 daz dû mit dinen ougen
 niht schœners gesæhe.
 er ist tiure und spæhe
 unde hie vil unerkant;

5735 kome *Wackernagel*] keme *BH.* 5736 selber *B,* selben *H.*
 5739 *L.* myssefellet *B,* *L.* missevallet *H.* 5740 leben *BH.* man *H.*
 5743 Klarich *H.* 5748 kemenate *B.* 5750 ich fehlt *H.* 5751 Was
B. 5752 enlobe ich niht *BH.* 5754 liebe *Wackernagel*] lone *B,*
 lon *H.* beschehen *B.* 5755 geslahte *B.* 5757 einer blümen die
H. 5761 *f.* gesæhe: spæhe *Wackernagel*] hast gesehen: spehen
BH. 5762 Es ist durre *B.*

- wan ez kam in diz lant
 5765 nie deheiner mêre.
 durch dîn selber êre
 sô lâ mich dich erbiten.
 ez wære schedelich vermiten,
 ob ez ungeschehen belibe,
 5770 daz dir doch dîn leit vertribe
 und dir möhte gemachen
 lîhte ein süezez lachen
 und fröude sô getâne
 daz dir nâch mînem wâne
 5775 niemer rehte liebe geschiht,
 ensihestû den bluomen niht.
 Daz flêhen unde diu bete
 daz ir Clârîs getete
 daz gienc in einen stein
 5780 und in ir herze al ein:
 wan sî hâte sich bewegen,
 si enwolte niemer gepflegen
 keiner fröuden über al,
 durch daz sî der amiral
 5785 wolte nemen ze wibe;
 daz sî mit ir libe
 niemer wânde überwinden.
 Clârîs wolte niht erwinden,
 si enbræhte ez an ein ende,
 5790 und nam sî bî der hende
 unde sprach wider sî
 'alsô liep dir Flôre sî,
 den dû in dîme herzen treist,
 alsô dû mir dicke seist
 5795 daz dû nâch im senest dich,

5764 er *H.* kome *B.* 5766 selbes *BH.* 5767 lofs *B.* 5768
 schedenlichen *B.* 5770 doch *fehlt H.* 5772 ein *L.]* vnd *BH.*
 5773 Vnd ein fr. *BH.* 5774 nâch *fehlt,* mynen *B.* 5779 f. steine:
 alleine *B.* 5781 hette *BH.* 5787 won *H.* 5788 vnder winden
H. 5789 brehte *B.* 5792 Also liep als *B.* 5793 in dem *H.*

- sô ganc sant mir unde sich
 ein dinc daz ich dir zeige.
 dû bist durch daz niht veige,
 weder minre noch mê.
- 5800 dirn geschehe baz dan ê,
 sô geschicht dir niht wirs.
 wiltû, ich setze dirs
 mîne triuwe für ein pfant.
 dô was sî alsô hôhe ermant,
- 5805 daz sî sî hâte erbeten.
 sî wære fürbaz getreten
 durch Flôren in die helle;
 wan er was ir geselle
 dô mit ganzen triuwen.
- 5810 dazn sol sî niht riuwen.
 Bi handen sich dô viengen
 die gespiln und giengen
 zuo den bluomen schouwen.
 und dô die juncfrouwen
- 5815 zuo kâmen gânde
 dâ sie den korp funden stânde,
 dô wart es Flôre gewar;
 wan er hâte vernomen gar
 waz sie retten unde tâten
- 5820 in der andern kemenâten,
 unde hôrte sie wol komen.
 dô was ime gar benomen
 der zwîvel ûz dem muote,
 dô Clâris diu guote
- 5825 Blanscheflûr nande:

5796 ge *H.* gang balde mit mir *B.* 5799 minner *H.* 5800
 Dir *BH.* beschehe *B.* 5801 Do *B.* wirst *H.* 5804 hoch
B. 5805 sî sî] su es *B.*, su *H.* hette *B.*, hat *H.* 5806 Nu
 were *B.* 5807 Su durch *B.* 5810 beruwen *B.* 5811 su
 sich *BH.* gefingen *B.* 5812 gesp. beide vnd *B.* 5816 ston *H.*
 5818 hette *B.*, het *H.* 5820 ander *B.* *es folgt* Die do stunt nohe
 darby Also ir hant vernomen hy *B.* 5821 Vnd er *B.* 5825
 Blantschefluren *H.*

- dâ bî er wol erkande
 daz er rehte was gevarn.
 wie möhte er lenger gesparn,
 alsô wol im was geschehen,
 5830 er enlieze sich sehen,
 swie im joch gelunge?
 gâhes zeime sprunge
 spranc er ûf den esterich.
 dô underkanten sie sich,
 5835 die gelieben, zehant.
 in beiden vil nâch geswant,
 dô sie sich undersâhen.
 sie begunden gâhen
 zuo einander widerstrîf.
 5840 sehent, daz was ein sælic zît
 und ein tac vor allen tagen,
 dô der korp dar ûf getragen
 mit dem lebenden bluomen wart;
 wande dâ von nam sîn vart
 5845 ein wünneclîchez ende.
 diu nû lange was ellende,
 diu ist von sorgen nû erlôst;
 wan sî siht ir leides trôst.
 Helsen küssen umbevâhen,
 5850 diu elliu dô geschâhen.
 swer daz hæte gesehen,
 der möhte wol mit wârheit jehen
 daz grôziu liebe wunder tuot.
 sie wurden alsô wol gemuot
 5855 daz ir dewederez kunde

5826 er *fehlt*, wol er kante *H.* 5829 beschehen *B.* 5830 do
 sehen *B.* 5833 an den *B.* 5835 so zû haut *B.* 5836 nahe *B.*
 5840 selige *B.* 5842 der vf *H.* 5843 dem *Wackernagel*] den
BH. 5844 von *fehlt B.*, nam *fehlt H.* 5846 in ellende *BH.*
 5849 *überschrift B.* Heilsen k. vnd vmbfahen *B.* 5850 alle *BH.*
 5851 hatte *H.* 5853 grofs liep *H.* 5854 also *H.*, beide *B.* 5855
 yetweders *BH.*

ein wort ze langer stunde
 gesprechen noch sich verrihten:
 von sô süezen geschihten
 verstummeten sie beide.

5860 swaz in was ze leide
 an dekeiner sache
 geschehen und zungemache,
 des vergâzen sie dô.
 sie wâren vollecliche frô

5865 ân alles leides gallen:
 under den fröuden allen
 was niht daz sie beswârte.
 dem geliche gebârte
 ietwederz harte wol,

5870 alsô liep mit liebe sol.

Clâris nam es genôte war,
 diu sie sament brâhte dar,
 unde sprach alsus zuo ir:
 'gespil, wie gevellet dir

5875 daz ich dir gezeiget hân?
 ist dirre bluome iht wol getân?
 wiltû mirs iht danken?
 ist dir in dinn gedanken
 hiute baz oder gester?

5880 wær ich tûsent stunt din swester,
 als ich din gespil bin,
 dû enwoltest disen gewin
 mit mir niht haben gemeine:
 dû wilt in alters eine

5885 haben, wæn ich, âne teil.
 dû bist sô gâhes worden geil:

5856 in langer B. 5857 sich *fehlt* BH. 5860 in zü ser oder
 zü l. H. 5862 Geschach H. und *fehlt* BH. 5864 völllichen
 BH. do H. 5866 frowen BH. 5868 Denne H. 5870 Also ein
 liep mit dem andern sol B. 5872 brâhte] hatte H, hette B.
 5874 gefalle (gefal H) ich dir BH. 5882 woltest B. 5884 in
 liebers alters B. 5885 Habe B. wan ich in anc BH.

- des was ich an dir ungewon.
 joch wane ich dá von
 daz dirre bluome edel sí,
 5890 der dich sô gar sorgen frî
 alsô gâhes hât gemachet.
 du enhâst niht sô vil gelachtet
 sît ich dich sehen begunde
 so in dirre kurzen stunde.
 5895 daz müeze lange stæte sîn.
 ez tiuret wol die fröude mîn,
 ob dir iht liebes widervert
 und swaz dir guotes ist beschert.
 'Gnâde' sprach sí, 'trûtgespil,
 5900 ich hân allez daz ich wil
 mit armen umbevangan.
 mîniu leit sint zergangan
 nâch mîme willen harte wol.
 ich hân den süezsten armvol
 5905 den ie frouwe umbevie.
 diz ist dá von ich dir ie
 clagete unde seite.
 mir ist mîner arbeite
 mit volle wol gelônnet.
 5910 swer sîner triuwen schônnet
 und dar an blîbet stæte,
 dem kunnen valsche ræte
 ze jungest schade niht gesîn:
 daz ist an mir worden schîn.
 5915 des danke ich dir unde gote.
 ichn wil ûz dînem gebote
 niemer einen fuoz gestân.
 dû solt nú êrste an mir begân

5887 ich ee an *BH.* 5888 Jch wene ich *BH.* 5890 Der ich
B. 5894 Also *B.* 5899 güt gespiel *H.* 5904 habe *B.* arm
 vol *H.*, arme vól *B.* 5905 ye keine fr. *B.* 5908 min erbeite *H.*
 5911 stæte *fehlt B.* 5912 kument *H.* 5915 Das *BH.* 5916
 Jch wil *B.*

- dine triwe, des ist uns nôt:
 5920 wir müesen beidiu den tôt
 liden, der ez wisse.
 wan daz ich dich sô gwise
 unde sô getriuwe sihe,
 swes ich dir in der werlde vergihe,
 5925 daz dû ez kanst wol verheltn;
 ich möhte niemer versteln
 disen frowen den hælinc.
 nû stânt elliu mîniu dine
 an dir einer aller meist.
 5930 sît dû, trûtgespil, weist
 wie ez mir dar umbe stât,
 des wirt alles guot rât,
 ob got unser herre wil.
 Clâris sprach 'liebe gespil,
 5935 ich wil mîn triuwe an dir bewarn,
 wær ez mir selber widervarn,
 daz ich ez niht baz verswige.
 entriuwen ich dir des verpflige:
 dá von lebe ân angest.
 5940 wist ich wiez aller langest
 wol verholn möhte sîn,
 daz nim ich ûf die triuwe mîn
 ob ich daz niht gerne riete.
 got von himele der gebiete
 5945 daz iuch nieman gescheide.'
 des seiten sie ir beide
 genåde unde grôzen danc.
 dô biten sie borlane

5920 müessent *BH.* 5923 *f.* siehe: veriehe *H.*, sehe: veryehe
B. 5924 Das ich *BH.* 5928 alle *BH.* 5829 eine *BH.* 5932
 Das *B.* 5935 mime *H.* 5936 Wefs mir *H.* 5937 ez fehlt *H.*
 5938 das vergihe *BH.* 5939 Do von so *B.* 5940 wie es *BH.*
 5943 Das ich *B.* des *BH.* 5944 himelrich *BH.* 5945 niemer
 man *BH.* geschede *H.* 5946 sagtent *B.* 5948 Do beitent sie
 darnach vnläng *B.*

- unze sie getrâten
 5950 wider in die kemenâten
 ûz der Blanscheflûr vor gie.
 dar inne funden sie
 ein schœne bette wol gespreit,
 von alsô grôzer rîcheit,
 5955 dâ möht ein keiser slâfen an.
 an daz bette kein man
 nie getrat noch geslief
 âne Flôre. drumbe swief
 ein wol getâner umbehanc.
 5960 dô was ir fröude âne wanc,
 dô sie ze samene sâzen
 und ir swære vergâzen.
 schœniu rede, süecz lachen,
 daz begunde in machen
 5965 unerdrossen die stunde.
 Flôre dô begunde
 sagen sîniu mære
 wie er dar komen wære.
 Nû sprach er 'liebe frouwe mîn,
 5970 wie möht ich sæliger gesîn
 sît ich iuch hân funden?
 dâ mit hân ich überwunden
 swaz mir ungemüetes war.
 fröuden wunsch hât niemen gar
 5975 wan ich alters eine.
 ir kunnet grôze sorge cleine
 gemachen wol in kurzer frist.
 rîcher got, wie wol mir ist,
 sît ich des habe state

5949 Vntze das sie *B.* geraten *H.* 5951 far gie *H.* 5953
 schon *H.* schœnes *B.* 5957 nie *steht schon in der vorhergehenden*
zeile vor kein *BH.* 5958 sweiff *B.* 5964 in *fehlt B.* 5965 —
 5968 *fehlen in B.* 5965 Vnd erdrossen *H.* 5969 Nû sprach flore
B. liebe *fehlt H.* 5970 nû gesin *B.* 5972 habe *B.* 5974
 Fröide wünsche *B.* Fröide wunsch *H.* 5977 Machen *H.*

- 5980 daz ich mich rede mit iu gesate,
 und daz ich iuch sehen muoz.
 mir enwart nie sorgen buoz
 sît daz ich iuch verlôs:
 ich was sô gar trôstelôs
- 5985 daz ich iuwer nie vergaz.
 nû ist mir sanfter unde baz
 danne dem der ûf dem mer
 nâch grôzer winde wer
 ze stade hât gestôzen.
- 5990 niemen möhte sich genôzen
 mîner fröude, der ich hân.
 got hât wol an mir getân,
 daz er mich hât gewert
 des ich dicke hân gegert,
- 5995 daz ich niene erstürbe
 ê dan ich erwürbe
 daz er mir hât gefüezet.
 mîner fröuden mich benüezet;
 wan ich bin nû sorgen frî.
- 6000 swie kûme ez geschehen sî,
 ez wære schedelich vermiten;
 wan hæet ich tûsentstunt erliten
 den tôt umb iuwer minne,
 mîns herzen küniginne,
- 6005 daz diuchte mich wol an geleit
 und wær ein kleiniu arbeit
 wider dirre wünne.
 daz mir ir got günne
 noch ze behabenne lange,
- 6010 und daz sî nimer zergange

5980 ich rede mich *B.* 5983 daz *fehlt H.* 5987 Den deme
H. 5989 staden *BH.* 5991 frowen *BH.* 5992 zü mir *H.*
 5993 bewert *H.* 5994 Das *H.* begert *B.* 5995 niemer *BH.*
 5996 erwirbe *H.* 6000 es yoeth g. *B.* 6001 gar schedelichen *B.*
 6002 hat *H.* 6006 erbeit *H.* 6008 ir *fehlt H.* Das got mir su
 gunne *B.* 6009 Noch so behenne *H.* Vnd nach zu habende *B.*

und uns niemer man ir wende
vor unser zweier endel'

- Blanschêflûr dâ wider sprach
'swaz ouch mir leides ie geschach,
6015 des hân ich gar vergezzen.
ich bin nû hie gesezzen
wol nâch mînem werde.
swaz joch dar ûz werde
unde swie ez uns ergê,
6020 ichn gesach nie rôsen mê
sô rehte schœner varwe.
ir sint genzlîche garwe
allez daz des ich ger.
nû sagent mir, waz brâhte iuch her?
6025 wan des wundert mich sêre.
ez geschach nie mêre
daz iemen vernæme
daz iht lebendes her ûf kæme,
wan dems mîn herre gunde.
6030 ich wæne, er zoubern kunde
der iu sus half her in.
ez dunket mich ein guot gewin:
ez was ê ungewonlich.
wan daz got der guote sich
6035 erbarmete über mîne clage,
die ich im tet alle tage,
so enwære ez niemer ergangen.
ich müest iemer sîn gevangen
und alsus beslozzen;
6040 wan daz ich hân genozen
sîner manicvalten güete.

6011 man erwende *BH.* 6012 vnser beider *B.* 6013 über-
schrift *B.* 6014 mir ouch *B.* 6015 Das habe *B.* 6017 myn-
nen *B.* 6020 Jch gesach *H.* 6021 rehter *B.* schone *H.* 6028
haruff *B.* 6029 dem es *BH.* 6030 zöfern *H.* 6031 har in *B,*
er in *H.* 6032 duhte *BH.* 6039 alsus sin b. *BH.* 6041 manig-
valtenen *H,* manigfaltigen *B.*

- er eine weiz mîn gemüete
 wie ez stuont unde stât,
 wie gar âne missetât
 6045 der künic Fênix mich versande,
 der uns grôze fröude erwande,
 die wir gehabet hâten sît.
 sus hân wir unser zît
 leider swære verslizen.
 6050 âne got mac niemen wizzen
 waz ich durch iuch hân erliten,
 und wie kûme ich hân erbiten
 daz ich iuch gesehen hân.
 nú wil ich die sorge lân,
 6055 die ich aller meist entsaz:
 der amiral sich vermaz
 und jach bî sîme libe
 er wolte mich ze wîbe
 in disen drîn wochen nemen.
 6060 daz müeste harte missezemen
 getriuwes wîbes êren.
 dar an suln wir kêren
 und dar zuo wenden unsern flîz:
 ez wær ein langer itewîz,
 6065 der mich iemer volle riuwe;
 wan sô hæte ich mîne triuwe
 niht gegen iu wol behalten.
 nú müez es got alles walten,
 der uns ze lebende gebôt.
 6070 wir hân nú die meiste nôt
 mit sîner helfe überwunden,
 sît wir einander hân funden.
 des suln wir dem genâde sagen
 ân den niemen kan bejagen
 6075 liep guot und êre;

6047 gehalten *BH.* hatten *H.* 6049 geflissen *B.* 6059 dri-
 gen *B.* 6062 Do von *BH.* 6066 hatte *B,* hat *H.* 6068 müsse
 got des a. *B.* 6070 dise *B.* 6073 Das *B.* 6075 Lib *BH.*

des hân wir beidiu mære
 dan ie zwei gelîche gewonnen
 oder wir verdienen kunnen.'

- Mit sus getânen mæren,
 6080 wie sie dar komen wæren
 und von welhen geschihten,
 begunden sich underrihten
 die gelieben mit frâge.
 swie sie dicke ir sælde enwâge
 6085 und in grôzer freise
 gesæhen an der reise,
 die sie dar tâten beide;
 mit liebe nâch leide
 sô vergâzen sie gar
 6090 alles des in leides war.
 dô sie âne vorhte frî
 einander sô nâhe bî
 an dem bette sâzen,
 keiner fröude sie vergâzen,
 6095 diu ze minnen treffen mac,
 des liep mit liebe ie gepflac,
 ân daz einige spil
 daz lihte ein törper haben wil
 für daz beste an der minne,
 6100 daz er von sîner friundinne
 iendert gewinnet,
 und durch niht enminnet
 wan durch ein bîligen.
 wirt im des einen verzigen,
 6105 swaz ein wîp dan anders tuot,
 des wirt er selten gemuot
 iender baz dan ouch sus:

6077 zwei *fehlt H.* 6081 und *fehlt H.* wellichen *B,* weltlichen *H.* 6082 Begunde *H.* 6083 geliebe *H.* 6084 jn wage *B.* 6086 Genesen *BH.* 6088 nach mit *l. B,* noch mit *l. H.* 6089 Do *BH.* 6090 das *H.* 6098 torper *H.* 6101 iendert *L.]* Jemer eht *BH.* 6104 eynigen *B.* 6107 Jemer *BH.*

- ein senfte wort und ein kus,
daz erfröut in kleine.
- 6110 mit dem sol nimer gemeine
kein sælic wîp gewinnen,
diu sich des kan versinnen
daz er sî nihtes bæte,
ob er sî dâ ze walde hæte:
- 6115 sô ist sî hövesch unde wîs.
ûf sô getânen prîs
stuont ir gedanc niht:
swaz von bîligende geschiht,
und wære des nie gedâht,
- 6120 sie hæten nie diu minre brâht
die liebe unz an ir ende.
swer sô stæte minne wende,
diu âne wandel wesen muoz,
dem werde niemer sorgen buoz.
- 6125 Mit den fröuden lebten sie
alsô daz liep mit liebe nie
merre wünne gewan,
dô in got der sælden gan
daz es niemen wart gewar.
- 6130 Clâris nam ir beider war
sô sî beste mahte,
und hæte michel ahte
und fleiz sich des harte
wie sî ez bewarte,
- 6135 daz es niemen wurde innen.
mit sus getânen minnen,

6108 senftes *B.* 6114 Obe ers (er *B.*) dar zû wandel h. *BH:*
verbessert von Lachmann. 6115 höflich *B.* 6116 flifs *B.*
6119 das *BH.* 6120 hatten *H,* hette *B.* destе mynre *B,* dester
minner *H.* 6125 *überschrift B.* der *H,* fehlt *B.* 6127 Merer
B, Mere *H.* 6128 Dem got *H.* 6130 gar *B.* 6131 War vnd
lügete so sù b. m. *B.* 6132 hette *B,* hat *H.* 6134 su das wol b.
B. hierauf in H Das möht sin gewert Su enthatten es niemer bes-
ser gert. 6135 es *H,* sin *B.*

- als ich ez weiz von sage,
 sie beliben zwēnzic tage,
 daz in nie sô sanfte wart.
- 6140 hāten sie sich volle bewart,
 daz ez möhte sîn gewert,
 si enhætens niemer baz gegert.
 daz was ir wille beider.
 do verkêrte sich leider
- 6145 ir fröude ze sorgen.
 ern mohte niht verborgen
 langer sîn noch verswigen.
 sie wāren hōhe gestigen
 ûf des gelückes rat,
- 6150 nû müezen sie von der stat
 aber nider rucken:
 ungevelle wil sie drucken
 und ir fröude geswachen.
 swie sie nû schimpfen unde lachen,
- 6155 kûme drî tage od viere
 sô komet aber schiere
 daz sie weinent unde schriēnt.
 unsælde ist heiles vīent:
 alsô ist ez komen her.
- 6160 von diu swer grôzer dinge ger,
 der gedenke dā hî
 sô er an dem besten sî
 wie er sich vor schaden behüete:
 sô wirt sîn ungemüete,
- 6165 ob im wenket sîn heil,
 ringer ein michel teil

6137 ez *fehlt B.* 6138 Das su bliiben *H*, Bliibent su *B.* 6139
 sô *fehlt H.* 6140 Hatten *II.* 6141 ez *fehlt H.* 6142 hattens
 nit *H*: *vergl. zu* 6134. besser *BH.* begert *B*, gert *H.* 6146 Es
 enmöhte *BH.* 6152 Vnglüg *II.* 6153 Vntz ir fr. geswachet *BH.*
 6154 Die nû schimpfet vnd lachet *BH.* 6156 sô] Die *BH.* koment
B. 6157 *f.* schriēnt: vīgēt *BH.* 6160 von diu] Wanne *BH.*
 grösser *B.*

- und ouch vil minre swære,
 dan der als unwîs wære
 daz er niht kûnde vor bewarn
 6170 swaz im möhte widervarn;
 dâ von bewege man sich des ê:
 wan der schade tuot minre wê
 den man vor wizzen mac
 dan ein ungefüeger slac,
 6175 dem niemen mac entwenken.
 wer möhte daz für denken
 alsô ich wil sagen hie?
 nû merkent wie ez ergie.
 Eins tages nâch gewonheit,
 6180 als ich dâ vor hân geseit,
 was Clârîs ûf gestanden
 und gie vil behanden,
 als sî tegeliches pflac,
 dar dâ Blanscheflûr lac
 6185 und bat sî dô wachen.
 'wir suln uns' sprach sî 'machen
 hin dâ mîn herre lît.
 trûtgespil, niht enbît
 unde kum mir schiere nâch.'
 6190 'dir ist' sprach sî 'nie sô gâch,
 ob ich vor dir dâ niht enbin,
 ichn kum alsô schiere hin
 als ouch dû: dâ von ganc.'
 unde was ouch ir gedanc
 6195 daz sî kæme zestunt.
 dô kuste sî ir friundes munt
 in der unmuoze
 wol zwênzic stunt sô suoze

6168 der] er *BH.* 6169 kunde *BH.* 6170 Das *H.* 6171
 deste ee *BH.* 6172 tût mir we *H.* 6173 Den vor man w. *B.*
 6179 und 6180 sind in beiden *hss.* umgestellt. 6180 habe *B.*
 6182 ging *B.* 6183 degelichen *B.* 6184 Der do by blantscheflu-
 ren *BH.* 6191 do *B,* fehlt *H.* 6192 Jch *BH.* 6198 so *B,* zü *H.*

- daz sî an sînem arme entslif.
 6200 dâ mit er sî umbeswief
 im selben harte nâhe.
 swie nû Clâris gâhe,
 Blanscheflûr vert gemache.
 ir herre slâfe oder wache
 6205 kurze oder lange,
 swie ez joch ergange,
 sî lit sanfte und warme
 an ir lieben friundes arme:
 daz erwante sî der verte.
 6210 von liebe ist scheiden herte.
 Clâris wiste niht dâ mite
 unde kam nâch ir site
 ze ir herren bette alleine.
 'mich wundert waz diz meine'
 6215 sprach der amiral zuo ir:
 'war umb ist Blanscheflûr vor mir
 hiute niht als ander tage?
 bî mînen hulden nû sage
 waz sî habe erwendet.'
 6220 'dâ hât sî niht vollendet
 ir gebet' sprach diu maget.
 'alle naht unz ez taget
 liset sî an ir salter,
 daz iuch got an iuwer alter
 6225 mit genâden bringe;
 und ist daz ir gedinge
 daz sî mit iu belibe,
 sît ir sî ze wibe
 hânt gelobet und erkorn.
 6230 dâ von lânt ez âne zorn
 daz sî hiute her niht kam;

6201 selber h. nahete *B.* 6202 Wie harte nû *BH.* gahete
B. 6204 hertze *BH.* slieff *H.* 6211 überschrift *BH.* 6213
 hertzen *B.* 6218 nû *H.*, das *B.* 6222 bitze *B.* 6224 uwerme
BH. 6231 har *B.* kum *H.*

- wan irz diu nôt benam,
als ich iu hân geseit.
‘der triuwen und der hovescheit
6235 muoz sî geniezen diz jâr
wider mich’ sprach er âne vâr:
‘wan daz was wol getân.
ez was eht ie mîn wân
daz ich ir wol tæte:
6240 sî dûhte mich sô stæte,
sît ich sî êrste ane sach.
ez ist michel ungemach
daz sî durch mich lîdet,
sît sî den slâf vermîdet
6245 und bitet daz ich müeze leben.
ir sol daz êrste sîn vergeben.’
 Noch hulfen die liste,
dâ mite sî sie gefriste
niht wan einen tac;
6250 daz es iuch iemer wundern mac,
swer eine goucheit getuot,
daz er dar nâch ist unbehuot
der selben unwitze,
daz er daz iht entsitze;
6255 daz dicke gouchen widervert.
Blanschêflûr ist kûme ernert
daz ir iht gester missegie:
dar an gedâhte sî nie,
dô Clârîs sî morne wahte.
6260 vor liebe sî niht mahte
von liebe gescheiden.
ez ergienc in beiden

6232 irs *H*, es *B*. 6236 Gegen mir *B*. âne vâr *L*.] one war
B, al wor *H*. 6239 wolte tete *B*. 6241 Sydt das *B*. 6243
durch minen willen I. *BH*. 6248 su *nur einmal BH*. 6250 es
B, su *H*. wunder pflag *H*. 6252 behüt *H*. 6254 iht *L*.] niht
BH. 6257 ir gester nit *H*. 6259 mornes *B*. 6260 Von *B*.
6261 Vor *B*.

- sît ze grôzem ungemache.
 sî sprach 'gespil, ich wache;
 6265 du endarft mîn niht beiten.
 ich wil mich bereiten
 daz ich dir nâch gange.
 ich fürhte mînen herrn belange
 daz wir niht komen sîn zuo im.
 6270 nû ganc zem pfilær unde nim
 wazzer nâch der gewonheit:
 under des bin ich bereit
 und tuon ane mîn gewant.'
 mit dem worte zehant
 6275 umbevienc si ir âmis
 und entslief ze gelîcher wîs
 als ir gester ouch geschach.
 Clâris ander werbe sprach
 ob sî bereit wære,
 6280 dô sî von dem pfilære
 mit dem wazzer gie dâ für:
 sî engie niht zuo der tür
 unde warte niht dar in;
 alsô gâch was ir hin
 6285 ze ir herren kemenâten.
 ouch was sî berâten
 gâhes mit sinne,
 dô sî niemen drinne
 hôrte sprechen über al,
 6290 daz sî vor dem amiral
 Blanscheflûr ouch funde,
 und daz sî in der stunde
 niht entslâfen möhte sîn.
 alsô was in allen drîn

6265 mich nit *H.* 6277 gestern *H.* 6280 zu dem *BH.*
 6281 ging *B.* 6282 Su gohete zu *II*, Su gedahte zu *B.* 6283
 Niht wanne wartende dar *Jn B*, Niht wartende den der in *H.* 6285
 hertzen *B.* 6287 mir *H.* 6288 Das *BH.* darynne *B*, an der
 minne *H.* 6290 von *BH.* 6291 Blantscheffluren *BH.* vinde *H.*

- 6295 der gelimpf gar benomen.
 dô Clâris âne sî was komen,
 als sî tegelich pflac,
 zem bette dâ ir herre lac,
 sâ zestunt er sî frâgete
- 6300 ob Blanschflûr betrâgete
 ûf ze stânde alsô fruo.
 si enwiste waz sî dar zuo
 umberede solte sprechen,
 und enwolte doch niht brechen
- 6305 ir triuwe und ir sicherheit.
 sî sprach 'ich was ê bereit,
 dâ von kam ich her vor ir.
 sî komet schiere nâch mir,
 sît sî niht komen ist.'
- 6310 sâ zestunt âne frist
 sande er sînen kamerære
 ze wartende wâ sî wære,
 oder waz sî tæte.
 'ir komen ist sô spæte:
- 6315 ich enweiz waz ez meine.
 sî fürhtet mich nû cleine
 und ist ûz mîme getwange.
 sî bitet hiute lange
 daz mich got wol bewar.
- 6320 sî möhte einen salter gar
 hiute wol hân überlesen.'
 dô wolte Clâris sîn gewesen
 die stunde und die wîle
 dan über hundert mîle,
- 6325 und wart von vorhten alsô bleich;
 wan ir vor angst entweich

6297 tegelichen *BH.* 6299 *überschrift BH.* Do *BH.* 6303

Vmb das s. spr. *BH.* 6304 wolte *BH.* 6307 har *B,* e her *II.*

6309 Sydt das *B.* 6311 kamere *B.* 6315 was ich meine *B.*

6316 fürhtent *B.* 6322 han gewesen *B.* 6324 Dannen *B,* Dennan

H. 6326 Das ir von *B.*

- muot, varwe unde sin.
 der bote kam schiere hin
 dá die gelieben lügen
 6330 gehelset, als sie pflügen,
 unde náhe umbevangen:
 sie háten wange ze wangen,
 mund gegen munde gekêret,
 als ez liep ze rehte lêret,
 6335 des ir beider herze pflac.
 der bote sach ez und erschrac.
 do er Flôren an blihte,
 dô kund er mit nihte
 daz erkennen noch entstân
 6340 ob er Flôren möhte hân
 für wîp oder für man;
 wan er enhâte bart noch gran,
 gelich einer jungen maget.
 durch daz stuont er verzaget;
 6345 wan ers ungerne erschrahte,
 ob er sie gâhes wahte,
 und lie sie ligen stille.
 der gedanc und der wille
 kam von erbermekeite:
 6350 iedoch îlte er unde seite.
 Er sprach 'herre, ich sage iu wunder.
 ich wânde Blanschefflûr sunder
 an ir bette læge
 und niht gespiln pflæge
 6355 âne Clâris, diu hie stât.
 der hât sí getân rât
 mit einer andern, swer diu sí.

6327 synne *B.* 6330 Geheilset *B.* 6331 Vil nahe *B.* 6332
 hettent wangen *B.* 6333 Vnd munt *B.* 6334 ez *fehlt*, liebe *B.*
 6335 Das *B.* 6337 blickete *H.* 6339 Des *BH.* 6342 enhette
B., hatte *H.* 6346 su so g. *B.* 6349 f. erbarmhertzikeit: seit *B.*
 6351 *überschrift BH.* vch *H.*, *fehlt B.* 6352 Jch wone *B.* 6357
 ein ander *H.*

- diu lit ir alsô nâhe bî
 daz ich gedenke in mîme sinne
 6360 daz sî sî von herzen minne:
 wan sî ist sô wol getân
 daz wir enkeine schœner hân.
 und wundert mich doch sêre
 daz ich sî nie mêre
 6365 in disem turne gesach.
 mich dûhte * ir gemach,
 daz mir kam in den muot
 ez wære nütze unde guot
 daz ich sî stille lieze ligen:
 6370 ich enmöht ins niemer hân verzigen
 noch niemen, swer sie sæhe.
 dô wart dem ameral gæhe
 ze ervarnde waz dá wære,
 und wart von herzenswære
 6375 aller gâhes missevar.
 'wol úf!' sprach er: 'ich wil dar.
 ich muoz selbe gesehen
 waz dá wunders sî geschehen.
 tuont her balde mir mîn swert.'
 6380 des wart er schiere gewert
 nâch sîme gebote.
 nû bevelhen wir sie gote,
 daz sie got durch sîne güete
 vor sîme zorne behüete;
 6385 wan sie in grôzer freise sint,
 alsô gar unwîsiu kint,
 swenn er sie vindet ligen slâfen.
 wâfenâ, herre, wâfen!

6359 dencke *B.* 6361 also *B.* 6362 enkeinre *H.*, keine *B.*
 6366 duncket *BH.* 6368 oder güt *H.* 6370 ins] es in *BH.*
 6372 der *BH.* 6375 Also *BH.* 6377 selber *BH.* 6378 ist ge-
 schehen *H.* 6379 Langent har *B.* 6380 er balde g. *H.* 6387
 fant *B.*, fan *H.* 6388 Waffa h. *BH.*

- wie möhten sie nû genesen,
 6390 in wolte got genædie wesen?
 Al zornic er dar kam.
 vil grôz wunder in dô nam
 wer dá inne möhte sîn
 bî sîner friundîn.
 6395 als er dá wol mahte,
 durch daz ze ervarnde endahte
 er sie selbe mit der hant,
 unz er des urkünde vant
 daz ir einz was ein man.
 6400 daz gemarht er dar an
 do er Flôren sach ze brüsten.
 do begunde in gelüsten
 daz er sie sláfende erslüege;
 wan daz in doch ungefüege
 6405 daz dûhte und ze mortlich.
 dar umb enthabete er sich
 unde hiez sie wecken,
 ungüetlich ûf erschrecken
 beidiu mit stœzen und mit slegen.
 6410 ez möht ein herte herze wegen
 wie sie dá wurden funden.
 si enmohten noch enkunden
 eins fuozes lanc gewenken,
 noch anders gedenken
 6415 wan wie sie müesten sterben.
 wie solten sie erwerben
 genáde oder dehein guot?
 daz enkam in ir muot
 nie minre noch mê.

6389 möhte *B.* 6390 w. danne *g. B.*, w. den *g. H.* 6391 Also
BH. 6393 dá inne *L.]* der eine *B.*, das eine *H.* 6395 marchte *B.*
 6396 Vmb — erdahte *BH.* 6397 selber by der *B.* 6398 das *B.*
 6399 Vnd das *B.* 6400 gemarcket *H.*, gemerckete *B.* 6405 vnd
 was zü *B.* 6409 stossen *B.* 6412 enmöhten *BH.* 6414 *N. a.*
 niht *g. B.* 6418 in ir] mir *H.*, mir nie ju mynen *B.* 6419 mere *H.*

- 6420 ach leider und owê,
 dô bant man die gelieben.
 dazn solte niht wan dieben
 geschehen sîn ze lône.
 man fuorte sie unschône
- 6425 her nider in daz palas
 daz mitten in dem turne was,
 ze verteilende in den tôt.
 nú helfe in got ûz aller nôt.
 Dô der amiral gesaz,
- 6430 der in von herzen was gehaz,
 dô sach er Flôren übel an;
 wan er al umb und umbe bran
 unde was von zorne rôt.
 'ir diep' sprach er, 'ir sint tôt.
- 6435 dá von sagent balde her,
 wannen sint ir oder wer,
 sô tump kint und alsô balt?
 daz ir in mînen gewalt
 ze mînem laster kôment ie,
- 6440 dar umbe müezent ir mir hic
 lâzen ein vil tiure pfant.'
 dannoch hâte er in der hant
 sîn swert erzogen über in.
 'nein' sprach er, 'herre, swer ich bin,
- 6445 sô gezimet iu doch wol,
 sît ich alsus sterben sol,
 daz ir durch iuwer êre
 an mîme tôde niht sô sêre
 âne reht gâhent.

6420 öwe *H.* 6421 den g. *BH.* 6422 Das solte niht sin
 wanne *B.* 6423 Beschehen *B.* 6425 in den *BH.* palast *B.*
 6427 vrteylende *B.* 6428 vns got vsser *B.* 6429 *überschrift B.*
 6432 allen sament bran *H.* 6433 wart *BH.* 6434 diebe *BH.*
 6437 dumbe *B.* 6438 in mime *H.* 6441 dûres *B.* 6442 Dan-
 nach hette *B.* hat *H.* 6444 Nein herre sprach er *B.* 6445 doch
 fehlt *H.* 6449 reht an mir g. *BH.*

- 6450 sît doch morne an vâhent
 iwer hôchgezîte nâch dem site,
 dâ èrent iuwer fürsten mite,
 daz sie vernement iuwer clage
 und dâ wider waz ich sage.
- 6455 mîner schulde ist doch sô vil,
 daz ich für wâr wizen wil
 daz ich von rehte erstirbe.
 ob ich nû daz erwirbe,
 daz ist iu ère getân,
- 6460 des ich neheinen frumen hân.
 von zorne er sô tobete
 daz er vil kûme gelobete
 daz er sie gefriste,
 wan er rehte wiste
- 6465 daz künige unde fürsten gar
 morne solten komen dar
 nâch der gewonheit,
 als ich dâ vor hân geseit
 wie die lantherren alle
- 6470 mit grôzem schalle
 ze sînen hôchgezîten
 kômen von den landen wîten,
 swenn ein jâr hin kam
 daz er ûz den frouwen nam
- 6475 eine maget ze friundîn.
 der tac solte morne sîn.
 durch daz wurden sie behalten,
 daz sie vor jungen und vor alten,
 fremden unde kunden

6450 anefahet *B.* 6451 hoch gezit *H.*, hochzit *B.* 6452 So
BH. 6457 in stirbe *H.* 6458 ich uch nû *B.* 6460 neheinen
L.] noch keinen *BH.* 6461 Vor *H.* do *BH.* 6465 Das vil *B.*
6466 Mornes *B.* 6467 und 6468 sind in beiden *hss.* umgestellt.
6467 der selben *B.* 6470 Mit also gr. *B.* 6478 das zweite
vor fehlt *BH.* 6479 Fremd'ren *H.* Vor aller mengelich stunden
B.

- 6480 würden gebunden
 gefüeret morne in den rinc.
 diu maget und der jungelinc
 missehabeten sich sêre;
 wan sie wänden lip und êre
- 6485 verlorn âne zwîvel hân:
 wan sie wurden getân
 in sô sicher huote,
 ob sich al diu werlt muote
 ze lœsende diu zwei,
- 6490 daz enhæte umb ein ei
 dô niht vervangen.
 ir fröude was zergangen:
 doch beleip diu liebe stæte.
 sie mahte kein ungeræte
- 6495 von einander gescheiden.
 rehte liep mac kumber leiden.
 Schiere was ein michel schal
 ze Babilônje über al
 von disen niuwen mæren,
- 6500 wie sie zwei gevangen wæren:
 wan die fürsten wâren komen
 unde hâten wol vernomen
 von sage wie ez ergie,
 wie sie der amiral gevie,
- 6505 dô sie lâgen unde sliefen.
 die boten giengen unde liefen,
 als er sie hiez unde bat,
 allenthalben in die stat,
 daz niemen dâ wære,
- 6510 ritter noch burgære,
 arme oder rîche,

6480 Gefürt wurden g. *H*, Gefüeret gefangen vnd g. *B*. 6481
 gefüeret *fehlt*, Des morgens *BH*. 6488 alle *BH*. 6489 die *H*,
 su *B*. 6490 enhatte *BH*. 6491 dô *fehlt*, Nit vergangen *H*, Danne
 zu mole niht verfangen *B*. 6493 — 6496 *fehlt B*. 6494 Su mah
 tent *H*. 6496 liebe mag kum l. *H*. 6503 sagen *BH*.

- sie kâemen alle geliche
 in sînen boumgarten fruo,
 den er gemachet hâte derzuo
 6515 mit gezierde wol getân,
 swann er hof wolte hân,
 daz sie dar in kâemen
 und ouch dá vernâemen
 wie er dar inne
 6520 sîne friundinne
 mit frömden listen funde.
 ach leider nû begunde
 die zwêne gevangen
 der stunden belangen,
 6525 als sie des * biten.
 iedoch den kumber den sie lîten
 und noch lîden müezen,
 den kundens wol gesüezen
 daz er in vil cleine war;
 6530 wan er was gemeine gar
 durch gemeine minne.
 sie dûht in dem sinne
 der tót erliten als ein wint.
 ezn wurden nie getriuwer kint.
 6535 Nû kam der tac morne
 daz sie beide verlorne
 âne zwîvel wânden sîn.
 dô was ein michel menegîn,
 grâven, kûnege, herzogen
 6540 und daz liut von der stat gezogen
 in den boumgarten
 und ûf den hof durch warten
 dá der jungelinge.

6512 kōmen *B.* 6514 hette *B.* 6522 nû *B.*, in *H.* 6528
 kunde su *BH.* 6534 Es wurde *H.* 6535 *überschrift BH.* 6537
 wonent *BH.* 6538 dô] Vnd *BH.* 6539 Gr. fryen k. *BH.* her-
 zogin: gezogen *H.* 6540 die lûte *B.* 6542 durch *fehlt BH.*
 6543 Durch die j. *BH.*

- alsô ze ringe
 6545 die dar inne sâzen,
 dô wart gar gelâzen
 unzûhteclîcher braht
 durch mæzege rede maneger slaht
 umb des grôzen hoves schal.
 6550 dar nâch stuont der amiral
 mitten ûf under in
 und nam daz vaste in sînen sin
 daz er sie frumete verlorn;
 wan sîn ungefüeger zorn
 6555 was sô unmâzen grôz
 daz in übel tuondes niht verdrôz
 vor leide, daz im geschach
 do er sie sament ligen sach.
 'ir herren' sprach er, 'mîne man,
 6560 vernement wes ich iuch man,
 den ich des getriuwe
 daz sie mîn laster riuwe,
 unde lânt iu sîn geclaget
 daz ich mir selben eine maget
 6565 koufte harte tiure.
 der hiez ich hiure
 schône dienen unde pflegen;
 wan ich sî hâte widerwegen
 zwênzic stunt mit golde,
 6570 und hâte sî sô holde
 daz ich sî mîme lîbe
 hâte erkorn ze wîbe
 durch ir schœne getât.

6544 Also gar zu *B.* 6545 Der mime gesafsen *H.* 6547 Vn-
 zucht vnd nit für braht *BH.* 6548 durch *fehlt BH.* Maniger r. m.
 sl. *B.* 6549 Vnd *BH.* 6553 sie *fehlt BH.* frûnete *H.* ver-
 lorne: zorne *B.* 6557 Von — beschach *B.* 6558 do] Wan *H,*
 Wanne *B.* su beide l. *B.* 6559 er ir m. m. *BH.* 6560 wafs
H. was ich uch gesagen kan *B.* 6564 selber *B.* 6566 ich vch
H. 6568 hatte su *H,* hette su *B.* 6570. 6572 hette *B.*

- daz selbe sî verwürket hât;
 6575 wan ir ist gelegen bî,
 ichn weiz rehte wer er sî,
 ein frömder junkherre.
 der ist, ich wæne, verre
 nâch ir gestrichen in diz lant.
 6580 gester morgens ich sie vant
 sament ligen beide.
 daz sol in ze leide
 und ze laster ergân.
 nû sehent wie wirz an gevân
 6585 daz wir sie geschenden:
 wer solte mir daz wenden?
 wan mînes lasters ist ze vil,
 daz ich muoz unde wil
 gar übeliche rechen.
 6590 ir sulnt mir ze rehte sprechen,
 sît sie mîne hulde
 umb die grôzen schulde
 hânt verworht, waz ich tuo.
 dá sprechent alle sament zuo,
 6595 welch tôt in sî gebære,
 dá mite ich mîner swære
 vergezzen müge deste baz:
 wan ich bin in sô gehaz
 daz sie nieman gern mac,
 6600 ez ensî hiut ir lester tac.'

Des antwürte im schône
 ein künec, der ouch die krône
 von im hâte empfangen,
 'herre, sît diz ist ergangen,

6574 Die selbe *BH.* verwircket *H.* 6580 morgen *BH.* 6581
 By einander l. b. *B.* 6582 in nû zû *B.* 6586 daz *fehlt H.*
 erwenden *B.* 6587 so vil *B.* 6589 Gan *H.* vbelichen *B.* 6591
 sie] ich *BH.* 6592 grosse *BH.* 6593 verlorn also ich dü *B.*
 6594 samen *H.* 6595 in gezeme were *BH.* 6600 Es enist ir tot
 ir l. t. *BH.* 6601 antwurtet yme vil sch. *B.*

- 6605 so ensuln wir doch niht gâhen.
 man sol nieman versmâhen
 sô harte an gerihte,
 von swelher geschichte
 iemen ihtes wirt gezigē,
 6610 man ensül im an gesigen
 mit rehte sunder gewalt.
 ir wizzent wol, daz reht ist alt
 und ist her komen manegen tac,
 daz man nieman verteilen mac
 6615 umbe dekeine getât,
 den man niht ze rehte lát.
 dá von heizent sie besenden,
 wellent irz nâch êren enden,
 und lânt uns hœren alle
 6620 wie uns diu rede gevalle,
 ob sie lougen oder jehen,
 unde lânt in geschehen
 dar nâch übele oder wol,
 als ez von gerihte sol.
 6625 des hânt ir michel êre
 hin für iemer mêre,
 und hilfet sie doch cleine.
 dá wider sprach der fürsten eine,
 der was Galfier genant
 6630 unde Nubÿâ sîn lant,
 ein herzoge harte rîch,
 'herre, ez enist niht redelîch
 daz ein schuldiger man,
 der joch niht mit rede kan,
 6635 anders werde- überwunden

6605 söllent *B.* 6608 welhem *H.* 6610 ensol *H.*, sol *B.*
 6611 rede *H.* 6613 har *B.* 6615 die keine *BH.* 6618 Went
H. ir es *B.* wenden *BH.* 6621 löickent *BH.* 6622 Vnd des 1.
BH. 6626 Hynnen *B.*, Hinnan *H.* 6629 gaffier *B.* 6630 hies
sin *B.* 6631 faste riche *B.* 6632 ist *H.* redelîch] so gliche
BH. 6634 joch *L.]* sich *BH.*

- wan alsò schiere er werde funden
 an sò grôzer missetæte.
 daz reht wil ich hân ze stæte:
 sò ist er verteilet sâ.
- 6640 der sol niemer anderswâ
 vor gerichte gestân.
 wir suln diz âne rede lân;
 wan es enmac gehelfen niht.
 sît mîn herre selbe giht
- 6645 daz er sî sament funde,
 swer sich des underwunde
 daz er sî generte,
 daz würde vil herte,
 sît ir schulde als offen ist:
- 6650 dar zuo frumt dekein list
 noch keia ir antwürte.
 man sols úf einer hürte
 verbrennen nâch rehte,
 ob dise guoten knehte
- 6655 wellen gevolgen;
 wan mîn herze ist in erbolgen
 unde treit in grôzen haz:
 doch volge ich, sprichet iemen baz.
 Des volgete im ze stunde
- 6660 der hof mit gemeinem munde,
 als erz hâte bescheiden.
 dô wart nâch in beiden
 alzehant gesendet,
 daz ez würde vollendet
- 6665 nâch rehte in dem ringe.
 dô kômen die jungelinge

6636 also schiere so er *BH.* 6637 *f.* missetat: zû stat *BH.*
 6641 stan *BH.* 6643 geschehen *B.* 6644 selber *B.* 6645
 samment vermide *H,* beide funde *B.* 6647 gererte *B.* 6649 also
H, so *B.* 6651 deheine antw. *B.* 6652 sol su *BH.* 6654 di-
 sen *H.* 6655 *W.* alle g. *B.* 6656 in *fehlt BH.* 6658 *Do H.*
 6659 volgeten *H.* 6661 er es hette *B.*

- in zweier herzogen pflege.
 und dô sie wâren ûf dem wege,
 âhî daz was erbermeclich.
- 6670 Flôre missehabetete sich
 umb sîner friundîn ungemach:
 swaz aber im geschach
 ze leide und ze sêre,
 daz muot sî zwir mère
- 6675 danne daz ir selber war.
 sî vergaz ir leides gar;
 ouch envorhte er niuwan ir.
 'ach' sprach er 'leider mir,
 Blanschflûr, frouwe mîn,
- 6680 nû muoz ich iuwers tôdes sîn
 von rehte schuldic wider got.
 ez ist ein schimpf und ein spot
 umbe daz ich sterben sol;
 daz hân ich verschuldet wol,
- 6685 wan ich iuch verderbet hân:
 ir enhânt niht missetân,
 der iuch ze rehte komen lât;
 wan daz ir mîner missetât
 müezent nû engelten,
- 6690 daz doch nâch rehte selten
 iemen guoteme geschiht.
 irn wistent mîner verte niht,
 wie ich in den turn kam;
 wan ich es nie genam
- 6695 von iu helfe noch rât.
 swer sich rehtes verstât,
 wil der guot rihtære wesen,
 der tœtet mich und lât iuch gnesen.

6668 dô *fehlt BH.* 6669 Achy *H,* Ach got *B.* 6672 beschach *B.* 6674 zwurne *H,* zwûrent *B.* 6675 selbe *H.* 6677 nuwen *B.* 6680 schin *B.* 6684 Des *B.* 6691 güteme *H,* jn güte *B.* 6694 gewan *BH.* 6695 helfe *H,* flehe *B.* 6697 Wil der got *H,* Wilt der ein güet *B.*

- daz ist reht und redelich.
 6700 dar umbe wizzent joch daz ich
 als unmâzen trûre.
 wan möhte ich von nâtûre
 nâch mînem willen sterben zwir!
 frouwe, sô genæsent ir;
 6705 wan sô wolte ich âne twâle
 für iuch sterben zeinem mâle
 und für mich selben denne;
 wan ich wol erkenne,
 swaz iu ze ungemache
 6710 widervert an dirre sache,
 des sint iuwer schulde cleine.
 ich solte sterben eine.’
 Dô nam er daz vingerlîn,
 daz sîn muoter im, diu künegîn,
 6715 dâ heime gap ze stiure
 (daz was sîner güete tiure),
 und gap ez sîn râmien.
 er sprach ‘sît wir nû sîen
 alsus worden veige,
 6720 sô tuont als ich iu zeige,
 dâ von ir genesen mugent.
 dirre stein ist der tugent
 daz iuch ze der werlde nieman
 verliesen noch verderben kan,
 6725 die wîle ir in bî iu hânt;
 und swâ ir vor gerihte stânt,
 dannen scheident ir nâch êren.
 kunde ich bezzers iht gelêren,
 daz solt iu sîn unversaget.’

6700 doch das *BH.* 6701 Also zu massen *BH.* 6705 wont
 ich one quale *H.* 6707 selber *B.* 6709 Was ich *B.* 6711 Das
B. 6713 *überschrift BH.* 6714 Das im sin m. d. k. *BH.* 6718
 sigen *B.* 6719 Als vfs *H.* 6721 gesehen *BH.* 6722 ist der
 drigen *B.* 6723 in der *BH.* 6725 irn by *H.* 6727 Dannan *H.*
 6728 zü leren *H.*

- 6730 'nu enwelle got' sprach diu maget,
 'Flôre, trûtgeselle,
 daz ich sô genesen welle;
 od daz mir iemer sô geschehe,
 swenn ich iuvern tôt gesehe,
 6735 daz ich dar nâch, ob ich mac,
 gelebe volle einen tac.
 sô sêre bin ich niht ervorht.
 ich hân uns beidiu samt verworht,
 daz wir niht mugen genesen;
 6740 wan wær ich niht gewesen
 in deme turne hie,
 sô wærent ir her komen nie:
 dá von wil ich ze rehte hân
 daz man iuch sol genesen lân,
 6745 und daz ich stirbe für uns beide
 dar umbe, als ich iu bescheide,
 wand ich diu schuldige bin.
 mugent ir gesunt komen hin,
 sô hânt ir mir geholfen wol.
 6750 von rehte ich für iuch sterben sol,
 wan ir kôment durch mich her.
 sölher gâbe ich niht enger,
 diu mich niht sterben lieze.
 der mir al die werlt gchieze,
 6755 der enmöht ich niht erwerben,
 swenn ich iuch sâhe sterben,
 swie gnôte er mich bæte
 daz ich hinder mich træte
 von dem tôte einen fuoz.
 6760 iuwer vingerlîn daz muoz
 bî iu beliben, nement ez hin;
 ich enhabe deheinen sin

6732 also *B.* sölle *H.* 6736 volle *H.*, niemer *B.* 6742 har
B. 6744 geniessen *BH.* 6745 sterbe *BH.* 6754 alle *BH.*
 6755 möht *H.* 6756 siehe *H.*, sihe *B.* 6759 Vom dem *H.*

- An iuch ze lebende über al,
 der mirs joch gæbe frîe wal.
 6765 Sus huop sich durch des tôdes nît
 ein wortwehsellicher strît
 under in beiden
 und moht sich niht gescheiden,
 wem daz vingerlîn belibe.
 6770 swie lange siz mit ime tribe,
 er enwoltez doch niht wider nemen;
 wan im solte missezemen
 ob er genæse besunder.
 dar an merkent wunder,
 6775 wie gemeine sie ez allez liten;
 wan dô sie lange gestriten,
 und enwederz der gelichen
 dem andern wolte entwîchen
 (wan sie hâten einen sin),
 6780 dô warf sî von zorne hin
 ir vingerlîn daz guote.
 ein herzoge, ir huote,
 der sie für solte bringen,
 der hâte ir tegedingen
 6785 wol gehœret von dem steine,
 daz er was der besten eine:
 der huop in ûf vil drâte
 durch sîne tugent die er hâte
 unde was des harte frô.
 6790 dô daz was ergangen sô,
 dô kômen die gevangen
 mitten ûf den hof gegangen
 under al die menegîn.

6764 mir *B.* noch *H.* frige *B.* 6766 wort weselicher *B.* wort
 weller sellicher *H.* 6767 Wider *BH.* 6768 möhte *B.* 6772
 wan] Also *B.* Als *H.* 6773 by sunder *BH.* 6774 Daran so *B.*
 6775 allen luten *B.* 6777 entweders *B.* 6779 hettent *B.* 6782
 h. der ir *BH.* 6784 hette *B.* ir] der *BH.* 6789 do des *B.* das
 herte *H.* 6793 alle die mmigin *H.* allen die megetin *B.*

- wie mohte in dô ze muote sîn,
 6795 dô sie nieman erkanden
 und dá wârn gestanden
 vor ir vînden allen!
 ez muoste in missefallen.
 ir kumbers was dô genuoc:
 6800 wan daz sie daz für truoc
 daz sie wunderscône wâren
 und dar zuo kunden gebâren
 als unervorhtelîche,
 edelen kinden glîche,
 6805 daz niemen dá ensaz
 der in möhte sîn gehaz,
 swie vil sie hâten missetân.
 wan sie wâren sô getân,
 swer sie rehte ane sach,
 6810 daz er in sîme herzen jach
 daz sie wâren wol geborn:
 daz wart dá wol an in erkorn.
 Nû vernement von ir getât.
 als ez diu welsche fabele hât,
 6815 alsô hân wirz für wâr.
 Flôre hâte schône hâr,
 minre brûn danne val,
 unde was daz über al
 allez ze mâzen reit:
 6820 sîn tinne wîz unde breit,
 aller missewende frî:
 cleine brâwen dá bî,
 als ez sich dar zuo gezôch,
 niht ze nidere noch ze hôch,
 6825 nâch dem wunsche garwe,

6794 möhte *BH.* 6797 figenden *B.* 6803 vn er vorhtclîche
H., vnerforhtenclîche *B.* 6807 hatten *H.* 6808 sô] wol *BH.*
 6810 sach *H.* 6815 wir es *B.* 6816 hette *B.* 6819 Also *BH.*
 6820 Syn kynne *B.*, Sin tu kinne *H.* wit *BH.* 6825 winsche *H.*,
eben so 6833. 6940.

- und wâren an der varwe
 sînes håres genôz:
 diu ougen licht unde grôz,
 mit süezem anblicke,
 6830 als sie solten lachen dicke,
 daz im harte wol gezam.
 sîn nase was im alsam
 nâch wunsche eben unde sleht,
 wol geschaffen unde reht.
 6835 dô schuof der nâtûre fliz
 diu wangen rôt unde wîz
 alsô milch unde bluot.
 der munt was ouch behuot
 aller missewende gar,
 6840 stæticliche rôsenvar.
 geliche zene cleine;
 von wîze lûhtens reine:
 und daz kinne sinwel:
 schœnen hals unde kel:
 6845 sîn arme starc unde lanc,
 sîne hende sleht unde blanc,
 die vinger âne missewende,
 wol geschaffen an dem ende
 die nagele lûter als ein glas.
 6850 sîn brust wol ûferhaben was,
 und iedoch enmitten smal.
 dar zuo was er über al
 wol geslihtet als ein zein.
 er hâte ritterlichiu bein
 6855 unde wolstände waden,
 niht ze cranc noch überladen,
 und daz sie heizent holn fuoz.

6826 ander *H.* 6830 Also soltent su *B.* 6835 dô] Die *H.*
 Das *B.* 6840 Stetticlichen *B.*, Schettecliche *H.* 6842 Vo wifs
H. su luhten r. *BH.* 6850 vber habben *H.*, über halben *B.* 6851
 inmitten *H.* 6856 cranc] grofs *BH.* noch zû ub. *B.*

- sît ich ez allez sagen muoz,
 der mâze zen zêhen,
 6860 dorfte er niemen flêhen,
 daz ers im besnite baz;
 wan diu nâtûre vergaz
 an im deheiner zierde.
 ichn möht ez selbe vierde
 6865 gesagen noch berihten gar
 wie rehte lützel im war
 an allem sîme libe.
 ouch was sî aller wîbe
 schœnste in aller der beswære,
 6870 swie übele ir ze muote wære,
 sô doch vil lihte wandel hât
 guoter wîbe varwe unde rât.
 Nû vernement ouch von ir.
 sî was wünneclîcher zwir
 6875 dann ich gesagen künne,
 gar der ougen wünne,
 diu sî dicke sâhen an,
 als ein wîp der sich nieman
 kan mit sehende gesaten.
 6880 sî mohte wol mit staten
 verkêren an ir minne
 wol gemuotes mannes sinne;
 wan ir scheidel und ir hâr
 was sô lieht und sô clâr
 6885 daz ez gelîche golde gleiz.
 dar umbe sî sich fleiz
 des tages minre noch mê.

6858 sagen alles *H.* 6859 massen *B.* zü versen zehen *BH.*
 6861 ers] er *H.*, er es *B.* besynnete *B.* 6863 deheine *B.*, do kein
H. gezierde *BH.* 6865 Besagen *H.* gerihten *B.* bas: was *BH.*
 6867 Am allen *H.* 6869 schönste *H* und die schönste *B* steht
 schon in der vorhergehenden zeile vor aller. 6874 wunneclîche
B. 6880 möht in wol *H.*, möhtent in wol *B.* 6885 dem golde *B.*
 6886 sich dicke fleis *B.*

- diu tinne wizer dan ein snê:
 die brâwen als ein benselstrich,
 6890 kleine sleht und wiplich.
 spilendiu ougen über tac,
 als diu der sich niemen mac
 mit keinen listen erwern,
 mit gwalte noch mit tûsent hern,
 6895 sô man sie an blicket.
 diu nase was wol geschicket,
 dar zuo munt und wangen
 mit schœner varwe bevangen,
 gemischet rôt unde wîz.
 6900 die zene gar ân itewîz
 schœner dan ein helfenbein:
 diu kel und ir nac al ein
 als ein volwizer swan:
 ir brüste niht als ein man,
 6905 mit einer langen sîten.
 swie sî zuo den zîten
 ungeprîset wære,
 sî was doch lobebære,
 und enmitten alsô cranc.
 6910 die hende und ir vinger lanc,
 âne bûhel und âne berc,
 geschicket wol an wîsez werc,
 des die frouwen suln pflegen.
 nû lâzen wir sî under wegen
 6915 umbe ander die getât,
 die rehte decket wibes wât,
 von dem gürtel nider baz;
 wan die frouwen habent daz
 für grôze unverwizenheit,

6888 Die tume *H*, Das kynne *B*. noch wissner *H*. 6892 Alle
 die *B*. 6893 ernerren *B*, irnern *H*. 6901 Schoner *H*. 6902 nac]
 nagel *H*. 6903 wol wissner *BH*. 6904 niht *L*.] sleht *BH*. 6906
 swie] So *H*, Do *B*. 6908 doch fehlt *H*. 6912 wibes werg *BH*.
 6913 Das *BH*. söllent *B*, fehlt *H*. 6919 Fû *H*.

- 6920 swer dá von kuntliche seit
 daz er noch niemen anders weiz:
 dar umb ich mich des minre fleiz
 daz ich ez seite nâch wâne.
 wer möht ein alsô wol getâne
- 6925 mit lobe volle krœnen,
 die man niht künde baz beschœnen
 mit Wunsches gewalte?
 swie lange ich dar an twalte,
 sô vollelobet ich ir niht:
- 6930 wan der getât die man siht
 und der man an wiben nimet war,
 der was sî vollekomen gar,
 an schœne und an güete,
 an zühte und an gemüete,
- 6935 an sinnen und an hövescheit,
 an siten und an verwizzenheit,
 an triuwen und an stæte
 und an al dem geræte
 daz wol guotem wibe zimt,
- 6940 der sô gar der Wunsch benimt
 aller slahte missetât
 daz sî mál noch flecken hát.
- Wer wære nú sô ungemuot,
 den daz möhte dunken guot
- 6945 swaz in leides geschæhe,
 swenn er stüende unde sæhe
 daz man sie wolte tœten,
 er enhulfe in ûz ir nœten
 mit allen sînen sinnen,

6920 kuntlichen *H*, kundecliehen *B*. 6922 mich *B*, nit *H*.
 deste *BH*. 6924 alsô *L*.] wip so *BH*. 6925 An *B*. 6926 men
H. niht *fehlt*, kunde *BH*. 6927 wÿsches *H*. 6928 dar obe
 walte *H*. 6931 an *fehlt BH*. 6932 gar *B*, dar *H*. 6934
 zühten *BH*. an vngemüete *H*. 6938 allem *B*. 6939 gütten wiben
H, güten willen *B*. 6940 den wünsch *B*. 6941 geslahte *B*.
 6945 ir *BH*. 6948 enhilff *H*. ir vsser n. *BH*.

- 6950 swer ie iht vernam von minnen,
 alsô schœne sô sie wâren
 und als sie kunden gebâren
 fræliche zuo ir leide?
 ach sie stuonden beide
- 6955 wol becleit mit rîcher wât.
 Flôre truoc einn blÿât
 lichten unde rôten
 an in wol geschrôten;
 Blanscheflûr einn samit,
- 6960 daz nie dá vor noch sît
 ein sô spæher wart geweben.
 der was ir dá vor gegeben,
 ê Flôre dar wære komen.
 die mentel wâren in genomen,
- 6965 dô sie für solten gân.
 dô sach man die gelieben stân
 edelen kinden wol gelich;
 frûmic unde wætlich
 wârens an allen ir gebâren,
- 6970 wol gewahsen, nâch ir jâren
 volle fünfzehn jâr alt.
 alsô wâren sie gestalt.
 Dô diz geschach und ergie,
 daz begunde ouch alle die
- 6975 erbarmen die ez sâhen;
 und möht ez iht vervâhen,
 sô wart dá vil geweinet.
 dô was der amiral versteinet
 an sîme herzen harte,

6950 iht *fehlt*, von ir m. *BH*: *verbessert von Lachmann*. 6951
 sô] also *BH*. 6952 sie *fehlt B*. 6956 ein *H*, einen *B*. 6958
 An sich *H*, An sinen lip *B*. 6959 semit *BH*. 6961 so güter w.
B. 6963 was *B*. 6965 Das *BH*. 6968 weltlich *H*, weltliche
 (: gliche) *B*. 6969 allem irem *B*. 6970 gewafsē *H*. 6973 be-
 schach *B*. 6976 möhtent es nit *B*. 6977 Do wart vil *B*. 6978
 Der Amÿrall was ersteinet *B*. 6979 herren *B*. vil harte *BH*.

- 6980 daz er lützel warte
 ob er wol od übele tæte.
 er was eht ie für sich stæte
 wie er funde genôte
 daz er sie beidiu tôte,
 6985 und daz sie niht kæmen hin;
 und hiez aber dô vor in
 diu erren urteil sprechen,
 wie er nâch rehte solte rechen
 ein meintât alsô grôze.
 6990 dô wart von trehenen flôze
 maneges mannes ouge naz,
 die doch niht getorsten baz
 sprechen noch râten
 wan als sie vor des tâten
 6995 und als sie wisten sînen willen.
 den getorste niemen gestillen
 under al der menegîn.
 als muoz noch dicke recht sîn
 valschem rihtære
 7000 daz eime rehten unreht wære.
 Dô daz reht gesprochen wart,
 dô was ez langer ungespart,
 er hiez grôz fiur bereiten
 und sie des endes leiten
 7005 daz man sie verbrande.
 daz solte an eime sande
 gewesen sîn vor der stat.
 der herzoge dô trat
 zuo dem amiral zehant

6980 marhte *H*, marchte *B*. 6986 vür iu *BH*. 6987 ere *H*,
 erste *B*. 6989 Einen *B*. 6990 trehen ein grofs flofs *B*. 6992
 doch] do *BH*. getörsten *H*. 6994 also *H*, fehlt *B*. 6995 sie
 fehlt *H*. 6996 getörste *H*. 6997 alde' *H*, allen *B*. 6998
 müssen *B*. nach *B*, doch *H*. 6999 Valschen *B*. 7001 über-
 schrift *BH*. 7002 lange *H*. Do wart lenger nit gespart *B*. 7004
 endes leides *H*. 7006 sante *H*.

- 7010 der daz vingerlîn dô vant,
 daz Blanschflûr dâ hin warf.
 'herre' sprach er, 'ich bedarf
 wol ze mînen êren,
 swâ ich die iuvern mac gemêren,
- 7015 daz ich des niht lâze.
 iuwers zornes unmâze
 missevellet uns sêre.
 ir enhôrtent nie mêre
 von alsô grôzen minnen
- 7020 noch von sô glîchen sinnen
 zweier kinde als tumber.
 ez ist ein senfter kumber
 swaz in ze lîdende geschiht:
 sie enweln genesen niht
- 7025 ir dewederez sunder.
 ich wil iu sagen wunder,
 herre, daz geloubent mir.
 sehent, daz vingerlîn was ir,
 daz ich an mîme vinger trage:
- 7030 daz ist nâch ir beider sage
 der craft unde der tugent,
 als ir ouch bewâren mugent,
 daz ez niemen sterben lât
 der ez an sîme vinger hât.
- 7035 daz wolt er ir hân gegeben:
 dô wolte sî ân in niht leben
 unde warf ez von ir hin;
 dâ mite ich nû gerîchet bin.
 nû duncket mich des, herre,

7014 uwer *B.* generen *H.*, geweren *B.* 7017 Misse val-
 let vsere *H.*, Missefallet mir sere *B.* 7019 allen so *B.* gros-
 sem *H.* 7020 so von gl. *H.* 7021 kinder *H.* 7023 ir *BH.*
 7024 niht *fehlt B.* 7025 do weders *H.*, yetweders *B.* 7027 glo-
 bent *H.* 7028 dis *B.* 7030 beiden *H.* 7032 bewen *H.* 7037
 von im *H.* 7038 gerîchert *BH.* 7039 here *H.*, herte *B.*

7040 daz kein liebe ie wurde merre:
 dá von wær ez ein michel sünde,
 swer in der niht fürbaz günde.'

Dá mit er in wande,
 daz er aber nâch in sande

7045 und in her wider ruofen hiez.
 dar umb er doch niht enliez
 er wære dannoch zornes vol,
 anders dan ein fürste sol;
 wan er was gar âne sin.

7050 und dô sie kômen für in,
 'friunt' sprach er, 'sagent her,
 wannen sint ir oder wer?
 oder wie sint ir genant?
 und wie heizet iuwer lant?

7055 oder wer sint iuwer mâge?
 berihtent mich dirre frâge,
 ê dan ir werdent verlorn.
 sint ir nider od hôch geborn
 von iuwerre gebürte?'

7060 Flôre antwürte
 unerschrocken âne schame
 'Flôre dêst mîn rechter name,
 als mich mîn muoter nande,
 und bin ûz eime lande

7065 daz Spangen heizet, bî dem mer,
 dá mich niemen âne wer
 alsus gevâhen mehte,
 und bin von geslehte
 eines küneges sun von dannen,

7040 Das do kein liebe wurde mere *H*, Das dekeine liebe mere *B*.
 7041 Davon würde es were ein m. s. *B*. 7042 das *BH*.
 7043 überschrift *B*. er su *H*. in do *B*. 7044 jm *H*. 7045 riefen *H*.
 7047 vól *B*. 7049 und 7050 sind umgestellt *BH*. 7049 wart *BH*.
 7050 kômen *B*, kam *H*. 7052 Wannan *H*. 7055 wer fehlt *H*.
 7059 uwere *BH*. 7060 Flore der *B*. 7062 das ist *H*, ist *B*.
 7065 spanygen *B*.

- 7070 der von rîcheit und von mannen
 wol ein fürste heizen mac.
 sines râts ich nien gepflac
 dô ich von sîme lande schiet:
 mîn herze mirz alleine riet
- 7075 daz ich niemer erwunde
 ê ich mîn âmîen funde,
 diu mir dâ heime wart verstoln.
 durch die wil ich gerner doln
 den tôt mit ringem muote,
- 7080 ez kome ze übele oder ze guote,
 dan ich dâ heime wære
 ân angest unde swære
 und ich ir iemer müeste enbern.
 wie solte mich got gewern
- 7085 iemer iht des ich in bæte,
 belib ich dar an unstæte.
 daz ich mit wunsche wolte sîn
 niwan hie bî mîner friundîn,
 diu hie nâhe bî mir stât?
- 7090 der die rehtes gniezen lât,
 sôn geschiht ir niht ze leide;
 wan ich swer iu tûsent eide
 daz sî nie erfuor noch vernam
 wie ich in den turn kam.
- 7095 des lânt sî geniezen.
 iuch mac joch verdriezen
 übele tuondes alsô vil,
 swenn ez kumet an daz zil
 daz ir mich hânt erslagen.
- 7100 daz mac man wol mit êren sagen,
 und bin schiere verclaget;

7072 nie *BH.* 7075 erwinde *B.* 7076 amie *BH.* 7078
 gerne *BH.* 7079 geringem *B.* 7082 Sunder a. *BH.* 7085 das
H. 7087 Den ich *B.* solte *BH.* 7088 Sunder hie *BH.* 7089
 Die nahe hie mir *B.* 7095 Das *B.* 7097 tûn des *BH.* 7100
 Das man mag mit e. s. *B.*

- erslüegent aber ir die maget,
daz wær ein unbilde
und wær ze mæren wilde.
- 7105 joch ist ez niht eins mannes muot,
swer schœnen wiben leide tuot.
'nein, herre' sprach diu getriuwe,
'ich weiz wol, iuch geriuwe
ob ir mînen friunt erslüegent,
- 7110 oder ob ir vertrüegent
daz im iht geschæhe leides.
bedürfent ir mîns eides,
ich tuon iuchs sicher unde swer
iu des daz er nie über mer
- 7115 komen wære wan ich.
dâ von ist daz redelich
daz ich diu verteilte sî,
und ir in lâzent frî
rîten swar er welle.
- 7120 swie er doch mîn geselle
von geschihten worden sîe,
wizzent daz ich sîn âmie
doch niemer werden mehte
von geburt noch von geslchte:
- 7125 sô rehte edel weiz ich in.
sô enweiz ich wer ich bin,
wan ein verschaffner weise,
diu manege grôze freise
durch sînen willen hât erliten.
- 7130 dâ von wil ich iuch biten
einer betelichen bete,
sît er nie missetete,

7102 Jr slügent *H.* ir aber *B.* 7104 zü einer wilde *H.* 7106
schonen w. leides *B.* 7111 iht *fehlt B.* 7112 ir] mir *H.* 7113
uch des *H.*, uch das *B.* 7114 daz] also *H.* 7115 wære *fehlt*
H. 7120 swie] Wan *H.*, Wanne *B.* 7121 sy: amy *BH.* 7126
ich nit wer *B.* 7127 verschicketer *B.* 7129 het *B.*

- daz er des genieze:
 wan swer in ze rehte lieze
 7135 so enmöht in niemen verteilen.
 owê daz er ic mit seilen
 solt werden gebunden!
 er hât nû êrst befunden
 daz er ê nie bevant.
- 7140 owê in twingent disiu bant
 ze sêre an sînen armen.
 daz lânt iuch erbarmen,
 und heizent in entbinden.
 ir mugent wol erwinden
- 7145 iuwers zornes an ime,
 den ich iu gar benime
 mit mîme tôde in kurzer frist.
 nû sehent wie rehte schœne er ist:
 daz solte iu wol ze herzen gân,
- 7150 swie vil er hæte missetân.
 Dô hiez er im bieten dar
 sîn swert unde nam ez bar
 in sîne hant mit zorne.
 'nû sint ir diu verlorne'
- 7155 sprach der muotveste.
 'mir tuot aller beste
 daz ich mich selber an iu reche;
 swaz ouch iemen dar zuo spreche,
 daz muoz joch unwendic sîn.'
- 7160 dô wart aller êrste schîn
 daz nie liebe wart sô grôz.
 âne slege und âne stôz
 strachte sich diu schœne.
 daz in joch got gehœne,

7133 des] das *H.* 7141 Also sere *B.* 7142 Do von lont es
 uch *B.* 7146 vil gar *B.* 7148 schon *H.* 7150 hatte *H.* hat *B.*
 7151 *überschrift BH.* Do hies jme der Am̄ral b. d. *B.* 7155
 mütes veste *B.* 7159 joch] ouch *BH.* 7161 nie keine l. *B.* 7163
 Streckete *BH.* 7164 doch *H.*

- 7165 ob in daz niht erbarme!
 Flôre vie sî bî dem arme
 unde zôch sî her dan.
 er sprach 'nû bin ich doch ein man;
 frouwe, wie gedâhtent ir
- 7170 daz ir stürbent vor mir?
 mînes rehtes ist doch mê;
 wan der tôt tuot minre wê
 mannen danne wîben.
 ich stirbe: ir sulnt beliben,
- 7175 obe got wil, gesunt.'
 mit dem worte ze stunt,
 als er sî dannen gedranc,
 dô wart sîn beiten unlanc,
 er viel nider unde bôt
- 7180 sîn houbet ouch in den tôt
 rehte gegen deme slage.
 der vil ungemuote zage
 gerne wolte hân geslagen.
 diu schœne mohtez niht vertragen,
- 7185 sî vienc in unde zuhte in dan;
 des sî aber geruochte allez an
 sînes undankes.
 dekeines dannenwankes
 wart dô gedâht under in:
- 7190 sî zôch her und er hin,
 heidiu gegen dem swerte.
 dirre strît werte
 under in lange stunde,
 unz er alle die begunde
- 7195 erbarmen die dâ sâzen.

7166 gefing *B.* 7172 wê *fehlt H.* 7177 dannan *H.* getrang
B. 7182 und 7183 *fehlen in H.* 7182 vil *fehlt B.* 7184 Din
 — möhte *H.*, Dine — möhte es *B.* 7185 vinge — zuch *H.* zu-
 ckete in von dan *B.* 7186 Das *BH.* allez an *L.]* san *B.*, sam *H.*
 7187 undankes *L.]* vngedanckes *BH.* 7188 dannā wanckes *H.*
 7190 er *fehlt H.* 7192 der werte *B.*

- do enmohte niemen lāzen
 er enmüeste weinen:
 wan wār ein herze steinen,
 ez müeste erbarmen der strit.
 7200 ez enwart nie vor noch sīt
 dehein gerihte getān
 daz ze herzen möhte gān
 sō manegem manne alsō daz.
 swie der ameral wære laz
 7205 ze gnāden und ze güete,
 doch wart sīn ungemüete,
 do ez ie baz und baz entweich,
 ze jungest senfte unde weich.
 sehent ze gelicher wis
 7210 alsō dicke daz is,
 sō ez smelzen beginnet
 und von der sunnen zerrinnet,
 alsō zergieñc und zersleif,
 dō er mannes muot ergreif,
 7215 sīnes zornes galle:
 wan sie riefen alle
 genāde, herre, ez ist zīt.
 sehent wie diu schōene līt,
 der ir dicke hānt gegert.
 7220 war zuo frumet iu daz swert?
 vergebent, herre, vergebent.
 joch ist ez wol daz sie lebent.
 waz ēren wānet ir hie vinden
 an disen zwein jungen kinden?
 7225 dō begunde er sich versinnen

7196 enmōhte *BH.* 7199 den *B.* 7200 wart nie do vor *H.*
 7203 mengem *H.* man *BH.* 7204 verre safs *BH.* 7207 und
 7208 sind in beiden *hss.* umgestellt. 7207 do ez] Das *B.* Das er
H. bafs vnd ie bafs *H.* 7211 smeiltzen *B.* 7214 Das *BH.*
 7216 rüffen *H.* 7217 G. h. gnade es *BH.* 7218 S. ir wie *BH.*
 7224 zweigen *j. B.* 7225 vergunde — besinnen *H.*

- ir dienstes unde sîner minnen,
wie wol sî im dá vor geviel:
und von dem gedanke enpfiel
im daz swert úz der hant;
7230 wan in diu triuwe überwant,
die er sach eht an in beiden
sô stæte und ungescheiden,
daz sie den tût niht entsázen.
dô enmoht er niht gelázen
7235 ern müeste deste milter sîn.
des fröute sich diu menegîn.
Ein herzoge sach dô wol,
der ouch was der triuwen vol,
als dá vor wol schein
7240 (er was der den guoten stein
vor des funden háte),
daz er mit sîme ráte
dá wol ze staten kæme.
er bat daz man in vernæme
7245 und sprach genedeclîche
‘ir herren arm und rîche,
ir hánt alle wol gesehen
waz hie wunders ist geschehen
an disen zwein kinden.
7250 nú suln wir underwinden
dirre sachen uns ze guote,
daz wir úz mínes herren muote
sînen zorn volbringen,
und suln niht tegedingen
7255 nâch rehte mê, daz ist mín rât;
wan diz ist ein missetât

7226 Nach ir (yrme B) dienste sie minneu BH. die verse 7231 — 7494 stehen in beiden hss. in folgender ordnung: 7297 — 7360. 7231 — 7296. 7425 — 7494. 7361 — 7424. 7231 die fehlt BH. 7232 und] die BH. 7234 enmöht BH. niht fehlt H. 7235 Der enmüste H, Er müste B. 7238 vól B. 7240 den] von BH. 7242 er im mit H. 7244 in fehlt BH. 7245 genedeclîche H, gnediclichen B. 7248 beschehen B. 7253 vollebringen H, vollenbringen B. 7256 ein B, min H.

- dá wol genáde hoeret zuo.
 dá von ráten daz er tuo
 daz im rehte stande
 7260 ze éren síme lande,
 unde bitenz in vergeben.
 ez ist bezzer daz sie leben
 dan daz man sie erslüege,
 daz in doch niht für trüege
 7265 an guote noch an éren.
 sus mac sich nû gemêren
 sîn lop, daz er nie verlôs:
 daz wirt denne endelôs
 und iemer mêre stæte.
 7270 dannoch ich ein geræte
 kan wol erdenken dá bî.
 mîn hêrre frâge wer der sî
 der im sînen turn verriet:
 sî er denne sîner diet,
 7275 so verliese in nâch gerihte;
 sô ist er der geschichte
 hinnen für baz behuot.
 ez ist ze missewende guot,
 swer ez mit im wiste,
 7280 und mit welhem liste
 dirre turn entslozzen wart.
 sô wirt er danne sô bewart
 daz deweder wîp noch man
 drin noch drûz komen kan.
 7285 daz ist im bezzer getân,
 ob ich mich ze rehte verstân,
 dan er schiede die gesellen,

7257 heret *H.* 7258 Ratent *B.* er es *B.* 7261 bittent *Jn B.*
 7265 in éren *H.* 7266 sich nû] es ouch nit *H.*, es ouch *B.* 7269
 mer *H.* 7272 fraget *BH.* 7273 verbiet *B.* 7274 von sinre *B.*
 7275 verliet er in *BH.* 7276 er *fehlt B.* 7277 Hinnan *H.*, Nu
 hynnan *B.* furbafs er b. *B.*, furbafs sin b. *H.* 7282 er *fehlt BH.*
 7286 ich es mich reht *B.* 7287 Das *BH.* scheidet *H.*

- die beide sterben wellen
od beide leben müezen.
- 7290 nû vallen wir ze fúezen
die minren unde die merren
ûf die genáde mínes herren,
daz er sie leben láze:
wan sie minnent sunder máze,
- 7295 des kein wandel wesen muoz.
dô vielen sie im ze fuoz:
die herren vielen ûf ir knie
und flêheten alle umbe sie.
Dô was wol genáden zít.
- 7300 der amiral schiet den strít,
dô sie vil gebáten,
als im dô was geráten,
mit sölher gedinge
daz die jungelinge
- 7305 ir helfære ruogten,
die in die state fuogten
und der rât sie námen,
dô sie ze samene kámen.
des enwolten sie niht sagen.
- 7310 'ich wolt ê werden erslagen'
sprach Flóre der stæte,
'dan ich ez imer getæte
daz ich mîn triuwe bræche;
dar umb mir úbele spræche
- 7315 al diu werlt iemer mê.
ich wolte zwirent sterben ê
dan ich sie verriete.
mîn herre tuo swie er gebiete:

7289 leben] bliben *BH.* 7290 zû den *B.* 7291 mynre *B.*
7292 Do uff gnode *B.* 7294 sonder *B,* beider *H.* 7295 Das *BH.*
7298 Vnd bottent *B.* 7299 *überschrift B.* was es wol gnade *B.*
7300 der schiet *B.* 7302 in *H.* 7305 *f.* rügeten: fügeten *BH.*
7307 des *BH.* 7308 samane *B.* 7312 ichs *H.* 7314 man mir
B. 7315 Alle *B.* 7316 zwurent *BH.*

- sie sint iemer ungeseit.
 7320 er tuo durch sîne frûmekeit,
 geheize in gnâde alsô mir,
 ob er ist gewaltec ir,
 die mir hulfen in den turn.
 wande sie durch mich verlurn
 7325 durch die selben schulde
 mînes herren hulde,
 wie gezæme denne daz
 solt ich getegedingen baz
 dan mîne helfære?
 7330 mir wær daz leben swære,
 solt ich sie verderben lân,
 die mir sô liebe hânt getân.
 Daz versprach der amiral:
 ern wolt ez niht tuon über al,
 7335 ez wær in liep oder leit.
 do er dá wider vil gestreit,
 dô sprach ein rîcher bischof,
 der ouch sînes herren hof
 gesuochet dô hâte,
 7340 herre, werdent des ze râte,
 sît ir umbe disiu kint
 alsô milte worden sint
 daz ir verzürnet hânt ein teil,
 sô lânt ouch volle iuch an ein heil
 7345 umbe dise niuwen bete.
 waz obe ez iemen tete
 der iuch niht bestande?
 wer getörste ez ime lande
 gewágen alsô verre?

7321 Vnd heisse *B.* 7324 Wenne *BH.* 7325 selbe *BH.*
 7328 getedingen *B.* 7330 wær] ist *BH.* 7333 überschrift *B.*
 7335 ez wær in] Wenne *H.*, Weīne *B.* 7340 des fehlt *H.* 7343
 verzürnent *H.* 7344 an vch *BH.* ein fehlt *B.* 7345 nuwe *BH.*
 7346 Wan *H.*, Wanne *B.* 7347 niht] iht *BH.* 7348 getorst es in
 dem *B.*

- 7350 iwer lop ist michels merre,
ob ir die ze hulden lânt
die iuch lihte niht bestânt,
dan ir allen den verzigent
die hie gestrecket vor iu ligent.
- 7355 den geliebent iuch allen,
unde lânt se iu wol gevallen
diu durch vorhte noch durch ræte
noch von ander missetæte
ir triuwe wellent brechen.
- 7360 dar zuo suln wir sprechen.
alle mîne genôze,
dar zuo kleine und grôze,
die hânt gesehen hie,
und weizgot in der werlde nie,
- 7365 die triuwe an in beiden hiute,
daz sie niemen mit niute
gescheiden mac noch enkan.
daz erwegete manegen man,
daz sie biten begunden
- 7370 sô sie verrest kunden,
unz er Flôren gwerte
alles des er gerte:
wan ir wuof was sô grôz
daz in langer verdrôz
- 7375 ze sînde alsô herte.
dâ wart Flôre sîner verte
gelônnet und der arbeit
die er ie durch minne leit.

7350 lip *B*, lieb *H*. michel *H*. 7351 ob] Das *BH*. 7353 Wie
ir a. d. verzihent *BH*. 7356 se] es *BH*. 7357 rehte *H*. 7358
vor andern *BH*. 7361 genossen *B*. 7364 und *fehlt*, Das got an
dirre w. n. *BH*. 7365 Das merer truwe *B*, Das mere truwen *H*.
in *fehlt BH*. 7366 nûte *B*, nutte *oder* mitte *H*. 7368 ir weger
H. 7370 verreste *H*, beste *B*. 7371 Vnd *B*. 7372 dz *II*.
7373 ir hoff *BH*. 7377 erbeit *H*. 7378 erleit *H*.

- Der genåde erfröute sich
- 7380 aller mennegelich,
gráven, kúnege, bischove,
herzogen von dem hove
und daz liut gemeine,
sie wáren grôz od cleine,
- 7385 und seiten im es grôzen danc
daz in alsô wol gelanc
an ir bete wider in:
wan sie dúhte ein grôz gewin
daz sie diu kint ernerten,
- 7390 und daz sie den flinsherten
hâten überwunden;
wan sie wol gunden
in beiden sament guotes,
durch daz sie sô stâtes muotes
- 7395 gewesen wáren unze dar.
die geschiht und diu mære gar
bâten sie Flôren kúnden,
wie sies zem êrsten begúnden
daz sie wurden gesellen.
- 7400 daz begund er zellen
rehte von anegenge,
wie stâte, wie lenge
ir zweier liebe wære.
zuo dem frômden mære
- 7405 wart dô vil gedrunge
von alten und von jungen,
die gerne hâten vernomen
wiez wære umb diu zwei komen.

7379 erfrowete *B*, erfröwe *H*. 7380 mengelich *H*, mengelich
arme vnd rich *B*. 7381 Gr. k. hertzogen *BH*. 7382 Bischöfe
vnd lute von den hôfen *B*, Bischove das lut von den hôfen *H*.
7383 die lúte *B*. 7385 es y^me *B*. 7390 flifs herten *B*. 7396
und fehlt *BH*. 7398 sufs *H*, su es *B*. erst *H*. 7400 er *Jn* er-
zelen *B*. 7403 zweiger lieber *B*. 7405 getrunge *BH*. 7407
Die do *B*. hatten *H*.

- Er seite wie ez dar zuo kam
7410 daz sî im sîn vater nam,
wie er ouch in beiden louc,
wie er in mit dem grabe trouc
do er sî hâte versant;
wie er dô sînes vater lant
7415 friunt unde mâge lie,
und wie genôte er vorschte ie
unz ze Babilônje in die stat;
wie er sînen wirt dâ helfen bat;
wie der nâch êren in beschiet,
7420 und allez daz, wie er im riet
daz im der torwarte
niht enwürre als harte;
wie er des turnes glegenheit
besach dô lanc unde breit;
7425 wie des turnes tür ensparte
im der selbe torwarte,
unde wie er was sô karc
daz er in mit rôsen barc
in einen korp niuwen;
7430 wie er Clâris der getriuwen
von geschicht zem êrsten wart getragen;
wie sî daz ilte sagen
ir gespil al zehant;
wie in Blanschêflûr dô vant
7435 in den rôsen verborgen;
wie sie die zwêne morgen
von liebe sich versliefen,

7411 ouch *B*, vffte *H*. 7412 Vnd wie — betroug *B*. 7413 hette *B*. 7417 Vntze b. *H*, Vntze gon *B*. *B*. 7419 wie der] Von dem *BH*. in] er *B*, noch *H*. geschiet *BH*. 7420 wie fehlt *H*. 7421 torwehter *BH*. 7422 enwere also herter *BH*. 7423 wie er] Vmb *BH*. 7424 Zu sehende die lengende *B*, Zü sehen lengen *H*. 7425 wie] Die *BH*. des fehlt, tier ersparte *H*. 7426 selbe fehlt *H*. 7431 zü dem *H*. 7432 das su *H*. 7433 gespielen also zu hant *B*. 7434 Vnd wie *B*. 7437 Vor *H*. sich fehlt *BH*.

- dôs einander umbeswiefen
mit den armen sô suoze
7440 dazs aller unmuoze
garwe dô vergâzen.
do enmohte niemen lâzen
er enmüeste lachen,
dô er sô suoze kunde machen
7445 sîne friuntschaft in die wis
als er von alter wære grîs
und es getriben hæte vil.
daz was dem amiral ein spil
und aller êrste dô ein schimpf,
7450 und dûht in dô ein gelimpf
allez sîn geverte.
in gerou daz er sô herte
was gewesen wider sie.
Flôre lie sich ûf diu knie
7455 und sprach 'genâde, herre:
ir sint mîn friunt nû verre;
lânt mich geniezen mære
iuwers hoves ère
und büezt mir al mîn swære.
7460 já sint ir mir gevære
gewesen al ze lange:
macht daz mîn leit zergange
und gênt mir mîne friundîn.
der bin ich und ist sí mîn.
7465 die wil ich daz ir mir erloubent
unde mich der ouch niht roubent
die ich nû lange hân verborn.'
daz vernam er allez âne zorn.

7438 Do su *BH.* 7439 sô] zû *H.* 7441 Gerwe *BH.* 7442
Die *H.* enmöhte *BH.* 7447 hatte *H.* 7449 alrerste ein sch. *B.*
7452 gerö *H.*, gerowe *B.* 7454 Flore der liefs *B.* 7455 gena-
dent *BH.* 7456 vyent *H.*, vîgent *B.* nû] so *BH.* vere *H.* 7459
büssent mir alle *BH.* 7460 So s. ir gewere *BH.* 7462 Mächent
BH. hertzeleit *B.* 7466 beroubent *B.* 7467 verlorn *BH.*

Allez sîn gemüete

- 7470 kërte er dô ze güete,
als ein wol bescheiden man,
der denne verzürnen kan
sô ez guote fuoge hát.
durch küneclîches herzen rât
- 7475 hiez er Flôren ûf stân
und die maget zuo im gân,
und kuste sie besunder.
des moht in nemen wunder,
swer in vor sô zornic sach.
- 7480 got sí lop daz ez ie geschach.
Dô was sîn zorn hin geleit.
dar nâch tet er ein hövescheit,
diu im wol wart bewant:
er nam Blanscheflûr bî der hant
- 7485 und ouch Flôren alsam;
er sprach dô als im gezam
güetlich zuo in beiden
‘nú lebent ungescheiden
hinnen für iemer mê:
- 7490 ich gibe iu dise frouwen zê
und iu, frouwe, in ze man.
got, der iu dirre sælden gan,
der lâz iu wol gelingen,
und ruoch an allen dingen
- 7495 ze staten iuwer êre.
mich riuwet sêre
(des sulnt ir mich geniezen lân)
swaz ich iu habe getân

7469 *überschrift B.* vngemütte *H.* 7472 danne *B.* 7478
Das *B.* möht in wol w. *BH.* 7480 gelobet *B.* 7482 Dannach
B. Dennoch *H.* 7484 nan *H.* 7486 dô *fehlt B.* die ganze zeile
Er do so gezam *H.* 7489 Hinnan *H.* 7490 fröwe *H.* gibe die
frowe uch zu der ee *B.* 7495 alle uwer *BH.* 7496 Sprach flore
mich *BH.* 7498 han *H.*

- beiden sament ze leide.
 7500 do vergâben siez im beide.
 Der amiral beriet sich dô
 daz er Flôren niht alsô
 lieze varn über sê,
 er machet in ze ritter ê
 7505 dâ vor sinem liute,
 und er danne dâ ze briute
 Blanschefflûr nâme;
 wan er was im dô genâme
 worden unde harte wert.
 7510 dô bat er in leiten swert
 mit hundert swertdegenen:
 den hiez er allen segenen
 daz swert durch Flôren êre.
 ez enwart nie ritter mêre
 7515 in frömdem lande,
 dâ in niemen erkande,
 sô lobelîche noch sô wol.
 niemen darf noch ensol
 an disem mære velschen mich,
 7520 durch daz in dunke unmügelich
 wie er daz grôze swertleiten
 sô gâhes möhte bereiten;
 wan er moht ez wol geleisten
 den sie hiezen fürsten meisten
 7525 in heidenischen rîchen.
 er hiez der ritter iegelîchen
 bereiten daz in nihtes brast,

7500 su es *H*, su *B*. 7501 *überschrift B*. bereitet sich *B*,
 sich bereitte *H*. 7503 var *H*. 7504 in *fehlt B*. 7505 sine lute
B, sinen luttén *H*. 7507 Blantscheffluren *BH*. 7508 im *fehlt BH*.
 7511 swert degen *B*. 7512 alle *H*. 7513 durch *B*, noch *H*.
 7514 wart *H*. 7515 Jm *H*. 7516 Do *B*, Wan *H*. 7518 en-
 darff *B*. 7519 mære] büche *B*. 7521 Wie er *L*.] Wer *BH*.
 7523 möht *BH*. 7524 Danne *B*. 7525 heidenschen *B*, heideschen
H. 7526 den *H*.

- unde hiez den werden gast
alsô rîliche kleiden
- 7530 daz nie kristen noch heiden
baz noch schœner wart becleit.
als in wâren bereit
rîlichiu cleider,
durch willen ir beider
- 7535 huop sich fröude unde schal
ze Babilônje über al
unde maneger slahte spil:
wan dá was gesamnet vil
spilmanne und varnder diet,
- 7540 der deheiner dannen schiet
âne gâbe und âne guot;
wan des amirals muot
stuont mit flîze dar an
(ouch rietenz im sîne man)
- 7545 daz er Clâris næm ze wîbe,
diu nâch Blanscheflûr sîme libe
aller beste dá gezam.
vor sînen fürsten er sî nam
nâch der gewonheit
- 7550 als iu dá vor ist geseit,
und hiez sî dô krœnen.
er gewan nie hof sô schœnen,
der sô genzliche wære
in alle wîse fröudebære.
- 7555 ze liebe in allen vieren
tanzen und bûhurdieren
huop sich in den gazzen.
man sach nieman sô lazzen,
sô tumben noch sô wîsen,

7532 Alsam woren *H*, Also worent in *B*. 7537 Von *BH*.
geslahte *B*. 7538 dâ] dar *H*, der *B*. 7539 Spielman vnd va-
rende *H*, Spiel lûte vnd farende *B*. 7540 dennan *H*. 7546 zû
sime *H*. 7547 best *H*, bast *B*. 7553 genzlichen *B*. 7554 so
fröideber *H*, fröide lere *B*. 7558 do nieman so *B*, nieman do *H*.

- 7560 sô jungen noch sô grisen
 ern gienge tanzen unde treten
 sînes dankes ungebeten.
 sus vertriben sie den tac,
 daz niemen niht wan fröuden pflac,
 7565 unz ez an den âbent gie.
 nâch der fröude giengen sie
 in den boumgarten ezzen.
 und dô sie wâren gesezzen,
 Flôre mohte niht gelâzen,
 7570 dô sie beidiu sament sâzen
 dem amiral bî sîten,
 ern kuste ze allen zîten,
 daz sie ez alle sâhen an
 beidiu wîp unde man,
 7575 sîne friundîn obe tische.
 ez was im sîezer denne vische
 daz er sich mit guoten staten
 der trahte mohte gesaten
 der in sô wol geluste.
 7580 und dicke, als er sie kuste
 in sô grôzem schalle,
 sprâchen sie zuo im alle
 'friunt, habent iuch zer trahte:
 hie enist niht ander slahte
 7585 ze ezzende gemachet.'
 des wart dô vil gelachet
 daz erz niht durch schame lie.
 mit der fröude sâzen sie
 unde hâten michel craft
 7590 von aller der wirtschafft

7560 jungen] alten *BH.* 7561 Er *B.* 7562 tangkes *H.*
 7565 er *B.* 7569 möhte *BH.* lossen *H.* 7571 by den *BH.*
 7572 Er kuste *B.* su zü *BH.* 7576 danne *B.* 7578 möhte *BH.*
 wol gesatten *B.* 7580 Vil dicke er su *B.* 7584 ist *H.* 7587
 er es *B.* 7588 fröiden *B.* 7589 hettent *B.* 7590 Von alter
 w. *H.*, Von so alter w. *B.*

- der iemen kan erdenken.
 truhsæzen unde schenken
 bewarten daz genôte
 daz an wîne, an brôte,
 7595 an fleische und an vischen
 ûf allen den tischen
 dehein gebreste wære.
 der dienst was lobebære
 und ergic mit grôzer zuht.
 7600 alles libes genuht
 was dá wol veile.
 mit grôzer geile
 was daz ezzen ergangen:
 dô wart aber an gefangen
 7605 durch niuwe fröude unde schimpf
 manic schœne gelimpf,
 den die spilman kunden.
 vil suoze sie begunden
 harpfen rotten gîgen.
 7610 varndes mannes swîgen,
 dem sprechen gezæme,
 daz was dá ungenæme,
 ob er des guotes gerte.
 dirre schimpf der werte
 7615 unze dô gebettet wart.
 dô was ez langer ungespart,
 sich huop ze bette menneglich.
 der amiral der leite sich
 ze sîn� âmien Clâris
 7620 und Flôre ze gelicher wîs
 ze sîner friundinne.
 ach wie ungelîcher minne

7593 des *BH.* 7594 an *H*, vnd *B.* 7599 erging *B.* 7602
 grossem *BH.* teile *H.* 7609 Rorten *B.* vnd gigen *BH.* 7610
 Varenden *B.* 7611 zû sprechen *BH.* 7614 Der schympfe *B.*
 7616 lenger *BH.* 7622 vngliche *BH.*

- dô sie vieriu pflâgen!
 wan sie rehte wâgen
 7625 als kupfer wider golde.
 Flôre hâte holde
 sîne âmien âne wanc,
 sô was des andern gedanc
 ze verliesen die sîne.
 7630 nû sehent waz triuwen schîne
 mit sô getânen minnen:
 der solt joch niemer man beginnen.
 Morne kômen aber dar
 die burgær und die ritter gar
 7635 ze rîchem imbîze.
 dô wart in mit flîze
 wol gedienet aber als ê:
 alsô vil oder mê
 wart in trahten für getragen.
 7640 ichn möht ez allez niht gesagen
 von worte ze worte;
 wan an ieglichem orte
 was an dise spîse geleit
 swaz von guote und von rîcheit
 7645 in al der werlde mohte sîn:
 daz wart dâ allez wol schîn,
 swâ sô der man gesaz.
 wie möht ez in dô allen baz
 und lieplîcher sîn erboten?
 7650 nû kômen von geschichte boten,
 zwêne ritter, in gegangen.

7623 dô] Der *BH.* viere *B.* vier *H.* 7626 hette holt (: golt)
B. 7627 Amye *B.* 7628 der *BH.* 7629 verlierende die synne
 (sinnē *H.*) *BH.* 7631 getonen *H.*, getane *B.* 7635 Zü rehtem
H., Zü dem Rehten *B.* 7636 Jm dar mit *H.*, yme aber so mit *B.*
 7637 aber als *E H.*, schone also ee *B.* 7641 V. w. vntz zü w. *H.*
 7643 an] in *BH.* 7644 Schöne (Schone *H.*) vnd güt von rîcheit
BH. 7645 Also in der *BH.* möhte *B.* 7647 Vnd wo d. m. g.
BH. 7648 ez fehlt *H.* 7649 enbotten *H.*

- die wurden wol empfangen,
 doch sie nieman erkande.
 sie wären dar ze lande
 7655 nâch ir junkherren komen;
 wan sie hâten wol vernomen
 wie Flôren was gelungen dâ:
 und giengen für in icsâ
 und seiten im mære
 7660 daz der künec sîn vater wære
 vor eime halben jâre tôt:
 dâ von wær sîme lande nôt
 daz er sich es underwunde
 unz erz unbekumbert funde:
 7665 daz wære sîner fürsten rât.
 'an den des landes êre stât,
 die wünschent iuwer' sprâchen sic.
 'ir hânt getwelt ze lange hie:
 ir sulnt iuch niht langer sûmen,
 7670 wan ir müezt daz lant rûmen.'
 Von veterlichen triuwen
 begunde Flôren riuwen
 sînes lieben vater tôt.
 sölch jâmer im gebôt
 7675 daz er claget unde weinde.
 Blanschflûr ouch erscheinde
 daz ir was gemeine gar
 swaz sô ir gesellen war,
 und half im ouch weinen.
 7680 den riuwen sô gemeinen
 benam in doch diu liebe alsô
 daz sie niht alsus unfrô

7652 schöne vnd wol *B.* 7653 n. do erk. *B.* 7654 Die *H.*
 7656 hettent *B.* 7658 fur den kunig *BH.* 7660 tot were *H.*
 7663 es *H.*, sin *B.* vnderwinde *B.* 7664 er es *B.* 7666 dem *B.*
 7667 wunscheten *BH.* 7671 überschrift *BH.* 7673 vatters *H.*
 7674 Solliches *H.* 7675 weine *H.* 7676 Bl. jûne ouch *B.* 7677
 ir] er *BH.* 7678 sô] danne *B.*

- in sô niuwer fröude mohten sîn.
 dô nam er sîne friundîn,
 7685 als der tisch erhaben wart,
 unde hügte ûf die vart.
 er gie hin für den fürsten sân.
 'herre' sprach er, 'ich sol hân
 urloup heim ze varne.
 7690 got ruoch iuch ze bewarne
 und al iur massenîe.
 ich und mîn âmie
 müezen hinnen scheiden.
 ir hânt uns minneclîche beiden
 7695 unverschult gevarn mite;
 dar umb ich got iemer bite
 daz er iu des lône.
 ir hânt unser schône
 durch iuwer zühte gepflegen.'
 7700 daz begunde sêre wegen
 ze vorderst dem amiral
 und den herren dá nâch über al,
 sie wâren arm od rîche.
 die bâten alle flîzeclîche
 7705 daz sie die vart liezen
 und den amiral hiezen
 in lihen von sîner hant
 beidiu liute unde lant,
 dar zuo silber unde golt.
 7710 er was in dô worden holt,
 und dûht in dô gebære

7683 Also uwer *H.* möhte *BH.* 7686 Jme hugete *H.* Jme lie-
 bete *B.* 7687 die ganze zeile Er gie (ging *B.*) hin fur stan *BH.*
 7688 er fehlt *H.* 7689 f. faren: bewaren *H.* farende: bewarende
B. 7690 gerüche *B.* 7691 aller uwere *B.* alle uwer mossen ie
H. 7693 m. von h. *B.* hinnā *H.* 7694 minclîch *H.* 7695
 mytten *BH.* 7696 got wil iemer bitten *BH.* 7698 vil schone
BH. 7699 züht *H.* zuht *B.* 7701 vörderst *H.* förderste *B.*
 7702 die h. *BH.* 7703 oder *H.* vnd *B.* 7706 der a. gehiessen
BH. 7707 Jn zü lihende *BH.* 7708 lüt *H.* 7711 gewere *BH.*

- von in al diu mære
 diu sie hâten geseit.
 ouch was im ein herzeleit
 7715 swaz in dá leides ie geschach:
 bî sînen triuwen er des jach
 [daz im leider nie geschach:
 daz was daz herteste ungemach]
 daz sie wolten belîben:
 7720 sie möhtenz noch mit im trîben.
 wan swaz sie bâten unde rieten,
 sô bâten eht sie in gebieten.
 Die herren dô wol sâhen,
 daz ez niht möhte vervâhen
 7725 und clagten sich sêre.
 der ameral durch sîn êre
 hiez in dô mit schatze laden
 (doch âne grôzen sînen schaden)
 zehen soumer starke,
 7730 daz wârn fünf tûsent marke,
 daz sie und ir geverten
 die ûf der strâzen zerten
 unze heim in ir lant.
 kleider unde rîch gewant
 7735 so erz haben mohte beste,
 dá mit kleit er die geste
 unde ir geverten gar,
 die mit in komen wâren dar:
 dar zuo allez daz sie wolten,
 7740 swes sie bedürfen solten,
 des tet er in alles buoz.
 nû ez niht anders wesen muoz,

7712 alle B. 7713 hettent B. 7714 in BH. 7715 beide H.
 7716 es des H, er das B. 7717 und 7718 sind in B umgestellt.
 7717 ye beschach B. 7718 Es were B. des herte H. 7721 bâ-
 ten L.] toten BH. 7722 sô] Su BH. sie fehlt B. 7725 cla-
 gete H. 7728 sinen grossen B. 7730 Die B. marg H. 7735
 möhte BH. 7736 kleit H, cleidete B. 7738 worent kômen B.

- sô ist es zît daz sie rîten.
 wes suln sie langer bîten?
 7745 sie sint alle sament bereit.
 die setele wurden ûf geleit,
 und gie diu maget lussam
 zir gespiln allen unde nam
 urloup von in, als sî solte.
 7750 unde dô sî küssen wolte
 Clâris die getriuwen,
 dô wurden sie von riuwen
 ermant sô verre beide
 daz sie von herzeleide
 7755 in unmaht nâch komen wâren.
 vil kûme sie ez verbâren,
 doch enblienden siez den ougen.
 des enist dehein lougen,
 ez sî manic kûnec begraben
 7760 daz sîner friunde missehâben
 minre was danne daz.
 tûsent ougen wurden naz,
 dô sie scheiden wolten dannen.
 von wîben und von mannen
 7765 wer möht joch daz gelâzen?
 und dô sie ûf gesâzen,
 dô was daz ein gemcine segen
 'got müez iuwer aller pflegen!
 Flôre reit after wegen
 7770 als ein kûneclîcher degen.
 friunt lant unde liute,
 daz was allez an der briute

7744 lenger *H.* 7746 settil w. alle geleit *H.* 7747 ging d.
 m. lobesam *B.* 7748 Zu ir *H.*, Zu iren *B.* 7749 überschrift *B.*
 solten: wolten *B.* 7753 vere *H.* 7755 kûmen *B.* 7756 Vnd
 k. *H.* 7757 Doch enblendens sus *B.*, Noch enblandens süfs *H.*
 7760 sin frinden *H.* 7761 den dz *H.* 7762 Hundert tusent *BH.*
 7763 dannâ *H.* 7764 das zweite von fehlt *H.* 7769 und 7770
 fehlen in *B.* 7769 reit fehlt *H.*

- die er wider dô gewan.
 er ist nû vollecliche ein man:
 7775 er füeret allez des er gert.
 er hât nâch heile wol sîn wert
 an dem koufe bewendet,
 dar umb er was verellendet,
 und bringet wider werden schaz.
 7780 ân unglückes widersaz
 kome er heim in sîn lant
 mit sîner friundîn sâ zehant:
 wan erbelôs ist daz rîche.
 dô wart er lobeliche
 7785 von dem lantliute empfangen.
 sie dûht ez wære wol ergangen,
 und lobten got vil verre
 daz ir rehter erbeherre
 des landes solte walten,
 7790 daz im lange was behalten.
 dô hiez er hof gebieten,
 als im sîn fürsten rieten.
 der wart iesâ gesprochen.
 er werte sehs wochen.
 7795 den getorste niemen lân,
 swer eht im was undertân,
 er enmüeste dâ sîn.
 nû diu michel menegîn,
 edele herren grôze,
 7800 fürsten und ir genôze
 kâmen von den landen dar,
 mit den wart diu gotes schar
 nâch heile wol gemêret;
 wan dâ wart bekêret

7773 und 7774 sind umgestellt in H. 7774 nû wol fôlclich H.
 7776 het noch bëlle H. sîn swert B. 7781 Kam BH. 7782 so
 B, fehlt H. 7785 den lant lûten B. 7793 Do w. B. also g.
 BH. 7794 were B. 7795 getôrste B. 7796 yme B, nû H.
 7797 müste B. 7799 h. vil gr. BH. 7801 Koment B, Kam H.

- 7805 manic tûsent heiden.
 die vor des wârn gescheiden
 von der ê der cristenheit,
 die wurden dâ, sô man seit,
 alle sament getoufet,
 7810 mit ir herren in gesloufet
 in wîze westerhüete:
 wan diu oberste güete
 gap Flôren in sîne sinne
 durch die gewâren gotes minne,
 7815 diu getriuwen minnære
 machet valscher minne lære,
 dô im Krist der rîche
 hæte sô gnædeclîche
 sînes herzen wunsch gegeben,
 7820 daz er nehein ander leben
 noch nehein anderen ê
 fürbaz wolte haben mê
 niuwan als sîn friundîn.
 daz liez er wol werden schîn.
 7825 Er toufte sich dô êrste;
 wan er was der aller hêrste:
 dar zuo bat er unde riet
 daz sich elliu sîn diet
 mit im bekêrte.
 7830 dô in got alsô gêrte,
 dar nâch hiez er sich krœnen
 und Blanscheflûr die schœnen,
 diu wol gezam ze künigîn,

7808 man seit *B*, gemeit *H*. 7812 überste *H*, übersten *B*.
 7813 an *B*. 7814 Vnd die gewore (wore *H*) *BH*. 7815 minre
H. 7816 Machent valsche mine lere *BH*. 7817 in *B*, inne *H*.
 7818 Hatte *BH*. 7819 wîsch *H*, wûnsche *B*. 7820 nie kein
BH. 7821 *N*. nie kein *H*, *N*. nie keime *B*. 7822 Furhatz *H*.
 7823 Nîht wan *BH*. sine *B*, in *H*. 7825 *überschrift BH*. zûm
 (zû dem *B*) erst (: herst) *BH*. 7828 alle sine *BH*. 7829 in ge-
 kerte *H*. 7833 zûr *B*.

- swâ er künic solte sîn,
 7835 und nam sî dô ze wîbe:
 wan er sî mit sîme libe
 dâ vor nie beruorte,
 unz er sî heim gefuorte,
 in die wîs, ir wizzent wol,
 7840 alsô man bî wîbe sol.
 mit sô getriuwen minnen,
 als man es wart wol innen,
 lebten sie vil manic jâr,
 daz sie einander umb ein hâr
 7845 sît nie wurden leider.
 dar umb ist ir beider
 gedâht ze guote dicke sît.
 alsus zergiene ir hôchgezît.
 Nû was reht und redelich,
 7850 sît sie zwei behielten sich
 alsô gar valsches blôz,
 daz niemen guoten nie verdrôz
 daz in elliu sælekeit
 von rehte wære bereit,
 7855 der ein man erwünschen mac.
 sie lebeten samet manegen tac
 sæleclîche an lîbe gesunt.
 uns ist von sage worden kunt
 daz in der heilige Krist,
 7860 der wârer minne meister ist,
 der sælden wolte gunnen
 daz sie sament gewonnen
 ein tohter dô sie wâren

7836 er sie *BH.* 7838 fürte *B.* 7840 wiben *BH.* 7841
 getruwer *BH.* 7842 mens *H.* wol wart *B.* 7847 guote *fehlt*
B. dicke *fehlt H.* 7848 zergie *H.* 7851 falsches lofs *B.*, val-
 schelofs *H.* 7852 me *BH.* 7853 alle *BH.* sellekeit *H.* 7855
 erwinschen *H.* 7856 sant ein ander *H.*, by einander *B.* 7857
 Solliche riche liebe g. *BH.*: *verbessert von Lachmann.* 7860 wa-
 ren *BH.* 7862 su miteinander g. *B.*

- gên fünf und drizic jâren;
 7865 diu wart Berhte genant.
 ir name ist wîten erkant,
 wan sî was Karlen muoter.
 ez enwart nie kûnec sô guoter
 noch sô rehter nie geborn.
 7870 an dem enwart niht verlorn
 sîner vordern sælden hort;
 wan er bejagete sælic wort,
 sô stæte lop, sô michel wert,
 daz nû iemer mêre wert
 7875 unz an der werlde ende:
 wan er ân missewende
 des rîches êre gepflac,
 unde hielt daz ûf den tac
 daz er gotes hulde erwarp
 7880 mit sîner gûete, dô er starp.
 wie môhte daz geschehen sîn,
 wan daz got lie werden schîn
 daz sô getriuwe minne
 ze grôzer sælden gwinne
 7885 nâch sîme willen stüende?
 fund er ieman sô tûende,
 dem tæet er alsô in zwein.
 ir sælden stæte dar an schein,
 als uns diu âventiure zalt,
 7890 sie wurden hundert jâr alt
 wol gesunt unde frô,
 unde sturben beidiu dô,

7864 Gegen *BH*. 7865 brehte *B*. 7866 wite *B*. 7870
 wart *BH*. 7872 selig wort *B*, seldom hort *H*. 7873 stetes
B. 7874 Dz in iemer mer wert *H*, Das in Jemerme begert
B. 7878 vntz uff *B*. 7880 siner geverte *H*. 7882 fehlt
B. 7886 Vnder iemen zü tûnde *H*, Fûnde er jemer zetûnde *B*.
 7888 seldom starten *H*, s.l.d.n s..tten *B* (an den mit punktên be-
 zeichneten stellen ist die *hs.* von wurmstichen durchlöchert). an
 fehlt *H*.

- als in got des gunde,
 eins tages ze einer stunde
 7895 und wurden in ein grap geleit.
 den sêlen was dô bereit
 daz êwige rîche,
 daz wir in geliche
 noch besitzen mûezen,
 7900 sô wir gebûezen
 alle unser missetât.
 diu valsche minne niemen lât
 komen dar sie kâmen.
 nû sprechent alle âmen.
 7905 Ist einer nû sô ungemuot
 der diz niht wil hân für guot
 durch nîdiges herzen rât
 ob sich ein man ûf minne lât
 und ûf minnelônes wân,
 7910 môhte sich der des verstân
 war zuo minne dicke frumt,
 waz von minne âventiure kumt,
 êren unde guotes,
 liebes und hôhes muotes,
 7915 dem gebûte lîhte got
 daz er in ernest noch in spot
 niemer niht enverkêrte,
 dâ mite ein man in gerne lêrte
 hôher frôuden gewin.
 7920 nu ist daz wunderlich an in

7893 des got gunde *B*, das gunde got *H*. 7894 Vnd eines *B*.
 7895 und fehlt, Wurdent su in *B*. 7896 bereit *B*. 7898 D. uwer
 jegeliche *BH*. 7902 valschen minner *BH*. niemer *H*. 7903 do *BH*.
 nach 7904 sind in *B* zwei zeilen leer gelassen. die worte des müller-
 schen druckes Hie hat dz buch ein end sind von Sudermanns hand:
 ihm scheint somit der schlufs der hs. auch schon gefehlt zu haben.
 7906 vorgüt *B*. 7909 vnd fehlt, Vffe minnen l. w. *H*. 7912 of-
 fêtüre *H*, fehlt *B*. 7915 geburte *BH*. 7917 bis ende fehlt in *B*.
 7917 Nieman n. Jm verk. *H*. 7918 in fehlt *H*. 7919 hôher] Siner
H. 7920 nü steht noch am schlufs der vorhergehenden zeile *H*.

- daz sie des niht wellen wizen.
dar umbe sint sie geflizen,
swie sie können oder mügen,
wie sie mit erdâhten lügen
7925 beswæren fröude und hōhen muot.
sît in fröude unsanfte tuot,
dâ von tragent sie zaller zit
in selben schedelichen nît,
der sie machet fröuden laz:
7930 wan daz herze dâ der haz
inne lit verborgen,
daz versmelzent sorgen
sam der rost daz îsen.
ieh hân vernomen von wîsen
7935 daz dekeiner slahte wîze
unsenfteclicher slîze
dan die tougenen smerzen
die nîdes vollen herzen
tuot diu bitter [nîdes] galle.
7940 dar an gedenken alle
die minne verwâzen:
wan den ist bilde gelâzen
die sich minne underwinden
bî disen zwein kinden,
7945 daz sie getriuweliche minnen,
dâ mite sie mügen gewinnen
noch zer werlde den besten pris.
ouch frumet in daz in ander wîs,
daz ez in nâch tôde wol ergât:
7950 wan swes herze ûf minne stât,

7921 Das su in das niht welle wissen *H.* 7923 komen *H.*
7925 Beswerent hohen müt *H.* 7929 Die su machent *H.* 7930
dâ] des *H.* 7932 die sorgen *H.* 7935 *f.* witze: slitze *H.* 7937
die] mit *H.* 7938 nîdes vollen *L.]* in des volle *H.* 7939 So d.
b. in des galle *H:* *verbessert von Lachmann.* 7940 gedenckent
H. 7941 Jr die *H.* 7943 mimen *H.* 7945 getruwelicher *H.*
7947 Noch dirre w. *H.*

- der enwil noch getar
 dekeiner bôsheit nemen war,
 unde stât sîn flîz dar zuo
 wie er ze guote vil getuo.
 7955 mich entriege mîn wân,
 daz ist niht wider got getân,
 der sô wol minnen künde.
 hiezen joch daz sünde,
 diu wâren sô vertregelich
 7960 daz got lihte erbarmte sich
 über sô getâne schulde.
 wer verlôs ie sîne hulde,
 dem cht er der sâlden gunde
 daz ez in geriuwen kunde
 7965 swaz er wider in getete?
 er kan niht betelicher bete
 niemen guoteme verzihen:
 er kan ouch dem wol verlihen
 wîsheit unde sinne;
 7970 sô sint ez reine minne.
 Der daz buoch getihtet hât,
 alsô verre er sich verstât,
 so enwil er niht hân gelogen,
 und hât daz an den gezogen
 7975 der sîn welscher meister was.
 als erz von dem geschriben las,
 alsô hât erz ouch getihtet.
 des sîn sie alle underrihtet
 die ez hœren oder lesen,
 7980 daz sie im genædic wesen
 und in itewize
 an disem niuwen flize
 überheben umbe daz:

7952 Do keiner siner b. *H.* 7962 verlorn E *H.* 7970 So er
 wil das mens minne *H.* 7971 Do dz b. g. wart *H.* 7975 Das
 er ein w. *H.* 7976 Als es v. d. g. was *H.* 7978 sint *H.* 7979
 hœrent oder lesent *H.* 7980 im] iemer *H.* 7981 jm *H.*

- er tæc ez gerne, kund er, baz
 7985 und tuot ez aber gerne,
 er giht, so erz baz gelerne.
 die wîle habent diz für guot;
 wan swer mit guotem willen tuot
 ein dine sô er beste kan,
 7990 dar umbe sol in nieman
 bestrâfen noch beschelten.
 ouch ensol er niht engelten,
 ob maneger sîne stunde
 baz bewenden kunde
 7995 an getihte dan er.
 nû gewerent in des er ger,
 sô endarf er sich niht schamen.
 er seite gerne sînen namen,
 durch daz, ob er sich nande,
 8000 daz man in erkande
 ze liebe und ze guote:
 dô wart im des ze muote,
 ez wære bezzer geswigen,
 durch daz in valsche liute iht zigen
 8005 daz erz durch ruom tæte,
 ob er sich genennet hæte.

7987 Die loile *H.* 7993 siner *H.* 7994 Das *H.* 7995 ge-
 rihte *H.* 8004 zihen *H.* *auf* 8006 *folgt noch in der hs.* Der
 vmb het erwunden Hie vnd nû zû stunden Aller siner sachen Got
 wil frölich machen Vns an dem ende Das winschent gar behende
 Daz dis geschehen müsse Das hilff vns maria süsse Amen sy hie
 geton Vnd ein ende hie verlon Disem büche schone Dz vns got
 iemer lone In sins vatter riche Do ist men ewencliche Nû begerent
 alle der worheit Amen sy vch hie geseit Amen amen Dis büch het
 ende Das vns got sin genode sende